86

2020

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2019 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Système de climatisation et système audio, ainsi que tous les autres équipements intérieurs de confort pour la conduite.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Que faire en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Spécifications du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 24

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Système d'accès et de démarrage mains libres..... 28

Télécommande du verrouillage centralisé 43

Portes 50

Coffre 53

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 60

Sièges arrière 64

Appuie-têtes 67

Ceintures de sécurité 69

Volant 77

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 78

Rétroviseurs extérieurs 79

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques..... 82

1-5. Réapprovisionnement en carburant

Ouverture du bouchon du réservoir à carburant 86

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage..... 90

Alarme 95

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 99

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 100

Coussin gonflable SRS (coussin gonflable à système de retenue supplémentaire)..... 102

Système de classification de l'occupant du siège passager avant 146

Sièges de sécurité enfant 157

Installation du siège de sécurité enfant..... 161

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 174
Contact du moteur (allumage) (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) 190
Contact du moteur (allumage) (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) 202
Transmission automatique 206
Transmission manuelle 214
Levier de clignotants 218
Frein de stationnement 219
Avertisseur sonore 220

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et instruments 221
Témoins indicateurs et d'avertissement 224
Écran multifonctionnel (écran monochrome) 231
Écran multifonctionnel (écran couleurs) 238

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

Commande de phares 254
Commande de feux antibrouillards 260
Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise 261

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 264
Système de rétrovision..... 269
Systèmes d'aide à la conduite..... 277
Aide au démarrage en côte 284

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages..... 289
Limites de charge du véhicule 294
Conseils de conduite hivernale..... 295
Conduite avec une caravane/remorque 299
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 300

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuelle..... 302
Système de climatisation automatique 309
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 319

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation du port AUX/USB 321
Commandes audio au volant 322
Utilisation du microphone 323

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 324
• Éclairage intérieur 325

3-4. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 326
• Boîte à gants..... 327
• Porte-bouteilles 328
• Porte-gobelets/plateau de rangement de console 329

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 331
Miroirs de courtoisie 332
Montre 333
Prises d'alimentation 334
Sièges chauffants..... 336
Tapis de sol..... 338

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 344
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 348
Nettoyage et protection de la zone en Alcantara®..... 352

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 354
Entretien général 356
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M) 360

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même..... 361
Capot 366
Positionnement du cric 368
Compartiment moteur..... 370
Pneus 384
Pression de gonflage des pneus..... 394
Roues 398
Filtre de climatisation..... 401
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/ clé électronique 404
Vérification et remplacement des fusibles 408
Ampoules..... 417

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 426
Si le véhicule est piégé par la montée des eaux 427
Si votre véhicule doit être remorqué 428
Si vous suspectez un problème..... 436
Système d'arrêt de la pompe à carburant..... 438

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche... 439
Si un message d'avertissement s'affiche..... 453
En cas de crevaison..... 471
Si le moteur ne démarre pas 483
Si le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P 486
Si vous perdez vos clés 487
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement..... 488
Si la batterie est déchargée..... 492
Si votre véhicule surchauffe 497
Si le véhicule est bloqué 501
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 503

6 Spécifications du véhicule

6-1. Spécifications

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 506
Informations relatives au carburant 520
Informations relatives aux pneus 525

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 538

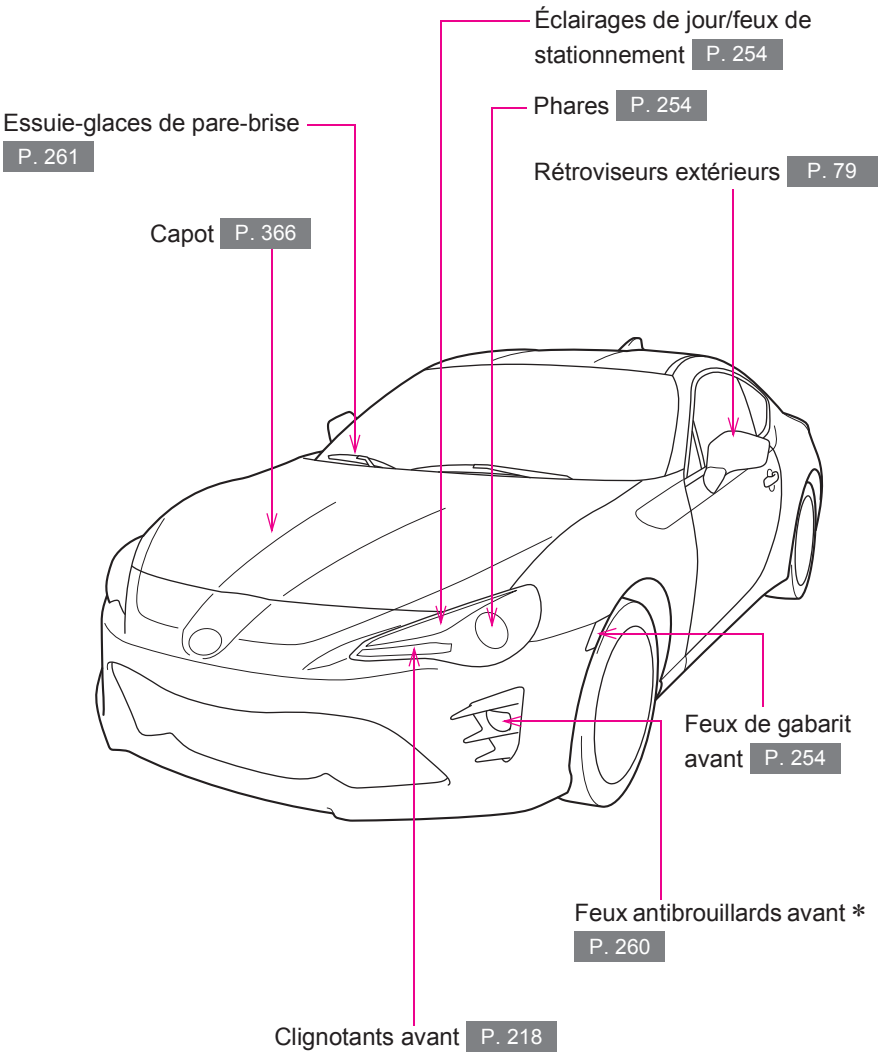
Index

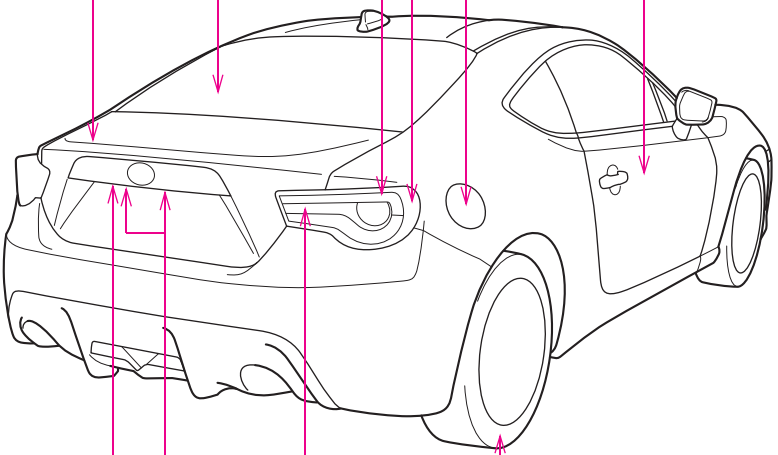
Liste des abréviations/ acronymes 544

Index alphabétique 545

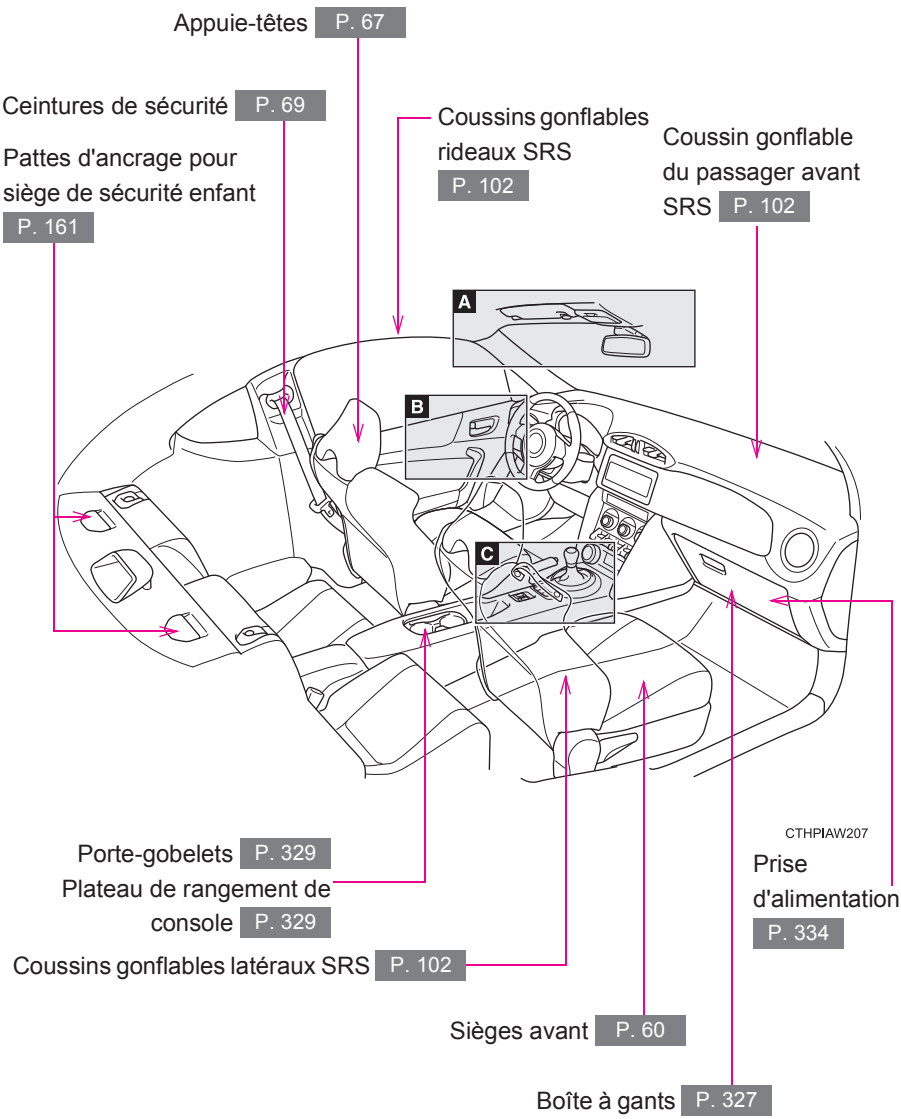
Que faire si... 557

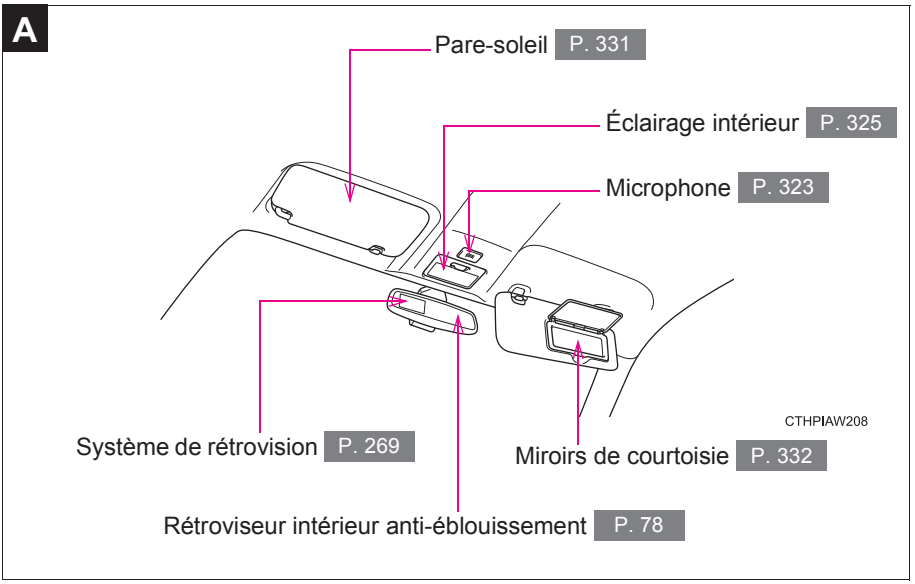
Extérieur

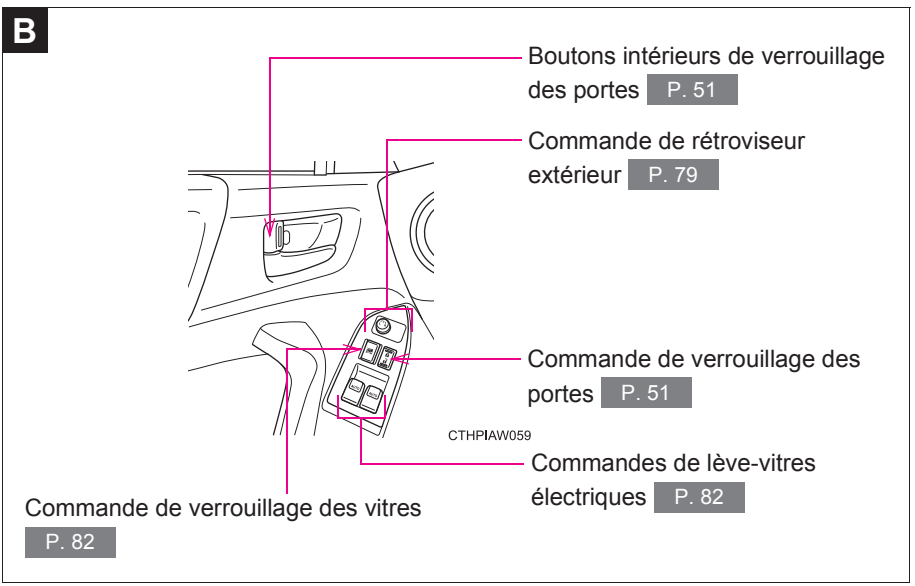

Éclairages de jour/feux de stationnement P. 254
Phares P. 254
Essuie-glaces de pare-brise P. 261
Rétroviseurs extérieurs P. 79
Capot P. 366
Feux de gabarit avant P. 254
Feux antibrouillards avant * P. 260
Clignotants avant P. 218



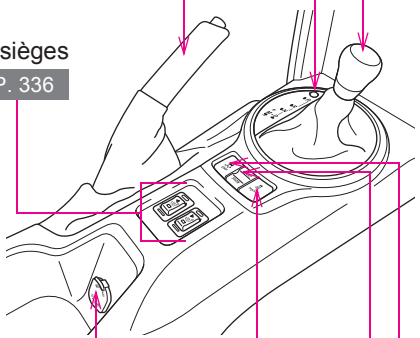
*: Sur modèles équipés


Appuie-têtes P. 67
Ceintures de sécurité P. 69
Pattes d'ancrage pour siège de sécurité enfant P. 161
Coussins gonflables rideaux SRS P. 102
Coussin gonflable du passager avant SRS P. 102
A
B
C
CTHPIAW207
Porte-gobelets P. 329
Plateau de rangement de console P. 329
Coussins gonflables latéraux SRS P. 102
Prise d'alimentation P. 334
Sièges avant P. 60
Boîte à gants P. 327


A
Pare-soleil P. 331
Éclairage intérieur P. 325
Microphone P. 323
CTHPIAW208
Système de rétrovision P. 269
Miroirs de courtoisie P. 332
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 78


B
Boutons intérieurs de verrouillage des portes P. 51
Commande de rétroviseur extérieur P. 79
Commande de verrouillage des portes P. 51
CTHPIAW059
Commandes de lève-vitres électriques P. 82
Commande de verrouillage des vitres P. 82

C



Levier de vitesses P. 206, 214

Bouton de déverrouillage de levier de vitesses * P. 486

Levier du frein de stationnement P. 219

Commandes de sièges chauffants * P. 336

Prise d'alimentation P. 334

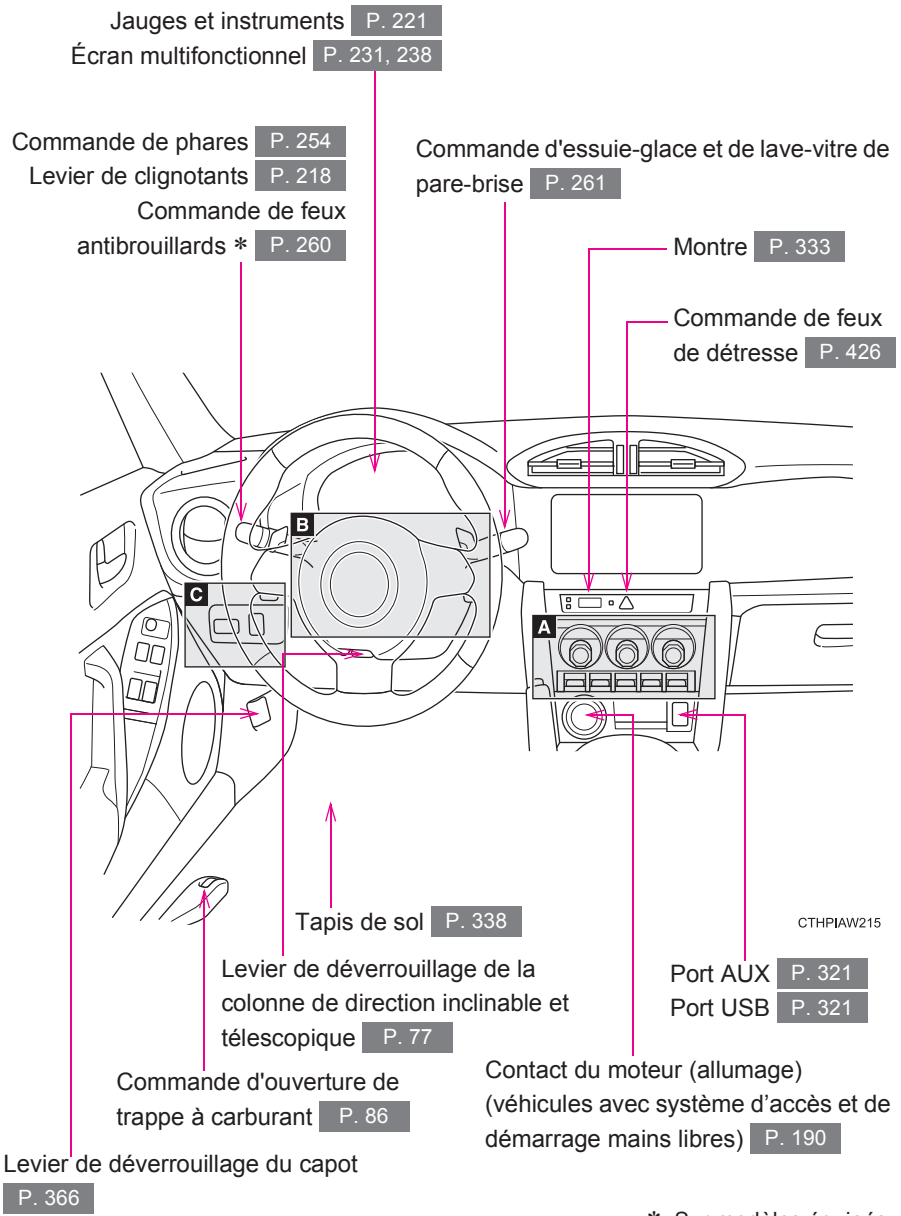
Commande “TRACK” P. 279

Commande de sélection du schéma de conduite * P. 208

Commande de désactivation du VSC/TRAC P. 278

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord



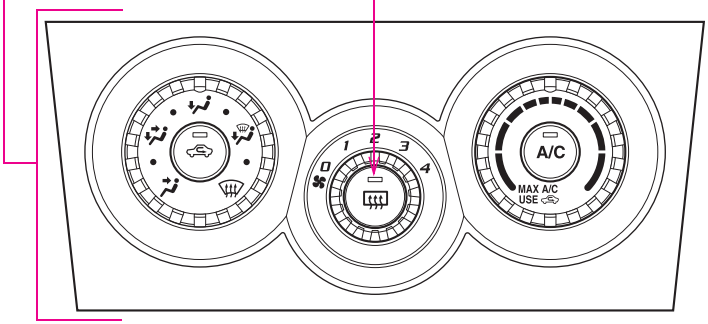
*: Sur modèles équipés

A

Véhicules équipés d'un système de climatisation manuelle

Système de climatisation P. 302

Commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieur */commande de désembuage de lunette arrière * P. 319

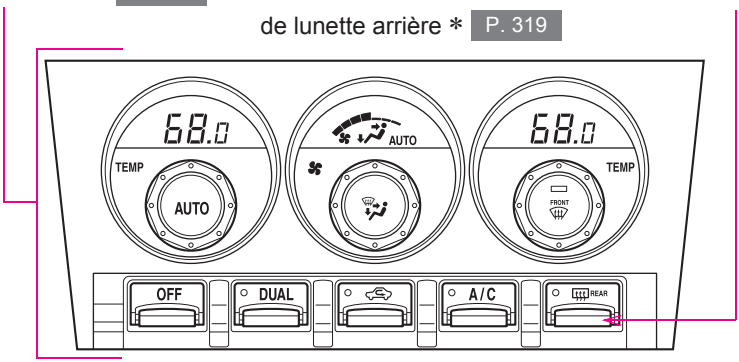


CTHPIAW040

Véhicules avec système de climatisation automatique

Système de climatisation P. 309

Commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieur */commande de désembuage de lunette arrière * P. 319



CTHPIAW098

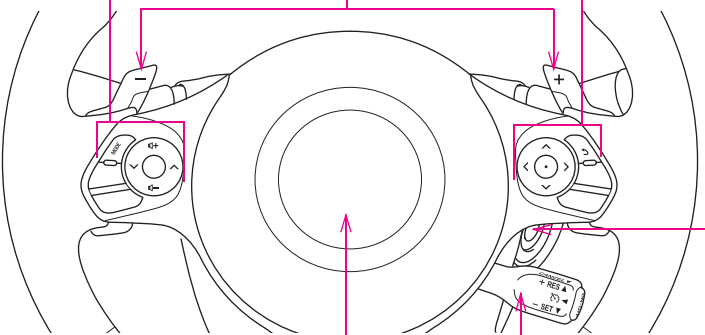
B

Contact du moteur (allumage) (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) P. 202

Commandes de télécommande du système audio P. 322

Commandes de réglage des instruments * P. 239

Palettes de changement de vitesses * P. 209, 212



CTHPIAW164

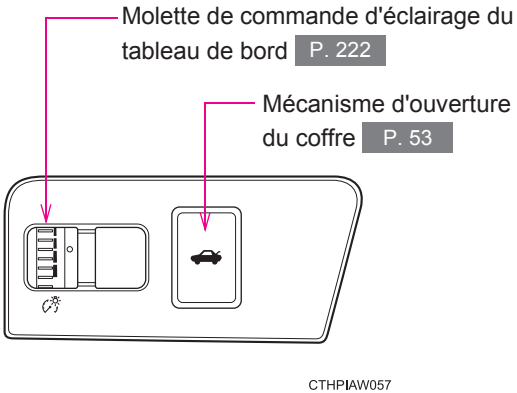
Commande de régulateur de vitesse P. 264

Avertisseur sonore P. 220

Coussin gonflable du conducteur SRS P. 102

*: Sur modèles équipés

C


Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 222
Mécanisme d'ouverture du coffre P. 53
CTHPIAW057

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements, y compris optionnels. Ainsi, vous pouvez trouver des explications concernant un équipement qui n'est pas monté sur votre véhicule.

Toutes les spécifications figurant dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, compte tenu de la politique d'amélioration permanente des produits que suit Toyota nous nous réservons le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les spécifications, le véhicule figurant sur l'illustration peut différer du vôtre en termes de couleur et d'équipement.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq à dix heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation et n'indique pas de dysfonctionnement.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché de nombreuses pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota. Nous vous rappelons que Toyota ne garantit pas ces produits et que Toyota décline toute responsabilité quant à leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ne modifiez pas ce véhicule en utilisant des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification effectuée à partir de produits qui ne sont pas d'origine Toyota risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Système de prétensionneurs de ceintures de sécurité

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile auprès de votre concessionnaire Toyota.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule et les options dont il est équipé. Ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations ou les sons, et enregistrent uniquement les images à l'extérieur du véhicule dans certaines situations.

● Transmission des données

Votre véhicule peut transmettre les données enregistrées dans ces calculateurs à Toyota sans notification.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces calculateurs pour diagnostiquer les dysfonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité de ses produits.

Toyota ne divulguera aucune donnée enregistrée à une tierce partie, sauf:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire, si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire de véhicule en particulier

● Pour en savoir plus sur les données du véhicule recueillies, utilisées et partagées par Toyota, veuillez consulter le site www.toyota.com/privacyvts/.

Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et ses systèmes de sécurité pendant une courte période de temps, en général 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que:

- La manière dont divers systèmes de votre véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non;
- De combien le conducteur enfonçait (le cas échéant) la pédale d'accélérateur et/ou de frein; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule roulait.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures surviennent.

REMARQUE: Les données de l'EDR ne sont enregistrées par votre véhicule que dans les seuls cas où survient une situation d'accident non négligeable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales de conduite, et jamais aucune donnée personnelle (comme le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). Toutefois, des tiers, tels que les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR avec les données d'identification personnelle obtenues systématiquement dans le cadre d'une enquête menée en cas d'accident.
Il est nécessaire de disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule ou à l'EDR pour lire les données enregistrées par l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, telles que les forces de l'ordre, possédant un équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne divulguera aucune donnée enregistrée dans un EDR à une tierce partie sauf lorsque:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès

Cependant, si nécessaire, Toyota peut:

- Utiliser ces données à des fins de recherche sur les performances de sécurité du véhicule
- Divulguer les données à une tierce partie à des fins de recherche, sans divulguer d'informations à propos du véhicule ou du propriétaire du véhicule en particulier

Mise au rebut de votre Toyota

Les dispositifs de coussins gonflables et de prétensionneurs de ceintures de sécurité SRS de votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et éliminer les systèmes de coussins gonflables et de prétensionneurs de ceintures de sécurité SRS par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule au rebut.

Matériau composé de perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comprend des composants susceptibles de contenir du perchlorate. Ces composants peuvent comprendre les coussins gonflables, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

⚠ ATTENTION

Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments altérant vos capacités à utiliser votre véhicule. L'alcool et certains stupéfiants et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, d'altérer le jugement et de réduire la coordination, ce qui peut causer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive: Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que les autres conducteurs et les piétons pourraient commettre et soyez prêt à éviter un accident.

Inattention du conducteur: Consacrez toujours toute votre attention à la conduite. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur, comme d'effectuer des réglages, d'utiliser un téléphone mobile ou de lire, peut entraîner une collision dans laquelle vous, les occupants du véhicule et d'autres personnes risquez d'être blessés gravement ou tués.

Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, des chaleurs extrêmes ou des températures extrêmement froides dans l'habitacle peuvent être mortelles pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Précautions et mises en garde

ATTENTION

Cet avertissement signale un danger pouvant, s'il est ignoré, causer des blessures graves, voire mortelles. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour réduire les risques de blessures graves ou de décès, pour vous-même ou pour les autres.

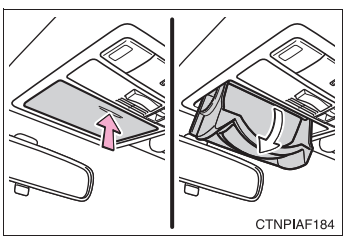
NOTE

Cet avertissement signale un danger pouvant, sil est ignoré, causer des dommages au véhicule ou à ses équipements. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de ses équipements.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “Ne ... pas”, “Ne faites pas ceci” ou “Ne laissez pas cela se produire.”



Flèches indiquant des opérations

➡ Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) à effectuer pour actionner les commandes et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 24

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Système d'accès et de démarrage mains libres 28

Télécommande du verrouillage centralisé 43

Portes..... 50

Coffre 53

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 60

Sièges arrière..... 64

Appuie-têtes..... 67

Ceintures de sécurité 69

Volant..... 77

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement..... 78

Rétroviseurs extérieurs 79

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques 82

1-5. Réapprovisionnement en carburant

Ouverture du bouchon du réservoir à carburant..... 86

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 90

Alarme..... 95

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)..... 99

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 100

Coussin gonflable SRS (coussin gonflable à système de retenue supplémentaire) 102

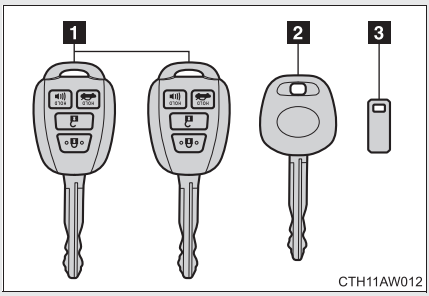
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 146

Sièges de sécurité enfant..... 157

Installation du siège de sécurité enfant 161

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres



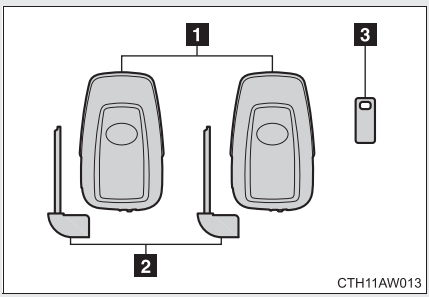
1 Clés principales

Utilisation de la fonction de télécommande du verrouillage centralisé (→P. 43)

2 Clé pour voiturier

3 Plaque du numéro de clé

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres



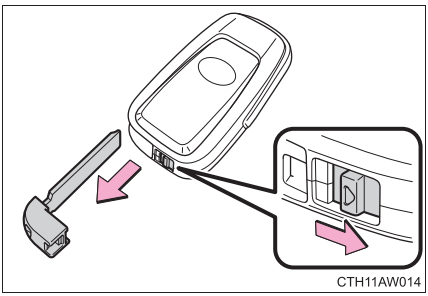
1 Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres (→P. 28)
- Utilisation de la fonction de télécommande du verrouillage centralisé (→P. 43)

2 Clés mécaniques

3 Plaque du numéro de clé

Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)



Pour sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage, puis sortez la clé.

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé mécanique avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est usée ou si l'accès mains libres ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé mécanique.
(→P. 488)

Au cas où vous devez confier la clé du véhicule à un gardien de parking

Désactivez la commande principale d'ouverture de coffre si nécessaire. (→P. 54)
Pour les véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres, remettez la clé pour voiturier au gardien.
Pour les véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres, gardez la clé mécanique sur vous et ne remettez au gardien que la clé électronique.

Plaque du numéro de clé

Conservez la plaque en lieu sûr, non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé (sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou une clé mécanique (avec système d'accès et de démarrage mains libres), une nouvelle clé peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la plaque du numéro de clé. (→P. 487)

En cas de voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec la télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé risque d'entraîner une émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'avion.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager les clés

Respectez les points suivants:

- Ne laissez pas tomber les clés, ne leur faites pas subir de chocs violents, ne les tordez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant une période prolongée.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons etc.
- N'attachez pas de matériaux métalliques ou magnétiques aux clés et ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne placez aucun autocollant ou autre sur la surface de la clé.
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Ne placez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une plaque de cuisson à induction ou un équipement médical électrique comme par exemple un équipement de traitement à basse fréquence.

■ Lorsque vous portez la clé électronique sur vous (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Placez la clé électronique à 3,9 in. (10 cm) ou plus des appareils électriques sous tension. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé électronique peuvent parasiter la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

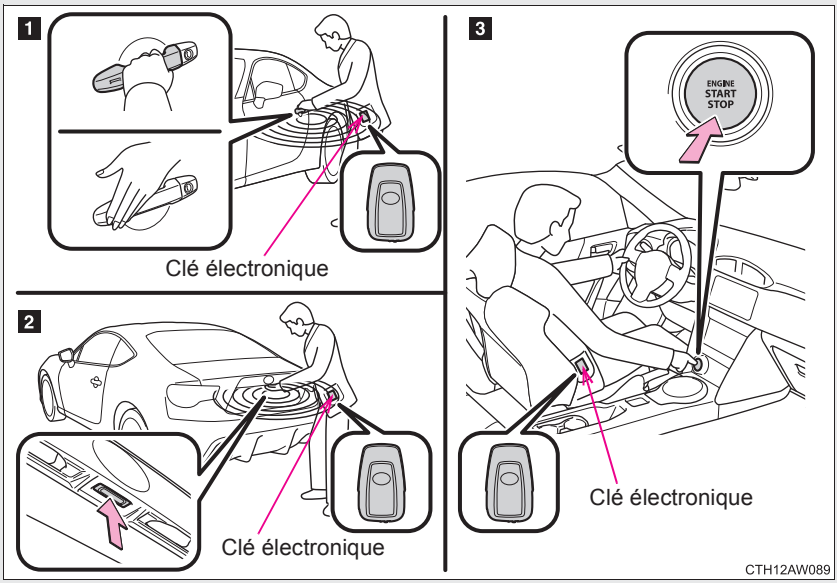
■ En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de tout autre problème lié aux clés (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Amenez votre véhicule et toutes les clés électroniques fournies chez votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de perte d'une clé du véhicule

Si la clé est définitivement perdue, le risque de vol du véhicule s'accroît considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les clés restantes fournies avec votre véhicule.

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)

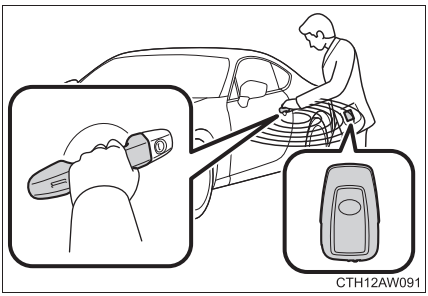


1 Déverrouille et verrouille les portes (→P. 29)

2 Déverrouille le coffre (→P. 30)

3 Démarre le moteur (→P. 190)

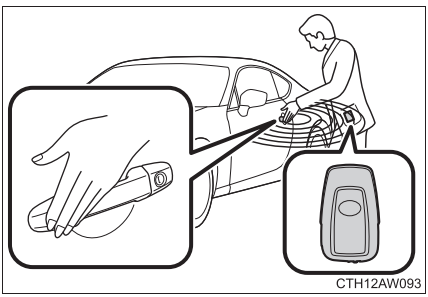
Déverrouillage et verrouillage des portes



Saisissez la poignée de porte conducteur pour déverrouiller la porte. Saisissez la poignée de porte passager pour déverrouiller toutes les portes.

Vous devez toucher le capteur situé au dos de la poignée.

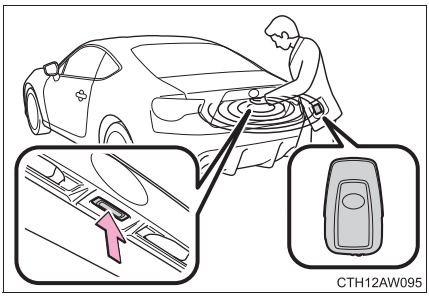
La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.



Touchez le capteur de verrouillage (la protubérance sur le côté de la poignée de porte) pour verrouiller les portes.

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

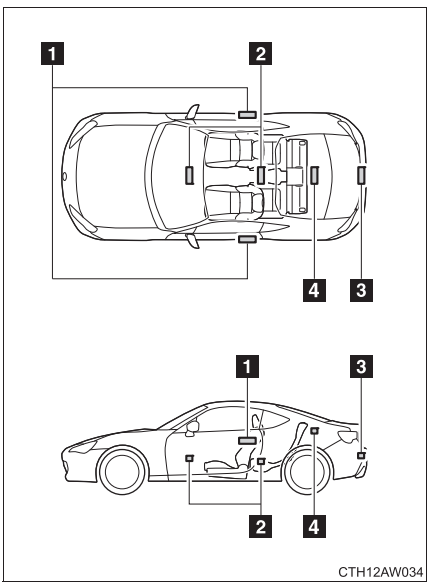
Déverrouillage du coffre



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller le coffre.

Emplacement des antennes et portée effective

Emplacement des antennes



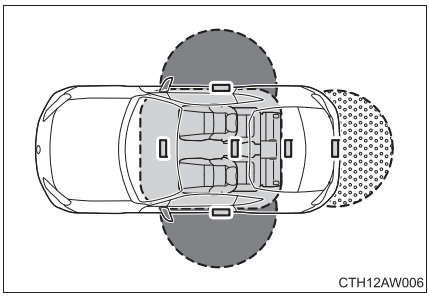
1 Antennes extérieures à l'habitacle

2 Antennes intérieures à l'habitacle

3 Antenne extérieure au coffre

4 Antenne intérieure au coffre

Portée effective (périmètre de détection de la clé électronique)



Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à environ 1,3 - 2,6 ft. (0,4 - 0,8 m) des poignées extérieures de portes. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

Lors du déverrouillage du coffre

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 1,3 - 2,6 ft. (0,4 - 0,8 m) du bouton de déverrouillage du coffre.

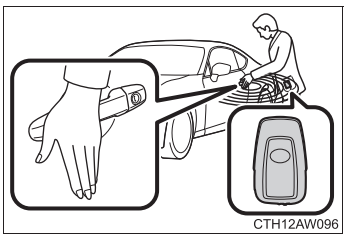
Lorsque vous démarrez le moteur ou changez le mode du contact “ENGINE START STOP”

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Signaux de fonctionnement

Un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: une fois; Déverrouillage: deux fois)

Lorsque la porte ne peut pas être verrouillée par le capteur de verrouillage



Utilisez la paume de votre main pour toucher le capteur de verrouillage.

Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous essayez de verrouiller les portes alors qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes extérieures et intérieures et de messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonctionnel, sont utilisés pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures appropriées en réponse à tout message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P. 455, 460)

Le tableau suivant décrit les situations qui déclenchent uniquement les alarmes et les procédures de correction afférentes.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller le véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez les portes à nouveau.
L'alarme intérieure retentit en continu	Vous avez placé le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le contact “ENGINE START STOP” était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contact “ENGINE START STOP” et fermez la porte conducteur.

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule. (Toutefois, en fonction de l'emplacement de la clé électronique, elle peut être détectée comme étant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule peut être déverrouillé.)

Fonction d'économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie du véhicule quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage mains libres prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans un rayon de 6 ft. (2 m) environ à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à l'exception de la porte du conducteur.
  Dans ce cas, saisissez la poignée de porte du conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage mains libres utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant alors le système d'accès et de démarrage mains libres, la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'antidémarrage de fonctionner correctement.
(Solutions possibles →P. 488)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support similaire
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous transportez la clé électronique avec les dispositifs émettant des ondes radio suivants
  - Radio portable, téléphone mobile, téléphone sans fil ou autre dispositif de communication sans fil
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou télécommande émettant des ondes radio
  - Ordinateurs ou assistants numériques personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portables
- Si un film teinté contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou de dispositifs électroniques

Remarques sur la fonction d'accès mains libres

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de détection), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est près du sol ou en hauteur ou encore trop proche de la partie centrale du pare-chocs arrière alors que le coffre est déverrouillé.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur la plage arrière ou sur le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants ou le casier auxiliaire alors que le moteur est en marche ou que le mode du contact “ENGINE START STOP” change.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte peut être verrouillée de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller lorsque la poignée de porte reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou dans une station de lavage, et alors que la clé électronique est à portée effective. (La porte se verrouille automatiquement après un délai de 60 secondes environ, si aucune porte n'est ouverte ou fermée.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas se déverrouiller lorsque vous saisissez la poignée de porte.
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique se trouve à proximité du véhicule, il est possible que la fonction d'accès mains libres ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

- Si vous vous approchez soudainement du véhicule ou actionnez brusquement la poignée de porte, les portes risquent de ne pas se déverrouiller. Dans ce cas, replacez la poignée de porte dans sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer de nouveau sur la poignée de la porte.

Remarques sur le verrouillage des portes

- Toucher le capteur de verrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut retarder ou empêcher le verrouillage. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Une fois le verrouillage effectué à l'aide du capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois consécutives. Aucun autre signal de reconnaissance n'est émis ensuite.
- Si la poignée de porte est mouillée lors du lavage du véhicule alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, placez la clé électronique dans un emplacement situé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule (assurez-vous que la clé n'est pas volée), et poursuivez le lavage du véhicule.
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage de votre véhicule, un signal sonore se déclenche à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner.

■ Remarques pour la fonction de déverrouillage

- Si vous vous approchez soudainement du véhicule ou actionnez brusquement la poignée de porte, les portes risquent de ne pas se déverrouiller. Dans ce cas, replacez la poignée de porte dans sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer de nouveau sur la poignée de la porte.
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas se déverrouiller lorsque vous saisissez la poignée de porte. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur situé au dos de la poignée.
- Si la poignée de porte est mouillée lors du lavage du véhicule alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, placez la clé électronique dans un emplacement situé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule (assurez-vous que la clé n'est pas volée), et poursuivez le lavage du véhicule.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, le déverrouillage des portes peut prendre un peu plus de temps une fois la poignée de porte saisie.

■ Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée

- Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P. 538)

■ Alarme

Utiliser le système d'accès et de démarrage mains libres pour verrouiller les portes activera le système d'alarme. (→P. 95)

Pour utiliser le système correctement

- Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

  Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien la fonction d'anti-verrouillage risque de ne pas fonctionner.)

- Ne laissez pas la clé électronique à l'intérieur du coffre.
  La fonction de prévention de confinement de la clé risque de ne pas fonctionner, en fonction de l'emplacement de la clé (à proximité d'une roue de secours, du bord intérieur du coffre), des conditions (à l'intérieur d'un sac métallique, à proximité d'objets métalliques) et des ondes radio se trouvant dans la zone environnante. (→P. 55)

Si le système d'accès et de démarrage mains libres ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la clé mécanique. (→P. 488)
- Démarrage du moteur: →P. 489

Usure de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Lorsque la charge de la batterie devient faible, un signal sonore se déclenche dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel à l'arrêt du moteur. (→P. 460)

- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, la pile s'use même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent qu'il est possible que la clé électronique soit usée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 404)
  - Le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique à proximité des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Recharge des téléphones mobiles ou des téléphones sans fil
  - Plaques à induction
  - Lampes de table

■ En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique

→P. 404

■ Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé dans un réglage personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique. (→P. 43, 488)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contact “ENGINE START STOP”: →P. 489
- Arrêt du moteur: →P. 491

■ Personnalisation pouvant être effectuée par un concessionnaire Toyota

Les réglages (par ex. le système d'accès et de démarrage mains libres) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables: →P. 538)

Certification relative au système d'accès et de démarrage mains libres

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAE FCC ID: HYQ14AHP

FCC ID: Y8PSSPLF03

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ATTENTION

■ **Précautions relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

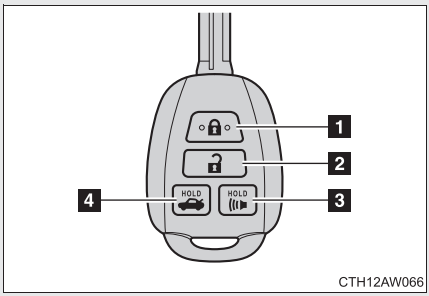
- Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à une distance raisonnable des antennes du système d'accès et de démarrage mains libres. (→P. 30)
  Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs. La fonction d'accès mains libres peut être désactivée, si nécessaire. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle des ondes radio émises. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver la fonction d'accès mains libres.
- Il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantable de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de la fonction d'accès mains libres.

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres



1 Verrouille les deux portes latérales

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

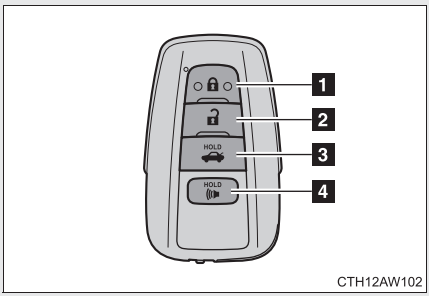
2 Déverrouille des deux portes latérales

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Active l'alarme (maintenez appuyé)

4 Déverrouille le coffre (maintenez appuyé)

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres



1 Verrouille les deux portes latérales

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

2 Déverrouille des deux portes latérales

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Déverrouille le coffre (maintenez appuyé)

4 Active l'alarme (maintenez appuyé)

Signaux de fonctionnement

Portes: Un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: une fois; Déverrouillage: deux fois)

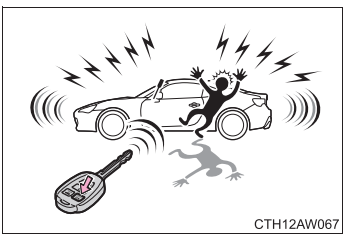
Coffre: Un signal sonore retentit pour indiquer que le coffre a été déverrouillé.

Signal sonore de verrouillage des portes (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Si vous essayez de verrouiller les portes alors qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Mode panique

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres


CTH12AW067

Si vous appuyez sur pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

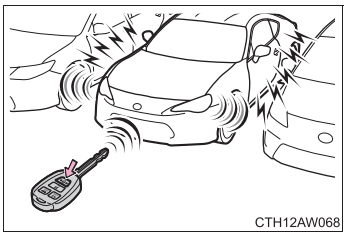
CTH12AW106

Si vous appuyez sur pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur l'un des boutons de la clé électronique.

Fonction de repérage du véhicule

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

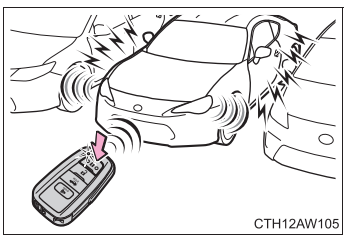

CTH12AW068

Lorsque la fonction est réglée, un signal sonore (retentit une fois) et les feux de détresse (clignotent 3 fois) informent le conducteur de l'emplacement du véhicule.

Appuyez 3 fois sur 🔒 dans les 5 secondes tout en vous trouvant dans une circonférence d'environ 30 ft. (10 m) de votre véhicule.

Cependant, si l'intervalle entre les 3 pressions est court, le système peut ne pas être activé. Ce réglage doit être personnalisé chez votre concessionnaire Toyota.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres


CTH12AW105

Lorsque la fonction est réglée, un signal sonore (retentit une fois) et les feux de détresse (clignotent 3 fois) informent le conducteur de l'emplacement du véhicule.

Appuyez 3 fois sur 🔒 dans les 5 secondes tout en vous trouvant dans une circonférence d'environ 30 ft. (10 m) de votre véhicule.

Cependant, si l'intervalle entre les 3 pressions est court, le système peut ne pas être activé. Ce réglage doit être personnalisé chez votre concessionnaire Toyota.

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarme (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 95)

Conditions affectant le fonctionnement

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Si vous transportez une radio portable, un téléphone mobile ou des autres dispositifs de communication sans fil
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec, ou recouverte par, un objet métallique
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Si un film teinté contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
→P. 35

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas normalement (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la clé mécanique. (→P. 488)

Décharge de la pile de la clé

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Si la fonction de télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, la pile peut être usée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 404)

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
→P. 39

En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique

→P. 404

Confirmation du nombre de clés enregistrées (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Le nombre de clés déjà enregistrées avec le véhicule peut être vérifié. Consultez votre concessionnaire Toyota pour des détails.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Les réglages (par ex. système de télécommande du verrouillage centralisé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 538)

Certification de la télécommande du verrouillage centralisé

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAC FCC ID: HYQ12BEL

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Portes

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule au moyen de la fonction d'accès mains libres, de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou de la commande de verrouillage des portes.

■ Accès mains libres (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

→P. 29

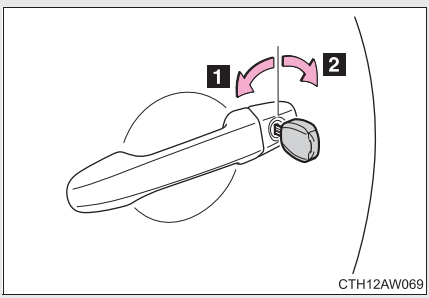
■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 43

■ Clé

Tournez la clé pour manœuvrer les portes comme suit:

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres



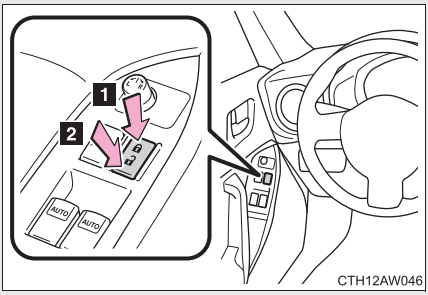
1 Verrouille la porte côté conducteur

2 Déverrouille la porte côté conducteur

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 488)

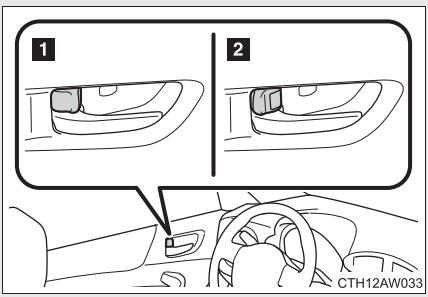
Commande de verrouillage des portes



1 Verrouille les deux portes latérales

2 Déverrouille des deux portes latérales

Bouton de verrouillage intérieur



1 Verrouille la porte

2 Déverrouille la porte

Verrouillage des portes depuis l'extérieur, sans clé

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur sur la position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

La porte ne peut pas être verrouillée si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

La clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

Fonction d'ouverture/de fermeture des vitres asservie à la manœuvre des portes

Afin de faciliter l'ouverture et la fermeture des portes, les vitres entièrement fermées sont asservies à la manœuvre des portes. Par conséquent, à l'ouverture d'une porte, sa vitre s'entrouvre. À la fermeture d'une porte, sa vitre se ferme complètement.

Toutefois, si la batterie est déchargée ou est déconnectée, cette fonction ne fonctionnera pas. (→P. 496)

Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé dans un réglage personnalisé (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique. (→P. 43, 488)

ATTENTION

Pour éviter tout accident

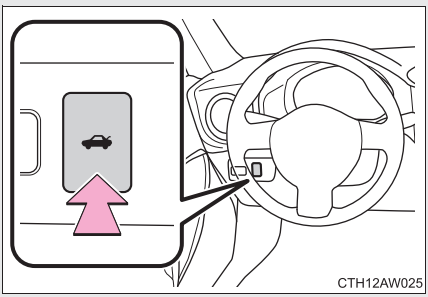
Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer l'ouverture d'une porte et la chute d'un passager, et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours les deux portes latérales.
- Vérifiez que les deux portes latérales sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes pendant que le véhicule roule.
  Cela pourrait provoquer l'ouverture des portes et l'éjection des passagers, provoquant des blessures graves, voire mortelles.

Coffre

Il est possible d'ouvrir le coffre au moyen de la clé, du mécanisme d'ouverture de coffre, de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

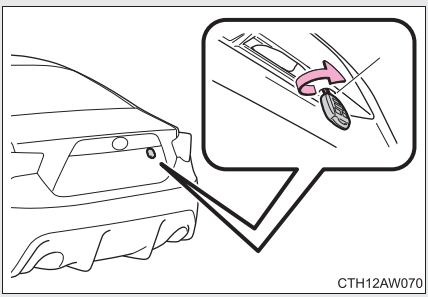
■ Ouverture du coffre depuis l'intérieur du véhicule



Maintenez la commande d'ouverture appuyée pour déverrouiller le couvercle du coffre.

■ Ouverture du coffre depuis l'extérieur du véhicule

Clé (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)



Tournez la clé principale dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le couvercle du coffre.

Accès mains libres (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

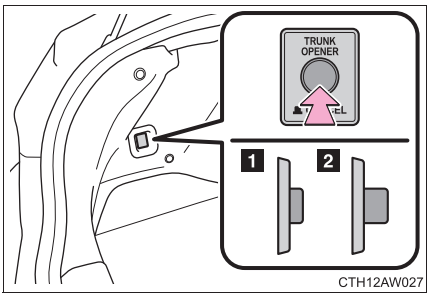
→P. 30

Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 43

Désactivation du système d'ouverture de coffre

Pour protéger les bagages rangés dans le coffre contre le vol, procédez comme suit:



Désactivez la commande principale située dans le coffre afin de désactiver le mécanisme d'ouverture de coffre.

1 Marche

2 Arrêt

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
Le couvercle de coffre ne peut être ouvert qu'avec la clé principale.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
Le couvercle de coffre ne peut être ouvert qu'avec la clé mécanique.

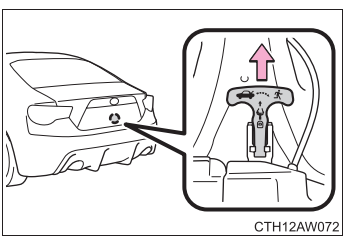
Éclairage de coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque vous ouvrez le coffre.

Fonction visant à éviter le verrouillage du coffre avec la clé électronique à l'intérieur (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

- Lorsque toutes les portes sont verrouillées, le fait de fermer le couvercle de coffre avec la clé électronique alors que la clé électronique se trouve dans le coffre, déclenche une alarme.
  Dans ce cas, le couvercle de coffre peut être ouvert en utilisant la fonction d'accès mains libres.
- Même lorsque vous laissez une clé électronique de rechange dans le coffre avec toutes les portes verrouillées, la fonction de prévention de confinement de la clé peut être activée afin que vous puissiez ouvrir le coffre. Pour éviter tout vol du véhicule, emportez toutes les clés électroniques lorsque vous quittez le véhicule.
- Même lorsque vous laissez la clé électronique dans le coffre avec toutes les portes verrouillées, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée, selon l'emplacement et les conditions environnantes de propagation des ondes radios. Dans ce cas, la fonction de prévention de confinement de la clé ne peut pas être activée, entraînant le verrouillage des portes lorsque le coffre est fermé. Veillez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le coffre.
- La fonction de prévention de confinement de la clé ne peut pas être activée dès lors que l'une des portes est déverrouillée. Dans ce cas, ouvrez le coffre au moyen du mécanisme d’ouverture de coffre.

Levier de déverrouillage interne du coffre



Il est possible d'ouvrir le couvercle de coffre en tirant le levier phosphorescent situé sur la face interne du couvercle de coffre.

Le levier reste phosphorescent pendant un certain temps après la fermeture du couvercle de coffre.

Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Il est également possible d'ouvrir le coffre au moyen de la clé mécanique. (→P. 488)

Quelle clé du véhicule est à laisser à un gardien de parking après avoir désactivé la commande principale d'ouverture de coffre

→P. 25

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

- Fermez toujours le couvercle du coffre pendant la conduite.
  Si le couvercle du coffre est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant et de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement peuvent entrer dans le véhicule, et causer la mort ou de graves problèmes de santé. Assurez-vous de fermer le couvercle du coffre avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que le couvercle du coffre est complètement fermé. Si le couvercle du coffre n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir de manière inattendue pendant la conduite et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

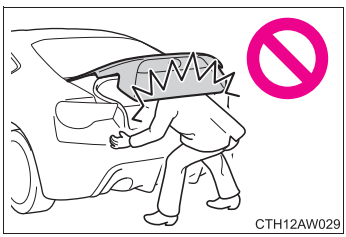
- Ne laissez pas les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se retrouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque de s'épuiser à cause de la chaleur, de s'asphyxier ou de subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le couvercle de coffre.
  Ceci peut entraîner un actionnement inattendu du couvercle de coffre, lequel risque de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

ATTENTION

Utilisation du coffre

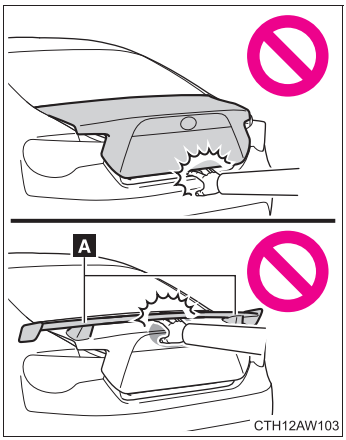
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des parties du corps peuvent se retrouver coincées, ce qui peut occasionner des blessures graves.

- Retirez toute charge lourde du couvercle de coffre, telle que de la neige ou de la glace, avant de l'ouvrir. Si vous ne respectez pas cette consigne, le couvercle de coffre peut se refermer brusquement juste après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le couvercle de coffre, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du coffre.
- En cas de vent, soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle de coffre, car il peut bouger brusquement en cas de vent fort.



- Le couvercle de coffre peut se refermer brusquement s'il n'est pas complètement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le couvercle de coffre lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul de manière inattendue. Assurez-vous que le couvercle de coffre est complètement et parfaitement ouvert avant d'utiliser le coffre.

ATTENTION



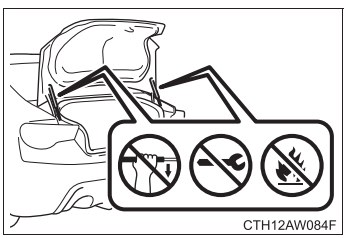
- Lors de la fermeture du couvercle de coffre, prenez les précautions suivantes:
  - Prenez particulièrement garde à ne pas vous faire pincer les doigts, etc.

  Véhicules sans becquet arrière
  - Assurez-vous d'appuyer légèrement sur la face extérieure du couvercle de coffre.

  Véhicules avec becquet arrière
  - Ne placez pas votre (vos) main(s) entre le becquet arrière et le couvercle de coffre lors de la fermeture du couvercle de coffre.
  - Pour fermer le couvercle de coffre, appuyez sur l'une des zones A du becquet arrière.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces Toyota d'origine au couvercle de coffre. Sous l'effet du poids supplémentaire, le couvercle de coffre risque de se refermer brusquement juste après son ouverture.

Vérins amortisseurs du couvercle de coffre

Ne tirez pas sur les vérins amortisseurs du couvercle de coffre, ne les démontez pas, et ne les jetez pas dans le feu. Les illustrations concernant les vérins amortisseurs du couvercle de coffre indiquent ce qui suit:



: Ne tirez pas

: Ne démontez pas

: Ne jetez pas dans le feu

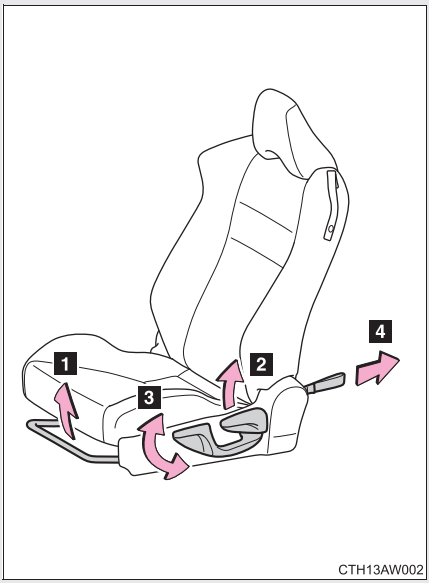
NOTE

Vérins amortisseurs du coffre

Le couvercle de coffre est équipé de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'endommager les vérins amortisseurs du coffre, et de causer un dysfonctionnement.

- N'adjoignez aucun corps étranger, tels que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs aux tiges des vérins amortisseurs.
- Ne touchez pas les tiges des vérins amortisseurs avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces Toyota d'origine au couvercle de coffre.
- Ne forcez pas latéralement sur les vérins amortisseurs et ne mettez pas les mains dessus.

Sièges avant



1 Levier de réglage de la position du siège

2 Levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

4 Lanière de basculement de dossier de siège

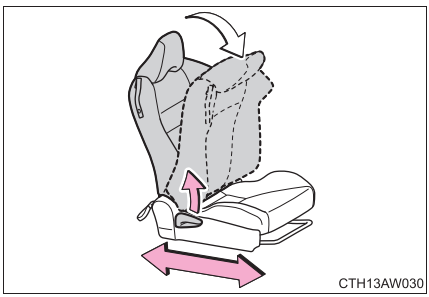
Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière

Pour accéder et sortir des sièges arrière, utilisez le levier de réglage de l'angle d'inclinaison du dossier de siège ou la lanière de basculement du dossier de siège.

■ Avant d'accéder ou de quitter les sièges arrière

Libérez la ceinture de sécurité de son guide. (→P. 70)

■ Accès aux sièges arrière

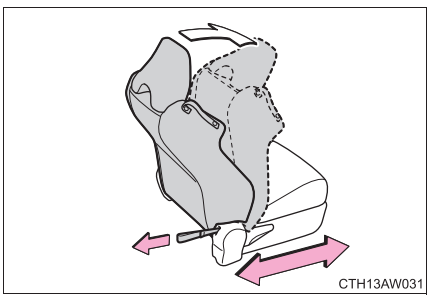


Soulevez le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Siège passager avant uniquement: Le siège peut coulisser vers l'avant et l'arrière.

■ Sortir des sièges arrière



Tirez sur la lanière de basculement de dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Siège passager avant uniquement: Le siège peut coulisser vers l'avant et l'arrière.

■ Après avoir accédé ou quitté les sièges arrière

Relevez le dossier du siège en position verticale jusqu'à ce que le siège se verrouille.

Siège passager avant uniquement: Le siège se verrouille en place au moment où le dossier de siège atteint la position verticale.

Housse de siège anti-poussière

Retirez toujours la housse de siège anti-poussière qui peut être fixée lors de l'achat avant utilisation du siège.

ATTENTION

Réglage du siège

- Pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus qu'il n'est nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale peut glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle diagonale, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant car le siège peut se déplacer de manière inattendue et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que le siège est verrouillé en position.
- Faites attention à ne pas percuter les passagers avec le siège.
  Lorsque vous glissez le siège vers l'arrière, veillez à ne pas coincer les jambes des passagers arrière.
- Lorsque vous ramenez le dossier de siège à la verticale, effectuez le réglage de son inclinaison en le maintenant appuyé vers le bas.
- Ne tirez pas sur le guide de la ceinture de sécurité et ne l'utilisez pas pour régler ou rabattre le siège avant.
- Ne mettez pas vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser. Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

Lors de la conduite du véhicule

N'utilisez jamais le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège ou la lanière de basculement du dossier.
Cela pourrait causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

■ Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière

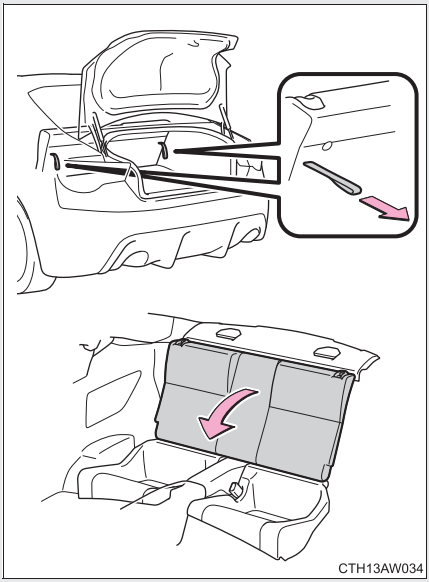
- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas vous coincer les mains, jambes etc. dans les pièces mobiles ou de connexion.
- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas trébucher sur les glissières des sièges.
- Après avoir accédé ou être sorti des sièges arrière, veillez à ce que le siège avant soit verrouillé en position.

■ Manœuvre du siège avant depuis le siège arrière

Assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le siège avant.

Sièges arrière

Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.



Dans le coffre, tirez sur les lanières de déverrouillage du dossier de siège que vous souhaitez rabattre.

Pour ramener le dossier du siège dans sa position initiale, levez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.

■ Housse de siège anti-poussière

Retirez toujours la housse de siège anti-poussière qui peut être fixée lors de l'achat avant utilisation du siège.

ATTENTION

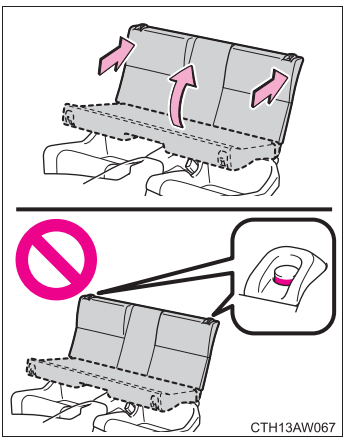
Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Stationnez le véhicule sur un sol bien plat, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou N (transmission manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le coffre pendant la conduite.
- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.

Après avoir relevé le dossier de siège arrière en position verticale

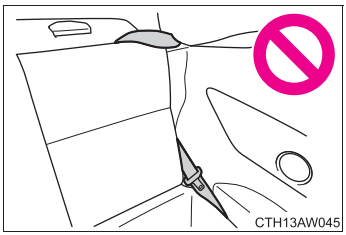
Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- Poussez le dossier de siège arrière et vérifiez ensuite qu'il est fermement verrouillé dans sa position en le poussant doucement vers l'avant et l'arrière.
  Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, la partie rouge du témoin de verrouillage du dossier de siège est visible. Assurez-vous que la partie rouge n'est pas visible.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le dossier de siège.

ATTENTION

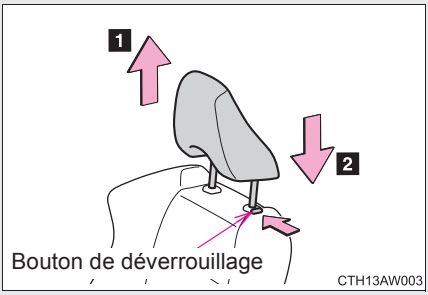
Avant d'utiliser les ceintures de sécurité arrière



Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité n'est pas prise dans le dossier de siège et qu'elle n'est pas torsadée dans l'un des crochets de fixation du dossier. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité pourrait ne pas être attachée correctement ou être inefficace en cas de collision, entraînant des blessures graves voire mortelles.

Appuie-têtes

Les sièges avant sont pourvus d'appuie-têtes.



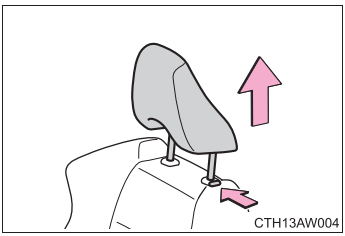
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

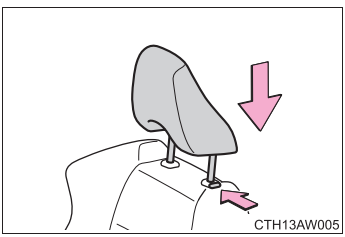
Appuyez sur l'appuie-tête tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Retrait des appuie-têtes



Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

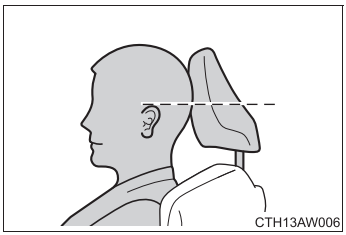
■ Installation des appuie-têtes



Alignez l'appuie-tête et les orifices de montage et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Maintenez le bouton de déverrouillage appuyé lorsque vous abaissez l'appuie-tête.

Réglage de la hauteur des appuie-têtes



Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de telle sorte que le centre de l'appuie-tête soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.

ATTENTION

Précautions concernant les appuie-têtes

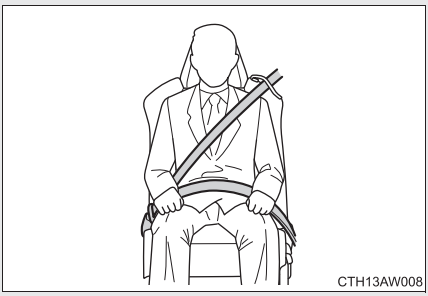
Respectez les précautions suivantes concernant les appuie-têtes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuie-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes retirés.

Ceintures de sécurité

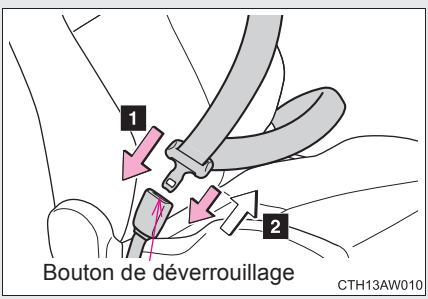
Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos droit et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Attacher et détacher la ceinture de sécurité



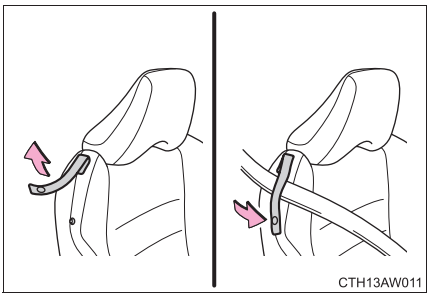
1 Attachez la ceinture de sécurité

Insérez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détachez la ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

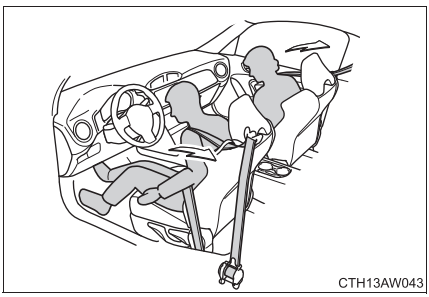
Guide de ceinture de sécurité avant



Pour faciliter le déroulage de la ceinture de sécurité, passez-la dans le guide.

Lorsque vous accédez aux sièges arrière ou en descendez, sortez la ceinture de sécurité de son guide.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur de ceinture de sécurité contribue à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de collision frontale grave ou de collision latérale ou en cas de retournement.

Le prétensionneur peut ne pas s'activer en cas d'impact frontal ou latéral mineur ou d'impact arrière.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Elle peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler et de ne pas gêner vos mouvements.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis enroulée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler entièrement, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 161)

Utilisation de la ceinture de sécurité par les enfants

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été conçues principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 157)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions P. 69 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

- Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas conçus pour s'activer en cas d'impact arrière ou d'impact frontal ou latéral mineur.
- Les quatre éléments suivants fonctionnent simultanément lorsque le véhicule est impliqué dans un accident par retournement.
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité conducteur
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité passager avant
  - Coussin gonflable rideau SRS pour le côté du siège conducteur
  - Coussin gonflable rideau SRS pour le côté du siège passager avant

- Les quatre éléments suivants fonctionnent simultanément lorsque le véhicule est soumis à une collision frontale importante.
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité conducteur
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité passager avant
  - Coussin gonflable frontal du conducteur SRS
  - Coussin gonflable frontal du passager avant SRS*

*: Ceci ne fonctionne pas si le système de classification de l'occupant a déterminé la désactivation du coussin gonflable. Pour plus de détails, reportez-vous à “Coussin gonflable frontal du passager avant SRS” (→P. 113)

- Les deux éléments suivants fonctionnent simultanément lorsque le véhicule est soumis à une collision importante du côté siège conducteur du véhicule.
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité conducteur
  - Coussin gonflable latéral du conducteur
- Les deux éléments suivants fonctionnent simultanément lorsque le véhicule est soumis à une collision importante du côté siège passager avant du véhicule.
  - Prétensionneur de ceinture de sécurité passager avant
  - Coussin gonflable latéral du passager avant
- Les prétensionneurs sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Dans le cas d'une activation des prétensionneurs, les ensembles d'enrouleurs de ceintures de sécurité conducteur et passager avant doivent être remplacés par un concessionnaire Toyota uniquement. Lors du remplacement des ensembles d'enrouleurs des ceintures de sécurité des sièges avant, n'utilisez que des pièces d'origine Toyota équipées d'un limiteur de force.
- Si l'une des ceintures de sécurité avant ne s'enroule pas ou ne peut pas être tirée à cause d'un dysfonctionnement ou de l'activation du prétensionneur, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.
- Si l'ensemble d'enrouleur de ceinture de sécurité avant ou la zone environnante a été endommagée, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque vous revendez votre véhicule, nous vous prions de mentionner à l'acheteur la présence de prétensionneurs de ceinture de sécurité en lui indiquant le contenu de cette section.

Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur

Si le véhicule est impliqué dans des collisions multiples, le prétensionneur s'active uniquement lors de la première collision, mais il ne s'active pas lors des collisions suivantes.

ATTENTION

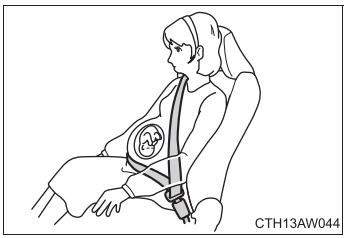
Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure dans le cas d'un freinage brusque, d'embardée ou d'un accident.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une seule ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- Pour trouver une position assise adéquate, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection plus efficace lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, bien en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité bas sur vos hanches et bien ajustée.

ATTENTION

■ **Femmes enceintes**



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 69)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants. Déroulez complètement la sangle diagonale par-dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

■ **Personnes ayant des problèmes de santé**

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

■ **Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

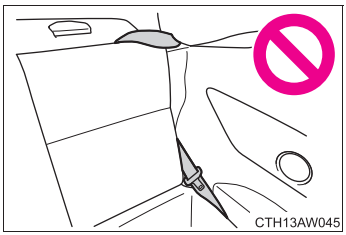
- N'abîmez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, le pêne ou la boucle dans la porte.
- Inspectez le système de ceintures de sécurité régulièrement. Contrôlez l'absence de coupures, d'effilochages et de pièces desserrées. Remplacez immédiatement toute ceinture de sécurité endommagée. Une ceinture de sécurité endommagée ne permet pas de protéger un occupant de blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les sangles, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommage visible.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Une mauvaise manipulation du prétensionneur peut en altérer le fonctionnement, et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous utilisez le guide de ceinture de sécurité

- Assurez-vous toujours que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle glisse librement dans le guide.
- Que le guide soit utilisé ou non, fixez toujours bien le bouton de guide de ceinture de sécurité.
- Ne suspendez rien au guide et ne tirez pas dessus excessivement fort.

ATTENTION

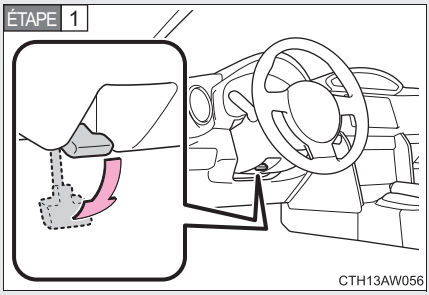
Avant d'utiliser les ceintures de sécurité arrière



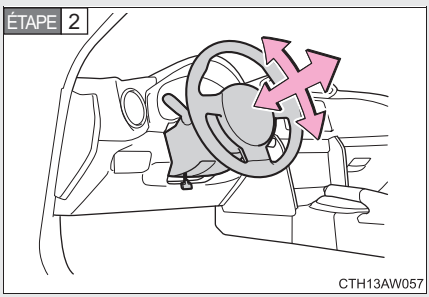
Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité n'est pas prise dans le dossier de siège et qu'elle n'est pas torsadée dans l'un des crochets de fixation du dossier. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité pourrait ne pas être attachée correctement ou être inefficace en cas de collision, entraînant des blessures graves voire mortelles.

Volant

Vous pouvez régler le volant, pour votre confort.



Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour bloquer le volant.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas le volant tout en conduisant.
Le conducteur risque en effet de faire une fausse manœuvre et d'avoir un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger soudainement, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

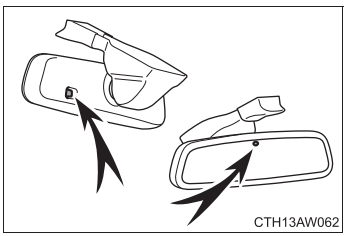
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière en fonction de la position du conducteur.

Fonction anti-éblouissement automatique

La lumière réfléchie est automatiquement réduite selon le niveau de luminosité des phares des véhicules se trouvant derrière. Lorsque le levier de vitesses est placé sur R et qu'une image de vue arrière est affichée sur le système de rétrovision, la fonction anti-éblouissement automatique est désactivée.

Pour éviter toute erreur des capteurs



Afin de garantir un fonctionnement correct des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

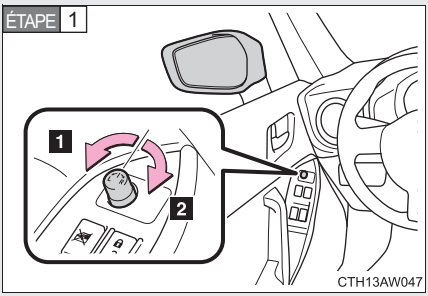
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risquez en effet de faire une fausse manœuvre et de causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseurs extérieurs

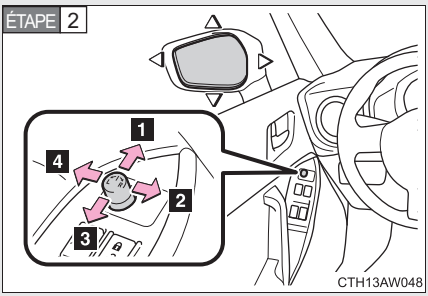
L'orientation des rétroviseurs peut être réglée au moyen de la commande.



Sélectionnez un rétroviseur à régler.

1 Gauche

2 Droit



Réglez le rétroviseur.

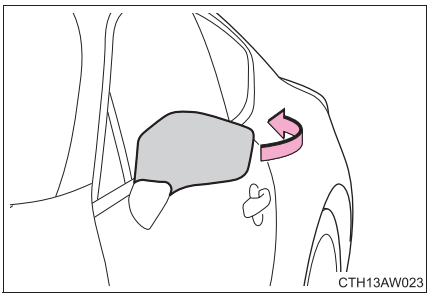
1 Haut

2 Droit

3 Bas

4 Gauche

Rabattement des rétroviseurs



Rabattez le rétroviseur en le poussant vers l'arrière du véhicule.

Vous pouvez régler les rétroviseurs lorsque

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ACC” ou “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules avec désembuage des rétroviseurs extérieurs)

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués au moyen du système de désembuage des rétroviseurs. Activez le désembuage de la lunette arrière pour activer le désembuage des rétroviseurs extérieurs. (→P. 319)

ATTENTION

■ Lors de la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la conduite.
Autrement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Avant de prendre le volant, dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs latéraux côté conducteur et côté passager.

■ Pendant le réglage d'un rétroviseur

Afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement des rétroviseurs, faites attention de ne pas avoir la main coincée par le rétroviseur en mouvement.

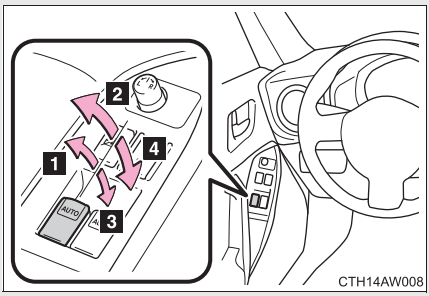
■ Lorsque le désembuage des rétroviseurs est actionné (véhicules avec désembuage des rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas la surface des rétroviseurs car ils peuvent devenir très chauds et vous risquez de vous brûler.

Lève-vitres électriques

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques en utilisant les commandes.

L'utilisation de la commande permet d'actionner les vitres comme suit:



1 Fermeture

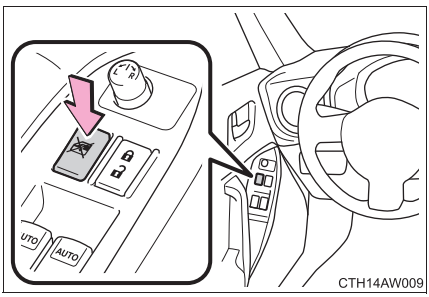
2 Fermeture par simple pression*

3 Ouverture

4 Ouverture par simple pression*

*: Si vous poussez la commande dans le sens inverse, la vitre s'arrête à mi-course.

Commande de verrouillage des vitres



Appuyez sur la commande pour verrouiller les vitres passager.

Utilisez cette commande pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre passager.

Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés lorsque

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis le contact du moteur sur “ACC” ou “LOCK”. Toutefois, ils ne peuvent pas être actionnés dès lors que l'une des portes est ouverte.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés pendant 45 secondes environ une fois le contact “ENGINE START STOP” placé en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, ils ne peuvent pas être actionnés dès lors que l'une des portes est ouverte.

Fonction de protection anti-pincement

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et la carrosserie, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

Lorsque la fonction de fermeture du lève-vitre électrique ne fonctionne pas correctement

Si la fonction de protection anti-pincement ne fonctionne pas correctement et qu'une vitre ne peut pas être fermée, fermez toutes les portes et effectuez les opérations suivantes à l'aide de la commande de lève-vitre électrique de la porte concernée.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Après l'arrêt du véhicule, le contact du moteur est placé sur la position “ON”.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Après l'arrêt du véhicule, le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 2 Maintenez la commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple pression deux fois consécutives.

ÉTAPE 3 Maintenez à nouveau la commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple pression et continuez de maintenir la commande pendant 1 seconde ou plus après la fermeture complète de la vitre.

Si vous appuyez sur la commande de lève-vitre électrique pour la placer en position d'ouverture lorsque la vitre bouge, recommencez depuis le début. Si la vitre continue à se fermer mais s'ouvre à nouveau légèrement alors que vous avez effectué correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **Fermeture des vitres**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur est responsable de l'actionnement de tous les lève-vitres électriques, y compris ceux pour les passagers. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les lève-vitres électriques. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le lève-vitre électrique. De plus, lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant, il est recommandé d'utiliser la commande de verrouillage des vitres. (→P. 82)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de l'actionnement d'une vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact "ENGINE START STOP" (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres), emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

■ **Fonction de protection anti-pincement**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-pincement.
- La fonction de protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

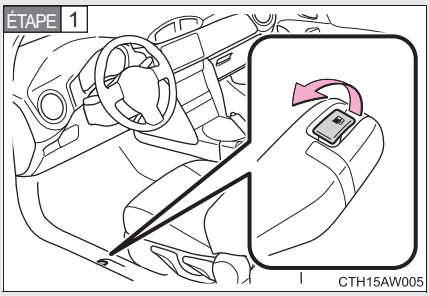
Ouverture du bouchon du réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:

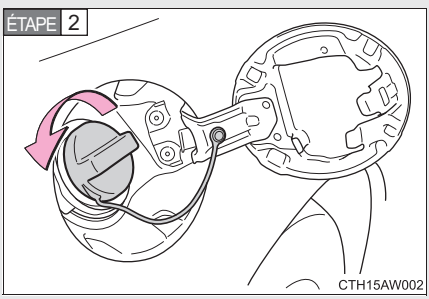
Avant de réapprovisionner le véhicule en carburant

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact du moteur sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant. (→P. 87)

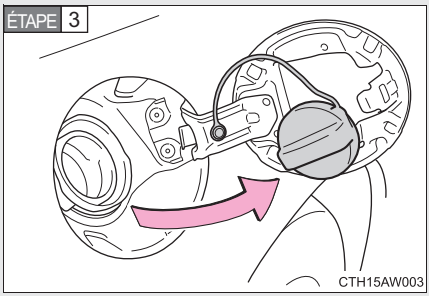
Ouverture du bouchon du réservoir à carburant



Tirez le mécanisme d'ouverture vers le haut pour ouvrir la trappe à carburant.

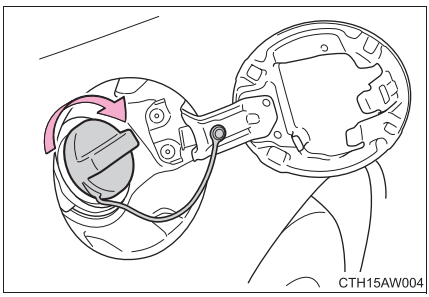


Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon de réservoir à carburant au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon de réservoir à carburant



Une fois le réapprovisionnement en carburant terminé, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Lorsque vous relâchez le bouchon, celui-ci tourne légèrement dans le sens opposé.

Types de carburant

Essence sans plomb (indice d'octane de 93 [98 RON] ou supérieur)

S'il vous est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 93 (98 RON), vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 (95 RON) sans que cela ne nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite.

ATTENTION

Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne manipulez pas de carburant dans un espace fermé.
- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de procéder au réapprovisionnement en carburant car l'électricité statique pourrait provoquer des étincelles risquant d'enflammer les vapeurs de carburant au moment du réapprovisionnement en carburant.
- Maintenez toujours les pinces sur le bouchon du réservoir à carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous desserrez le bouchon du réservoir à carburant. Patientez jusqu'à ce que vous n'entendiez plus aucun bruit avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de causer des blessures.
- Ne laissez quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur s'approcher du réservoir à carburant ouvert.
- Ne laissez personne s'approcher du véhicule et du tuyau de remplissage de carburant tant que le ravitaillement en carburant est en cours.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas pendant le réapprovisionnement en carburant du véhicule.
  Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

ATTENTION

Pendant le réapprovisionnement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir à carburant:

- Insérez le pistolet correctement dans le goulot de remplissage de carburant
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement en produisant un déclic
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir
- Respectez les autres précautions indiquées à la station-service.
- Tournez le bouchon vers la droite jusqu'à ce que vous perceviez un déclic indiquant qu'il est serré au maximum. Si le bouchon n'est pas bien serré, le carburant pourrait déborder en cas d'accident, et causer un risque d'incendie.

Lorsque vous remplacez le bouchon de réservoir à carburant

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota pour votre véhicule. Autrement, un incendie ou tout autre incident risquent de se produire et de causer des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Réapprovisionnement en carburant

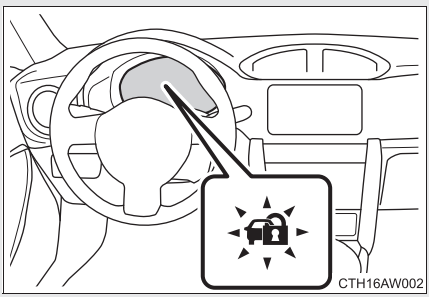
- Ne renversez pas de carburant pendant le réapprovisionnement en carburant.
  Cela peut endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du dispositif antipollution, endommager des composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.
- Ne versez jamais d'agents nettoyants dans le réservoir à carburant. L'ajout d'un agent nettoyant pourrait endommager le système de carburant.
- Remettez immédiatement du carburant dans le réservoir dès que le témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant s'allume. Si le réservoir est vide, le moteur aura des ratés qui risquent de l'endommager.

Système d'antidémarrage

Les clés du véhicule contiennent une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement enregistrée dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous quittez le véhicule.

Ce système est conçu pour aider à la prévention du vol du véhicule, il ne constitue toutefois pas une garantie absolue contre les vols de véhicules.



Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contact du moteur, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur arrête de clignoter une fois la clé enregistrée insérée dans le contact du moteur, pour indiquer la désactivation du système.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

Le témoin indicateur clignote après la mise sur arrêt du contact “ENGINE START STOP”, pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin indicateur arrête de clignoter après la mise du contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, pour indiquer que le système a été désactivé.

Lorsque le véhicule ne peut pas être démarré avec la clé enregistrée (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)

Retirez la clé et réessayez.

Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

Conditions risquant d'entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est à proximité ou en contact avec une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certification du système d'antidémarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis
FCC ID: MOZRI-38BFH

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada
REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Certification du système d'antidémarrage (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis
FCC ID: Y8PSSPIMB03

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada
REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

Alarme*

L'alarme est réglée par défaut sur arrêt. Pour utiliser l'alarme, suivez les procédures d'activation du système d'alarme.

Le système déclenche l'alarme et fait clignoter les éclairages en cas d'effraction.

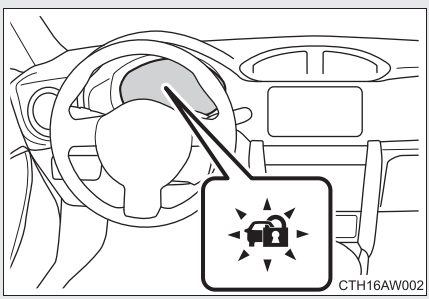
■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche lorsqu'une porte verrouillée ou le coffre sont déverrouillés ou ouverts par un autre moyen que la fonction d'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé lorsque l'alarme est armée.

■ Armement du système d'alarme

Fermez les portes et/ou le coffre et effectuez l'une des opérations suivantes:

- Verrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres.
- Verrouillez les portes au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Verrouillez les portes de l'extérieur, sans clé. (→P. 51)



Le système est automatiquement activé après un délai d'au moins 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé se met à clignoter dès lors que le système est armé.

*: Sur modèles équipés

Désactivation ou arrêt de l'alarme

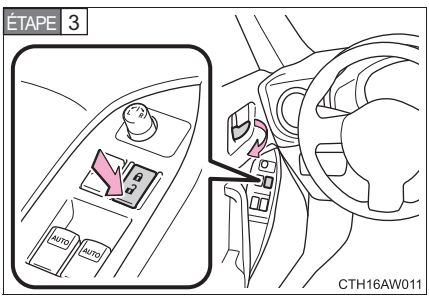
Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme:

- Déverrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres.
- Déverrouillez les portes au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Placez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou démarrez le moteur. (L’alarme se désactive ou s’arrête après quelques secondes.)

Activation/désactivation du système d'alarme

ÉTAPE 1 Vérifiez que les portes des deux côtés et le coffre sont fermés.

ÉTAPE 2 Placez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON.



Ouvrez la porte conducteur tout en maintenant appuyé sur la commande de verrouillage de porte et continuez à appuyer sur pendant environ 10 secondes après l'ouverture de la porte conducteur.

Le système d'alarme passe de l'état activé à l'état désactivé comme suit.

État de l'alarme	Avertisseur sonore	Écran multifonctionnel
Désactivé	Retentit deux fois	AL oF
Activé	Retentit une fois	AL on

Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants.

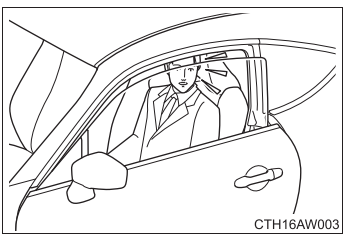
- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres sont fermées avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

Ouverture et fermeture du coffre

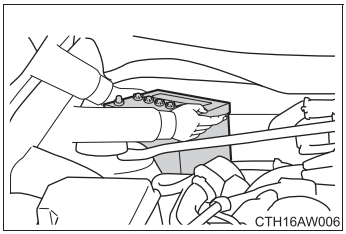
- Si les réglages de l'alarme sont effectués alors que le coffre est laissé ouvert, l'alarme n'est pas armée. Après fermeture du coffre, l'alarme est armée après un délai d'au moins 30 secondes.
- Lorsque le coffre est déverrouillé au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé lorsque l'alarme est armée, l'alarme passe en mode veille. Après fermeture du coffre, l'alarme est armée à nouveau après un délai d'au moins 30 secondes.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes.
Arrêter l'alarme désactive le système d'alarme.



- Ouverture d'une porte ou du coffre par une personne à bord du véhicule.



- Remplacement ou recharge de la batterie lorsque le véhicule est verrouillé.

En cas de débranchement de la batterie

Veillez à désactiver le système d'alarme.
Si vous débranchez la batterie avant de désactiver le système d'alarme, l'alarme risque de se déclencher au moment où vous rebrancherez la batterie.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

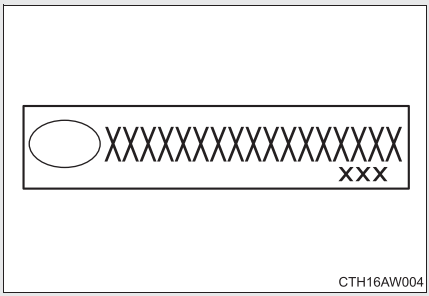
Les réglages (par ex. le système d'alarme) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 538)

NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

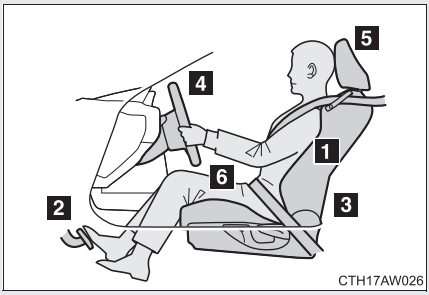
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en facilitant le repérage et la récupération des pièces issues des véhicules volés. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une positon correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos droit et calez-vous bien dans le siège. (→P. 60)
2. Avancez ou reculez le siège de façon à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser facilement sur toute leur course. (→P. 60)
3. Réglez le dossier de siège de façon à pouvoir actionner facilement les commandes. (→P. 60)
4. Ajustez les positions de l'inclinaison et du réglage télescopique du volant de sorte que l'utilisation soit facile et que le coussin gonflable soit en face de votre poitrine. (→P. 77)
5. Verrouillez l'appuie-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 67)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 69)

ATTENTION

■ **Pendant la conduite**

- Ne réglez pas la position du siège conducteur.
  Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin pourrait empêcher d'obtenir une posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête, augmentant les risques de mort ou de blessure grave du conducteur ou du passager.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant peuvent se retrouver coincés dans les voies du siège et empêcher le siège de rester en place. Cela peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles. Cela peut également occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

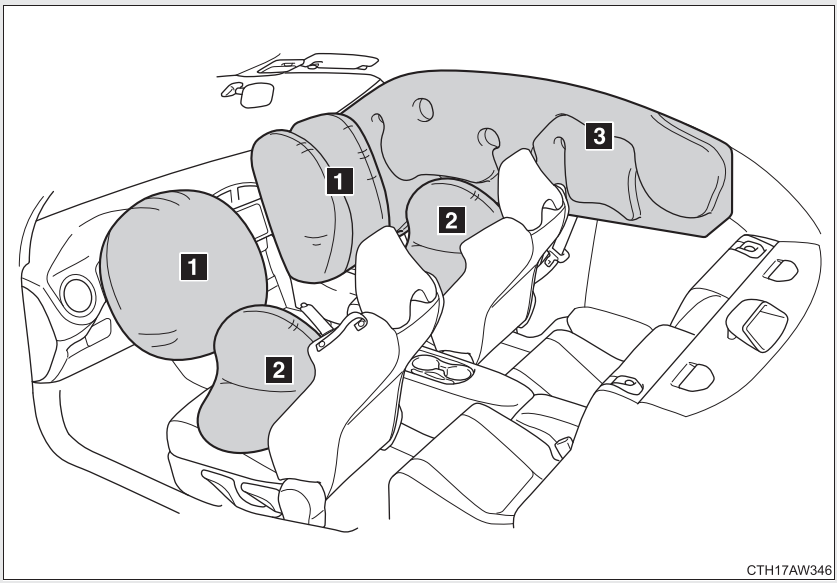
■ **Réglage de la position du siège**

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun passager ne soit blessé par le mouvement du siège.
- Ne mettez pas vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser.
  Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

Coussin gonflable SRS (coussin gonflable à système de retenue supplémentaire)

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.

SRS: Ce sigle signifie système de retenue supplémentaire. Ce nom est utilisé parce que le système de coussins gonflables intervient en complément des ceintures de sécurité du véhicule.



Modèles équipés de coussins gonflables SRS et de ceintures de sécurité pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire, en plus de la ceinture de sécurité, à chacun des sièges avant et à chacun des sièges arrière. Le système de retenue supplémentaire (SRS) se compose de six coussins gonflables. Les configurations sont les suivantes.

1 Coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant

2 Coussins gonflables latéraux du conducteur et du passager avant

3 Coussins gonflables rideaux (pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière)

Ces coussins gonflables SRS ne sont conçus que comme compléments à la protection première fournie par les ceintures de sécurité.

Le système commande également les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant. Pour les instructions d'utilisation et les précautions relatives au prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à “Prétensionneurs de ceintures de sécurité”.

(→P. 70)

Lorsque vous revendez votre véhicule

Lorsque vous revendez votre véhicule, nous vous prions de mentionner à l'acheteur qu'il est équipé de coussins gonflables SRS en lui indiquant le contenu de la section correspondante dans ce Manuel du propriétaire.

ATTENTION

■ **Coussin gonflable SRS**

● Afin de garantir la meilleure protection possible dans l'éventualité d'un accident, le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent toujours porter leur ceinture de sécurité lors de la conduite du véhicule. Les coussins gonflables SRS ne sont conçus que comme compléments à la protection première fournie par les ceintures de sécurité. Ils ne dispensent pas de la nécessité du port des ceintures de sécurité. Ils offrent la meilleure protection combinée, en complément du port des ceintures de sécurité, en cas d'accident grave.

Ne pas porter la ceinture de sécurité augmente les risques de blessures graves ou mortelles lors d'un accident, même lorsque le véhicule est équipé de coussins gonflables SRS.

Pour les instructions d'utilisation et les précautions à prendre au sujet du système de ceintures de sécurité, reportez-vous à “Ceintures de sécurité”. (→P. 69)

● Ne vous asseyez pas et ne vous penchez pas inutilement près des coussins gonflables SRS. Parce que les coussins gonflables SRS se déploient à une vitesse considérable - plus vite que le clignement de vos yeux - et avec une puissance conçue pour protéger des collisions à haute vitesse, la puissance de déploiement d'un coussin gonflable peut blesser un occupant dont le corps en est trop proche.

Il est également important de porter votre ceinture de sécurité pour prévenir les blessures qui peuvent survenir lorsque le coussin gonflable SRS entre en contact avec un occupant qui ne serait pas assis dans la position adéquate, tel qu'un occupant qui aurait été projeté vers l'avant lors du freinage qui précède l'accident.

Même en étant correctement positionné, il n'est pas impossible que l'occupant subisse des blessures mineures, telles que des brûlures et des ecchymoses sur le visage ou les bras, en raison de la puissance de déploiement des coussins gonflables SRS.

ATTENTION

■ Coussin gonflable SRS

- Les coussins gonflables SRS se déploient à une vitesse et avec une puissance considérables. Les occupants qui sont mal installés lorsque le coussin gonflable SRS se déploie peuvent subir des blessures très graves. Parce que le coussin gonflable SRS a besoin d'un espace suffisant pour son déploiement, le conducteur doit toujours se tenir droit et bien enfoncé dans le siège, le plus loin possible du volant, tout en conservant le contrôle complet du véhicule, et le passager avant doit déplacer son siège vers l'arrière aussi loin que possible, se tenir droit et bien en arrière dans le siège.
- Ne placez pas d'objets au-dessus ou à proximité du cache du coussin gonflable SRS ou entre vous et le coussin gonflable SRS. En cas de déploiement du coussin gonflable SRS, ces objets pourraient interférer avec son fonctionnement correct et pourraient être propulsés à l'intérieur du véhicule et causer des blessures.

ATTENTION

Coussin gonflable SRS

- Placez les enfants de 12 ans et moins sur le siège arrière, correctement attachés à tout moment. Le coussin gonflable SRS se déploie à une vitesse et avec une force considérables et peut blesser ou même tuer des enfants, particulièrement s'ils ont 12 ans ou moins, surtout s'ils ne sont pas ou mal attachés. Parce que les enfants sont plus légers et plus faibles que les adultes, le risque qu'ils courent d'être blessés par le déploiement est plus grand.

  Pour cette raison, nous recommandons fortement que TOUS les enfants (y compris les enfants installés dans des sièges enfants et ceux qui sont trop grands pour les sièges de sécurité enfants) s'assoient sur le siège ARRIÈRE et soient correctement attachés dans un siège de sécurité enfant ou avec une ceinture de sécurité, selon le dispositif adapté pour l'âge, la taille et le poids de l'enfant.

  Attachez TOUS les types de sièges enfant (y compris les sièges enfants de type face à la route) sur les sièges ARRIÈRE, en toutes circonstances.

  Les statistiques relatives aux accidents prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont attachés correctement à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

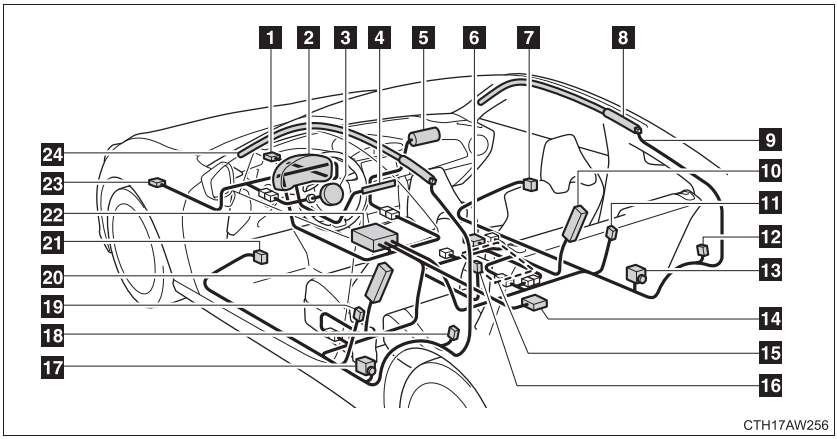
ATTENTION

■ **Coussin gonflable SRS**

Pour les instructions d'utilisation et les précautions à prendre au sujet des sièges de sécurité enfant, reportez-vous à “Sièges de sécurité enfant”. (→P. 157)

- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE ENFANT DE TYPE DOS À LA ROUTE SUR LE SIÈGE AVANT. NÉGLIGER CECI REVIENT À FAIRE COURIR LE RISQUE À L'ENFANT DE SUBIR DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT, EN PLAÇANT LA TÊTE DE L'ENFANT TROP PRÈS DES COUSSINS GONFLABLES SRS.
- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège du passager avant et ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. Le coussin gonflable SRS se déploie avec une force considérable et peut blesser ou tuer l'enfant.
- Lorsque le coussin gonflable SRS se déploie, un peu de fumée est relâchée. Cette fumée peut causer des problèmes respiratoires pour les personnes ayant des antécédents d'asthme ou des difficultés à respirer. Si vous ou vos passagers éprouvez une difficulté à respirer après le déploiement du coussin gonflable SRS, prenez ou faites-leur prendre l'air rapidement.
- Un coussin gonflable SRS qui se déploie libère un gaz chaud. Les occupants pourraient se brûler s'ils entrent en contact direct avec le gaz chaud.

Composants du système de coussins gonflables SRS



1 Capteur secondaire avant (côté droit)

2 Témoin d'avertissement SRS

3 Module du coussin gonflable frontal (côté conducteur) (à deux étapes)

4 Témoin ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant (au centre du tableau de bord)

5 Module du coussin gonflable frontal (côté passager avant) (à deux étapes)

6 Module de commande de détection de l'occupant du siège passager avant

7 Capteur d'impact de porte (côté droit)

8 Module de coussin gonflable rideau (côté droit)

9 Câblage des coussins gonflables

10 Module de coussin gonflable latéral (côté passager avant)

11 Capteur de coussin gonflable latéral (côté droit du montant central)

12 Capteur de coussin gonflable rideau (côté droit du passage de roue arrière)

13 Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté passager avant)

14 Capteur satellite de sécurité (sous le centre des sièges arrière)

15 Capteur du système de classification de l'occupant du siège passager avant

16 Contact de boucle de ceinture de sécurité (côté passager avant)

17 Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté conducteur)

18 Capteur de coussin gonflable rideau (côté gauche du passage de roue arrière)

19 Capteur de coussin gonflable latéral (côté gauche du montant central)

20 Module de coussin gonflable latéral (côté conducteur)

21 Capteur d'impact de porte (côté gauche)

22 Module de commande de coussin gonflable (y compris capteurs d'impact et capteurs de retournement)

23 Capteur secondaire avant (côté gauche)

24 Module de coussin gonflable rideau (côté gauche)

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES INTELLIGENTS conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins gonflables pour le conducteur et le passager avant. Le système de coussins gonflables passager avant comprend le module de contrôle de détection des occupants du siège passager avant, etc.

Les principaux éléments du système de coussins gonflables SRS sont indiqués ci-dessus. Le système de coussins gonflables SRS est commandé par le module de contrôle des coussins gonflables. Le module de contrôle des coussins gonflables consiste en un capteur de coussins gonflables.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins gonflables. Une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques permet de déployer rapidement les coussins gonflables avec un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ En cas de déploiement des coussins gonflables SRS (gonflage)

- Les coussins gonflables SRS peuvent causer de légères écorchures, des brûlures, des contusions, etc., en raison du déploiement extrêmement rapide (gonflage) au moyen de gaz chauds.
- Une puissante détonation retentit et une poussière blanche est libérée.
- Certaines parties du module du coussin gonflable (moyeu de volant, cache du coussin gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même peut aussi être chaud.
- Le pare-brise peut se fendre.

Système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota

Votre véhicule est équipé d'un système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota, conforme aux nouvelles exigences, relatives aux coussins gonflables frontaux, présentées dans la norme fédérale de sécurité No. 208 applicable aux véhicules à moteur (FMVSS).
Le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota détermine automatiquement la puissance de déploiement du coussin gonflable frontal du conducteur SRS, au moment du déploiement, ainsi que s'il convient d'activer ou non le coussin gonflable frontal du passager avant SRS et, s'il est activé, la puissance de déploiement du coussin gonflable frontal SRS au moment du déploiement.
Les pare-soleil du conducteur et du passager avant de votre véhicule portent des étiquettes d'avertissement commençant par l'expression “EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS” et une étiquette commençant par l'expression “Even with Advanced Air Bags” est collée sur le couvercle de la boîte à gants. Assurez-vous de lire attentivement les instructions sur les étiquettes de sécurité et l'étiquette.
Portez toujours votre ceinture de sécurité. Le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota est un système de retenue supplémentaire et doit être utilisé en combinaison avec une ceinture de sécurité. Tous les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité ou être assis dans un siège de sécurité enfant adapté.

Le coussin gonflable frontal du conducteur SRS est logé dans la partie centrale du volant. Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est logé près du haut du tableau de bord sous l'inscription “SRS AIRBAG”.

En cas de collision frontale modérée à sévère, les composants suivants se déploient.

- Coussin gonflable frontal SRS du conducteur
- Coussin gonflable frontal SRS du passager avant

Ces composants interviennent en complément des ceintures de sécurité en réduisant l'impact à la tête et à la poitrine des occupants.

Coussin gonflable frontal du conducteur SRS

Le coussin gonflable frontal du conducteur SRS utilise un gonfleur à deux étapes. Le gonfleur se comporte différemment selon la sévérité de l'impact.
Faites contrôler immédiatement le système par votre concessionnaire Toyota si le témoin d'avertissement SRS s'allume.

REMARQUE
Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS du conducteur ne sont pas commandés par le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota.

Coussin gonflable frontal du passager avant SRS

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS utilise un gonfleur à deux étapes. Le gonfleur se comporte différemment selon la sévérité de l'impact.
Le capteur du système de classification de l'occupant est installé sous la garniture du siège et surveille la constitution et la posture du passager avant. À partir de ces informations, le système de classification de l'occupation détermine s'il convient, ou non, de déployer le coussin gonflable frontal du passager avant SRS.
Le système de classification de l'occupant peut ne pas gonfler le coussin gonflable frontal du passager avant SRS, même lorsque le coussin gonflable frontal du conducteur SRS se déploie. Ceci est normal. Dans ce cas, bien que le coussin gonflable frontal du passager avant SRS ne fonctionne pas, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant fonctionne avec le prétensionneur de ceinture de sécurité du conducteur. Pour plus de détails au sujet du prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à “Prétensionneurs de ceintures de sécurité”. (→P. 70)

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut empêcher le bon fonctionnement du système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota, ou peut entraîner une défaillance du système.

- Ne soumettez le siège du passager avant à aucun choc violent.
- Ne renversez aucun liquide sur le siège du passager avant. Si du liquide est renversé, essuyez-le immédiatement.
- Ne retirez pas et ne démontez pas le siège du passager avant.
- N'installez aucun accessoire (tel qu'un amplificateur audio) autre qu'un accessoire Toyota d'origine sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun objet (chaussures, parapluies, etc.) sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun aimant près de la boucle de ceinture de sécurité.

Si le contact de boucle de ceinture de sécurité et/ou le système de classification de l'occupant du siège passager avant sont défaillants, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Faites contrôler immédiatement le système par votre concessionnaire Toyota si le témoin d'avertissement SRS s'allume.
Si votre véhicule a subi un choc, ceci peut affecter le fonctionnement correct du système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota. Faites contrôler votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège du passager avant lorsque vous conduisez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

REMARQUE
Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS du passager avant ne sont pas commandés par le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota.

■ Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager

→P. 146

■ Système de classification de l'occupant

Le capteur du système de classification de l'occupant est installé sous la garniture du siège et surveille la constitution et la posture du passager avant. À partir de ces informations, le système de classification de l'occupation détermine s'il convient, ou non, de déployer le coussin gonflable frontal du passager avant SRS.
Si le coussin de siège du passager avant est mouillé, cela peut entraver la capacité du système à déterminer le déploiement. Si le coussin du siège est mouillé, le passager avant doit cesser d'utiliser le siège du passager avant. Épongez le liquide immédiatement, laissez le siège sécher naturellement, puis vérifiez le témoin d'avertissement SRS comme suit.

- Si le témoin d'avertissement SRS s'allume, laissez sécher le siège jusqu'à ce que le témoin d'avertissement s'éteigne. Si le témoin d'avertissement SRS reste allumé même lorsque le siège est sec, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant, et faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
- Si le témoin d'avertissement SRS ne s'allume pas, vérifiez que les témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant fonctionnent correctement. Si les témoins ne fonctionnent pas correctement, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant, et faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

De même, si des bagages ou des dispositifs électroniques sont placés sur le siège du passager avant, cela peut entraver la capacité du système à déterminer le déploiement. Cela peut entraver le bon fonctionnement des témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant. Vérifiez que les témoins fonctionnent correctement.
Si le témoin OFF s'éteint et que le témoin ON s'allume, il est possible que le coussin gonflable frontal du passager avant se déploie lors d'une collision. Retirez les bagages et les dispositifs électroniques du siège du passager avant.

REMARQUE
Ce dispositif est conforme à la Partie 18 de la réglementation de la FCC. Ce dispositif peut provoquer des interférences. Si ce dispositif provoque des interférences, contactez le concessionnaire Toyota le plus proche. De même, consultez le concessionnaire Toyota le plus proche pour la maintenance du système.

Conditions dans lesquelles le coussin gonflable frontal du passager avant SRS n'est pas activé

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS n'est pas activé lorsque l'une des conditions suivantes relatives au siège du passager avant est remplie:

- Le siège est vide.
- Le siège est équipé d'un siège de sécurité enfant approprié et un nourrisson y est attaché.
- L'occupant a changé de position après que la masse de l'occupant ait été déterminée.
- Le système de classification de l'occupant du siège passager avant ne fonctionne pas correctement.

ATTENTION

Lorsque le siège du passager avant est occupé par un nourrisson assis dans un siège de sécurité enfant approprié, observez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut empêcher le fonctionnement correct du système de classification de l'occupant, entraînant l'activation du coussin gonflable frontal du siège passager avant SRS, même si ce siège est occupé par le nourrisson assis dans le siège de sécurité enfant.

- Ne placez rien d'autre sur le siège (dispositifs électroniques inclus) qu'un siège de sécurité enfant et le nourrisson.
- Ne placez pas plus d'un nourrisson dans le siège de sécurité enfant.

■Si le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'allume et que le témoin OFF s'éteint même lorsqu'un nourrisson ou un enfant en bas âge se trouve dans un siège de sécurité enfant (rehausseur y compris)

Mettez le contact du moteur sur la position “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” en position d'arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) si le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'allume et que le témoin OFF s'éteint, même lorsqu'un nourrisson ou un jeune enfant se trouve dans un siège de sécurité enfant (rehausseur y compris). Retirez le siège de sécurité enfant du siège. En vous reportant aux recommandations du fabricant du siège de sécurité enfant ainsi qu'aux procédures d'installation du siège de sécurité enfant décrites dans “Sièges de sécurité enfant” (→P. 157), installez correctement le siège de sécurité enfant. Mettez le contact du moteur sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) et assurez-vous que le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'éteint et que le témoin OFF s'allume.

Si le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint, prenez les mesures suivantes.

- Assurez-vous de ne rien placer d'autre sur le siège que le siège de sécurité enfant et l'enfant.
- Veillez à ce que la position vers l'arrière-vers l'avant et le dossier de siège du siège du passager avant soient bien verrouillés en déplaçant le siège d'avant en arrière.

Si le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint après avoir effectué les actions correctives décrites ci-dessus, replacez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

REMARQUE
Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un siège de sécurité enfant, ou lorsqu'un adulte de petite taille est assis sur le siège du passager avant, le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota peut activer ou non le coussin gonflable frontal du passager avant SRS, en fonction de la position d'assise de l'occupant. L'enfant devrait toujours porter la ceinture de sécurité lorsqu'il est assis sur le siège, que le coussin gonflable soit désactivé ou activé. Si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est activé (le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint), prenez les mesures suivantes.

- Assurez-vous de ne rien placer d'autre sur le siège que l'occupant.

Si le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint, bien que vous ayez pris les mesures indiquées ci-dessus, asseyez l'enfant/l'adulte de petite taille sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection. Même si le système a passé l'inspection du concessionnaire avec succès, il est recommandé, pour les trajets suivants, que l'enfant/l'adulte de petite taille prenne toujours place dans le siège arrière.

Les enfants devenus trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant doivent toujours porter leur ceinture de sécurité, indépendamment de l'activation ou de la désactivation du coussin gonflable.

Conditions dans lesquelles le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est activé

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est prêt à se déployer en cas d'impact lorsque l'une des conditions suivantes relative au siège passager avant est remplie.

- Lorsque le siège est occupé par un adulte.
- Lorsqu'un ou des objet(s) (par ex. une carafe d'eau) sont placés sur le siège.

■ Si le témoin OFF du coussin gonflable frontal du passager s'allume et que l'indicateur ON s'éteint, même lorsque le siège du passager avant est occupé par un adulte

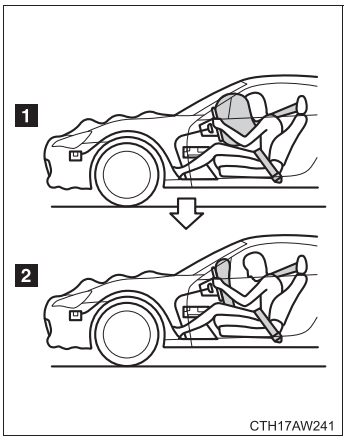
Cela peut être provoqué par le fait qu'un adulte est assis de manière incorrecte sur le siège du passager avant. Mettez le contact du moteur sur la position “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres). Demandez au passager avant de redresser le dossier de siège, de s'asseoir bien droit au centre du coussin de siège, d'attacher convenablement sa ceinture de sécurité, de positionner ses jambes vers l'avant et d'ajuster le siège le plus à l'arrière possible. Mettez le contact du moteur sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres). Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, prenez les mesures suivantes.

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
  Mettez le contact du moteur sur la position “LOCK”.
  Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
  Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.
- Assurez-vous que le passager avant n'utilise pas de couverture, de coussin de siège, de housse de siège, de chauffage de siège ou de siège de massage, etc.
- S'il porte un nombre excessif de couches de vêtements, le passager avant doit retirer tout vêtement inutile avant de s'asseoir sur le siège du passager avant, ou il doit s'asseoir sur un siège arrière.
- Puis, mettez le contact du moteur en position “ON” et patientez 6 secondes afin de permettre au système de terminer son auto-contrôle. Après le contrôle du système, les deux témoins s'éteignent pendant 2 secondes. À présent, le témoin ON doit s'allumer alors que le témoin OFF reste éteint.

Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, demandez à l'occupant de s'installer sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

Fonctionnement

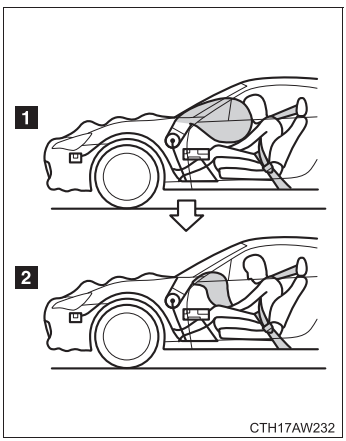
Côté conducteur



1 Les coussins gonflables SRS se déploient dès lors qu'une collision se produit.

2 Après le déploiement, les coussins gonflables SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée.

Côté passager



1 Les coussins gonflables SRS se déploient dès lors qu'une collision se produit.

2 Après le déploiement, les coussins gonflables SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée.

Le coussin gonflable SRS ne peut fonctionner que lorsque le contact du moteur est en position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota est conçu pour déterminer l'activation ou la désactivation du coussin gonflable frontal du passager avant SRS, en fonction des caractéristiques du ou des élément(s) ou de la personne sur le siège passager avant contrôlé par le capteur du système de classification de l'occupant du siège passager avant. C'est pourquoi, seul le coussin gonflable frontal du conducteur SRS peut se déployer en cas de collision, mais cela n'indique pas une défaillance du système.

Si, lors d'une collision frontale, les capteurs secondaires avant et les capteurs d'impact du module de commande de coussin gonflable détectent une force dépassant une valeur prédéterminée, alors le module de commande envoie des signaux au(x) module(s) de coussin gonflable (module du conducteur uniquement ou modules du conducteur et du passager avant) afin qu'il(s) gonfle(nt) le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) SRS.

Les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS utilisent des gonfleurs à deux étapes. Les deux gonfleurs de chaque coussin gonflable se déclenchent soit de façon séquentielle, soit simultanément, en fonction de la gravité de l'impact, en ce qui concerne le coussin gonflable frontal du conducteur SRS et en fonction de la gravité de l'impact et des caractéristiques du ou des élément(s) ou de la personne sur le siège, en ce qui concerne le coussin gonflable frontal du passager avant SRS.

Après le déploiement, le coussin gonflable SRS commence à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée. Le temps s'écoulant entre la détection de l'impact et le dégonflage du coussin gonflable SRS après déploiement est plus bref qu'un clin d'œil.

Lorsque seuls le coussin gonflable frontal du conducteur SRS et les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS se déploient, les prétensionneurs des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant fonctionnent simultanément.

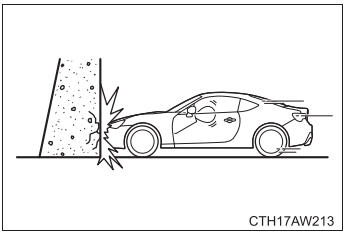
Bien qu'il soit très peu probable que le coussin gonflable SRS s'active dans une situation de non-accident, si un tel cas se produit, le coussin gonflable SRS se dégonfle rapidement en ne gênant pas la vision et n'interfère pas avec la capacité du conducteur à conserver la maîtrise du véhicule.

Lorsque le coussin gonflable SRS se déploie, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et de la fumée se répand. Ces événements sont le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas un incendie dans le véhicule.

Le coussin gonflable frontal du conducteur SRS et le coussin gonflable frontal du passager avant SRS sont conçus pour se déployer dans le cas d'un accident impliquant une collision frontale modérée à sévère. Ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des impacts frontaux moins importants, parce que la protection fournie par la seule ceinture de sécurité est suffisante. De même, ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des impacts latéraux ou arrière, ni dans la plupart des accidents impliquant un retournement du véhicule, car le déploiement du seul coussin gonflable frontal du conducteur SRS ou des deux coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS est inutile pour l'occupant dans ces situations. Les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois.

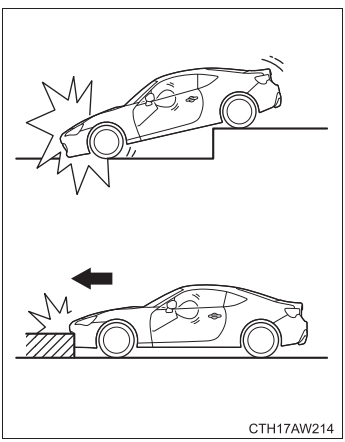
Le déploiement des coussins gonflables SRS dépend du niveau de la force exercée sur l'habitacle en cas de collision. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

Exemple d'accidents au cours desquels le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS a (ont) le plus de chances de se déployer



Une collision frontale contre un mur épais en béton à une vitesse de 12 à 19 mph (20 à 30 km/h) ou plus entraîne l'activation du coussin gonflable frontal du conducteur SRS ou des coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS. Le(s) coussin(s) gonflable(s) s'active(nt) également lorsque le véhicule est exposé à un choc frontal similaire, par ses caractéristiques et son ampleur, au type de collision décrit précédemment.

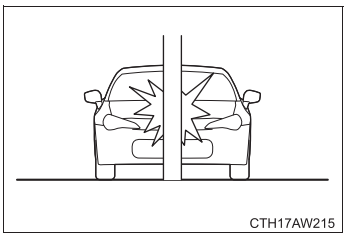
Exemples de types d'accidents au cours desquels le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS peut (peuvent) se déployer



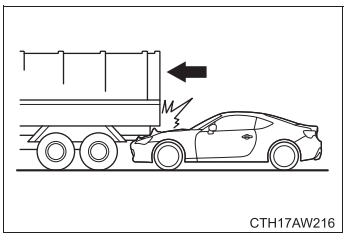
Seul le coussin gonflable frontal du conducteur SRS ou les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS peuvent s'activer lorsque le véhicule subit un fort impact dans la zone du châssis à partir de la surface de la route (par exemple lorsque le véhicule plonge dans un fossé profond, lorsqu'il est gravement touché ou qu'il heurte violemment un obstacle sur la route, tel qu'un trottoir).

Exemples de types d'accidents au cours desquels il est peu probable que le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS se déploie(nt)

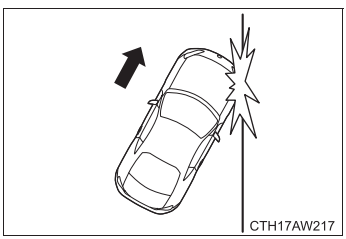
Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du (des) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS. Dans le cas d'accidents tels que ceux illustrés, le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS peut (peuvent) ne pas se déployer, selon la violence de l'accident.



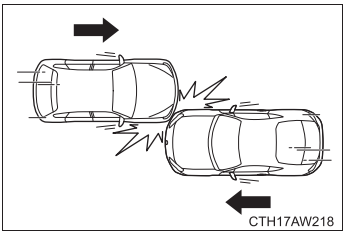
Le véhicule heurte un objet, comme un poteau de téléphone ou un poteau de signalisation.



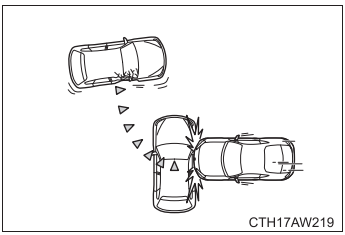
Le véhicule glisse sous le lit de chargement d'un camion.



Le véhicule subit un choc frontal oblique de compensation.

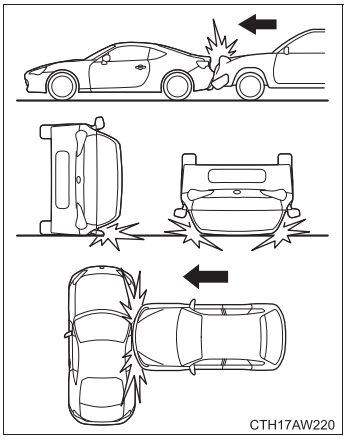


Le véhicule subit une collision frontale de compensation.

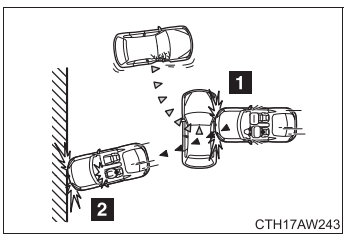


Le véhicule heurte un objet qui peut se déplacer ou se déformer, comme un véhicule stationné.

Exemples de types d'accidents au cours desquels le déploiement du (des) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS ne se produit pas en principe



Les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS sont conçus pour ne pas se déployer dans la plupart des cas où le véhicule est heurté par le côté ou par l'arrière, ou s'il se retourne sur le côté ou sur le toit, ou s'il est impliqué dans une collision frontale à vitesse réduite.



1 Premier impact

2 Deuxième impact

Lors d'un accident au cours duquel le véhicule est percuté plus d'une fois, le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur et/ou du passager avant SRS ne se déploie(nt) qu'une seule fois, au moment du premier impact.

Exemple: Dans le cas d'une double collision, d'abord avec un autre véhicule, puis immédiatement contre un mur en béton, une fois que l'un des coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS ou les deux s'est/se sont activé(s) lors du premier impact, il(s) ne s'active(nt) pas au moment du deuxième impact.

ATTENTION

En cas de déploiement des coussins gonflables SRS

Ne touchez pas les composants du système de coussins gonflables SRS au niveau du volant et du tableau de bord à mains nues juste après le déploiement. Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.

Précautions relatives aux sièges de sécurité enfant

N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE ENFANT TYPE DOS À LA ROUTE SUR LE SIÈGE PASSAGER AVANT MÊME SI LE COUSSIN GONFLABLE FRONTAL DU PASSAGER AVANT SRS EST DÉSACTIVÉ. Veillez à l'installer correctement sur le siège ARRIÈRE. De même, il est fortement recommandé que tout siège enfant type face à la route ou siège rehausseur soit installé sur le siège ARRIÈRE, et que même les enfants trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant s'assoient sur le siège ARRIÈRE. En effet, les enfants assis sur le siège passager avant peuvent être tués ou blessés gravement si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS se déploie. Les sièges ARRIÈRE sont les places les plus sûres pour les enfants.

Coussin gonflable latéral SRS et coussin gonflable rideau SRS

Le coussin gonflable latéral SRS est logé dans le côté porte de chaque dossier de siège avant portant une étiquette “SRS AIRBAG”.

Lors d'une collision latérale modérée à sévère, le coussin gonflable latéral SRS, situé du côté où le véhicule est percuté, se déploie entre l'occupant et le panneau de porte, et intervient en complément de la ceinture de sécurité, en réduisant l'impact sur la poitrine et la taille de l'occupant. Le coussin gonflable latéral SRS fonctionne uniquement pour les occupants des sièges avant.

Le coussin gonflable rideau SRS situé de chaque côté de l'habitacle est logé du côté toit (entre le montant avant et un point au-dessus du siège arrière). Une inscription “SRS AIRBAG” est située en haut de chaque montant avant et arrière.
Lors d'une collision latérale modérée à sévère, le coussin gonflable rideau SRS, situé du côté où le véhicule est percuté, se déploie entre l'occupant et la vitre latérale et intervient en complément de la ceinture de sécurité, en réduisant l'impact sur la tête de l'occupant.

Fonctionnement

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne peuvent fonctionner que lorsque le contact du moteur est en position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Les coussins gonflables latéraux du conducteur et du passager avant SRS et les coussins gonflables rideaux SRS se déploient indépendamment les uns des autres car chacun est doté de son propre capteur d'impact. Par conséquent, ils peuvent ne pas se déployer dans le même accident. En outre, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient indépendamment des coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS situés dans le volant et le tableau de bord.

Un capteur de retournement est également situé à l'intérieur du module de commande de coussins gonflables.

Un capteur d'impact, qui détecte la force d'impact, est situé dans chacun des montants centraux gauche et droit, dans les portes et les passages de roue arrière. Un autre capteur d'impact, qui détecte également la force d'impact, est situé sous la partie centrale des sièges arrière.

Si, lors d'une collision latérale, le capteur d'impact situé sous la partie centrale des sièges arrière et l'un des capteurs d'impact du montant central, ou les capteurs d'impact de porte, détectent simultanément une force d'impact dépassant un niveau prédéterminé, alors le module de commande provoque le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS situés du côté soumis à l'impact, que le capteur d'impact de passage de roue arrière situé du même côté détecte ou non l'impact.

Si le capteur d'impact situé sous la partie centrale des sièges arrière et l'un des capteurs d'impact de passage de roue arrière détectent simultanément un impact dépassant un niveau prédéterminé, alors le module de commande provoque uniquement le déploiement du coussin gonflable rideau SRS situé du côté soumis à l'impact.

Si le capteur de retournement détecte un retournement du véhicule, le module de commande gonfle les coussins gonflables rideaux SRS. À ce stade, les prétensionneurs de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant fonctionnent également simultanément.

Après le déploiement, le coussin gonflable latéral SRS commence immédiatement à se dégonfler. Le temps s'écoulant entre la détection de l'impact et le dégonflage d'un coussin gonflable latéral SRS après déploiement est plus bref qu'un clin d'œil.

Le coussin gonflable rideau SRS reste gonflé pendant un moment à la suite de son déploiement, puis se dégonfle lentement.

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient, même lorsque personne n'occupe le siège du côté subissant l'impact.

Lorsque le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et de la fumée se répand. Ces événements sont le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas un incendie dans le véhicule.

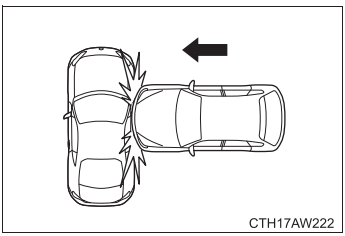
Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS sont conçus pour se déployer dans le cas d'un accident impliquant une collision latérale modérée à sévère. Ils ne sont pas conçus pour se déployer à la suite de la plupart des impacts latéraux moins importants. En outre, ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des impacts frontaux ou arrière, car le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS est inutile pour l'occupant dans ces situations.

Les coussins gonflables rideaux SRS sont également conçus pour se déployer lorsque le véhicule se trouve dans une position extrêmement inclinée comme lors d'un retournement. Ils ne sont pas conçus pour se déployer lorsque l'inclinaison est moindre.

Chaque coussin gonflable latéral SRS et coussin gonflable rideau SRS est conçu pour ne fonctionner qu'une seule fois.

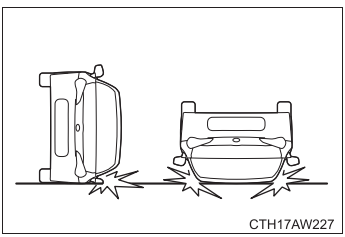
Le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS dépend du niveau de la force exercée sur l'habitacle lors d'une collision latérale. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

Exemple du type d'accident au cours duquel le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ont le plus de chances de se déployer

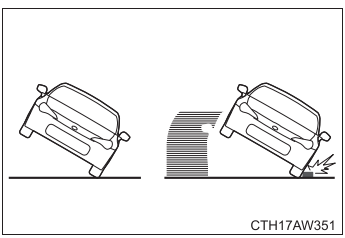


Un impact latéral sévère à proximité du siège avant active le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS.

Exemple des types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable rideau SRS est plus susceptible de se déployer



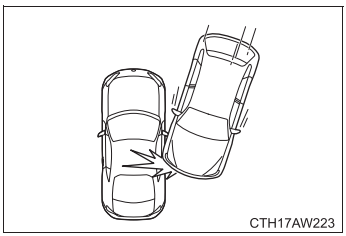
Le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit.



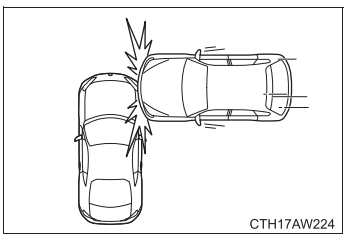
Le côté du véhicule se soulève au-dessus d'un certain seuil ou le véhicule dérape et ses pneus heurtent le bord d'un trottoir de manière latérale.

Exemples des types d'accidents au cours desquels il est peu probable que le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient

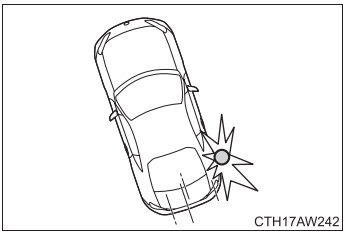
Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du coussin gonflable latéral SRS ou du coussin gonflable rideau SRS. Dans le cas d'accidents tels que ceux illustrés, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS peuvent ne pas se déployer selon la violence de l'accident.



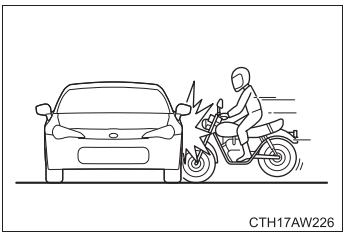
Lorsque le véhicule est impliqué dans un impact latéral oblique.



Le véhicule est impliqué dans un impact latéral sur une zone ne se trouvant pas à proximité de l'habitacle.



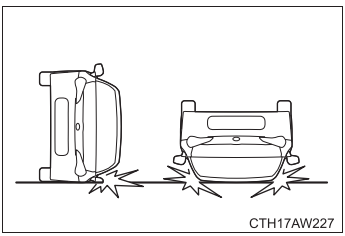
Le véhicule heurte un poteau de téléphone ou un objet similaire.



Le véhicule est impliqué dans un impact latéral causé par une moto.

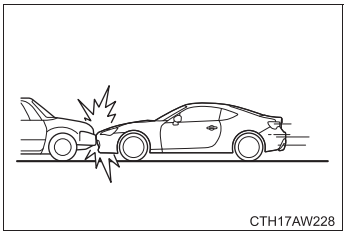
Exemple des types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable latéral SRS est peu susceptible de se déployer

Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du coussin gonflable latéral SRS. Dans le cas d'un accident tel que ceux illustrés, le coussin gonflable latéral SRS peut ne pas se déployer selon la violence de l'accident.

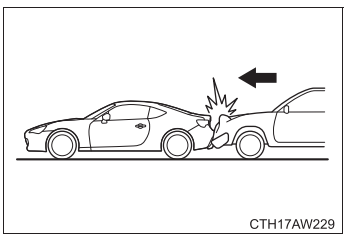


Le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit.

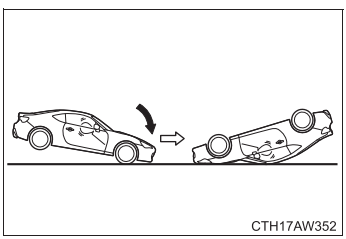
Exemples des types d'accidents au cours desquels le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS ne se produit pas en principe



Le véhicule est impliqué dans une collision frontale avec un autre véhicule (mobile ou immobile).

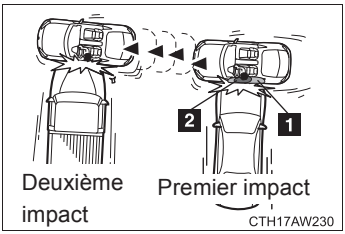


Le véhicule est heurté par l'arrière.



Le véhicule se retourne par l'avant.

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas si le véhicule est impliqué dans une collision frontale, est heurté par l'arrière ou se retourne par l'avant. Les illustrations montrent des exemples de tels accidents.



1 Coussin gonflable rideau SRS

2 Coussin gonflable latéral SRS

Lors d'un accident au cours duquel le véhicule est heurté latéralement plus d'une fois, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne se déploient qu'une seule fois, au moment du premier impact.

Exemple: Dans le cas d'une double collision latérale, d'abord avec un premier véhicule, puis immédiatement par un autre arrivant dans le même sens, une fois que le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se sont activés lors du premier impact, ils ne s'activent pas au moment du deuxième.

ATTENTION

En cas de déploiement des coussins gonflables SRS

Ne touchez pas les composants du système de coussins gonflables SRS situés au niveau du dossier du siège avant à mains nues juste après le déploiement. Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.

Après le déploiement, ne touchez aucune partie du système de coussin gonflable rideau SRS (entre le montant avant et un point situé au-dessus du siège arrière, côté toit). Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.

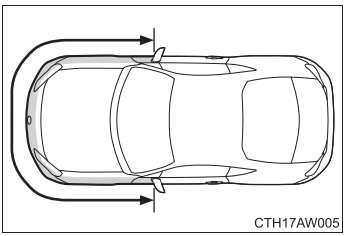
Précautions relatives au coussin gonflable latéral SRS et au coussin gonflable rideau SRS

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne sont conçus que comme compléments à la protection première fournie par la ceinture de sécurité. Ils ne suppriment en aucun cas la nécessité du port des ceintures de sécurité. Il est également important de porter votre ceinture de sécurité pour prévenir les blessures qui peuvent survenir lorsqu'un occupant n'est pas assis dans une position droite correcte.

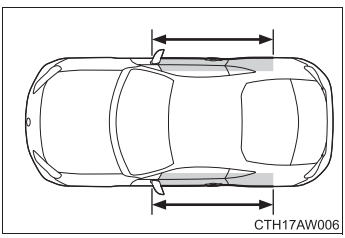
■A quel moment devez-vous contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule doit être inspecté et/ou réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

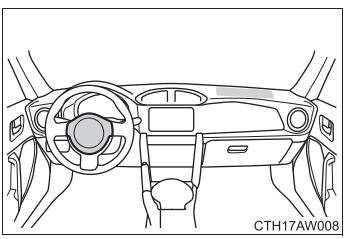
● L'un des coussins gonflables SRS s'est déclenché.



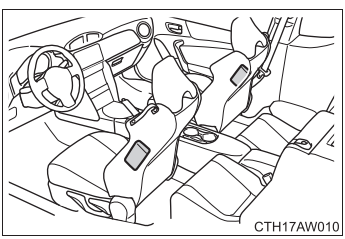
● L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a été impliqué dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS.



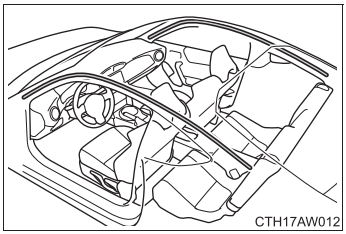
● Le véhicule est partiellement endommagé ou déformé au niveau d'une porte, ou a été impliqué dans un accident pas assez grave pour provoquer le déploiement des coussins gonflables latéraux et des coussins gonflables rideaux SRS.



● La section de la garniture du volant ou du tableau de bord porte des signes de rayure, de fissure, ou de détérioration quelconque.



● La surface des sièges renfermant le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou présente un autre type de détérioration.



- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures (capitonnage) du rail latéral du toit où sont contenus les coussins gonflables rideaux porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.

ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les coussins gonflables SRS.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter correctement leur ceinture de sécurité.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires à utiliser avec les ceintures de sécurité.

ATTENTION

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Le coussin gonflable conducteur SRS se déploie avec une force considérable, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le conducteur se trouve très près du coussin gonflable.
  L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis (“NHTSA”) conseille:

  La zone à risque du coussin gonflable conducteur se situant dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de déploiement, vous placer à 10 in. (250 mm) de votre coussin gonflable conducteur vous garantit une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le centre du volant et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules aient une conception différente, un grand nombre de conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou remontez le siège si votre véhicule est équipé de cette fonction.
  - Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le coussin gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

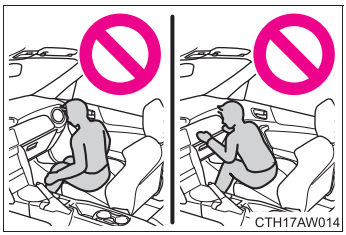
  Réglez votre siège selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes du tableau de bord.

- Le coussin gonflable passager avant SRS se déploie également avec une force considérable, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit être éloigné le plus possible du coussin gonflable en réglant le dossier de siège de façon à ce que le passager avant soit assis bien droit dans le siège.

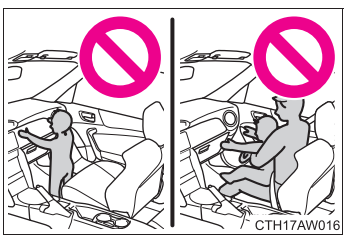
ATTENTION

■ **Précautions relatives aux coussins gonflables SRS**

● Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou attachés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un coussin gonflable. Un nourrisson ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché au moyen d'un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement d'installer tous les nourrissons et enfants sur les sièges arrière du véhicule et de prévoir pour eux des systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 157)



● Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



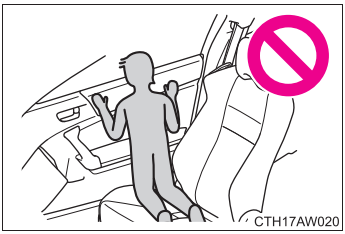
● Ne laissez pas un enfant rester debout devant le coussin gonflable passager avant SRS ou s'asseoir sur les genoux du passager avant.

● Ne laissez pas les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.

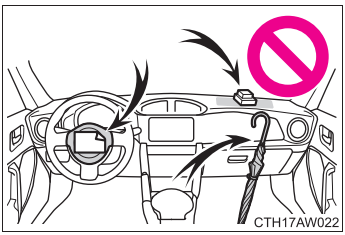
● Ne vous appuyez pas contre la porte, le rail latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.

ATTENTION

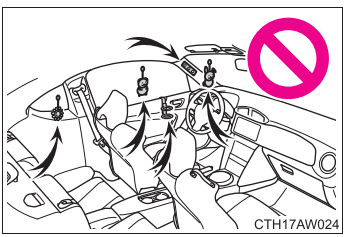
Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez rien et ne posez rien sur des emplacements tels que la planche de bord ou la garniture du volant.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables conducteur et passager avant SRS se déploient.



- Ne fixez rien aux portes, à la vitre de pare-brise, aux vitres latérales, aux vitres de custode arrière, aux montants avant et arrière ou aux rails latéraux de toit.

- N'utilisez aucun accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des coussins gonflables latéraux SRS, car il risque de gêner le déploiement des coussins gonflables. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux de fonctionner correctement, désactiver le système ou entraîner le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux parties renfermant les composants des coussins gonflables SRS (→P. 108).
  En effet, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des coussins gonflables SRS.

ATTENTION

■ **Précautions relatives aux coussins gonflables SRS**

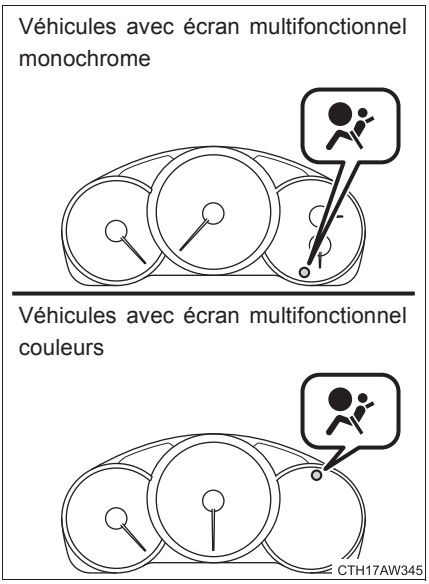
- Ne touchez aucun composant immédiatement après le déploiement (gonflage) des coussins gonflables SRS, car ils peuvent être chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement du coussin gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les coussins gonflables SRS, comme les garnitures du volant et des montants avant et arrière, sont endommagées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ **Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et ne procédez à aucune des modifications suivantes sans consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Installation, dépose, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications des ailes avant, du pare-chocs avant ou des flancs de l'habitacle.
- Installation d'un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de chasse-neige, de treuils.
- Modifications du système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que les émetteurs/récepteurs radios mobiles et les lecteurs CD.
- Modifications de votre véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Moniteurs du système de coussins gonflables SRS



Lors de la conduite du véhicule, un système de diagnostic surveille continuellement la disponibilité du système de coussins gonflables SRS (y compris les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant). Le témoin d'avertissement SRS indique le fonctionnement normal du système en s'allumant pendant environ 6 secondes lorsque vous placez le contact du moteur en position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Les composants suivants sont contrôlés par le témoin:

- Capteur secondaire avant (côté droit)
- Capteur secondaire avant (côté gauche)
- Module de commande de coussin gonflable (y compris capteurs d'impact et capteurs de retournement)
- Module de coussin gonflable frontal (côté conducteur)
- Module de coussin gonflable frontal (côté passager avant)
- Capteur de coussin gonflable latéral (côté droit du montant central)

- Capteur de coussin gonflable latéral (côté gauche du montant central)
- Capteur d'impact de porte (côté droit)
- Capteur d'impact de porte (côté gauche)
- Module de coussin gonflable latéral (côté conducteur)
- Module de coussin gonflable latéral (côté passager avant)
- Capteur de coussin gonflable rideau (côté droit du passage de roue arrière)
- Capteur de coussin gonflable rideau (côté gauche du passage de roue arrière)
- Module de coussin gonflable rideau (côté droit)
- Module de coussin gonflable rideau (côté gauche)
- Capteur satellite de sécurité (sous le centre des sièges arrière)
- Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté conducteur)
- Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté passager avant)
- Contact de boucle de ceinture de sécurité (côté passager avant)
- Capteur du système de classification de l'occupant du siège passager avant
- Module de commande de détection de l'occupant du siège passager avant
- Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant
- Tous les câblages associés

ATTENTION

Témoin d'avertissement SRS

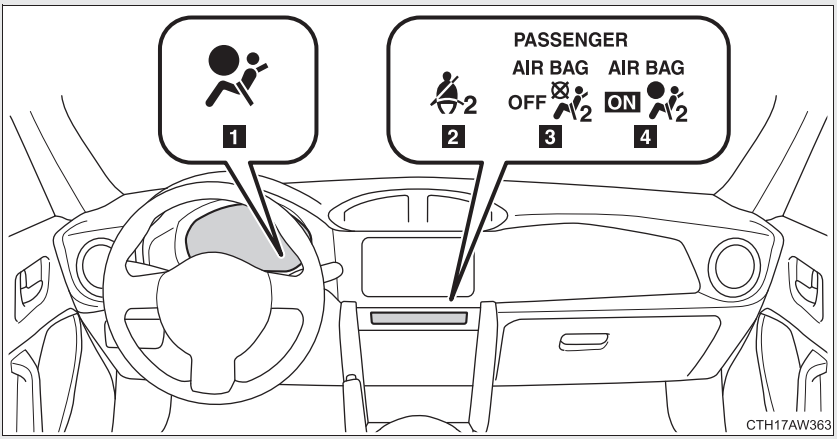
Si le témoin d'avertissement montre l'un des états suivants, il peut y avoir un dysfonctionnement des prétensionneurs de ceintures de sécurité, du système de coussins gonflables SRS et/ou du système de classification de l'occupant du siège passager avant. Amenez immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota le plus proche afin de faire vérifier le système. Sans vérification et réparation adaptées, les prétensionneurs de ceintures de sécurité, le système de coussins gonflables SRS et/ou le système de classification de l'occupant du siège passager avant ne fonctionneront pas correctement en cas de collision, ce qui pourrait augmenter les risques de blessures graves voire mortelles.

- Clignotement du témoin d'avertissement
- Le témoin d'avertissement ne s'allume pas lorsque le contact du moteur est d'abord placé sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres), ou que le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).
- Le témoin d'avertissement reste allumé en permanence
- Le témoin d'avertissement s'allume pendant la conduite

Système de classification de l'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Le système détecte les conditions du siège passager avant en utilisant les capteurs installés sous la housse du siège, et il active ou désactive le coussin gonflable frontal du siège passager avant. Le système de classification de l'occupant peut ne pas gonfler le coussin gonflable frontal du passager avant SRS, même lorsque le coussin gonflable frontal du conducteur SRS se déploie. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement. Si le contact de boucle de ceinture de sécurité et/ou le système de classification de l'occupant du siège passager avant sont défaillants, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Faites contrôler immédiatement le système par votre concessionnaire Toyota si le témoin d'avertissement SRS s'allume.

Si votre véhicule a subi un choc, ceci peut affecter le fonctionnement correct du système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota et faites contrôler votre véhicule. N'utilisez pas le siège passager avant lorsque vous vous rendez chez votre concessionnaire Toyota.



1 Témoin d'avertissement SRS

2 Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

3 Témoin indicateur “AIR BAG OFF”

4 Témoin indicateur “AIR BAG ON”

Les témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant vous indiquent le statut du coussin gonflable frontal du passager avant SRS. Lorsque le contact du moteur est placé sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou que le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres), les deux témoins ON et OFF s'allument pendant la vérification du système, après quoi ils s'éteignent tous les deux.

Après cela, l'un des témoins s'allume en fonction du statut du coussin gonflable frontal du passager avant SRS, déterminé par le système de surveillance avancé du coussin gonflable frontal Toyota.

État et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant*1

Adulte*2

Témoin indicateur/ d'avertissement	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	Clignotement*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Marche
	Coussin gonflable latéral avant*4	
	Coussin gonflable rideau avant*4	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4	

Siège de sécurité enfant avec bébé*6, *7, *8

Témoin indicateur/ d'avertissement	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*9
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Arrêt
	Coussin gonflable latéral avant*4	Marche
	Coussin gonflable rideau avant*4	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4	

Enfant*5, *7

Témoin indicateur/ d'avertissement	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF” ou “AIR BAG ON”*5
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	Arrêt ou clignotement*3, *5
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivation ou activation*5
	Coussin gonflable latéral avant*4	Marche
	Coussin gonflable rideau avant*4	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'avertissement	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Arrêt
	Coussin gonflable latéral avant*4	Marche
	Coussin gonflable rideau avant*4	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4	

Le système présente un dysfonctionnement

Témoin indicateur/ d'avertissement	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Témoin d'avertissement SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	Arrêt
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Arrêt
	Coussin gonflable latéral avant*4	Marche
	Coussin gonflable rideau avant*4	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4	

*1: Le système de classification de l'occupant ne fonctionne pas pendant l'auto-contrôle.

*2: Le système considère toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis dans le siège du passager avant, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas de ceinture de sécurité.

*4: Le coussin gonflable latéral du passager avant SRS, le coussin gonflable rideau SRS et le prétensionneur de ceinture de sécurité ne sont pas contrôlés par le système de classification de l'occupant.

*5: Dans le cas de certains enfants, d'un enfant sur un siège, d'un enfant sur un siège rehausseur ou d'un enfant sur un siège modulable, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un enfant. Les facteurs susceptibles d'avoir une influence peuvent être la constitution physique ou la posture.
Les enfants devenus trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant doivent toujours porter leur ceinture de sécurité lorsqu'ils sont assis sur le siège, indépendamment de l'activation ou de la désactivation du coussin gonflable.

*6: Lorsqu'un siège de sécurité enfant est installé sur le siège passager avant, ne placez rien d'autre sur le siège qu'un siège de sécurité enfant et l'enfant.
Le non-respect de ces précautions peut empêcher le système de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement ou entraîner une défaillance du système.

*7: N'installez pas plus d'un enfant sur le siège passager avant.
Le non-respect de ces précautions peut empêcher le système de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement.

*8: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant. Reportez-vous aux précautions qui suivent concernant l'installation d'un siège de sécurité enfant. (→P. 161)

*9: Si le témoin n'est pas allumé, consultez ce manuel pour déterminer la méthode d'installation correcte du siège de sécurité enfant. (→P. 161)

Si le témoin OFF du coussin gonflable frontal du passager s'allume et que l'indicateur ON s'éteint, même lorsque le siège du passager avant est occupé par un adulte

Cela peut être provoqué par le fait qu'un adulte est assis de manière incorrecte sur le siège du passager avant. Procédez comme suit.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
Le contact du moteur est placé sur la position “LOCK”.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

ÉTAPE 2 Demandez au passager avant de redresser le dossier de siège, de s'asseoir bien droit au centre du coussin de siège, de porter sa ceinture de sécurité correctement, de positionner ses jambes vers l'avant et d'ajuster le siège le plus à l'arrière possible.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
Le contact du moteur est placé sur la position “ON”.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
Placez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 4 Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, procédez comme suit.

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
  Le contact du moteur est placé sur la position “LOCK”.
  Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
  Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.
- Assurez-vous que le passager avant n'utilise pas de couverture, de coussin de siège, de housse de siège ou de siège chauffant, etc.

- S'il porte un nombre excessif de couches de vêtements, le passager avant doit retirer tout vêtement inutile avant de s'asseoir sur le siège du passager avant, ou il doit s'asseoir sur un siège arrière.

ÉTAPE 5 Le contact du moteur est placé sur “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres). Une fois l'auto-contrôle terminé, le témoin ON doit s'allumer alors que le témoin OFF reste éteint. Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, demandez à l'occupant de s'installer sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

Si le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'allume et que le témoin OFF s'éteint même lorsqu'un nourrisson ou un enfant en bas âge se trouve dans un siège de sécurité enfant (rehausseur y compris)

Cela peut être causé par une mauvaise installation du siège de sécurité enfant. Procédez comme suit.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
Le contact du moteur est placé sur la position “LOCK”.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

ÉTAPE 2 Retirez le siège de sécurité enfant du siège. En vous reportant aux recommandations du fabriquant du siège de sécurité enfant ainsi qu'aux procédures d'installation du siège de sécurité enfant décrites dans “siège de sécurité enfant”, réinstallez correctement le siège de sécurité enfant.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:
Le contact du moteur étant placé sur la position “ON”, assurez-vous que le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'éteint et que le témoin OFF s'allume.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:
Mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, et assurez-vous que le témoin ON du coussin gonflable frontal du passager avant s'éteint et que le témoin OFF s'allume.

ÉTAPE 4 Si le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint, procédez comme suit.

- Assurez-vous de ne rien placer d'autre sur le siège que le siège de sécurité enfant et l'enfant.
- Veillez à ce que la position vers l'arrière-vers l'avant et le dossier de siège du siège du passager avant soient bien verrouillés en déplaçant le siège d'avant en arrière.

ÉTAPE 5 Si le témoin ON reste allumé alors que le témoin OFF s'éteint après avoir effectué les actions correctives décrites ci-dessus, replacez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège passager avant

Respectez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
Le non-respect de ces précautions peut entraîner un dysfonctionnement du système de classification de l'occupant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez correctement votre ceinture de sécurité.
- N'appliquez pas de force excessive au siège.
- Ne placez pas d'objet(s) pointu(s) sur le siège et ne perforez pas le rembourrage du siège.
- Ne placez pas d'objets sous le siège passager avant.
- N'utilisez aucun accessoire de siège, comme un coussin ou une housse de siège pour recouvrir le coussin de siège.
- Ne renversez aucun liquide sur le siège du passager avant. Si du liquide est renversé, essuyez-le immédiatement et séchez le siège. Si le témoin d'avertissement du coussin gonflable s'allume, séchez le siège jusqu'à ce que le témoin d'avertissement s'éteigne. Si le témoin d'avertissement du coussin gonflable reste allumé lorsque le siège est sec, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant, et faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota. Si le témoin d'avertissement du coussin gonflable ne s'allume pas, vérifiez que le témoin indicateur ON/OFF du coussin gonflable fonctionne correctement. Si le témoin indicateur ne fonctionne pas correctement, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant et faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège passager avant

- Ne retirez pas et ne démontez pas le siège du passager avant. De plus, ne remplacez pas et ne modifiez pas la garniture de siège ou la mousse à l'intérieur du siège.
- N'installez aucun accessoire (tel qu'un amplificateur audio) autre qu'un accessoire Toyota d'origine sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun objet aimanté près des boucles des ceintures de sécurité.
- N'installez jamais de siège enfant type dos à la route sur le siège passager avant même si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est désactivé. Veillez à l'installer correctement sur le siège arrière. De même, il est fortement recommandé que tout siège enfant type face à la route ou siège rehausseur soit installé sur le siège arrière, et que même les enfants trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant s'assoient sur le siège arrière. En effet, les enfants assis sur le siège passager avant peuvent être tués ou blessés gravement si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS se déploie. Toyota soutient que les sièges arrière sont les places les plus sûres pour les enfants
- Si des bagages ou des dispositifs électroniques sont placés sur le siège du passager avant, le témoin OFF peut s'éteindre et le témoin ON peut s'allumer. Si cela se produit, le coussin gonflable du passager avant peut se déployer lors d'une collision. Si vous voulez éviter cela, retirez les bagages ou dispositifs électroniques du siège passager avant.
- Modifications pour les personnes handicapées pouvant avoir un effet sur le système de classification de l'occupant du siège passager avant. (États-Unis seulement) Retirer, remplacer ou modifier toute partie des sièges avant, les ceintures de sécurité, le pare-chocs avant, le châssis latéral avant, le tableau de bord, le combiné d'instruments, le volant, la colonne de direction, les pneus, la suspension ou le panneau de plancher peut affecter le fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant Toyota.

Sièges de sécurité enfant

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit lui-même être convenablement attaché au siège à l'aide des ancrages LATCH ou de la partie abdominale de la sangle abdominale/diagonale.

La législation en vigueur dans les 50 états des États-Unis et au Canada impose désormais l'utilisation de sièges de sécurité enfant.

Points à retenir

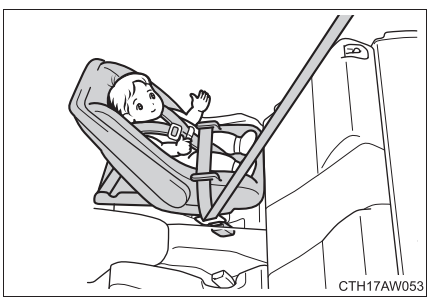
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant sur un siège arrière que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir plus sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel. (→P. 161)

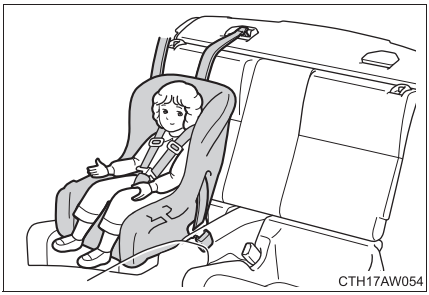
Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés dans les 3 catégories suivantes, selon l'âge et la taille de l'enfant.

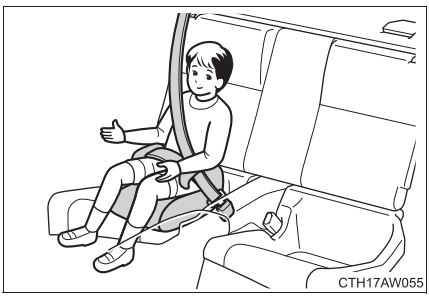
Type dos à la route — Siège de sécurité nourrisson/siège modulable



Type face à la route — Siège modulable



Siège rehausseur



■ **Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si un enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 69)

ATTENTION

■ Précautions relatives aux sièges de sécurité enfant

- Pour une protection efficace en cas d'accidents et d'arrêts brusques, un enfant doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité ou installé dans un siège de sécurité enfant, selon l'âge et la taille de l'enfant. Tenir un enfant dans vos bras ne remplace pas un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté à la taille de l'enfant et de l'installer sur le siège arrière. D'après les statistiques relatives aux accidents, un enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement attaché sur le siège arrière que sur le siège avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé. En cas d'accident, la force engendrée par le déploiement rapide du coussin gonflable du passager avant peut blesser grièvement, voire tuer l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège du passager avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant que dans une situation où il est impossible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant en raison de l'absence de dispositif d’arrimage prévu à cet effet sur le siège du passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé, car le coussin gonflable passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.

ATTENTION

■ **Précautions relatives aux sièges de sécurité enfant**

- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les coussins gonflables latéraux SRS ou les coussins gonflables rideaux SRS se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables latéraux et des coussins gonflables rideaux SRS représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant, et à fixer correctement le siège. Si le siège n'est pas fixé correctement, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué lors en cas d'arrêt brusque, d'embardée brusque ou d'accident.

■ **Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

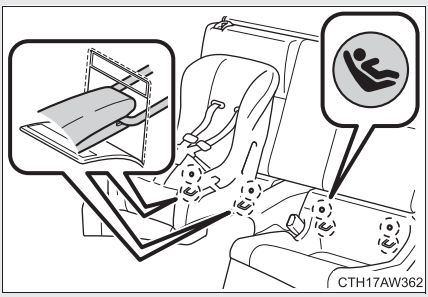
■ **Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé**

- Veillez à bien fixer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre. Cela évite qu'il ne blesse les passagers en cas d'arrêt brusque, d'embardée brusque ou d'accident.

Installation du siège de sécurité enfant

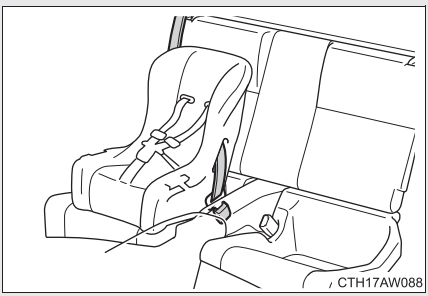
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

Vous pouvez utiliser la sangle abdominale/diagonale si votre siège de sécurité enfant n'est pas compatible avec le système LATCH (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant).

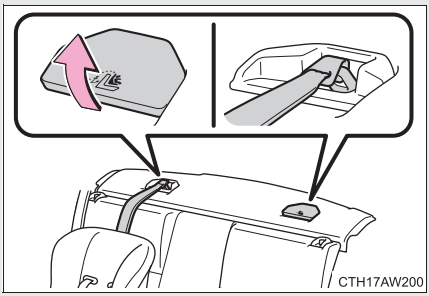


Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus pour chacun des sièges arrière. (L'emplacement des points d'ancrages est indiqué par des boutons fixés aux sièges.)



Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR, sauf ceinture de sécurité du conducteur)
(→P. 69)

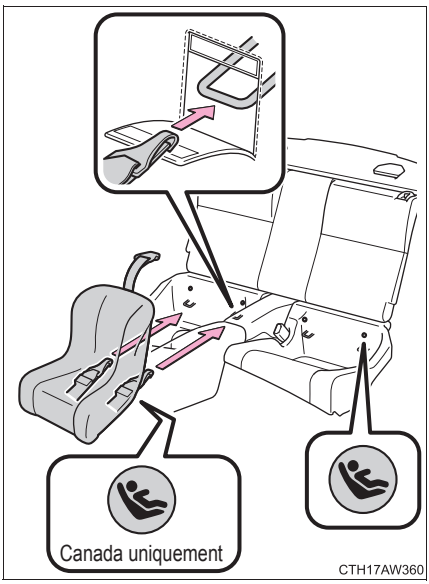


Patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Des pattes d'ancrage sont prévues pour les deux sièges arrière.

Installation avec le système LATCH

Type A



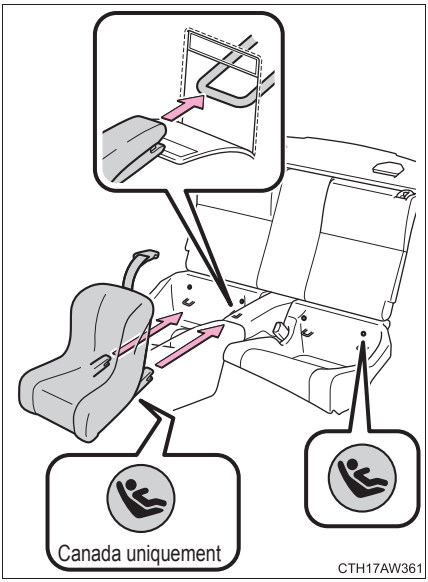
ÉTAPE 1 Tirez le cache.

ÉTAPE 2 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée aux points d'ancrage prévus à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieure.

Type B



ÉTAPE 1 Tirez le cache.

ÉTAPE 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

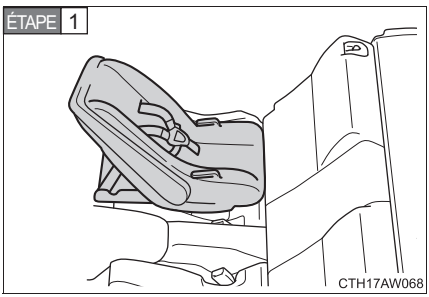
ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée aux points d'ancrage prévus à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:

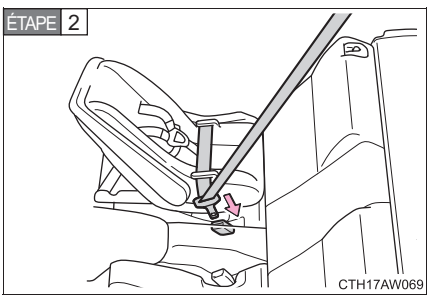
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieure.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen d'une ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

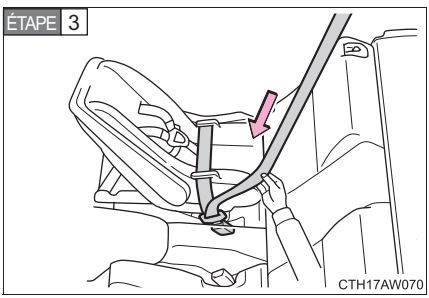
Type dos à la route — Siège de sécurité nourrisson/siège modulable



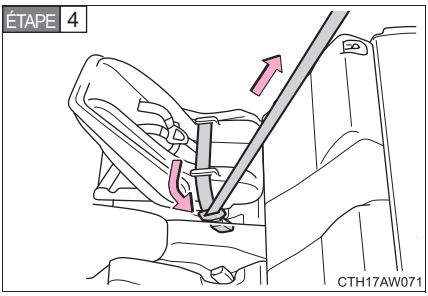
Placez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, dos à la route.



Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



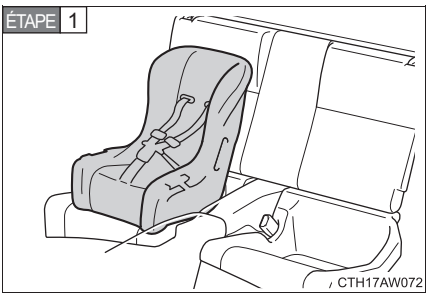
Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.



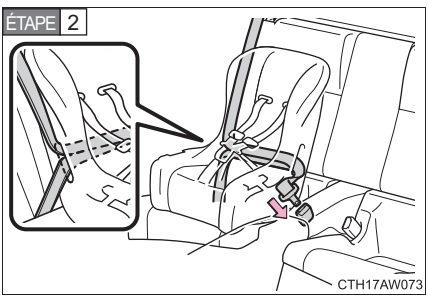
Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.

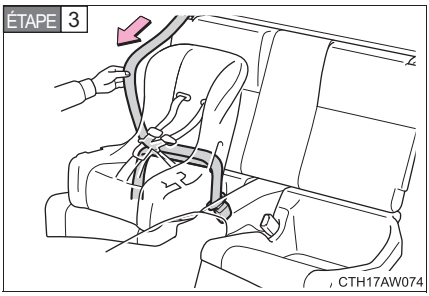
■ Type face à la route — Siège modulable



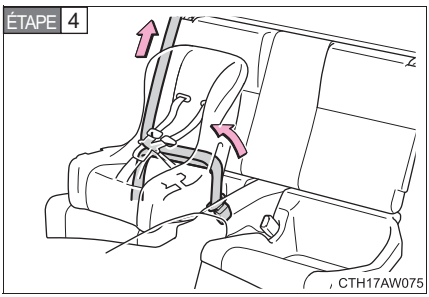
Placez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.



Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.

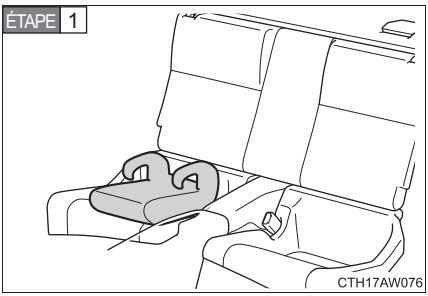


Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

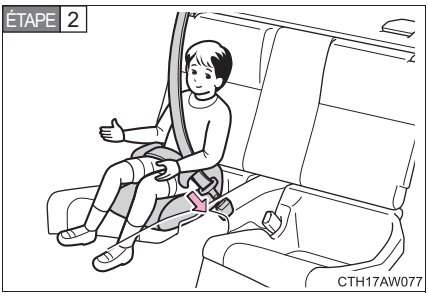
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 168)

Siège rehausseur



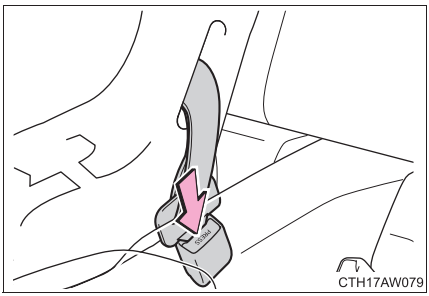
Placez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.



Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant, la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 69)

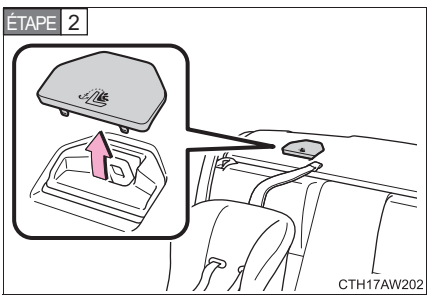
Retrait d'un siège de sécurité enfant fixé au moyen d'une ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

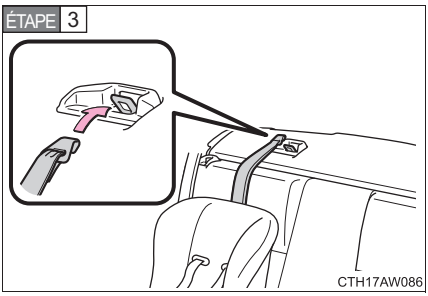
Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure

ÉTAPE 1 Fixez le siège de sécurité enfant au moyen d'une ceinture de sécurité ou des points d'ancrage LATCH.



Retirez le cache de la patte d'ancrage.

Rangez le cache démonté en lieu sûr.



Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant avec des points d'ancrage LATCH et une sangle de retenue supérieure

Selon la taille et la forme du siège de sécurité enfant, il ne sera peut-être pas possible d'attacher la sangle de retenue supérieure au point d'ancrage si le siège est arrimé aux pattes d'ancrage LATCH.
Si tel est le cas, attachez temporairement la sangle de retenue supérieure à la patte d'ancrage, installez le siège de sécurité enfant à l'aide des points d'ancrage inférieurs, puis serrez la sangle de retenue supérieure.

■ Législations et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Les sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications de la norme FMVSS213 ou CMVSS213 peuvent être utilisés.
Ce véhicule est conçu pour répondre aux normes SAE J1819.

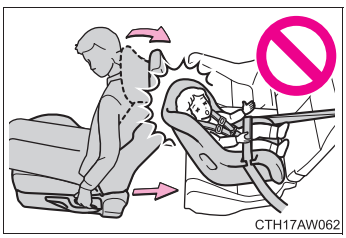
ATTENTION

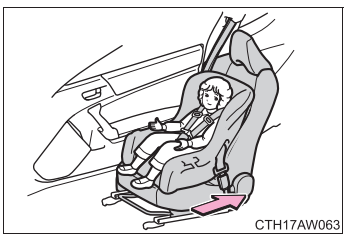
En cas d'installation d'un siège rehausseur

Pour empêcher l'activation du mode de verrouillage ALR de la ceinture, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. En mode ALR, la ceinture ne fonctionne qu'en tension. Ceci peut gêner ou blesser l'enfant. (→P. 71)

En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement le siège de sécurité enfant.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou d'autres passagers risquent d'être blessés, voire tués en cas de freinage soudain, d'embardée ou d'accident.


CTH17AW062


CTH17AW063

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège du passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- Utilisez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège avant seulement si cela est inévitable. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de déploiement (gonflage) des coussins gonflables.

ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Si vous installez un siège rehausseur, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Assurez-vous que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez qu'il n'y a aucun objet gênant à proximité des points d'ancrage et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 174

Contact du moteur (allumage) (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) 190

Contact du moteur (allumage) (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) 202

Transmission automatique 206

Transmission manuelle 214

Levier de clignotants 218

Frein de stationnement 219

Avertisseur sonore 220

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et instruments 221

Témoins indicateurs et d'avertissement 224

Écran multifonctionnel (écran monochrome) 231

Écran multifonctionnel (écran couleurs) 238

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

Commande de phares 254

Commande de feux antibrouillards 260

Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise 261

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 264

Système de rétrovision 269

Systèmes d'aide à la conduite 277

Aide au démarrage en côte 284

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 289

Limites de charge du véhicule 294

Conseils de conduite hivernale 295

Conduite avec une caravane/remorque 299

Remorquage avec les 4 roues au sol 300

Conduite du véhicule

Les procédures suivantes doivent être respectées pour une conduite en toute sécurité:

■ Démarrage du moteur

→P. 190, 202

■ Conduite

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesses sur D. (→P. 206)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 219)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, mettez le levier de vitesses sur 1. (→P. 214)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 219)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

■ Arrêt

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, placez le levier de vitesses sur P ou N. (→P. 206)

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, placez le levier de vitesses sur N. (→P. 214)

■ Stationnement du véhicule

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Placez le levier de vitesses sur P. (→P. 206)

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 219)

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:

Placez le contact du moteur sur la position “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:

Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte et assurez-vous que vous avez la clé sur vous.

En cas de stationnement en pente, bloquez les roues si nécessaire.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 214)

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 219)

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:

Placez le contact du moteur sur la position “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:

Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte et assurez-vous que vous avez la clé sur vous.

En cas de stationnement en pente, placez le levier de vitesses sur 1 ou R et bloquez les roues si nécessaire.

Démarrage en côte à fort pourcentage

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Avec le frein de stationnement bien serré et la pédale d'embrayage complètement appuyée, mettez le levier de vitesses sur 1.

ÉTAPE 2 Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ En cas de démarrage en côte

Lorsqu'elle est activée, l'aide au démarrage en côte peut fonctionner. (→P. 284)

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, abstenez-vous de rouler à vitesse élevée par temps de pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, et empêcher la direction et les freins de fonctionner correctement.

Régime moteur pendant la conduite (véhicules avec transmission automatique)

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur peut s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou à un rapport inférieur pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque vous roulez sur des routes comportant des virages
- Lorsque la pédale de frein est complètement appuyée

Période de rodage d'un véhicule neuf (les 1000 premiers miles [1600 km])

La performance et la longévité de votre véhicule dépendent de la manière dont vous le manipulez et l'entretenez lorsqu'il est neuf. Respectez ces instructions au cours des 1000 premiers miles (1600 km):

- N'emballez pas le moteur. Et ne laissez pas le régime moteur dépasser 4000 rpm (tr/min), sauf en cas d'urgence.
- Ne conduisez pas à un régime moteur ou à une vitesse constante sur une longue période, qu'elle soit rapide ou lente.
- Évitez tout démarrage soudain ou accélération rapide, sauf en cas d'urgence.
- Évitez tout freinage brutal, sauf en cas d'urgence.

  Ces mêmes procédures de rodage doivent être appliquées à un moteur révisé, à un moteur récemment monté ou lorsque les plaquettes de freins ou garnitures de freins sont remplacées par des neuves.

Plaquettes de frein à coefficient de friction élevé (sur modèles équipés)

Les plaquettes et les disques de frein sont conçus pour une utilisation dans des conditions de charge élevées. Par conséquent, un bruit de freinage peut se produire en fonction de la vitesse du véhicule, de la force de freinage ou de l'environnement du véhicule (température, humidité, etc.).

Système de frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite qu'un rodage des mâchoires de frein soit effectué régulièrement ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Faites effectuer le rodage par votre concessionnaire Toyota.

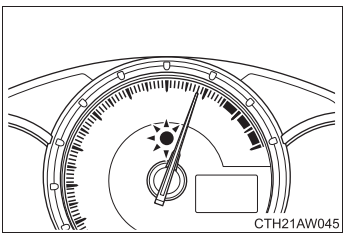
Après le démarrage du moteur

Pour obtenir un bruit d'échappement riche et une performance respectueuse de l'environnement quand vous démarrez le véhicule, l'admission d'air et les bruits d'échappement deviennent plus forts et les vibrations peuvent s'intensifier pendant un moment avant que le moteur démarre. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

Conduite à l'étranger

Observez les législations applicables concernant l'immatriculation des véhicules et confirmez la disponibilité du carburant approprié. (→P. 509)

Témoin de régime



Lorsque le régime moteur réglé est atteint, le témoin de régime s'allume et un signal sonore retentit pour informer le conducteur. (→P. 235, 249)

(Si le régime moteur entre dans la zone rouge, le témoin REV clignote, quels que soient les réglages.)

ATTENTION

■ **Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules avec transmission automatique)**

● Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais que le moteur est en marche. Ceci évite au véhicule de bouger.

● Appuyez fermement sur la pédale de frein car le régime moteur peut augmenter immédiatement après le démarrage du moteur, quand le système de climatisation fonctionne, quand vous tournez le volant, etc., et entraîner un mouvement plus fort du véhicule. Serrez le frein de stationnement si nécessaire.

■ **Lors de la conduite du véhicule**

● Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'appuyer sur la mauvaise pédale.

- Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque, risquant de provoquer un accident grave, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
- Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
- Appuyez sur la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Appuyer sur la pédale de frein en utilisant votre pied gauche peut retarder le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

● Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de tels matériaux.
Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties chaudes peuvent causer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

ATTENTION

- Sur les véhicules avec transmission automatique, ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesses est placé sur une position de conduite, ou avancer lorsque le levier de vitesses est sur R.
  Ceci peut provoquer un calage du moteur et entraîner de mauvaises performances de freinage ou de direction, et causer un accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et contrôlez que le coffre est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et un accident, provoquant de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.
- Sur les véhicules avec transmission manuelle, ne placez pas le levier de vitesses sur R lorsque le véhicule se déplace en marche avant.
  Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur une position de conduite lorsque le véhicule recule.
  Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission manuelle, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Le véhicule risquerait en effet de faire un bond en avant, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Lorsque vous déplacez le levier de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement, la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur n'est pas disponible lorsque N est sélectionné.
- Pendant la conduite normale, n'arrêtez pas le moteur. Arrêter le moteur pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Cependant, en cas d'urgence, par exemple s'il devient impossible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P. 503

ATTENTION

- Utilisez le frein moteur (rétrogradez) pour maintenir une vitesse sûre lorsque vous descendez une pente raide.
  L'utilisation des freins en continu peut provoquer une surchauffe et une perte d'efficacité des freins. (→P. 207, 214)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège, ou des rétroviseurs extérieurs et intérieur tout en conduisant.
  Cela peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer des accidents, entraînant la mort ou de graves blessures.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière que ses bras, sa tête ou toute autre partie de son corps se trouve à l'extérieur du véhicule, car cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse. Même si la limite de vitesse légale l'autorise, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus haute vitesse. Conduire à plus de 85 mph (140 km/h) peut entraîner une défaillance des pneus, une perte de contrôle et d'éventuelles blessures. Consultez un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire à de telles vitesses.

En cas de conduite sur route glissante

- Tout freinage, accélération et braquage brusques risquent de provoquer une perte d'adhérence des pneus et de réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, et de causer un accident.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par la rétrogradation, ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte d'adhérence du véhicule et de causer un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Des plaquettes de frein mouillées peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Des freins humides d'un seul côté et ne fonctionnant pas correctement peuvent affecter la commande de direction, et causer un accident.

ATTENTION

■ **Lorsque vous actionnez le levier de vitesses**

- Sur les véhicules avec transmission automatique, veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesses sur une position autre que P ou N peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne placez aucun objet à proximité du levier de vitesses. Il peut en résulter un fonctionnement incorrect.
- Si le manchon du levier de vitesses est retiré pendant le nettoyage, remettez-le en place. Si le manchon du levier de vitesses n'est pas remis en place, le levier de vitesses risque d'être difficile à manœuvrer.

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (témoins de limite d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'endommager les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'emballez pas le moteur.
  Si le levier de vitesses n'est pas sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement) ou sur N, le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, et de provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne.
  Si une telle situation ne peut être évitée, garez le véhicule dans un espace ouvert et vérifiez que les fumées d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.

ATTENTION

- Sur les véhicules avec transmission automatique, afin d'éviter tout accident causé par un mouvement du véhicule, maintenez toujours la pédale de frein appuyée lorsque le moteur est en marche et serrez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter tout accident causé par un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez toujours sur la pédale de frein et serrez correctement le frein de stationnement si nécessaire.
- Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe du système d'échappement, et entraîner un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

■ Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  Cela peut avoir les conséquences suivantes:
  - Du gaz peut s'échapper d'un briquet ou d'un aérosol, et provoquer un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner une déformation ou une fissuration des verres en plastique ou des matériaux en plastique des lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquer également un court-circuit au niveau des équipements électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, et causer un incendie.
- Ne collez pas de ventouses sur le pare-brise ou sur les vitres. Ne disposez pas de diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Des ventouses ou des récipients peuvent faire office de lentille et provoquer un incendie dans le véhicule.

ATTENTION

- Ne laissez pas de porte ou de vitre ouverte si le vitrage incurvé est recouvert d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre peut agir comme une loupe et causer un incendie.
- Serrez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de vitesses sur P (véhicules avec transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne, ou immédiatement après avoir arrêté le moteur.
  Vous risquez de vous brûler.
- Ne laissez pas tourner le moteur à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un espace clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Le système d'échappement doit être contrôlé régulièrement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou si des bruits d'échappement anormaux se font entendre, veillez à faire contrôler et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

ATTENTION

■ Si vous dormez dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous déplacez accidentellement le levier de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, ceci peut causer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lors du freinage

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela peut amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le dispositif de servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés qui obligent à freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque pression sur la pédale de frein utilise la réserve des freins assistés.
- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre continue de fonctionner. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée et la distance de freinage augmente.
  Faites immédiatement réparer les freins.

NOTE

■ **Vérifications avant le départ**

De petits animaux coincés dans le ventilateur de refroidissement et les courroies du moteur risquent de provoquer un dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucun petit animal n'entre dans le compartiment moteur et sous le véhicule avant de démarrer le moteur.

■ **Lors de la conduite du véhicule**

Véhicules avec transmission automatique

- N'appuyez pas en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut réduire le couple moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur et n'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pour maintenir le véhicule dans une côte.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- N'appuyez pas en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut réduire le couple moteur.
- Ne changez pas de vitesse à moins que la pédale d'embrayage ne soit complètement enfoncée. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
  - Ne laissez pas reposer le pied sur la pédale d'embrayage tout en conduisant.
    Cela pourrait provoquer un problème d'embrayage.
  - N'utilisez aucun autre rapport que le 1er rapport au démarrage ou pour avancer.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule lorsque vous vous arrêtez dans une pente.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule est en mouvement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons.
- Ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Vous risquez d'endommager la transmission.

NOTE

■ **Lorsque vous garez le véhicule (véhicules avec transmission automatique)**

Placez toujours le levier de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brusquement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter d'endommager les pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant complètement dans un sens ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une période prolongée. Cela peut endommager le moteur de direction assistée.
- Lorsque vous conduisez sur une route bosselée, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, n'emballez pas le moteur pendant plus de 5 secondes dans n'importe quelle position à part la position N ou P quand le frein est serré ou quand des cales sont posées aux roues. Le liquide de transmission risquerait de surchauffer.

■ **En cas de crevaison pendant la conduite**

Une crevaison ou un pneu endommagé peuvent avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule se penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 471)

NOTE

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Cela peut causer les dommages importants suivants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous conduisez sur une route inondée et où le véhicule est submergé, veillez à faire contrôler les points suivants par votre concessionnaire Toyota:

- Fonctionnement des freins
- Modifications au niveau de la quantité et de la qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la transmission, le différentiel, etc.
- État du lubrifiant de l'arbre de transmission, des roulements et des articulations de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le moteur ou changer le mode du contact "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

Véhicules avec transmission automatique

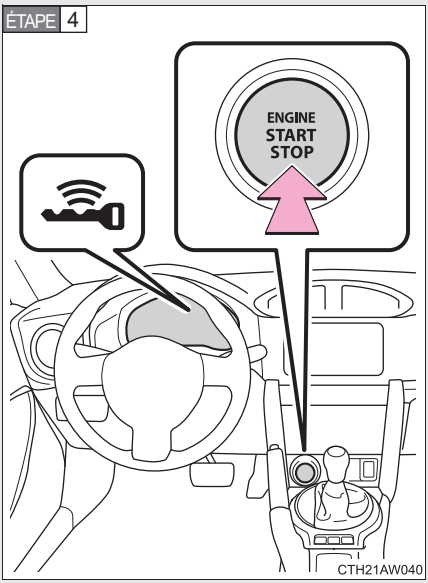
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur P.

Si le levier de vitesses n'est pas sur P, il n'est pas possible de démarrer le moteur. (→P. 206)

ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale de frein.

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres s'allume. Si le témoin indicateur ne s'allume pas, le moteur ne peut pas démarrer.



Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” brièvement et fermement.

Pour actionner le contact “ENGINE START STOP”, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contact appuyé.

Le démarreur est actionné jusqu'au démarrage du moteur ou pendant 10 secondes, selon le délai le plus court.

Maintenez la pédale de frein appuyée jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Le moteur peut être démarré quel que soit le mode du contact “ENGINE START STOP”.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

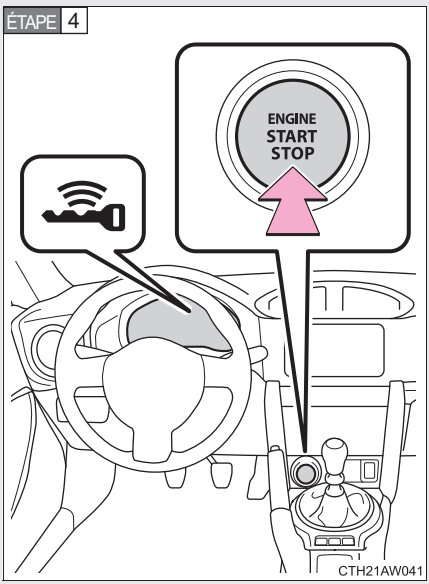
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur N.

ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage.

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres s'allume. Si le témoin indicateur ne s'allume pas, le moteur ne peut pas démarrer.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” brièvement et fermement.

Pour actionner le contact “ENGINE START STOP”, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contact appuyé.

Le démarreur est actionné jusqu'au démarrage du moteur ou pendant 10 secondes, selon le délai le plus court.

Maintenez la pédale d'embrayage appuyée jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Le moteur peut être démarré quel que soit le mode du contact “ENGINE START STOP”.

Arrêt du moteur

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le levier de vitesses sur P.

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 219)

ÉTAPE 4 Relâchez la pédale de frein.

ÉTAPE 5 Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP”.

ÉTAPE 6 Vérifiez que le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres est éteint.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 219)

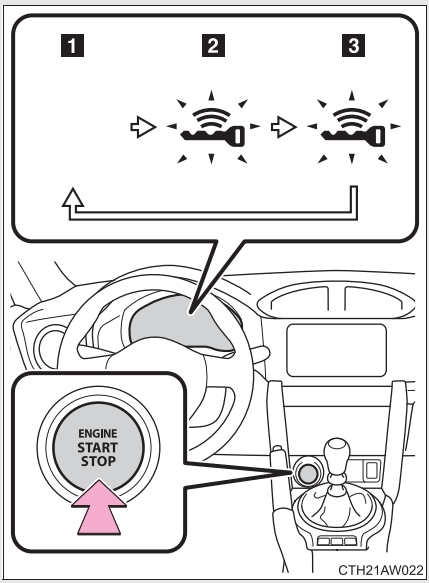
ÉTAPE 4 Relâchez la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 5 Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP”.

ÉTAPE 6 Vérifiez que le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres est éteint.

■ Changement de mode du contact “ENGINE START STOP”

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le contact “ENGINE START STOP” sans appuyer sur la pédale de frein (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou la pédale d'embrayage (véhicules équipés d'une transmission manuelle). (Le mode change à chaque pression sur le contact.)



1 Arrêt*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres est éteint.

2 Mode ACCESSORY

Certains équipements électriques, tels que la prise d'alimentation peuvent être utilisés.

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres clignote lentement.

3 Mode IGNITION ON

Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres clignote lentement.

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si le levier de vitesses est placé sur une position autre que P lorsque vous arrêtez le moteur, le contact “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSORY et non sur arrêt.

Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P (véhicules avec transmission automatique)

Si vous arrêtez le moteur lorsque le levier de vitesses est sur une position autre que P, le contact “ENGINE START STOP” n'est pas mis sur arrêt mais en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour mettre la commande sur arrêt:

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Placez le levier de vitesses sur P.

ÉTAPE 3 Vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage mains libres (vert) clignote lentement, puis appuyez une fois sur le contact “ENGINE START STOP”.

ÉTAPE 4 Vérifiez que le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres est éteint.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Véhicules avec transmission automatique

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus d’une heure avec le levier de vitesses en position P, le contact “ENGINE START STOP” est automatiquement désactivé. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (avec le moteur à l'arrêt) pendant plus d'une heure, le contact “ENGINE START STOP” passe automatiquement sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

■ Fonctionnement du contact “ENGINE START STOP”

Si vous n'appuyez pas sur le contact brièvement et fermement, le mode du contact “ENGINE START STOP” risque de ne pas changer et le moteur risque de ne pas démarrer.

■ Usure de la pile de la clé électronique

→P. 39

■ Conditions affectant le fonctionnement

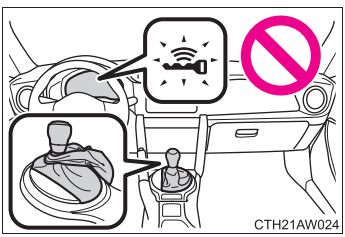
→P. 35

■ Remarque sur la fonction d'accès mains libres

→P. 36

■ Si le moteur ne démarre pas

Il est possible que le système d'antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 90)
Contactez votre concessionnaire Toyota.

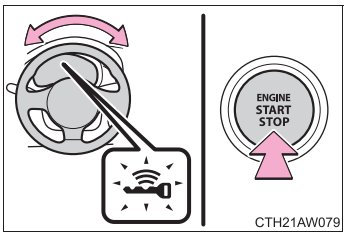


Véhicules équipés d'une transmission automatique: Vérifiez que le levier de vitesses est bien sur P. Le moteur risque de ne pas démarrer si le levier de vitesses n'est pas sur P. Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres clignote rapidement.

■ Antivol de direction

Après la mise du contact “ENGINE START STOP” sur arrêt et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant est bloqué par la fonction d'antivol de direction. Lorsque vous actionnez à nouveau le contact “ENGINE START STOP”, l'antivol de direction est automatiquement débloqué.

■ **Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être relâché**



Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage mains libres clignote rapidement et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. (→P. 460)

Véhicules avec transmission automatique

Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur P. Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” tout en tournant le volant à gauche et à droite.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” tout en tournant le volant à gauche et à droite.

■ **Prévention contre la surchauffe du moteur d'antivol de direction**

Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, son fonctionnement peut être suspendu en cas de démarrage et d'arrêt répété du moteur dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de faire fonctionner le moteur. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de l'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ **Si le témoin du système d'accès et de démarrage mains libres clignote en jaune et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.

■ **Si la pile de la clé électronique est usée**

→P. 404

■ **Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé dans un réglage personnalisé**

→P. 489

■ **Immédiatement après avoir reconnecté les bornes de batterie suite au remplacement de la batterie et ainsi de suite**

Le moteur peut ne pas démarrer. Si cela se produit, placez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, et démarrez le moteur après avoir patienté au moins 10 secondes. Le ralenti peut être instable immédiatement après le démarrage du moteur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

ATTENTION

■ **Lors du démarrage du moteur**

- Démarrez toujours le moteur en étant assis dans le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le moteur, quelles que soient les circonstances.
  Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage mains libres clignote en vert après avoir démarré le moteur, ne conduisez jamais le véhicule. Le volant est toujours verrouillé, et cela peut provoquer un accident.

■ **Précautions pendant la conduite**

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du moteur alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas et n'ouvrez pas les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence pendant la conduite du véhicule, maintenez le contact “ENGINE START STOP” appuyé pendant plus de 2 secondes ou appuyez dessus brièvement au moins 3 fois de suite. (→P. 503)
Toutefois, n'appuyez pas sur le contact “ENGINE START STOP” pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Arrêter le moteur pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

- Ne laissez pas le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.
- Si le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage mains libres (vert) est allumé, le contact “ENGINE START STOP” n'est pas sur arrêt. Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez toujours que le contact “ENGINE START STOP” est sur arrêt.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de vitesses est sur une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une autre position, le contact “ENGINE START STOP” n'est pas placé sur arrêt mais en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

■ **Lors du démarrage du moteur**

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne déplacez pas le levier de vitesses lorsque le démarreur est actionné.

■ **Symptômes indiquant un dysfonctionnement au niveau du contact “ENGINE START STOP”**

Si le contact “ENGINE START STOP” semble fonctionner différemment qu'à l'accoutumée, si le contact se bloque légèrement par exemple, il peut s'agir d'un dysfonctionnement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ Démarrage du moteur

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur P.

ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contact du moteur sur la position “START” pour démarrer le moteur.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

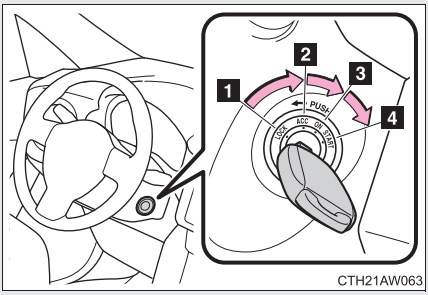
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur N.

ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Placez le contact du moteur sur la position “START” pour démarrer le moteur.

Changement de position du contact du moteur



1 “LOCK”

Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules avec transmission automatique: La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de vitesses est sur P.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques, tels que la prise d'alimentation peuvent être utilisés.

3 “ON”

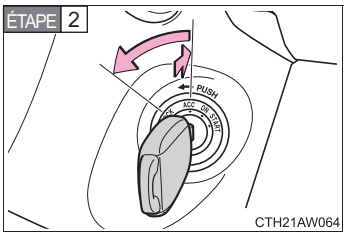
Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

■ Passage de la clé de la position “ACC” à “LOCK”

ÉTAPE 1 Mettez le levier de vitesses sur N (transmission manuelle) ou P (transmission automatique). (→P. 206, 214)

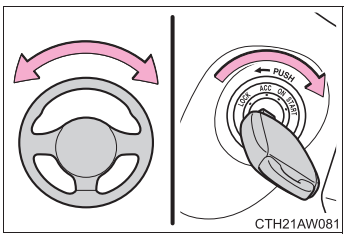


Appuyez sur la clé et tournez jusqu'à la position “LOCK”.

■ Si le moteur ne démarre pas

Il est possible que le système d'antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 90)
Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être relâché



Au démarrage du moteur, le contact du moteur peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant vers la gauche et la droite.

■ Fonction de rappel de clé

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contact du moteur est sur “LOCK” ou “ACC”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

■ Immédiatement après avoir reconnecté les bornes de batterie suite au remplacement de la batterie et ainsi de suite

Le moteur peut ne pas démarrer. Si cela se produit, mettez le contact du moteur en position “ON”, et démarrez le moteur après une attente d'au moins 10 secondes. Le ralenti peut être instable immédiatement après le démarrage du moteur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

ATTENTION

Lors du démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur en étant assis dans le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le moteur, quelles que soient les circonstances.
Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions relatives à la conduite

Ne placez pas le contact du moteur sur la position “LOCK” pendant la conduite. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contact du moteur sur la position “ACC” pour arrêter le moteur. L'arrêt du moteur pendant la conduite peut provoquer un accident. (→P. 503)

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le contact du moteur sur la position “ACC” ou “ON” pendant de longues périodes quand le moteur ne tourne pas.

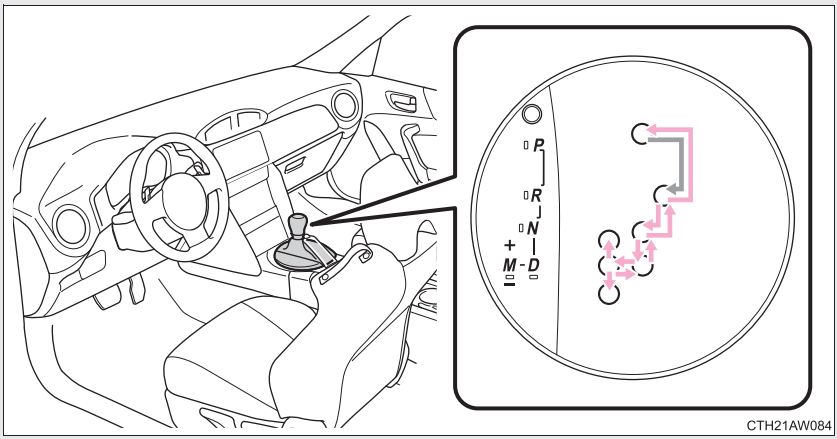
Lors du démarrage du moteur

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Cela pourrait faire surchauffer le démarreur et le système de câblage.
  Si le moteur ne démarre pas, placez le contact du moteur sur la position “LOCK” et essayez de redémarrer le moteur après avoir patienté au moins 10 secondes.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne déplacez pas le levier de vitesses lorsque le démarreur est actionné.

Transmission automatique*

Sélectionnez la position de changement de vitesse adaptée aux conditions de conduite.

■ Actionnement du levier de vitesses



Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

Contact du moteur sur “ON”, appuyez sur la pédale de frein et actionnez le levier de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous actionnez le levier de vitesses entre P et D.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

Lorsque le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur la pédale de frein.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous actionnez le levier de vitesses entre P et D.

*: Sur modèles équipés

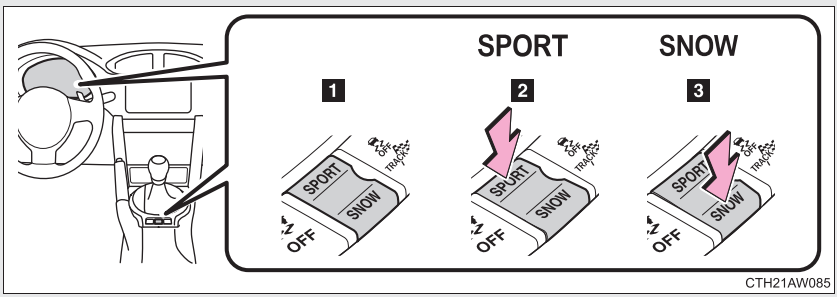
Utilisations des positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	Écran multifonctionnel		Fonction
	Écran monochrome	Écran couleurs	
P	P	P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur
R	R	R	Marche arrière
N	N	N	Point mort
D	D	D	Conduite en position D normale* (sélection automatique des rapports entre “1” et “6”)
	D 4 (palettes de passage de vitesses activées)	D 4 (palettes de passage de vitesses activées)	Conduite en mode manuel temporaire (→P. 212)
M	M 4	M 4	Conduite en mode manuel (→P. 209)

*: Le passage sur la position D permet au système de sélectionner un rapport adapté aux conditions de conduite. Le réglage du levier de vitesses sur la position D est recommandé pour une conduite normale.

Sélection d'un mode de conduite

En appuyant sur la commande de sélection de schéma de conduite, les modes suivants peuvent être sélectionnés pour convenir à la conduite et aux conditions d'utilisation:



1 Mode normal

2 Mode sport

Le témoin “SPORT” s'allume.

Utilisez le mode sport pour adopter une conduite sportive ou lorsque vous conduisez dans une région montagneuse comportant beaucoup de virages.

3 Mode neige

Le témoin “SNOW” s'allume.

Utilisez le mode neige pour accélérer et conduire sur chaussée glissante, sur la neige par exemple.

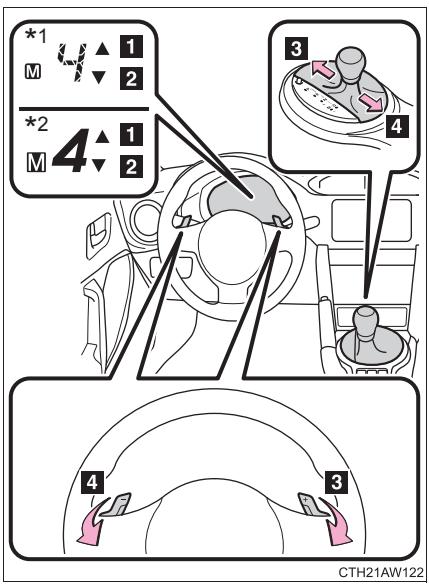
Pour annuler le mode sport ou le mode neige, appuyez à nouveau sur le même côté de la commande.

Conduite en mode manuel

Pour passer en mode manuel, mettez le levier de vitesses en position M.

Pendant que le témoin indicateur de passage de rapport supérieur/inférieur est allumé, les rapports peuvent être sélectionnés en actionnant le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses, ce qui vous permet de conduire sur le rapport de votre choix.

Même si les procédures de sélection du rapport supérieur sont réalisées, si la vitesse du véhicule est trop faible pour la vitesse demandée, le rapport ne change pas.



1 Témoin de passage au rapport supérieur

2 Témoin de passage au rapport inférieur

3 Passage au rapport supérieur (+)

4 Passage au rapport inférieur (-)

Chaque fois que le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesse sont actionnés, le rapport monte ou baisse d'un cran, et le rapport sélectionné, de “1” à “6”, est appliqué.

Le rapport sélectionné, de “1” à “6”, et “M” sont affichés sur le témoin de position de changement de vitesse et de gamme de rapports.

*1: Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome

*2: Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs

En mode manuel, le rapport ne change pas à moins que le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses ne soient actionnés.

Toutefois, même en mode manuel, les rapports changent automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsque la vitesse du véhicule diminue (rétrogradation uniquement).
- Lorsque la température de l'huile moteur est élevée et le régime moteur proche de la zone rouge.

■ Lorsque le levier de vitesses est retiré de P

Si vous poussez le levier de vitesses sur les côtés avant d'appuyer sur la pédale de frein, il se peut que vous ne puissiez pas actionner le levier de vitesses. Appuyez sur la pédale de frein avant d'actionner le levier de vitesses sur une autre position que P.

■ Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation

Si la rétrogradation est effectuée à une vitesse ne le permettant pas (lorsque la rétrogradation fait entrer le régime moteur en zone rouge) un signal sonore retentit pour avertir le conducteur de l'impossibilité de rétrograder.

■ Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse activé

Vous pouvez passer à un rapport inférieur même en utilisant le régulateur de vitesse. Après la rétrogradation, la vitesse programmée est rétablie.
(→P. 209, 212)

■ Mode sport

- En mode sport, des rapports inférieurs sont utilisés et les rapports changent à un régime moteur plus élevé.
- Si le mode sport est choisi alors que le levier de vitesses est dans la position M, le témoin “SPORT” s'allumera mais les commandes du mode sport ne seront pas effectuées. Mettez le levier de vitesses sur la position D.
- Le mode sport ne peut pas être activé lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse activé.

Mode neige

Pour éviter de glisser, le 1er rapport ne peut pas être sélectionné en mode neige.

Désactivation automatique du mode sport et du mode neige

Dans les situations suivantes, le mode de conduite est automatiquement désactivé:

- Lorsque le moteur est éteint après avoir conduit en mode sport ou en mode neige.
- Lorsque le régulateur de vitesse est activé pendant la conduite en mode sport.

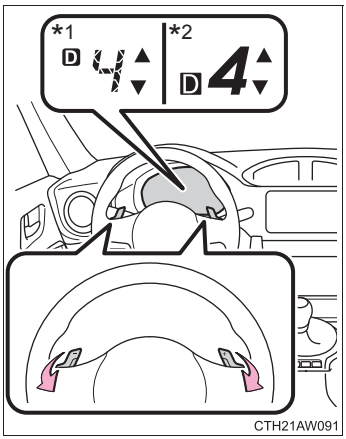
Si le levier de vitesses est bloqué sur P

→P. 486

Sélection de rapport automatique lorsque le véhicule est arrêté

Lorsque le moteur fonctionne au ralenti avec un régime élevé pour réchauffer le moteur, et que le véhicule est sur une chaussée glissante, la transmission peut engager automatiquement le 2ème rapport pour l'arrêt et le démarrage.

■ Conduite en mode manuel temporaire



La conduite en mode manuel temporaire peut être choisie en actionnant les palettes de changement de vitesses alors que le levier de vitesses est dans la position D.

Lorsque cela se produit, le rapport sélectionné et “D” apparaissent sur le témoin de position de changement de vitesse et de gamme de rapports.

(Quand le régime du moteur s'approche de la zone rouge, une sélection du rapport supérieur sera effectuée automatiquement.)

*1: Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome

*2: Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs

La conduite en mode manuel temporaire sera désactivée et la conduite normale en position D sera réactivée dans les situations suivantes:

- Lorsque votre conduite dure plus longtemps que le temps défini (le temps défini est différent selon les conditions de conduite).
- Lorsque le véhicule s'immobilise.
- Lorsque vous appuyez continuellement sur la pédale d'accélérateur plus longtemps que le temps défini.
- Lorsque vous appuyez complètement ou presque complètement sur la pédale d'accélérateur.

■ AI-SHIFT

AI-SHIFT passe automatiquement le rapport dans la position qui convient en fonction des performances du conducteur et des conditions de conduite.
Le mode AI-SHIFT s'enclenche automatiquement lorsque le levier de vitesses est sur la position D. (Actionner les palettes de changement de vitesses ou basculer le levier de vitesses en position M annule la fonction.)

ATTENTION

En cas de conduite sur route glissante

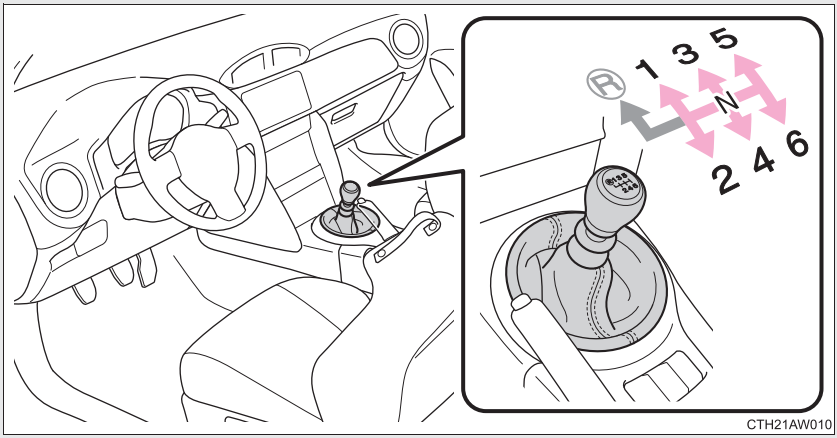
Évitez de rétrograder et d'accélérer brusquement, car ceci peut provoquer un tête à queue ou un dérapage du véhicule.

Pour éviter une utilisation incorrecte

N'attachez pas d'objets, des accessoires par exemple, sur les palettes de changement de vitesses.
Cela risque de faire bouger accidentellement les palettes de changement de vitesses.

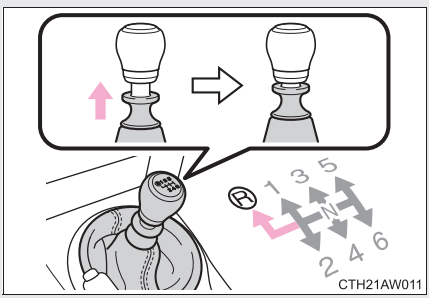
Transmission manuelle*

Actionnement du levier de vitesses



Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

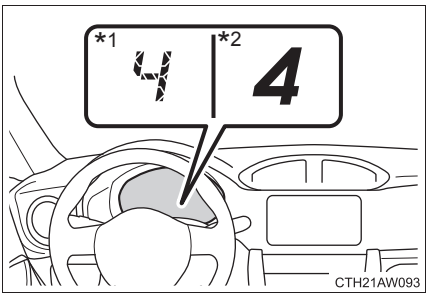
Passage du levier de vitesses sur R



Placez le levier de vitesses sur R tout en soulevant la bague.

*: Sur modèles équipés

Témoin de position de changement de vitesse



La position de changement de vitesse sélectionnée s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

La position de changement de vitesse sélectionnée ne s'affiche pas dans les situations suivantes:

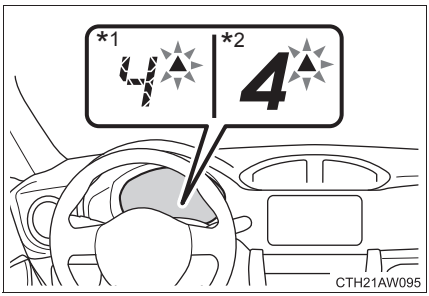
- Lorsque le levier de vitesses est sur N.
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 6 mph (10 km/h) (sauf lorsque le levier de vitesses est sur R)
- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.

Le réglage par défaut du témoin est arrêt. Ce témoin peut être activé/désactivé. (→P. 235, 249)

*1: Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome

*2: Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs

Témoin de passage au rapport supérieur



Pour permettre une conduite économe en carburant, le témoin de passage au rapport supérieur clignote 3 fois pour indiquer le moment de passer au rapport supérieur.

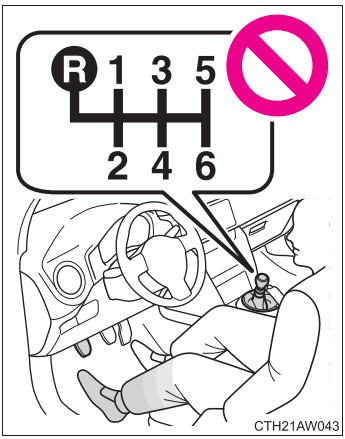
Le réglage par défaut du témoin est arrêt. Ce témoin peut être activé/désactivé. (→P. 235, 249)

*1: Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome

*2: Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs

NOTE

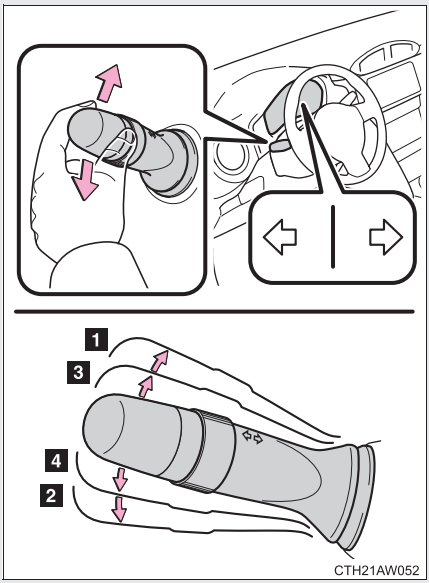
■ **Pour éviter de causer des dommages à la transmission**



- N'actionnez pas le levier de vitesses sans appuyer sur la pédale d'embrayage.
- Ne tirez la bague vers le haut que pour mettre le levier sur R.
- Mettez le levier de vitesses sur R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que la pédale d'embrayage est complètement enfoncée.

Levier de clignotants

Le levier de clignotants peut être utilisé pour indiquer les intentions suivantes du conducteur:



1 Virage à droite

2 Virage à gauche

3 Changement de voie de circulation vers la droite (maintenez le levier appuyé à mi-course)

Les clignotants droits clignotent jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Changement de voie de circulation vers la gauche (maintenez le levier appuyé à mi-course)

Les clignotants gauches clignotent jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

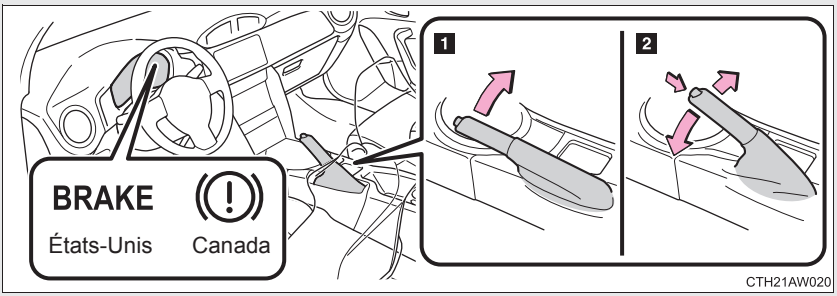
Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Si les témoins clignotent plus rapidement qu'à l'ordinaire**

Vérifiez qu'aucune ampoule n'est grillée au niveau des clignotants.

Frein de stationnement



1 Pour serrer le frein de stationnement, tirez sur le levier du frein de stationnement, tout en appuyant sur la pédale de frein.

2 Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

Utilisation en période hivernale

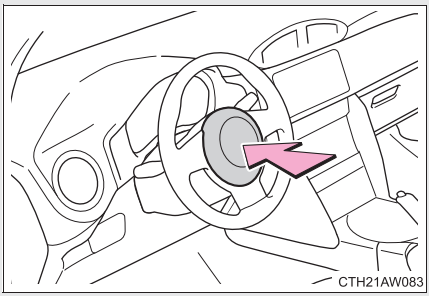
→P. 295

NOTE

Avant de prendre le volant

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Lorsque vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré, cela entraîne une surchauffe des composants de freinage, pouvant affecter les performances de freinage et une usure accrue des freins.

Avertisseur sonore

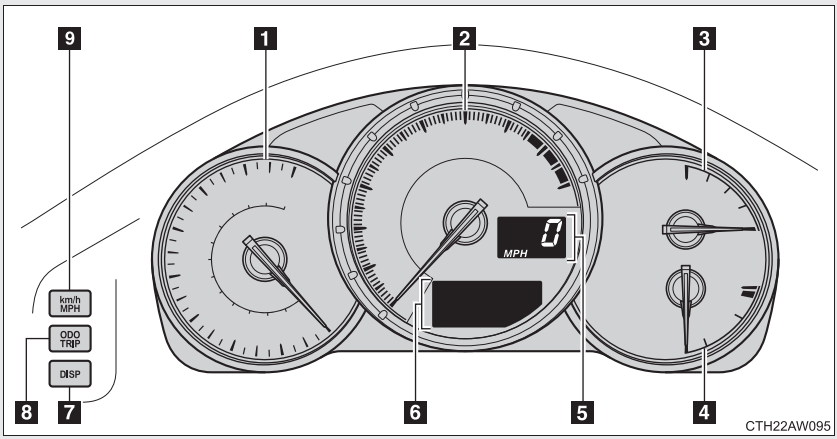


Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole ou à proximité.

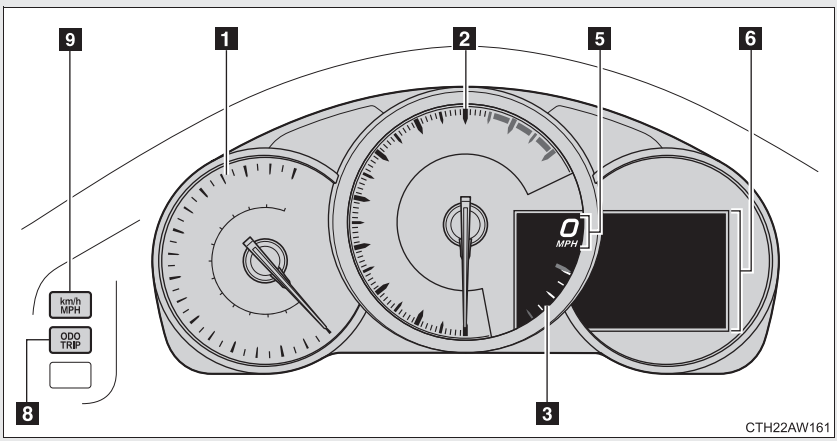
Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 77)

Avec écran monochrome



Avec écran couleurs



1 Compteur de vitesse analogique

Affiche la vitesse du véhicule.

2 Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Jauge de température du liquide de refroidissement moteur (sur modèles équipés)

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

5 Compteur de vitesse numérique

Affiche la vitesse du véhicule.

6 Écran multifonctionnel, totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

→P. 231, 238

7 Commande “DISP” (sur modèles équipés)

→P. 234

8 Commande “ODO/TRIP”

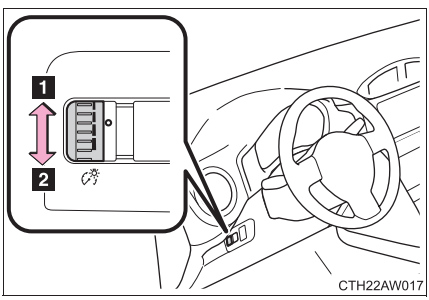
→P. 233

9 Commande “km/h MPH”

À chaque pression sur la commande, l'affichage sur les instruments commute entre km/h et MPH.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.



1 Plus clair

2 Plus sombre

Les instruments et l'affichage s'allument lorsque

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

Luminosité des éclairages du tableau de bord

Lorsque les feux de stationnement ou les phares s'allument, les éclairages du tableau de bord baissent en intensité. Cependant, lorsque la commande de luminosité du tableau de bord est placée à la position maximale, les éclairages du tableau de bord ne baissent pas en intensité, même si les feux de stationnement ou les phares sont allumés.

NOTE

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

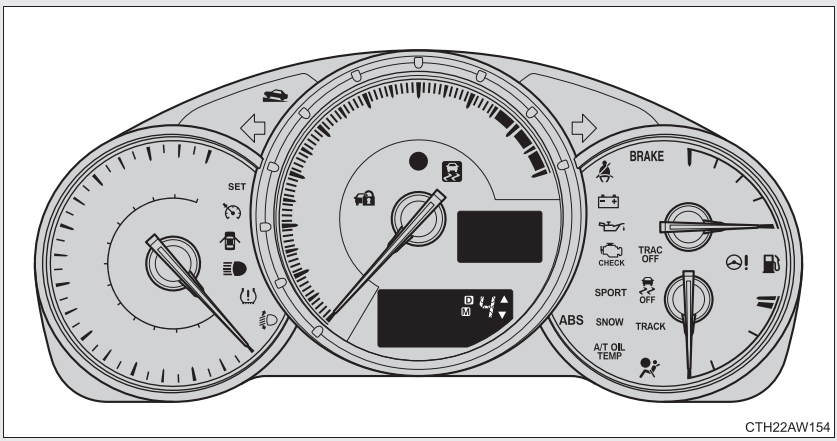
- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle indique le régime moteur maximal.
- Dans les situations suivantes, il est possible que le moteur soit en train de surchauffer. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 497)
  - Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome: Si la jauge de température de liquide de refroidissement moteur pénètre dans la zone rouge
  - Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs: Le témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur clignote ou s'allume

Témoins indicateurs et d'avertissement

Les témoins et témoins d'avertissement du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

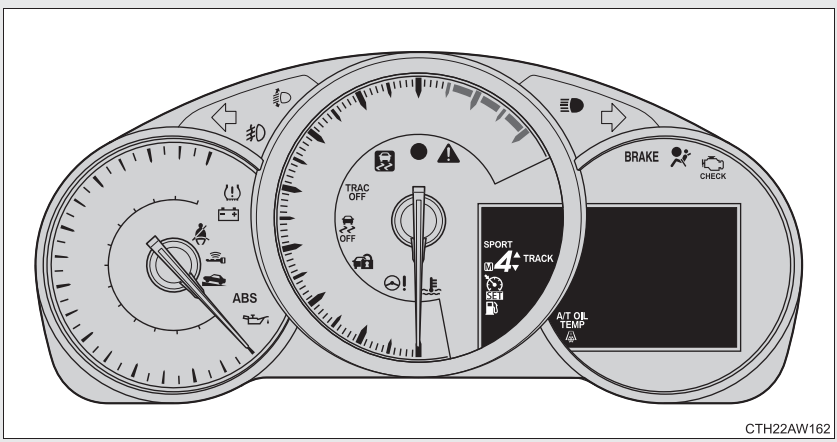
À titre explicatif, l'illustration suivante montre tous les témoins indicateurs et les témoins d'avertissement allumés.

Combiné d'instruments (avec écran monochrome)



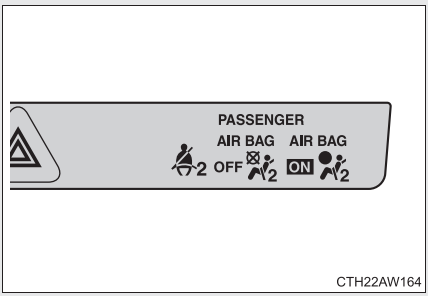
CTH22AW154

Combiné d'instruments (avec écran couleurs)



CTH22AW162

Console centrale



Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin des clignotants (→P. 218)

Témoin de feux de route (→P. 255)

Témoin de feux antibrouillards avant (→P. 260)

(Sur modèles équipés)

Témoin de sécurité (→P. 90, 95)

Témoin du système d'accès et de démarrage mains libres (→P. 190)

(Sur modèles équipés)

Témoin de position de changement de vitesse et de gamme de rapports (→P. 207)

(Véhicules avec transmission automatique)

Témoin de passage au rapport supérieur/inférieur (→P. 209, 212)

(Véhicules avec transmission automatique)

Témoin “SPORT” (→P. 208)

(Véhicules avec transmission automatique)

Témoin “SNOW” (→P. 208)

(Véhicules avec transmission automatique)

Témoin de position de changement de vitesse (→P. 215)

(Véhicules avec transmission manuelle)

Témoin de passage au rapport supérieur (→P. 216)

(Véhicules avec transmission manuelle)

*2

(Bleu)

(Sur modèles équipés)

Témoin de température basse du liquide de refroidissement moteur

*1, 3

Témoin de perte d'adhérence (→P. 278)

*3

Témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte (→P. 284)

*1 Témoin “TRAC OFF” (→P. 278)

*1 Témoin de désactivation VSC (→P. 279)

Témoin “TRACK” (→P. 279)

(Rouge) Témoin de régime (→P. 179)

(Vert) Témoin de régulateur de vitesse (→P. 264)

Témoin “SET” (→P. 264)

*4 (Sur modèles équipés) Témoin de température extérieure basse (→P. 251)

Témoin d'activation/de désactivation des coussins gonflables (→P. 146)

*1: **Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres**
Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur la position “ON” pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s’éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Ces témoins s'allument lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s’éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

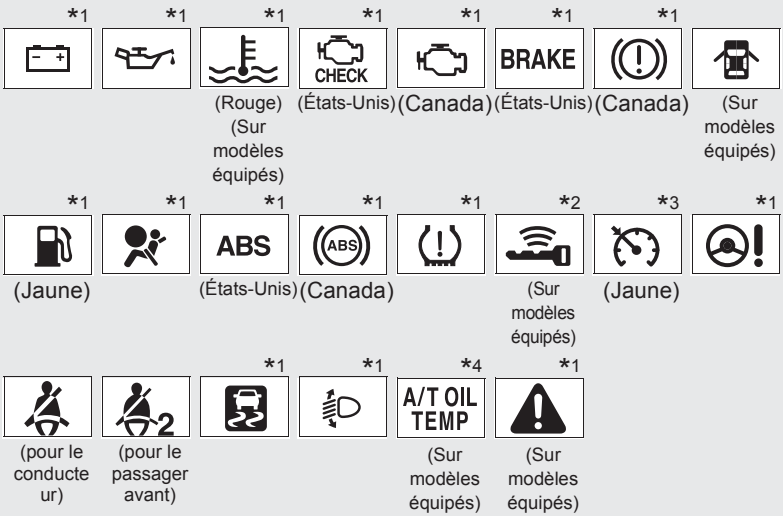
*2: Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est basse.

*3: Le témoin clignote pour indiquer que le système est actif.

*4: Lorsque la température extérieure est d'environ 37°F (3°C) ou moins, le témoin s'allume.

Témoins d'avertissement

Les témoins d'avertissement informent le conducteur des dysfonctionnements présents dans les systèmes du véhicule. (→P. 439, 453)



*1: **Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres**
Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur la position “ON” pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s’éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Ces témoins s'allument lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s’éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote en jaune pour indiquer un dysfonctionnement. Le témoin clignote rapidement en vert pour indiquer que l'antivol de direction n'est pas débloqué.

*3: Le témoin s'allume en jaune pour indiquer un dysfonctionnement.

*4: Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome uniquement: Ce témoin s'allume lorsque le contact du moteur est placé sur la position “ON” pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Il s’éteint après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si le témoin ne s’allume pas ou s’éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

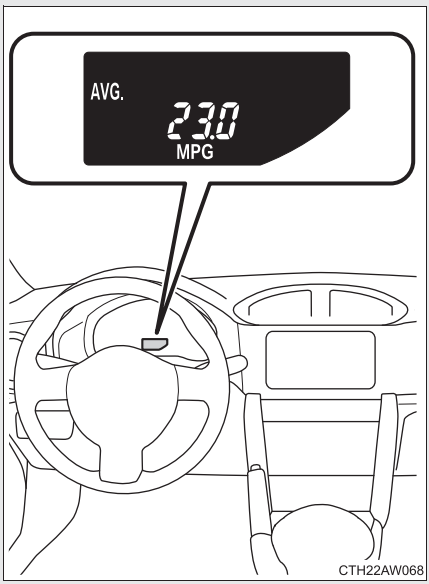
ATTENTION

■ Si un témoin d'avertissement du système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité tel que le témoin d'avertissement ABS ou SRS ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

Écran multifonctionnel (écran monochrome)

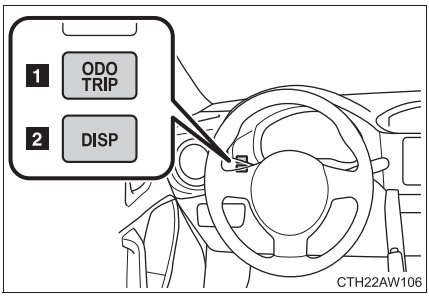
L'écran multifonctionnel présente au conducteur diverses données relatives à la conduite, telles que la température extérieure actuelle. L'écran multifonctionnel peut également être utilisé pour modifier les réglages des instruments.



- Totalisateur kilométrique
- Totalisateur partiel
- Température extérieure
- Consommation de carburant actuelle
- Consommation moyenne de carburant
- Écran de réglage du témoin de position de changement de vitesse et du témoin de passage au rapport supérieur (véhicules équipés d'une transmission manuelle)
- Écran de réglage du témoin REV

Changez l'affichage

Appuyer sur la commande “ODO/TRIP” ou sur la commande “DISP” permet d'afficher respectivement les informations suivantes:



1 Commande “ODO/TRIP”

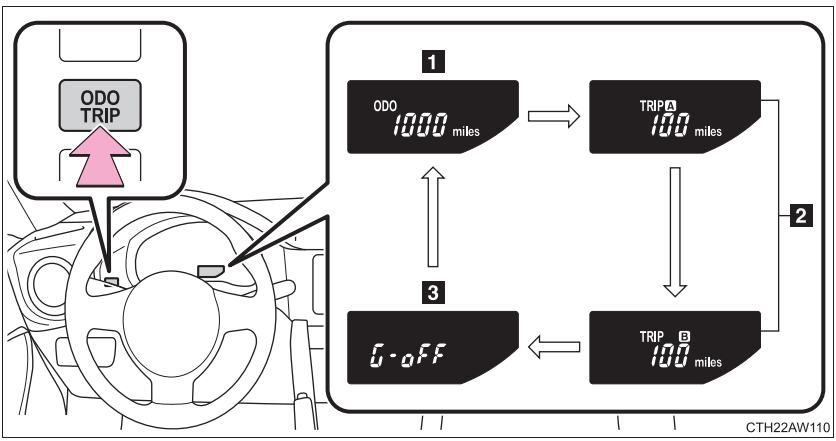
- Totalisateur kilométrique
- Totalisateur partiel
- Écran de réglage du témoin de position de changement de vitesse et du témoin de passage au rapport supérieur (véhicules équipés d'une transmission manuelle)

2 Commande “DISP”

- Température extérieure
- Consommation de carburant actuelle
- Consommation moyenne de carburant
- Écran de réglage du témoin REV

Modification de l'affichage au moyen de la commande “ODO/TRIP”

À chaque pression sur la commande “ODO/TRIP”, l'affichage change comme suit.



1 Totalisateur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

2 Totalisateur partiel*1

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher différentes distances indépendamment.

3 Écran de réglage du témoin de position de changement de vitesse et du témoin du passage au rapport supérieur*2 (véhicules équipés d'une transmission manuelle)

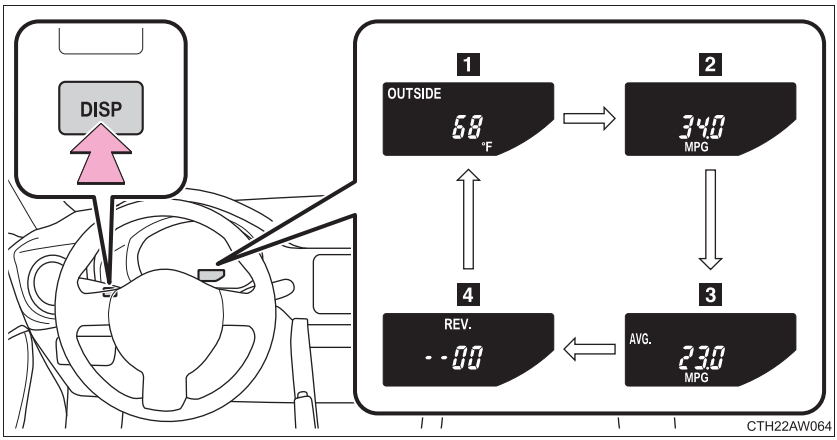
→P. 235

*1: Maintenir la commande “ODO/TRIP” appuyée remet à zéro le totalisateur partiel actuellement affiché.

*2: Affiché uniquement lorsque le contact du moteur est en position “ACC” ou “LOCK”.

■ Modification de l'affichage au moyen de la commande “DISP”

À chaque pression sur la commande “DISP”, l'affichage change comme suit.



1 Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

2 Consommation de carburant actuelle

Affiche le taux actuel de consommation de carburant.

3 Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction.

- Cette fonction peut être réinitialisée en appuyant sur la commande “DISP” pendant plus d'une seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

4 Écran de réglage du témoin REV*

→P. 235

*: S'affiche uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Réglage du témoin de position de changement de vitesse et du témoin de passage au rapport supérieur (véhicules équipés d'une transmission manuelle)

L'affichage du témoin de position de changement de vitesse et du témoin du passage au rapport supérieur peut être activé/désactivé.

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande “ODO/TRIP” de façon répétitive jusqu'à ce que l'écran de réglage apparaisse. (→P. 233)

ÉTAPE 2 À chaque fois que vous maintenez la commande appuyée, l'affichage bascule entre les états activé/désactivé.

“G-on”: Affichage activé

“G-oFF”: Affichage désactivé

Réglage du témoin REV

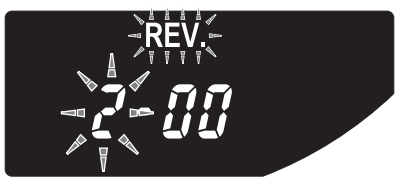
■ Modification des réglages du témoin REV

Vous pouvez régler le régime moteur qui enclenchera le témoin REV et le retentissement du signal sonore lors de l'activation de l'éclairage.

Plage de réglage du régime moteur: De 2000 à 7400 rpm (tr/min)

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande “DISP” de façon répétitive jusqu'à ce que l'écran de réglage apparaisse. (→P. 234)

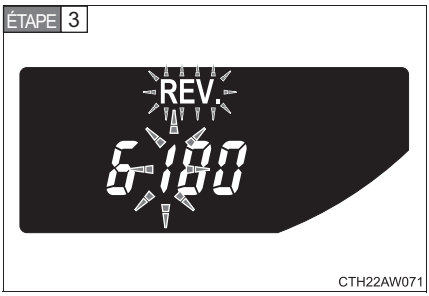
ÉTAPE 2



CTH22AW070

Maintenez la commande “DISP” appuyée.

“REV.” et les milliers clignotent. Après le clignotement, le chiffre change chaque fois que le bouton est maintenu appuyé.

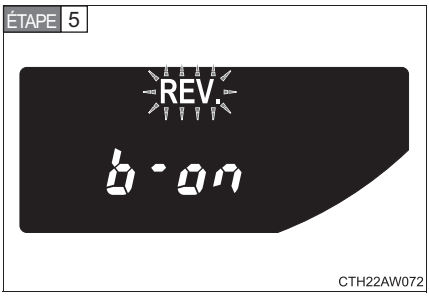


Appuyez sur la commande “DISP”.

Les centaines clignotent. Après le clignotement, le chiffre change chaque fois que le bouton est maintenu appuyé.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la commande “DISP”.

Un signal sonore retentit une fois et le réglage de la valeur du régime moteur est terminé.



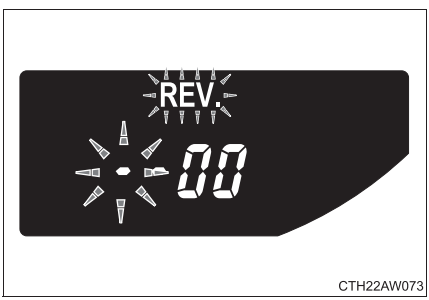
Maintenez la commande “DISP” appuyée.

À chaque fois que vous maintenez la commande “DISP” appuyée, le signal sonore bascule entre l'état activé et l'état désactivé.
“b-on”: Signal sonore activé
“b-oFF”: Signal sonore désactivé
Lorsque le réglage bascule entre “b-oFF” et “b-on”, le signal sonore retentit 3 fois.

ÉTAPE 6 Appuyez sur la commande “DISP”.

Lorsque le signal sonore retentit, tous les réglages sont terminés. Les réglages s'affichent.

■ Désactivation des réglages du témoin REV



Après avoir réglé les milliers sur “-”, appuyez une fois sur la commande “DISP”.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée.
  - Lorsque le véhicule est très chaud, par exemple lorsqu'il est au soleil.
  - Lorsque le véhicule est au ralenti ou roule à faible vitesse, par exemple dans un embouteillage ou lorsque le moteur est arrêté et redémarré immédiatement après.
  - Lorsque la température extérieure actuelle est en dehors de la plage de l'indicateur.
- Si “– –” s'affiche pendant environ 1 minute ou plus ou si la température extérieure ne s'affiche pas, le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

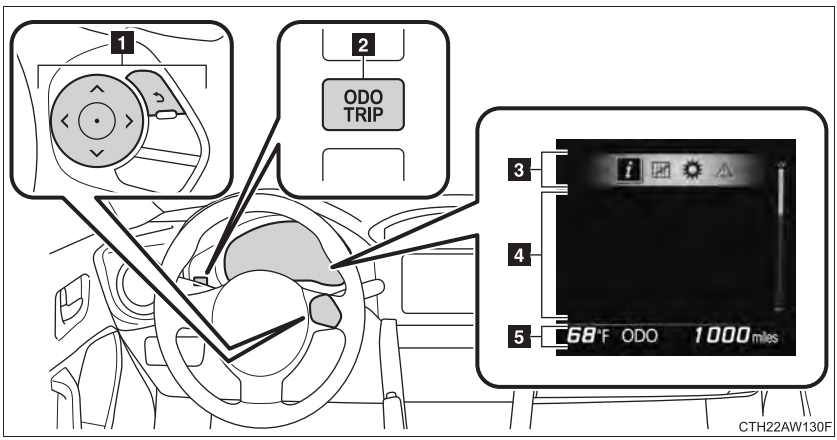
Écran d'informations par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.
Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le numéro de la nouvelle position de changement de vitesse qui s'affiche. Dans ce cas, attendez que l'affichage change et prenez soin de ne pas rétrograder de nouveau, ce qui pourrait occasionner un freinage moteur rapide et excessif, et un accident entraînant la mort ou de graves blessures.

Écran multifonctionnel (écran couleurs)

Résumé des fonctions

L'écran multifonctionnel présente au conducteur diverses données relatives à la conduite, telles que la température extérieure actuelle. L'écran multifonctionnel peut également être utilisé pour modifier les réglages des instruments.



1 Commandes de réglage des instruments (→P. 239)

2 Commande “ODO/TRIP” (→P. 240)

3 Icones de menu (→P. 241)

La barre des icones de menu s'affiche momentanément lorsque la commande de réglage des instruments est utilisée pour modifier le contenu affiché.

4 Zone d'affichage de contenu

Des informations variées peuvent être affichées en sélectionnant un icone de menu. En outre, un message d'avertissement s'affiche dans certaines situations.

- Contenu d'icone de menu (→P. 241)
- Message d'avertissement (→P. 250, 453)

5 Zone d'affichage du totalisateur kilométrique/totalisateur partiel (→P. 251)

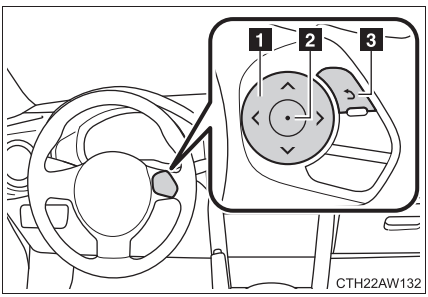
Affiche les éléments suivants:

- Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel
- Température extérieure

Au moyen de l'écran multifonctionnel

Utilisation de la zone d'affichage de contenu

La zone d'affichage de contenu est utilisée à l'aide des commandes de réglage des instruments.



1 ‹ › : Sélectionnez les icones de menu

∧ ∨ : Changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/bas et déplacez le curseur

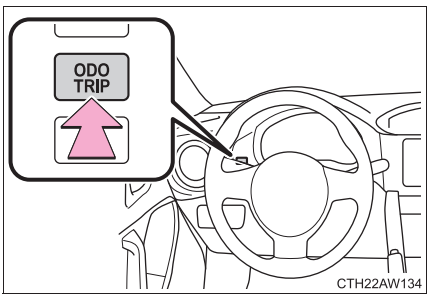
2 ⊙ : Validez

3 ↩ : Revenez à l'écran précédent

Pour obtenir des informations concernant le contenu de chaque icone de menu, reportez-vous à l'explication de chaque élément sous le titre de l'icone de menu concerné.

Utilisation de la zone d'affichage du totalisateur kilométrique/ du totalisateur partiel

Les éléments affichés dans cette zone sont utilisés à l'aide de la commande “ODO/TRIP”.



Appuyez: Changez l'élément affiché

À chaque fois que vous appuyez sur la commande, l'élément affiché change dans l'ordre totalisateur kilométrique → totalisateur partiel A → totalisateur partiel B.

Maintenez appuyé: Réinitialisez

Affichez le totalisateur partiel souhaité, puis maintenez la commande appuyée pour réinitialiser le totalisateur partiel.

Icones de menu

Sélectionnez un icone de menu pour afficher son contenu.

Informations relatives à la conduite (→P. 242)

Sélectionnez pour afficher les différentes données relatives à la conduite.

Contenu exclusif pour 86 (→P. 244)

Sélectionnez pour afficher l'affichage de la force G, le chronomètre et autres fonctions utiles pour la conduite sportive.

Affichage des réglages (→P. 249)

Sélectionnez pour modifier les réglages d'affichage des instruments.

Affichage d'un message d'avertissement (→P. 250, 453)

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement.

Informations relatives à la conduite (i)

Informations relatives à la conduite (page 1)

1 Consommation de carburant actuelle

Affiche le taux actuel de consommation de carburant.

2 Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction.

3 Autonomie

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

- Maintenez ⊙ appuyé pour réinitialiser la consommation de carburant moyenne.
- Utilisez la consommation de carburant affichée comme référence.
- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
  Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, placez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt. Dans le cas où le véhicule est réapprovisionné en carburant sans que le contact “ENGINE START STOP” ne soit placé sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Informations relatives à la conduite (page 2)

CTH22AW117F

1 Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la réinitialisation de l'affichage.

2 Temps de conduite

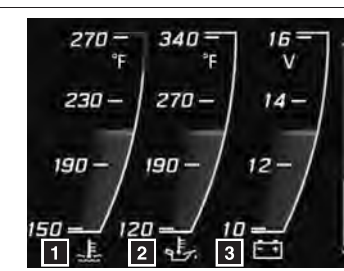
Affiche le temps cumulé pendant lequel le véhicule a été conduit depuis la réinitialisation de l'affichage.

3 Distance parcourue

Affiche la distance cumulée parcourue par le véhicule depuis la réinitialisation de l'affichage.

- Maintenir ⊙ appuyé permet de réinitialiser la vitesse moyenne du véhicule/le temps de conduite/la distance pouvant être parcourue.

Informations relatives à la conduite (page 3)



CTH22AW160

1 Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.
Si l'aiguille/l'indicateur de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche.

2 Jauge de température de l'huile moteur

Affiche la température de l'huile moteur.

3 Voltmètre

Affiche la tension de charge.

Étant donné que la tension affichée peut être différente de la tension réelle de la batterie, utilisez un voltmètre à titre indicatif.

- Maintenez ⊙ appuyé pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de plage sur l'affichage de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur.

Contenu exclusif pour 86 ( )

Force G

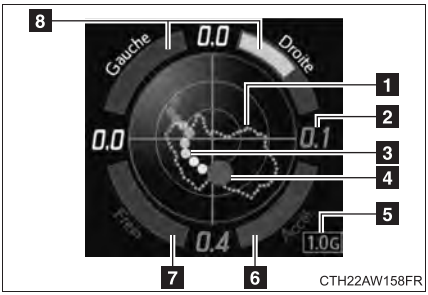
Affiche les forces G latérales exercées sur le véhicule

Affiche également, à la périphérie de l’affichage de la force G, le degré de braquage à gauche et à droite, la force sur la pédale d’accélérateur, et la pression du liquide de frein

Les 2 écrans suivants sont disponibles pour afficher la force G

- Écran d'affichage normal: Convient pour vérifier les forces G latérales actuelles exercées sur le véhicule
- Écran d'affichage du maintien du régime maximum: Convient pour vérifier la taille et la direction des forces G latérales maximales exercées sur le véhicule

● Lecture de l’affichage



1 Enregistrement des forces G maximales

- Affichée sur l'écran d'affichage du maintien du régime maximum uniquement
- Pour réinitialiser l'enregistrement des forces G maximales, maintenez ⊙ appuyé lorsque l'écran d'affichage du maintien du régime maximum est affiché.

2 Valeur de la force G actuelle (valeur analysée des forces G avant/arrière et gauche/droite)

Valeurs de force G pouvant être affichées

Avant/Arrière: Jusqu'à 1,3 G

Gauche/Droite: Jusqu'à 2,5 G

3 Tracé à bulles de la force G

Le nombre maximum de segments de tracés à bulles pour l'écran d'affichage normal est de 20 et de 10 pour l'écran d'affichage du maintien du régime maximum.

4 Bulle de la force G (forces G d'accélération exercées sur le véhicule)

5 Échelle d'affichage de la force G

L'échelle de l'enregistrement des forces G maximales et du tracé à bulles de la force G peut être modifiée entre 1,0 G et 0,5 G en maintenant ⊙ appuyé lorsque l'écran d'affichage normal est affiché.

6 Force sur la pédale d'accélérateur

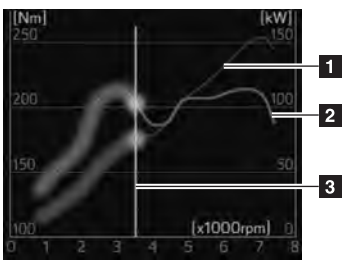
7 Pression du liquide de frein

8 Degré de braquage

Si vous tournez le volant complètement vers la gauche ou la droite, le côté inférieur de la jauge du côté correspondant s'allume en rouge.

Cet affichage doit être utilisé à titre indicatif. En fonction de facteurs tels que l'état du revêtement de la route, la température et la vitesse du véhicule, l'affichage peut ne pas indiquer l'état actuel du véhicule.

■ Courbe de puissance et de couple



CTH22AW122

1 Puissance de sortie

2 Couple

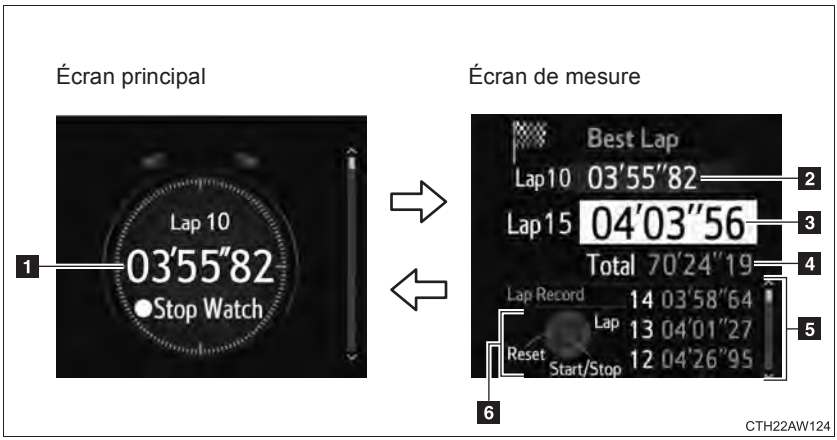
3 Régime moteur actuel

La barre verticale coulisse latéralement en fonction du régime moteur actuel.

Ce graphique est donné à titre indicatif uniquement et n'indique pas le couple ou la puissance du moteur réels.

■ Chronomètre

Mesure et affiche le temps au tour actuel et les temps au tour précédents



1 Temps au tour le plus rapide (écran principal)

Lorsque le chronomètre est remis à zéro, "– –'– –"– –" s'affiche.

2 Temps au tour le plus rapide (écran de mesure)

3 Temps au tour actuel

4 Temps au tour total

5 Temps au tour précédents

Les enregistrements des 50 temps au tour les plus récents s'affichent.

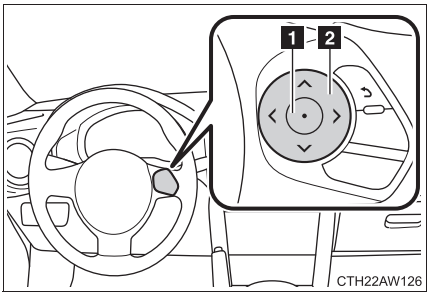
6 Guide de fonctionnement de commande de réglage des instruments

● Commutation entre les écrans du chronomètre

Pour passer à l'écran de mesure: Appuyez sur ⊙.

Pour passer à l'écran principal: Appuyez sur ↩.

● Utilisation de l'écran de mesure



1 ⊙ : Démarrer/arrêter la mesure

2 > : Mesurer un tour

< : Réinitialiser les temps au tour mesurés

∧ ∨ : Faire défiler les temps au tour

● Réinitialisation des temps au tour mesurés

Après avoir arrêté la mesure, appuyez sur < .

● Pour afficher un autre contenu pendant le fonctionnement du chronomètre

Si l'écran de mesure s'affiche, appuyez sur ↩ pour afficher l'écran principal. Actionnez ensuite les commandes de réglage des instruments pour afficher un autre contenu. Pendant que d'autres éléments sont affichés, la mesure se poursuit mais le chronomètre ne peut pas être actionné.

Affichage des réglages (⚙)

Utilisez les commandes de réglage des instruments situées sur le volant pour modifier les réglages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner ⚙.

ÉTAPE 2 Actionnez les commandes pour sélectionner l'élément souhaité.

ÉTAPE 3 Appuyez sur ⌃/⌄ ou ❮/❯ pour modifier le réglage et appuyez ensuite sur ⊙ pour confirmer le changement.

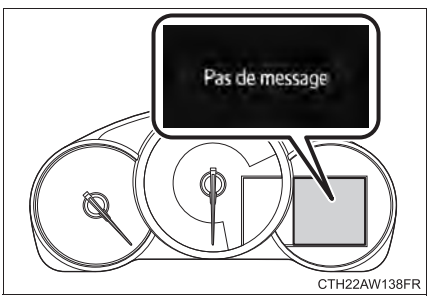
Élément		Réglages	Détails
Écran d'accueil		Marche	Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran d'accueil lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON.
		Arrêt	
TOUR.	RPM (TR/MIN)	--00 rpm (tr/min) (OFF) ~ 7400 rpm (tr/min)	Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de régime et régler le régime moteur auquel le témoin de régime s'allume. Pour désactiver, sélectionnez “--” pour le régime moteur (--00 rpm [tr/min]) Plage de régime moteur sélectionnable: 2000 à 7400 rpm (tr/min)
	Signal sonore	Marche	Sélectionnez pour activer/désactiver l'émission d'un signal sonore lorsque le témoin de régime est allumé. Ce réglage peut être modifié uniquement lorsque le témoin de régime est activé.
		Arrêt	
GSI (véhicules avec transmission manuelle)		Marche	Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de position de changement de vitesse et le témoin de passage au rapport supérieur. (→P. 215)
		Arrêt	

Élément	Réglages	Détails
Langue	Anglais	Sélectionnez pour modifier la langue affichée.
	Français	
	Espagnol	
Unités	km, km/h, km/l	Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
	km, km/h, l/100km	
	miles, MPH, MPG	
Initialisation	Oui	Sélectionnez pour réinitialiser les réglages d'affichage des instruments au réglage par défaut.
	Non	

Message d'avertissement (⚠)

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement liés à des situations telles qu'un dysfonctionnement du véhicule.

- S'il y a plusieurs messages à afficher, appuyez sur ∧/∨ pour changer l'affichage.



- S'il n'y a aucun message à afficher, un message l'indiquant s'affiche.

Zone d'affichage du totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

■ Totalisateur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

■ Totalisateur partiel A/totalisateur partiel B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher différentes distances indépendamment.

Pour réinitialiser, affichez le totalisateur partiel souhaité et maintenez la commande “ODO/TRIP” appuyée.

■ Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C). Le témoin de température extérieure basse s'allume lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 37°F (3°C).

Affichage de la force G

- En fonction des conditions d'utilisation du véhicule, l'affichage de la pression du liquide de frein peut ne pas atteindre son maximum bien que la pédale de frein soit complètement enfoncée.
- Si une borne de la batterie est débranchée et rebranchée, l'affichage du degré de braquage peut être temporairement désactivé. Après avoir conduit le véhicule un moment, l'affichage est activé.

Interruption de l'affichage des réglages

- Les réglages ne peuvent pas être modifiés pendant la conduite. Pour modifier les réglages, stationnez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'avertissement s'affiche, le fonctionnement de l'affichage des réglages est interrompu.

Utilisation du chronomètre

Si le moteur est arrêté alors que le chronomètre est en cours de fonctionnement, le chronomètre s'arrête et le temps jusqu'à ce point est enregistré.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée.
  - Lorsque le véhicule est très chaud, par exemple lorsqu'il est au soleil.
  - Lorsque le véhicule est au ralenti ou roule à faible vitesse, par exemple dans un embouteillage ou lorsque le moteur est arrêté et redémarré immédiatement après.
  - Lorsque la température extérieure actuelle est en dehors de la plage de l'indicateur.
- Si “– –” s'affiche pendant environ 1 minute ou plus ou si la température extérieure ne s'affiche pas, le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Affichage à cristaux liquides

De petits points ou des points de lumière sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

ATTENTION

■ **Précautions d'usage pendant la conduite**

- Lorsque vous utilisez l'écran multifonctionnel pendant la conduite, faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours du véhicule.
- Ne regardez pas en permanence l'écran multifonctionnel pendant la conduite car vous risquez de ne pas voir des piétons, des objets sur la route, etc. devant le véhicule.

■ **Écran d'informations par temps froid**

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.
Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

■ **Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran**

Le moteur devant être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

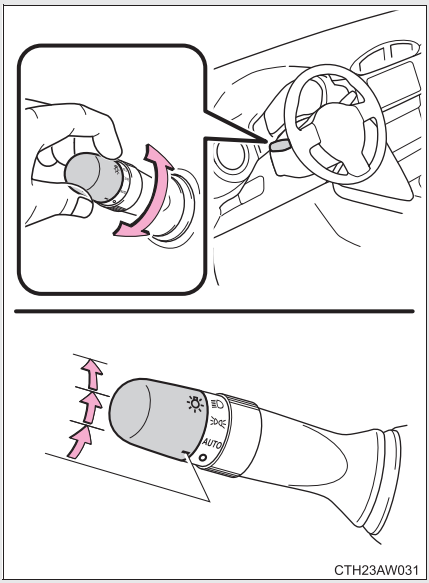
■ **Pendant la configuration de l’affichage**

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

Commande de phares

Il est possible d'actionner les phares manuellement ou automatiquement.

L'actionnement de la commande permet d'allumer les éclairages comme suit:



Arrêt

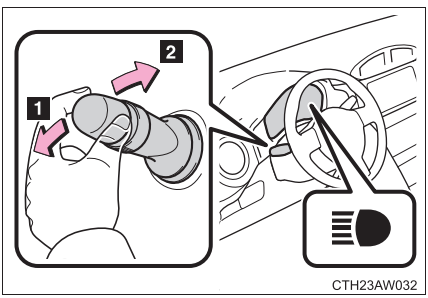
Les éclairages de jour s'allument. (→P. 256)

AUTO Les phares, les feux de stationnement/ éclairages de jour (→P. 256) et tous les autres éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement. (Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est sur la position “ON” Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON)

Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation et les éclairages du tableau de bord s'allument.

Les phares et tous les éclairages énumérés ci-dessus (sauf les éclairages de jour) s'allument.

Allumage des feux de route



1 Avec les phares allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez à nouveau le levier vers la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous et relâchez-le afin de faire clignoter les feux de route une fois.

Vous pouvez faire des appels de phares, que les phares soient allumés ou éteints.

Système d'éclairage de jour

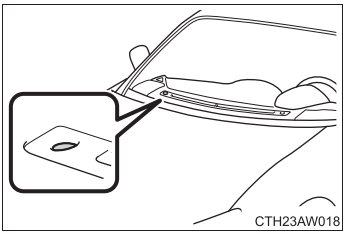
- Les éclairages de jour s'allument en utilisant les mêmes éclairages que les feux de stationnement et éclairent de manière plus lumineuse que les feux de stationnement.
- Afin que les autres conducteurs voient plus facilement votre véhicule lors de la conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies. (Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.)
  - Le moteur tourne
  - Le levier de vitesses est placé sur une position autre que P (véhicules avec transmission automatique)
  - Le frein de stationnement est relâché
  - La commande de phares est désactivée ou sur la position “AUTO”*

*:Lorsque l'environnement est lumineux

Les éclairages de jour restent allumés après s'être allumés, même si le frein de stationnement est à nouveau serré.

- Si les témoins de clignotants clignotent, l'éclairage de jour du côté où les clignotants clignotent s'éteint.
- Lorsque les feux de détresse clignotent, les deux éclairages de jour s'éteignent.
- Par rapport à l'activation des phares, le système d'éclairage de jour offre une plus grande longévité et une consommation réduite d'électricité, et il peut donc contribuer aux économies de carburant.

■ Capteur de commande de phares



Le capteur de commande de phares est situé du côté passager.

Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement s'il est recouvert par un objet ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et peut induire un dysfonctionnement du système d'éclairage automatique des phares.

■ Système de désactivation automatique des éclairages

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

La commande d'éclairage est placée sur AUTO , les phares et feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte lorsque le contact du moteur est mis sur arrêt. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur 🔒 sur la clé après le verrouillage de toutes les portes.)

Pour allumer à nouveau les éclairages, placez le contact du moteur sur “ON”, ou placez la commande d'éclairage sur arrêt, puis à nouveau sur ≡DO≡ ou ≡D .

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

La commande d'éclairage est placée sur AUTO , les phares et feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte si le contact “ENGINE START STOP” est mis sur arrêt. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur 🔒 sur la clé après le verrouillage de toutes les portes.)

Pour allumer à nouveau les éclairages, placez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, ou placez la commande d'éclairage sur la position d'arrêt puis à nouveau sur ≡DO≡ ou ≡D .

■ Signal sonore de rappel d'éclairage

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Un signal sonore se déclenche lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le contact du moteur est sur “LOCK”, que la clé est sortie du contact du moteur et que les éclairages sont allumés.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Un signal sonore se déclenche lorsque les éclairages restent allumés alors que le contact “ENGINE START STOP” est placé sur arrêt et que la porte du conducteur est ouverte.

■ Correcteur automatique d'assiette des phares

L'assiette des phares est corrigée automatiquement en fonction du nombre de passagers et des conditions de charge du véhicule afin de garantir que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

■ Fonction d'économie de la batterie

Dans les conditions suivantes, les phares et les autres éclairages restants s'éteignent automatiquement après 20 minutes afin d'éviter une décharge de la batterie du véhicule:

- Les phares et/ou les feux arrière sont allumés.
- La clé est retirée du contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” est sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).
- La commande d'éclairage est sur ou AUTO .

Cette fonction est désactivée dans l'une quelconque des situations suivantes:

- Lorsque le contact du moteur est placé sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou que le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).
- Lorsque la commande d'éclairage est placée sur arrêt.
- Lorsque la porte est ouverte ou fermée.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Les réglages de la sensibilité du capteur de luminosité peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 538)

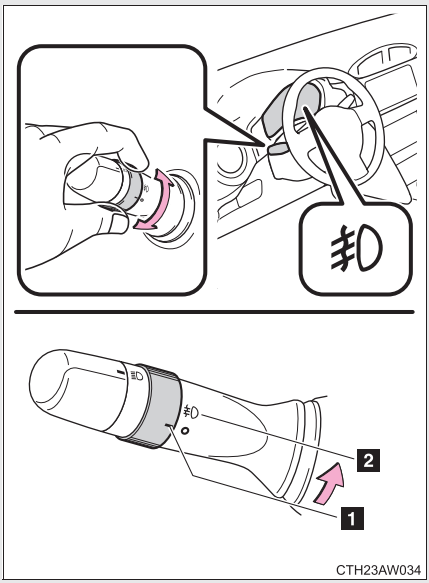
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Commande de feux antibrouillards*

Les feux antibrouillards assurent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.



1 Éteint les feux antibrouillards avant

2 Allume les feux antibrouillards avant

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés lorsque

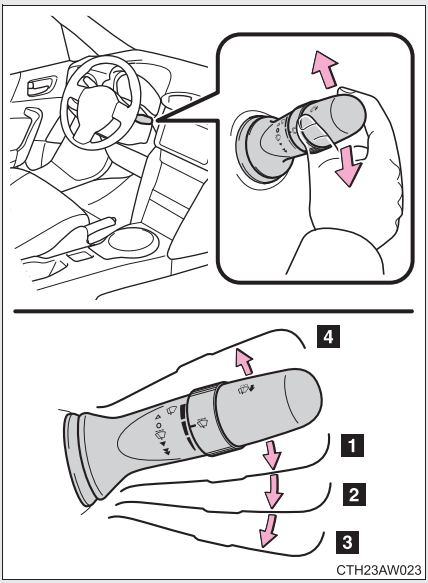
Les phares sont en feux de croisement.

*: Sur modèles équipés

Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise

Lorsque le balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise est sélectionné, la fréquence de balayage peut être réglée.

L'actionnement du levier permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre comme suit.

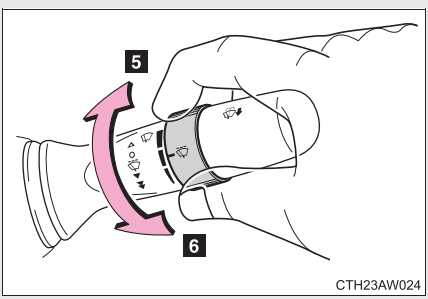


1 Balayage intermittent de l'essuie-glace de pare-brise

2 Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise

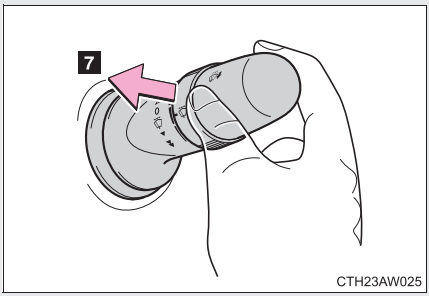
3 Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise

4 Fonctionnement temporaire



5 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



7 Fonctionnement combiné du lave-vitre et des essuie-glaces

Le fait de tirer le levier permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre.

Après pulvérisation du liquide de lave-vitre, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement à quelques reprises.

■ **Les essuie-glaces et le lave-vitre de pare-brise sont actionnés lorsque**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-vitre de pare-brise n'est pas vaporisé**

Vérifiez que les buses de lave-vitre ne sont pas bouchées, et qu'il reste du liquide de lave-vitre dans le réservoir de liquide de lave-vitre de pare-brise.

ATTENTION

■ **Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-vitre**

Par temps froid, n'utilisez pas le liquide de lave-vitre avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et provoquer une mauvaise visibilité. Cela peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils risquent d'endommager le pare-brise.

Lorsque le réservoir de liquide de lave-vitre est vide

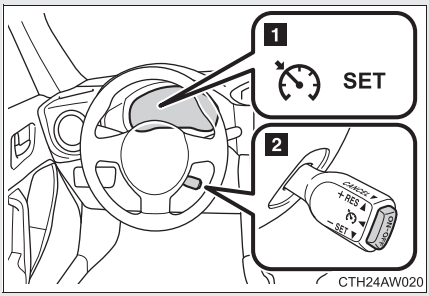
N'actionnez pas la commande en permanence, car la pompe de liquide de lave-vitre risque de surchauffer.

Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou un autre objet. Ceci endommagerait la buse.

Régulateur de vitesse

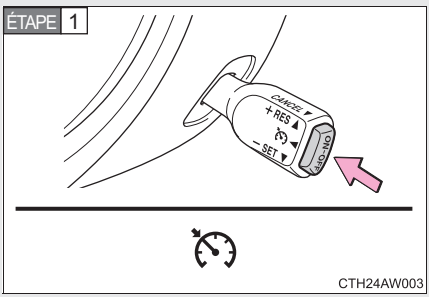
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Témoins

2 Commande de régulateur de vitesse

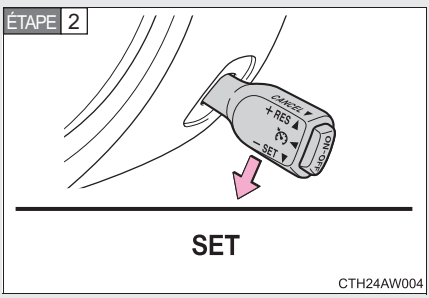
Réglage de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse (vert) s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



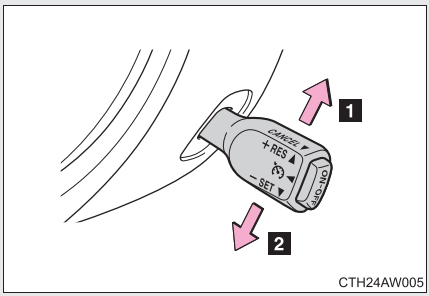
Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée et poussez le levier vers le bas pour régler la vitesse.

Le témoin “SET” s'allume.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez le levier devient la vitesse programmée.

Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, actionnez le levier jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmente la vitesse

2 Diminue la vitesse

Réglage précis: Déplacez le levier temporairement dans le sens souhaité.

Réglage large: Maintenez le levier dans le sens souhaité.

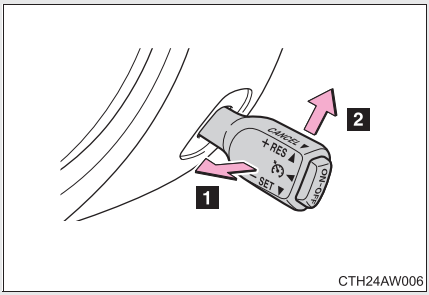
La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Réglage précis (véhicules avec affichage de totalisateur kilométrique en km/h): D'environ 0,6 mph (1 km/h) à chaque actionnement du levier.

Réglage précis (véhicules avec affichage de totalisateur kilométrique en mph): D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque actionnement du levier.

Réglage large: La vitesse programmée peut être augmentée ou diminuée continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



CTH24AW006

1 Tirez le levier vers vous pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque les freins sont actionnés ou lorsque vous appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle uniquement).

2 Poussez le levier vers le haut pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

La reprise est possible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 20 mph (30 km/h).

Le régulateur de vitesse peut être réglé lorsque

Véhicules avec transmission automatique

- Le levier de vitesses est sur D ou M et le véhicule est en 2ème vitesse ou plus.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- Le véhicule est en 2ème vitesse ou plus.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

Accélération après programmation de la vitesse du véhicule

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Même sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le levier vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

Désactivation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 20 mph (30 km/h).
- Le VSC est activé.

Le système peut être défectueux lorsque

Dans les situations suivantes, le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume en jaune.
- Le témoin de régulateur de vitesse ne s'allume pas même si vous avez appuyé sur le bouton “ON-OFF” lorsque le moteur tourne.

ATTENTION

■ **Pour éviter tout actionnement involontaire du régulateur de vitesse**

Désactivez le régulateur de vitesse avec le bouton “ON-OFF” lorsque vous ne l'utilisez pas.

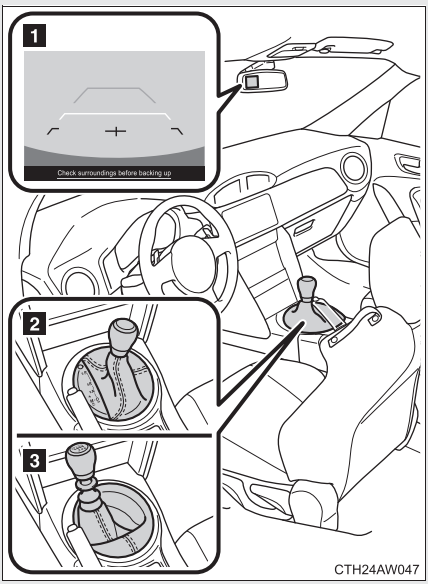
■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Cela peut provoquer une perte de contrôle et causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- En cas de circulation dense
- Sur des routes à virages très serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- Sur des pentes raides
  La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse programmée lorsque vous descendez une pente raide.
- Pendant un remorquage de secours

Système de rétrovision

Le système de rétrovision assiste le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'image apparaît inversée sur l'écran. L'image inversée est similaire à l'image visible dans le rétroviseur intérieur.



L'image de la vue arrière s'affiche sur le système de rétrovision quelques secondes après le passage sur R du levier de vitesses.

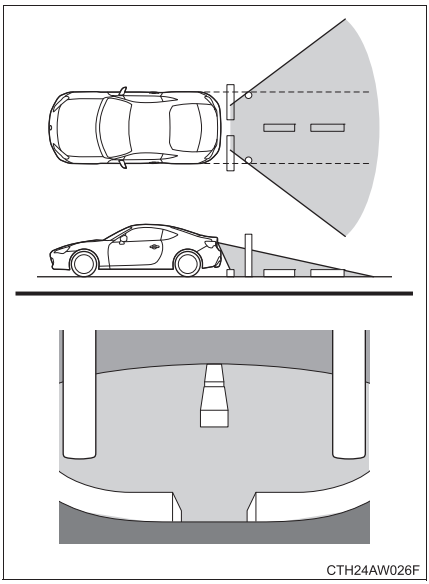
Lorsque le levier de vitesses passe sur une position autre que R, l'image continue à être affichée pendant environ 5 secondes.

1 Écran

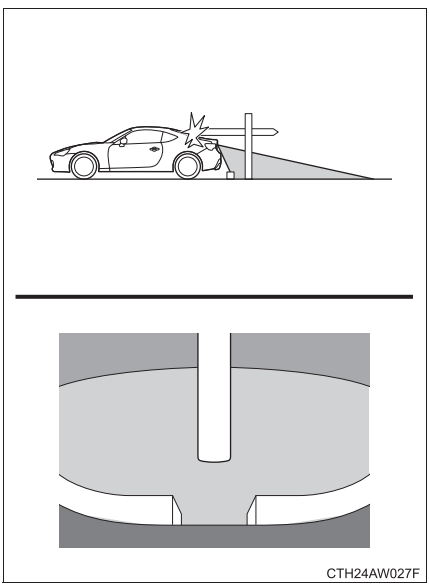
2 Transmission automatique

3 Transmission manuelle

Zone affichée



- La zone derrière le pare-chocs arrière peut être affichée. Les zones situées des côtés gauche et droit du pare-chocs arrière et les zones situées juste au-dessous du pare-chocs arrière ne peuvent pas être affichées.
- La distance de l'image affichée sur l'écran paraîtra plus courte que la distance réelle.

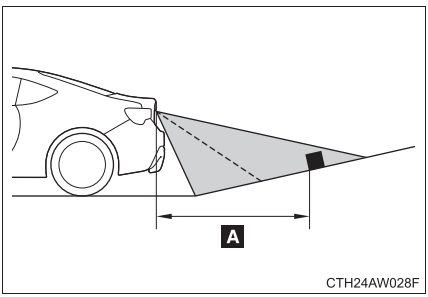


- Les zones situées au-dessus de la caméra de rétrovision ne peuvent pas être affichées.
- Si un objet situé derrière le véhicule présente une longue saillie sur sa partie supérieure, comme un poteau de signalisation, la partie saillante ne sera pas affichée sur l'écran.

Distance par rapport au sol sur l'écran

Les repères de distance indiquent la distance par rapport à un objet sur un sol plat lorsque le véhicule n'est pas chargé. Selon les conditions de charge et l'état de la route, la distance indiquée sur l'écran peut différer de la distance réelle.

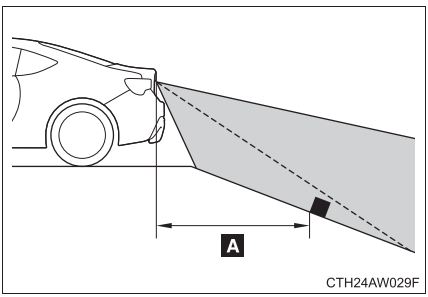
Lorsqu'une pente ascendante est présente derrière le véhicule



"A": 3 ft. (1 m)

La distance de l'image sur l'écran paraîtra plus longue que la distance réelle.

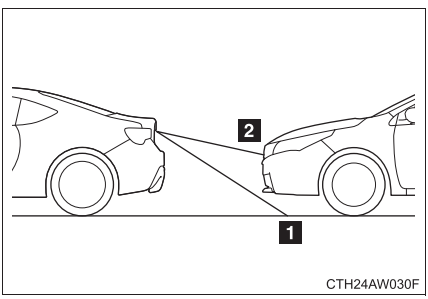
Lorsqu'une pente descendante est présente derrière le véhicule



"A": 3 ft. (1 m)

La distance de l'image sur l'écran paraîtra plus proche que la distance réelle.

Repères de distance



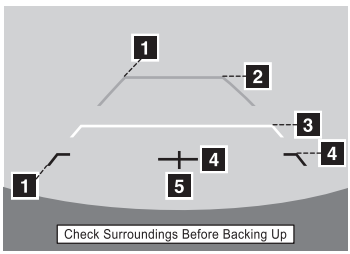
1 Ligne de 3 ft. (1 m)

2 Ligne de 10 ft. (3 m)

Les repères de distance indiquent la distance par rapport à des points sur la route. Si un véhicule ou un autre objet se trouvent à proximité de l'arrière du véhicule, la distance ne sera pas affichée correctement.

Lignes de guidage

Les lignes de guidage (repères de distance et lignes de largeur du véhicule) vous aident à évaluer la distance réelle des points sur l'écran.

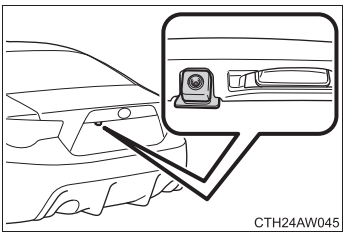


CTH24AW031F

1. Lignes de largeur du véhicule (lignes verticales obliques)
2. Environ 10 ft. (3 m) du pare-chocs (ligne horizontale verte)
3. Environ 3 ft. (1 m) du pare-chocs (ligne horizontale jaune)
4. Environ 1,5 ft. (0,5 m) du pare-chocs (ligne horizontale rouge)
5. Axe central du véhicule

Lorsque le levier de vitesse est placé sur R, l'écran affiche les lignes de guidage simultanément à l'image de la vue arrière.

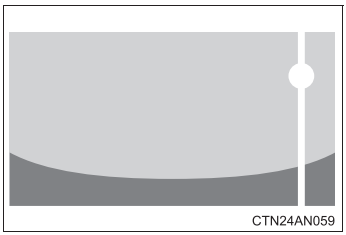
Caméra du système de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner les images sur l'écran, même lorsque le système fonctionne correctement:

- Le véhicule se trouve dans une zone sombre, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est extrêmement élevée ou basse.
- Des gouttes d'eau sont présentes sur l'objectif de la caméra ou l'humidité est élevée, comme lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, comme de la neige et de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- L'objectif de la caméra est rayé ou sale.
- La lumière du soleil ou des phares atteint directement l'objectif de la caméra.
- Un objet clair, tel qu'un mur blanc, se réfléchit dans le rétroviseur au-dessus de l'écran.

Effet de trainée



Lorsqu'une lumière vive, telle que celle des rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, est captée par la caméra, un effet de trainée*, propre aux caméras, peut se produire.

*: Effet de trainée — Un phénomène qui apparaît lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au-dessus et en-dessous.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous un éclairage fluorescent, des éclairages au sodium ou des éclairages au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent apparaître scintillants.

ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le système de rétrovision est un dispositif additionnel conçu pour vous aider lors d'une marche arrière. Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision lorsque vous effectuez une marche arrière. Procédez toujours à un contrôle visuel et avec les rétroviseurs afin de vérifier que la voie est dégagée. Soyez prudent comme lorsque vous effectuez une marche arrière dans n'importe quel autre véhicule.
- La caméra est équipée d'un objectif spécial. Les distances représentées entre les objets et les surfaces planes diffèrent des distances réelles.
- Vérifiez toujours l'environnement immédiat du véhicule car les lignes de guidage ne sont que des lignes accessoires.
- Les lignes de guidages sont des lignes accessoires et ne sont pas modifiée, même lorsque vous tournez le volant.
- N'utilisez pas le système si le coffre est ouvert.

ATTENTION

Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque la température extérieure est basse, l'image affichée peut devenir floue ou sombre, et les images en mouvement se déforment ou ne sont visibles que partiellement.
- Les changements brusques de température, comme par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, peuvent entraîner un fonctionnement anormal du système.
- Si l'objectif de la caméra est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Rincez avec de l'eau et séchez avec un chiffon doux. Si l'objectif de la caméra est extrêmement sale, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- Si la taille des pneus est modifiée, la zone affichée sur l'écran peut changer.
- Ne faites pas ce qui suit. Vous pourriez rayer l'objectif, ce qui pourrait avoir un effet négatif sur l'image affichée sur l'écran.
  - Frotter vigoureusement l'objectif de la caméra
  - Utiliser une brosse dure pour nettoyer l'objectif de la caméra
  - Nettoyer l'objectif à l'aide de produits nettoyants abrasifs

NOTE

Pour éviter d'endommager la caméra

- La caméra étant étanche à l'eau, elle ne doit pas être détachée, démontée ou modifiée. Ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Veillez à ce qu'aucun solvant organique, produit lustrant, lave-vitres ou produit de traitement pour vitres n'adhère à la caméra. Si cela se produit, essuyez-le dès que possible.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants sont actionnés automatiquement en réaction à certaines situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes sont complémentaires et que vous ne devez pas vous y fier outre mesure lorsque vous manœuvrez le véhicule.

■ ABS (système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous actionnez les freins brusquement, ou que vous actionnez les freins sur une chaussée glissante

■ Aide au freinage

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

■ VSC (contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

■ TRAC (système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage du véhicule ou lors d'une accélération sur chaussée glissante.
Le système TRAC est également équipé de la fonction de freinage LSD.

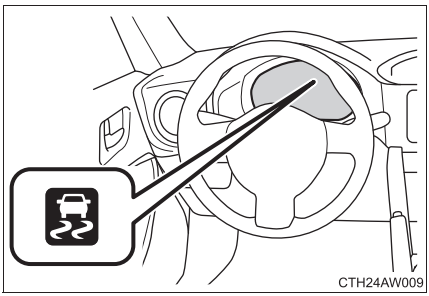
■ Aide au démarrage en côte

→P. 284

■ EPS (direction assistée électrique)

Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique

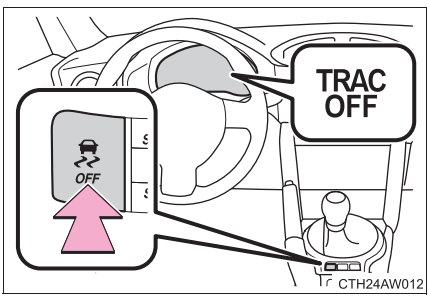
Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont activés



Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRAC (fonction de freinage LSD)/VSC sont activés.

Désactivation du système TRAC

Si le véhicule s'enlise dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut limiter la puissance moteur transmise aux roues. Appuyer sur pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.
Dans ce cas, la fonction de freinage LSD reste activée.



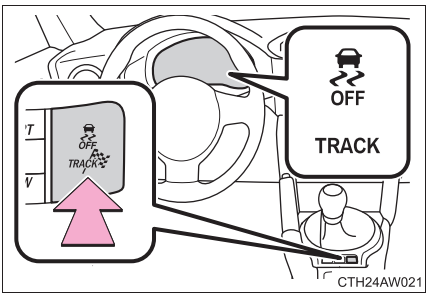
Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur le bouton et relâchez-le.

Le témoin indicateur “TRAC OFF” s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

Mode “TRACK”

Votre véhicule propose deux types de modes de contrôle pour mieux répondre aux préférences personnelles variées en matière de conduite. Vous pouvez sélectionner les modes de contrôle à l'aide de la commande “TRACK”. En mode normal, la conduite est souple et axée sur la sécurité. Lorsque vous maintenez la commande appuyée pendant au moins 1 seconde, le mode “TRACK” est activé. Les caractéristiques de contrôle des systèmes VSC et TRAC sont réglées pour permettre des qualités de maniabilité plus proches du souhait éventuel du conducteur, sans pour autant se départir d'un certain sens de la sécurité.



Mode “TRACK”/Mode normal

Le témoin “TRACK” et le témoin de désactivation VSC s'allument lorsque le mode “TRACK” est activé.

Pour revenir au mode normal depuis le mode “TRACK”, appuyez sur OFF ou sur la commande “TRACK”.

Désactivation des systèmes TRAC et VSC

Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC, maintenez OFF appuyé pendant plus de 3 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin indicateur “TRAC OFF” et le témoin indicateur d'arrêt du VSC s'allument.
Toutefois, sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, la fonction de freinage LSD reste activée.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver les systèmes.

Sélection du mode TRAC et du mode VSC

Des modes permettant une adaptation optimale aux conditions de conduite peuvent être sélectionnés comme suit:

Conditions de conduite	Modes TRAC	Modes VSC	Fonction de freinage LSD	Témoins indicateurs
Routes normales	Mode normal	Mode normal	Mode normal	—
Routes en mauvais état	Arrêt	Mode normal	Mode normal	TRAC OFF
Conduite sportive	Mode “TRACK”	Mode “TRACK”	Mode “TRACK”	OFF TRACK
	Arrêt	Arrêt	Mode “TRACK”*1	TRAC OFF OFF
			Arrêt*2	

*1: Véhicules avec transmission automatique

*2: Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Bruits et vibrations causés par les systèmes ABS, d'aide au freinage, TRAC et VSC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque vous appuyez sur la pédale de frein de manière répétée, lorsque le moteur tourne, ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes ci-dessus fonctionne. Aucun n'indique la survenue d'un dysfonctionnement.
  - Vibrations possibles au niveau de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Bruit de moteur possible après arrêt du véhicule.
  - De légères pulsations de la pédale de frein peuvent se produire après activation de l'ABS.
  - Un léger enfoncement de la pédale de frein peut se produire après activation de l'ABS.

Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant est actionné, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Après désactivation des systèmes TRAC et VSC, les systèmes se réactivent automatiquement dans les situations suivantes:

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est mis en position “LOCK”
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact “ENGINE START STOP” est sur arrêt
- Si seul le système TRAC est à l'arrêt, le TRAC s'active lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse d'environ 31 mph (50 km/h).
  Si les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement si la vitesse du véhicule augmente.

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une période prolongée. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale après un court laps de temps.

Désactivation automatique du mode “TRACK”

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Lorsque vous placez le contact du moteur sur la position “LOCK” après avoir roulé en mode “TRACK”, le mode est automatiquement désactivé.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé sur arrêt après avoir conduit en mode “TRACK”, le mode est automatiquement désactivé.

ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (comme des pneus excessivement usés sur route enneigée).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

La distance d'arrêt peut être supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de saletés, de gravillons ou de neige
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes présentant des nids-de-poule ou chaussées irrégulières

ATTENTION

■ **Le système TRAC risque de ne pas fonctionner efficacement lorsque**

Il peut être difficile de maîtriser la direction ainsi que la puissance sur chaussée glissante, même si le système TRAC fonctionne.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où une perte de stabilité et de puissance peut se produire.

■ **Lorsque la fonction VSC et/ou de freinage LSD est activée**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites particulièrement attention lorsque le témoin indicateur clignote.

■ **Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont désactivés**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse à l'état de la route. Étant donné que ces systèmes sont conçus pour aider à garantir la stabilité et la puissance motrice du véhicule, ne désactivez les systèmes TRAC/VSC qu'en cas de nécessité.

■ **Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus soient de taille, marque, profil et capacité de charge totale spécifiés. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression de gonflage des pneus recommandée.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.

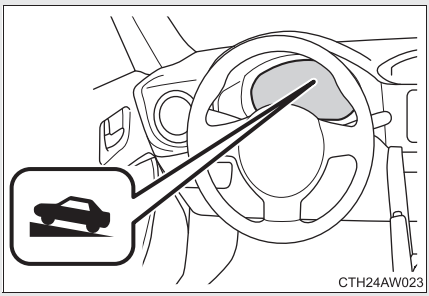
Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations concernant le remplacement des pneus et des roues.

■ **Comportement des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque et la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un dysfonctionnement du système.

Aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte permet de maintenir la puissance de freinage afin de faciliter le démarrage en avant en montée ou le démarrage en arrière en descente. Étant donné que l'aide au démarrage en côte est initialement désactivée, activez le système afin de le rendre opérationnel. Le réglage activé/désactivé sera maintenu au prochain démarrage du moteur.



Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte est allumé lorsque le système est activé et clignote lorsque le système est en cours de fonctionnement.

■ Activation de l'aide au démarrage en côte

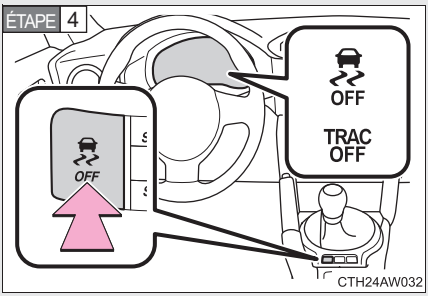
ÉTAPE 1 Garez votre véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plat.

Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.

ÉTAPE 2 Arrêtez le moteur en mettant le contact du moteur sur la position “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

ÉTAPE 3 Démarrez le moteur et vérifiez que le témoin d'avertissement ABS et le témoin de perte d'adhérence sont éteints.

ÉTAPE 4



Maintenez appuyé pendant environ 30 secondes.

Vérifiez que le témoin de désactivation du VSC et le témoin “TRAC OFF” s'allument puis s'éteignent.

ÉTAPE 5 Dans les 5 secondes suivant l'extinction des témoins indicateurs, relâchez . Appuyez ensuite sur la commande à nouveau dans les 2 secondes qui suivent son relâchement.

Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte s'allume puis s'éteint.

ÉTAPE 6 Mettez le contact du moteur sur la position “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres). Redémarrez ensuite le moteur et vérifiez que le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte est allumé.

L'aide au démarrage en côte est activée lorsque le témoin est allumé.

Pour désactiver l'aide au démarrage en côte, effectuez les étapes ÉTAPE 1 à ÉTAPE 6 à nouveau.

■ Lors de l'activation de l'aide au démarrage en côte

- Si le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte ne s'allume pas ou si une opération incorrecte est effectuée, placez le contact du moteur sur la position “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou placez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) et redémarrez la procédure d'activation à partir de ÉTAPE 4 .

- Si vous maintenez OFF appuyé pendant environ 30 secondes ou plus, le témoin de désactivation du VSC et le témoin “TRAC OFF” s'éteignent et les opérations ultérieures de la commande sont refusées. Dans ce cas, le système VSC fonctionne en mode normal. (→P. 280) Pour activer OFF, mettez le contact du moteur sur la position “ACC” ou “LOCK” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) puis redémarrez le moteur.

■ Conditions de fonctionnement de l'aide au démarrage en côte

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte fonctionne:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur D ou M (lors d'un démarrage en avant en montée) ou sur R (lors d'un démarrage en arrière en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur une position autre que R (lors d'un démarrage en avant en montée) ou sur R (lors d'un démarrage en arrière en descente).
- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

L'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas lorsque

L'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas lorsque l'une quelconque des conditions suivantes est remplie:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur une position autre que D ou M (en montée) ou sur une position autre que R (en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur R (en montée) ou sur une position autre que R (en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est serré.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: L'embrayage est en prise.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis que vous avez relâché la pédale de frein.
- Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte n'est pas allumé.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Le contact du moteur est placé sur la position “ACC” ou “LOCK”.
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

Notes concernant l'aide au démarrage en côte

- Un léger à-coup peut être ressenti lors d'un démarrage en arrière avec le levier de vitesses sur R et d'un déplacement en marche avant.
- Si la puissance de freinage de l'aide au démarrage en côte est insuffisante, appuyez sur la pédale de frein.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, veillez à appuyer sur la pédale de frein.

Le système peut être défectueux lorsque

Dans les situations suivantes, le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Si le témoin de perte d'adhérence est allumé.
- Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte s'éteint et un signal sonore se déclenche.

ATTENTION

Précautions relatives à l'aide au démarrage en côte

- Ne vous fiez pas outre mesure au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement sur des pentes abruptes et sur des routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pendant une période prolongée. N'essayez pas d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, car vous risquez de provoquer un accident.
- N'arrêtez pas le moteur tant que l'aide au démarrage en côte est en cours de fonctionnement, car l'aide au démarrage en côte arrêtera alors de fonctionner, ce qui risque de provoquer un accident.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Veillez à ce que tout soit bien maintenu en place.
- Pour maintenir l'équilibre du véhicule en roulant, répartissez uniformément les bagages dans le compartiment à bagages.
- Pour réaliser une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge superflue dans le véhicule.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte—

(1)Repérez la mention “Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2)Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3)Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX lbs ou XXX kg.

(4)Le chiffre obtenu correspond à la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

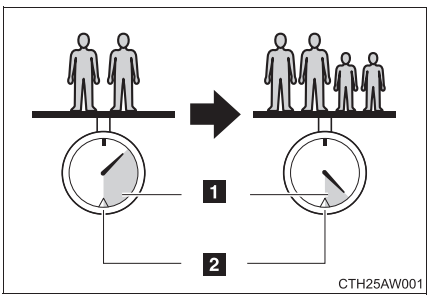
Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5)Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages calculée à l'étape 4.

(6)Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages pour votre véhicule. (→P. 506)

Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque.

Formule de calcul pour votre véhicule



1 Capacité de chargement

2 Capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule) (→P. 506)

Lorsque 2 personnes avec un poids combiné de A lb. (kg) se trouvent dans le véhicule, dont la capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule) est de B lb. (kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est de C lb. (kg) comme suit:

B*2 lb. (kg) - A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1: A = Poids des personnes

*2: B = Capacité de charge totale

*3: C = Capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages

Dans ces conditions, si 2 passagers supplémentaires ayant un poids combiné de D lb. (kg) montent dans le véhicule, la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg) de la manière suivante:

C lb. (kg) - D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4: D = Poids supplémentaire des personnes

*5: E = Capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite d'un montant égal à l'augmentation de poids occasionnée par les passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants auquel s'ajoute le poids du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

ATTENTION

■Objets à ne pas transporter dans le coffre

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le coffre:

- Bidons d'essence
- Aérosols

ATTENTION

■ **Précautions pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent vers l'avant lors d'un freinage, n'empilez rien dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Disposez le chargement et les bagages le plus près du sol possible.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- N'autorisez personne à prendre place dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ils doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité correctement. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Ne placez aucun chargement ou bagage aux emplacements suivants, car ils risquent de se coincer sous la pédale d'embrayage, la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur et d'empêcher le conducteur d'actionner les pédales correctement, d'obstruer le champ de vision du conducteur ou de heurter le conducteur ou les passagers, entraînant un accident:
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur les sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Sur le rangement arrière
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

ATTENTION

■ **Capacité et répartition**

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu ou de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée. Un chargement inapproprié risque de détériorer la commande de direction et de freinage, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, la capacité de remorquage et la capacité de chargement.

Capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule): (→P. 506)

La capacité de charge totale est égale au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

Nombre de places assises

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants dont le poids moyen estimé est de 150 lb. (68 kg) par personne.

Capacité de remorquage

Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule.

Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer selon le poids et le nombre d'occupants.

Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations détaillées figurent sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P. 394)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais également détériorer la manœuvrabilité et la capacité de freinage, et causer un accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des liquides adaptés aux températures extérieures ambiantes.
  - Huile moteur
  - Liquide de lave-vitre
- Faites vérifier par un technicien de maintenance l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule de quatre pneus neige.

  Veillez à ce que les 4 pneus soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque et profil.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou l'actionnement d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace du ventilateur du système de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement de toute accumulation de glace ou de neige les feux extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roues et les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.

- Si une porte est ouverte et fermée lorsque sa fenêtre latérale est gelée, le dispositif de sécurité de vitre fonctionnera et la fonction d'ouverture/de fermeture de la vitre latérale liée à l'utilisation de la porte peut ne pas fonctionner correctement. Si cela se produit, procédez comme suit après que la glace a fondu.

ÉTAPE 1 Ouvrez la vitre latérale jusqu'à ce qu'elle arrive approximativement à mi-course avec la porte fermée.

ÉTAPE 2 Fermer entièrement la vitre en tirant la commande jusqu'à la position de fermeture par simple pression et maintenez la commande dans cet état pendant 1 seconde ou plus après que la vitre se soit fermée complètement.

La position de la vitre est réinitialisée et les opérations du dispositif de sécurité sont libérées.

Lors de la conduite du véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

Lorsque vous stationnez le véhicule (en saison hivernale ou sous les latitudes froides)

Stationnez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou 1 ou R (transmission manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule de glisser ou de bouger.

Chaînes à neige

Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées sur votre véhicule à cause du manque de jeu entre les pneus et la carrosserie.

Lorsque les chaînes à neige ne peuvent pas être employées, l'utilisation d'un autre dispositif d'adhérence (des chaînes à ressorts par exemple) peut être permise si son utilisation sur votre véhicule est recommandée par le fabricant dudit dispositif, en prenant en compte la dimension des pneus et l'état de la route.
Suivez les consignes du fabricant du dispositif, tout particulièrement en ce qui concerne la vitesse maximum du véhicule.

Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, conduisez lentement, réajustez ou retirez le dispositif s'il entre en contact avec votre véhicule, et ne faites pas patiner les roues. Les dommages sur votre véhicule dus à l'utilisation d'un dispositif d'adhérence ne sont pas couverts par la garantie.

Assurez-vous que le dispositif d'adhérence que vous utilisez est un dispositif SAE de classe “S”, et appliquez-le uniquement sur les roues arrière.
Conduisez toujours avec une extrême prudence lorsque vous utilisez un dispositif d'adhérence. Une confiance excessive due à l'utilisation d'un dispositif d'adhérence peut facilement vous mener à un accident grave.

Sélection des chaînes à neige

Nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations concernant les chaînes pouvant être utilisées.

ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.
Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus conformes aux préconisations en dimensions et étant tous de même dimension, fabricant, marque, et profil.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression recommandée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisé.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus neige

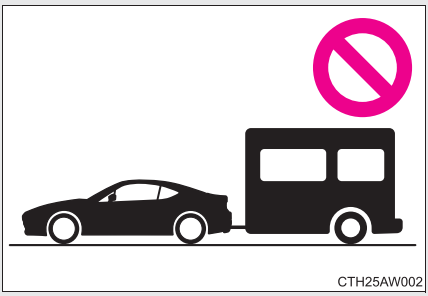
Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneus reconnu.
En effet, le démontage et le montage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus.

Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionnent pas correctement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

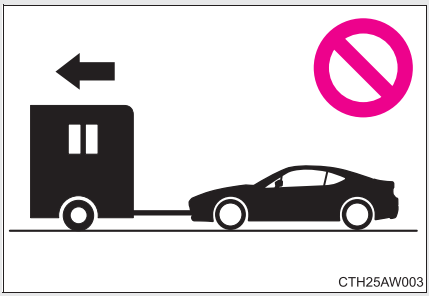
Conduite avec une caravane/remorque

Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également l'installation d'un crochet d'attelage ou l'utilisation d'un plateau porte-charge monté sur le crochet d'attelage pour le transport de fauteuils roulants, scooters, vélos, etc. Votre Toyota n'est pas conçue pour l'attelage d'une caravane/remorque ou pour l'utilisation d'un plateau porte-charge monté sur le crochet d'attelage.



Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner de sérieux dommages à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues au sol.

Équipements intérieurs 3

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuelle 302

Système de climatisation automatique 309

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 319

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation du port AUX/USB 321

Commandes audio au volant 322

Utilisation du microphone 323

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 324

• Éclairage intérieur 325

3-4. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 326

• Boîte à gants 327

• Porte-bouteilles 328

• Porte-gobelets/plateau de rangement de console 329

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 331

Miroirs de courtoisie..... 332

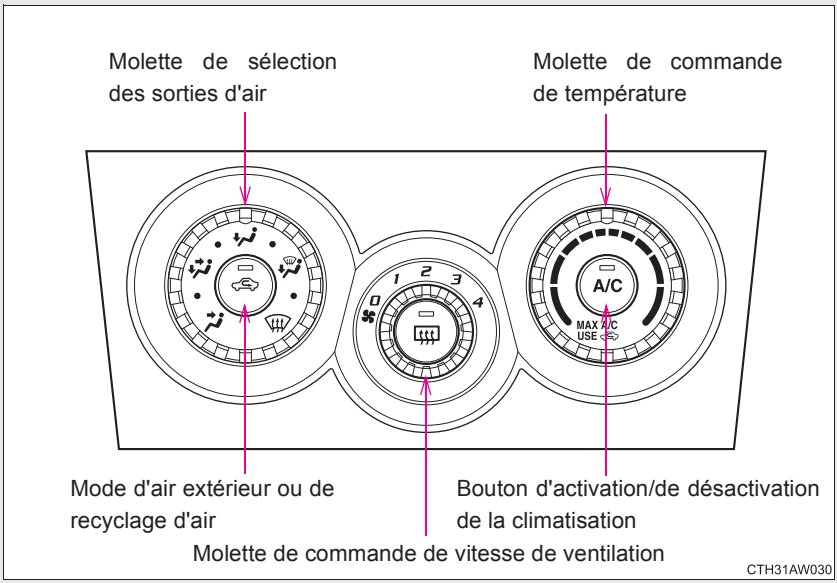
Montre..... 333

Prises d'alimentation..... 334

Sièges chauffants 336

Tapis de sol..... 338

Système de climatisation manuelle*



Ajustement des réglages

ÉTAPE 1 Pour régler la vitesse de ventilation, tournez la molette de commande de vitesse de ventilation dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter) ou dans le sens inverse (pour diminuer).

Tourner la molette sur “0” entraîne l'arrêt du ventilateur.

ÉTAPE 2 Pour régler la température, tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse (froid).

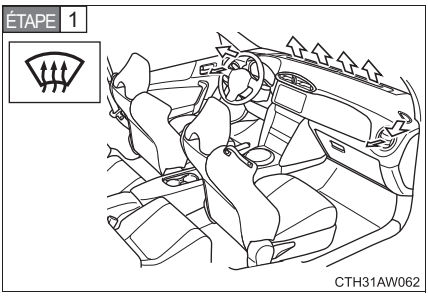
Si vous n'appuyez pas sur A/C, le système soufflera de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

*: Sur modèles équipés

ÉTAPE 3 Pour sélectionner les sorties d'air, placez la molette de sélection des sorties d'air sur la position souhaitée.

Les positions entre les sélections de sorties d'air indiquées ci-dessous peuvent aussi être sélectionnées pour un réglage plus précis.

Désembuage du pare-brise



Placez la molette de sélection des sorties d'air sur la position .

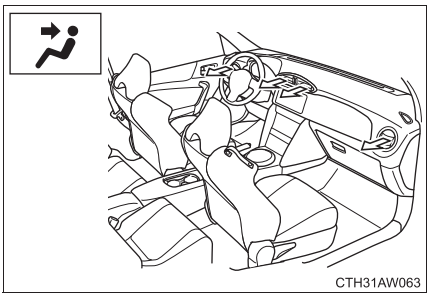
L'admission d'air passe automatiquement en mode d'air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode de recyclage d'air lorsque la commande est activée.

ÉTAPE 2 Effectuez les opérations suivantes selon les besoins:

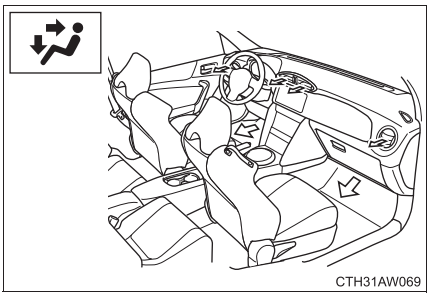
- Pour régler la vitesse de ventilation, tournez la molette de commande de vitesse de ventilation.
- Pour régler la température, tournez la molette de commande de température.
- Si la fonction de déshumidification n'est pas active, appuyez sur A/C pour mettre la fonction de déshumidification en marche.

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

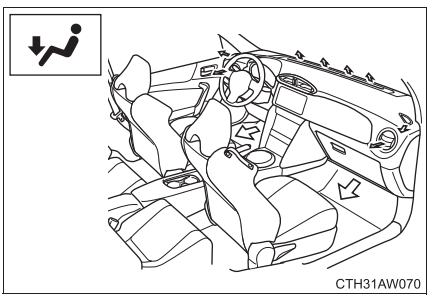
Sorties d'air et répartition d'air



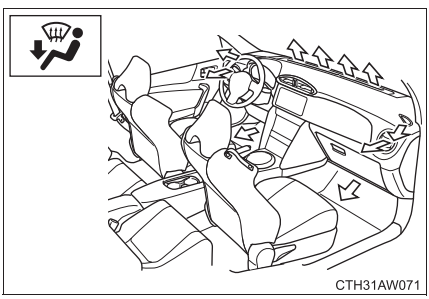
L'air souffle sur le haut du corps.



L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.



L'air souffle sur les pieds.



L’air souffle sur les pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne.

L'admission d'air passe automatiquement en mode d'air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode de recyclage d'air lorsque la commande est activée.

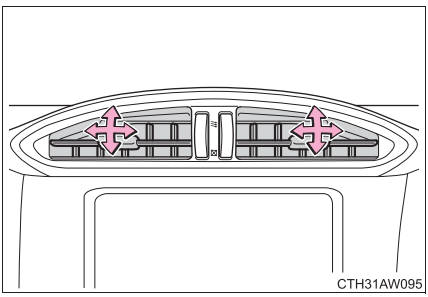
Commutation entre les modes d'air extérieur et de recyclage d'air

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement le mode d'air extérieur (introduction dans le véhicule d'air venant de l'extérieur) (témoin éteint) et de recyclage d'air (recyclage de l'air à l'intérieur du véhicule) (témoin allumé) à chaque pression sur le bouton.

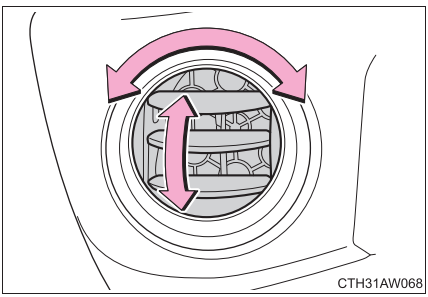
Réglage de la position des sorties d'air

Sorties d'air centrales



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Sorties d'air gauche et droite

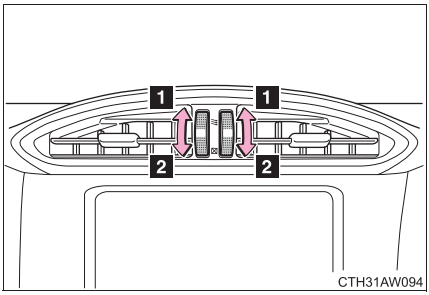


Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Pour dégeler les vitres latérales, dirigez les aérateurs gauche et droit dans leur direction.

Ouverture et fermeture des sorties d'air

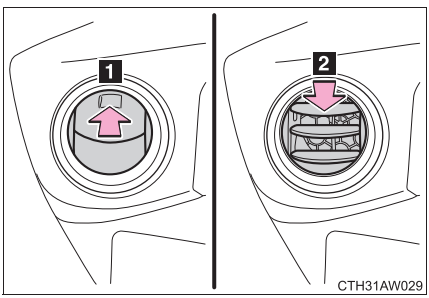
Sorties d'air centrales



1 Ouvrez la sortie d'air.

2 Fermez la sortie d'air.

Sorties d'air gauche et droite



1 Ouvrez l'aérateur.

2 Fermez l'aérateur.

Pour un refroidissement rapide

Tournez la molette de commande de température sur la position “MAX A/C” et sélectionnez le mode de recyclage d'air.

Présence de buée sur les vitres

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu’il y a beaucoup d’humidité dans le véhicule. Activer A/C permet de déshumidifier l'air des sorties d'air et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez A/C , les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode de recyclage d'air est utilisé.

Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si la poussière projetée par le véhicule entre toujours à l'intérieur de l'habitacle après avoir fermé les vitres, il est recommandé de commuter l'entrée d'air en mode air extérieur et de faire fonctionner la ventilation à n'importe quelle vitesse.

Mode d’air extérieur/de recyclage d’air

Il est recommandé de passer temporairement en mode de recyclage d’air afin d’empêcher la pénétration d’air contaminé à l’intérieur du véhicule et de faciliter le rafraîchissement de l’habitacle lorsque la température extérieure est élevée.

Lorsque la température extérieure tombe aux environs de 32°F (0°C)

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur A/C .

Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation en mode d’air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

Filtre de climatisation

→P. 401

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas la molette de sélection de sortie d'air sur . La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut provoquer l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise et obstruer votre champ de vision.

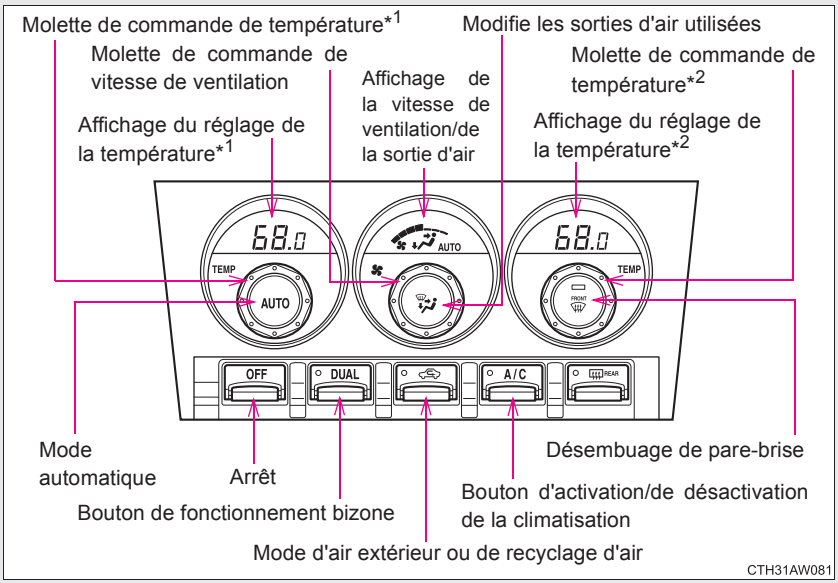
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, ne laissez pas le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique*

Le système sélectionne automatiquement les sorties d'air et ajuste automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température programmée.



*1: Pour le côté conducteur

*2: Pour le côté passager avant

*: Sur modèles équipés

Utilisation du système de climatisation automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

La fonction de déshumidification se met en marche. Les sorties d'air, la vitesse de ventilation et le compresseur de climatisation sont réglés automatiquement selon le réglage de la température.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température du côté conducteur.

Lorsque vous appuyez sur DUAL (le témoin sur DUAL est allumé) ou lorsque vous tournez la molette de commande de température du côté passager, la température peut être réglée séparément pour les sièges conducteur et passager avant.

Témoin de mode automatique

Si le réglage de la vitesse de ventilation ou des modes de flux de l’air sont utilisés, le témoin de mode automatique s’éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

Modification manuelle des réglages

ÉTAPE 1 Pour régler la vitesse de ventilation, tournez la molette de commande de vitesse de ventilation dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter) ou dans le sens inverse (pour diminuer).

Appuyez sur OFF pour arrêter la ventilation.

ÉTAPE 2 Pour régler la température, tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse (froid).

Pour régler la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse (froid) du côté passager, afin de régler séparément la température pour les côtés passager et conducteur (mode bizone).

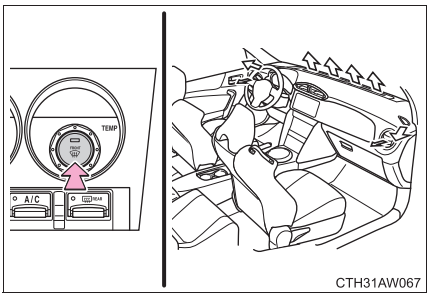
Appuyez sur DUAL (le témoin DUAL s'éteint) afin de rétablir les températures conducteur et passager au même réglage (mode simultané).

Le système de climatisation passe du mode bizone au mode simultané et inversement à chaque appui sur DUAL.

ÉTAPE 3 Pour changer les sorties d'air, appuyez sur .

À chaque pression sur l'un des côtés du bouton, le système sélectionne successivement les sorties d'air utilisées.

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur

.

La fonction de déshumidification se met en marche et la vitesse de ventilation augmente.

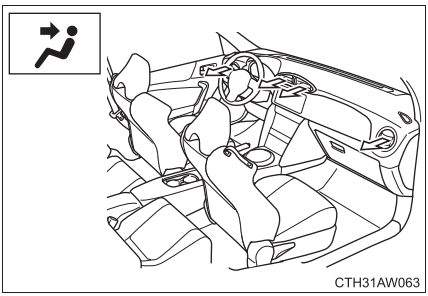
Réglez le bouton de mode d'air extérieur/de recyclage d'air sur le mode d'air extérieur si le mode de recyclage d'air est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

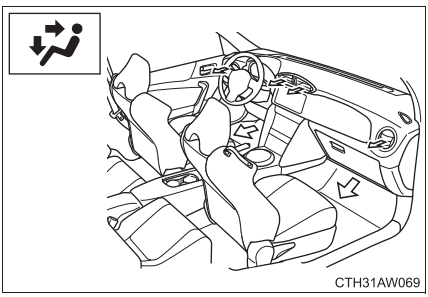
Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur

quand le pare-brise est désembué.

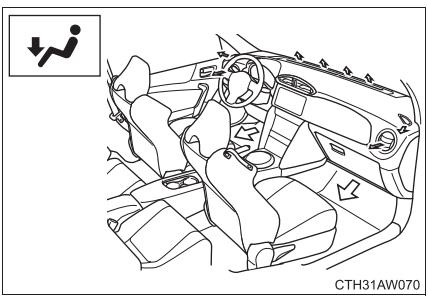
Sorties d'air et répartition d'air



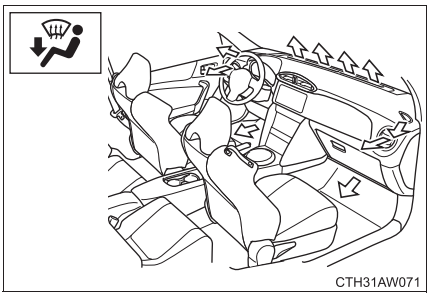
L'air souffle sur le haut du corps.



L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.



L'air souffle sur les pieds.



L’air souffle sur les pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne.

Si le mode de recyclage d'air est utilisé, il peut passer automatiquement en mode d'air extérieur.

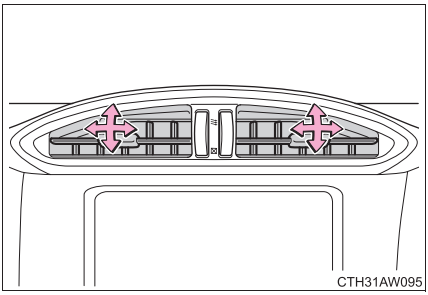
Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode de recyclage d'air

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement le mode d'air extérieur (témoin éteint) et le mode de recyclage d'air (témoin allumé) à chaque fois que vous appuyez sur .

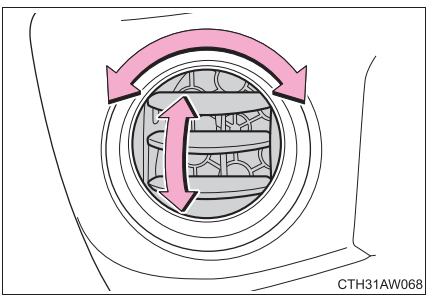
Réglage de la position des sorties d'air

Sorties d'air centrales



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Sorties d'air gauche et droite

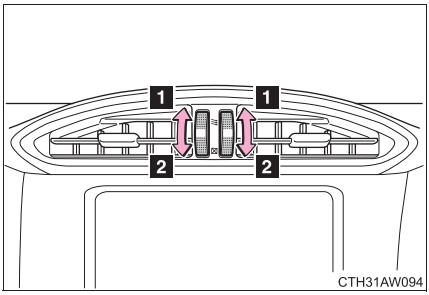


Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Pour dégeler les vitres latérales, dirigez les aérateurs gauche et droit dans leur direction.

Ouverture et fermeture des sorties d'air

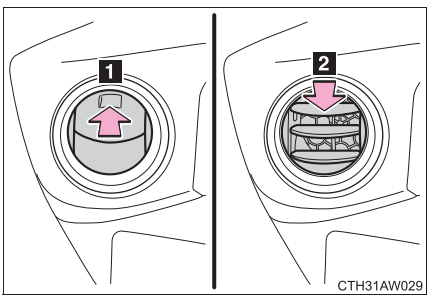
Sorties d'air centrales



1 Ouvrez la sortie d'air.

2 Fermez la sortie d'air.

Sorties d'air gauche et droite



1 Ouvrez l'aérateur.

2 Fermez l'aérateur.

Utilisation du mode automatique

La vitesse de ventilation est automatiquement réglée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.
Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir appuyé sur AUTO .

Présence de buée sur les vitres

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer A/C permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez A/C, les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode de recyclage d'air est utilisé.

Mode d'air extérieur/de recyclage d'air

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est dense, réglez le bouton de modes d'air extérieur/de recyclage d'air sur le mode de recyclage d'air. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Pendant le refroidissement, choisir le mode de recyclage d'air permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule.
- La sélection entre le mode d'air extérieur/de recyclage d'air peut se faire automatiquement, selon le réglage de la température ou la température intérieure.

Si la température extérieure tombe aux environs de 32°F (0°C)

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur A/C .

Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation en mode d’air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - La synchronisation du démarrage de la soufflerie peut être retardée quelques instants après que le système de climatisation ait été démarré en mode automatique.

Filtre de climatisation

→P. 401

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide, n'utilisez pas

pendant le fonctionnement du mode de refroidissement d'air. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut provoquer l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise et obstruer votre champ de vision.

NOTE

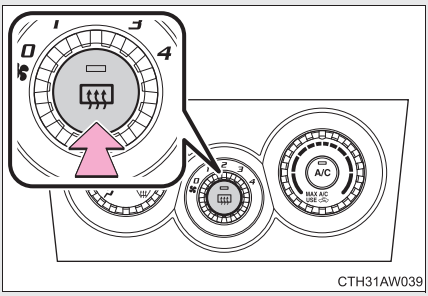
Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, ne laissez pas le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le désembuage de la lunette arrière est utilisé pour désembuer la lunette arrière. Le désembuage des rétroviseurs extérieurs* est utilisé pour enlever le givre, la rosée ou les gouttes de pluie des rétroviseurs extérieurs.

Véhicules équipés d'un système de climatisation manuelle

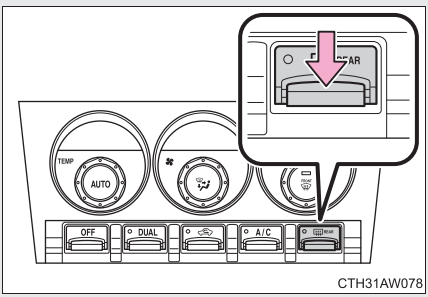


CTH31AW039

Marche/arrêt

Le désembuage s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes environ.

Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



CTH31AW078

Marche/arrêt

Le désembuage s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes environ.

*: Véhicules avec désembuage des rétroviseurs extérieurs

■ **Le désembuage peut être actionné lorsque**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules avec désembuage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du désembuage de la lunette arrière active le désembuage des rétroviseurs extérieurs.

■ **Lorsque le fonctionnement en continu est défini (véhicules avec système de climatisation automatique)**

Pendant le fonctionnement en continu, le désembuage s'arrête pendant 2 minutes par périodes de 15 minutes de fonctionnement en continu. Même pendant les 2 minutes durant lesquelles le fonctionnement est interrompu, le témoin de fonctionnement reste allumé. Le désembueur de lunette arrière continue de fonctionner dans ce cycle jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

■ **Personnalisation pouvant être configurée chez votre concessionnaire Toyota (véhicules avec système de climatisation automatique)**

Le désembuage de la lunette arrière peut être réglé pour un fonctionnement de 15 minutes ou un fonctionnement en continu.
(Fonctions personnalisables →P. 538)

ATTENTION

■ **Lorsque le désembuage des rétroviseurs extérieurs est activé (véhicules avec système de désembuage des rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas la surface extérieure des rétroviseurs extérieurs car ils peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures.

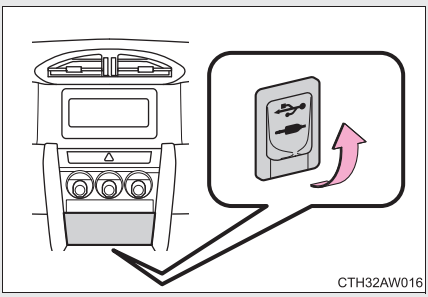
NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, ne laissez pas le désembuage de lunette arrière activé plus longtemps que nécessaire.

Utilisation du port AUX/USB

Ce port peut être utilisé pour brancher un dispositif audio portable et écouter son contenu via les haut-parleurs du véhicule.
En fonction du type de dispositif audio portable, certaines opérations du dispositif peuvent ne pas être disponibles.



Ouvrez le cache et branchez le dispositif audio portable.

■ Utilisation de dispositifs audio portables branchés au système audio

Vous pouvez régler le volume et la qualité sonore avec les commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués au niveau du dispositif audio portable lui-même.

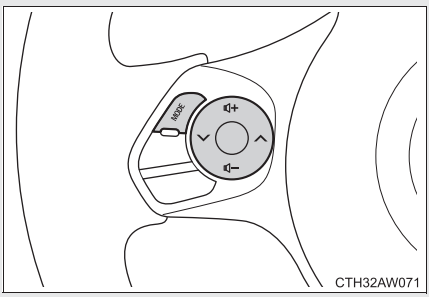
■ Lors de l'utilisation d'un dispositif audio portable branché à la prise d'alimentation

Des parasites risquent de se produire pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de la batterie du dispositif audio portable pour réduire le bruit.

Commandes audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être contrôlées au moyen des commandes au volant.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour tout complément d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



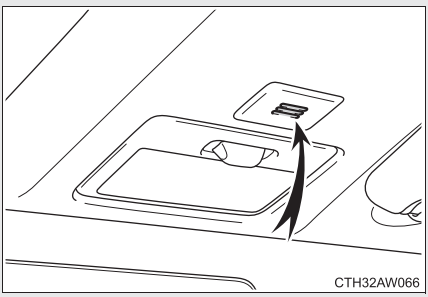
ATTENTION

Pour réduire le risque d'accident, soyez prudent lorsque vous actionnez les commandes audio sur le volant.

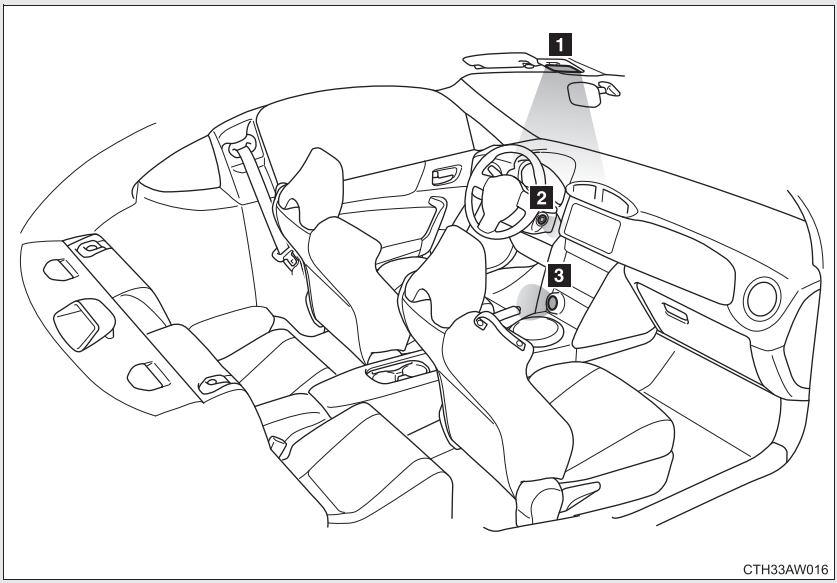
Utilisation du microphone

Le microphone peut être utilisé pour la commande vocale du système audio ou du système de téléphone mains libres Bluetooth®.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour tout complément d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



Liste des éclairages intérieurs

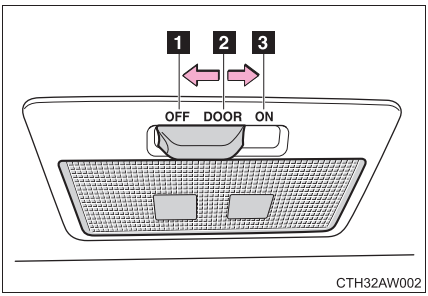


1 Éclairage intérieur (→P. 325)

2 Éclairage du contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)

3 Éclairage de contact “ENGINE START STOP” (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Éclairage intérieur



1 Éteint l'éclairage
2 Active la position de porte
3 Allume l'éclairage

Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contact du moteur ou du fait que les portes sont verrouillées/déverrouillées ou que les portes sont ouvertes/fermées.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contact “ENGINE START STOP”, de la présence de la clé électronique, du fait que les portes sont verrouillées/déverrouillées ou que les portes sont ouvertes/fermées.

Pour éviter la décharge de la batterie

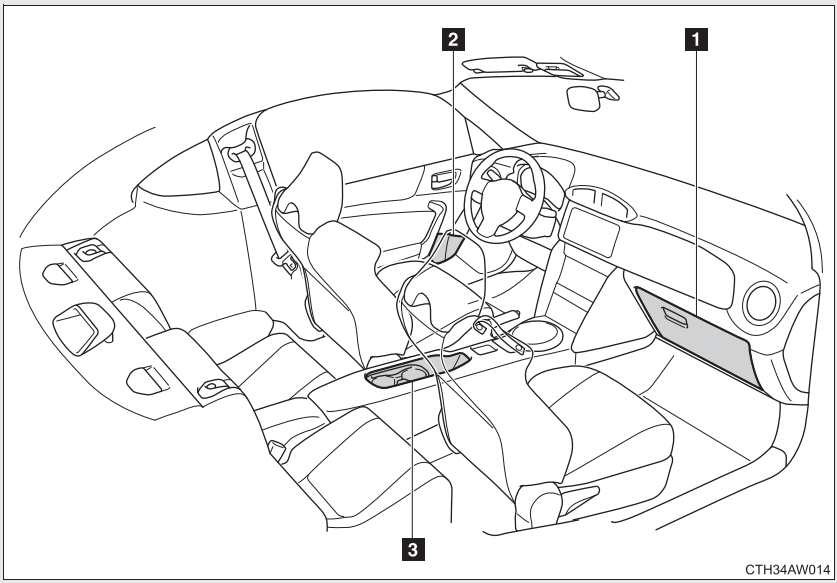
Si les éclairages suivants restent allumés lorsque la porte est mal fermée, ils s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

- Éclairage intérieur (lorsque la commande est sur la position “DOOR”)
- Éclairage du contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)
- Éclairage du contact “ENGINE START STOP” (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Personnalisation pouvant être effectuée par un concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier certains réglages (comme la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables →P. 538)

Liste des rangements



1 Boîte à gants

2 Porte-bouteilles

3 Porte-gobelets/plateau de rangement de console

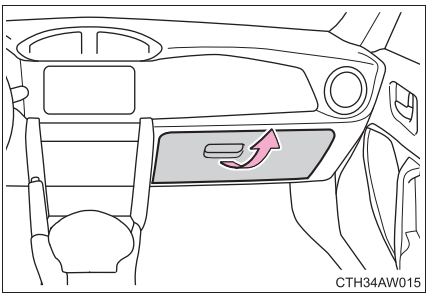
ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, le briquet peut prendre feu ou l'aérosol laisser s'échapper du gaz, et provoquer un incendie.

Boîte à gants



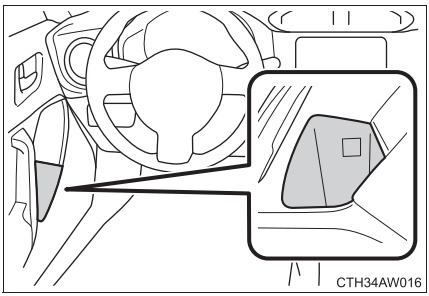
Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

Porte-bouteilles



Utilisation du porte-bouteilles

- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la ranger.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

ATTENTION

Objets inadaptés au porte-bouteilles

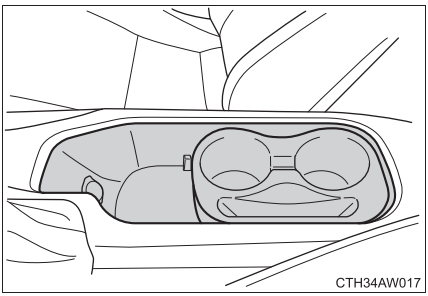
Ne placez rien d'autre qu'une bouteille PET dans le porte-bouteilles.
D'autres objets peuvent être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures.

NOTE

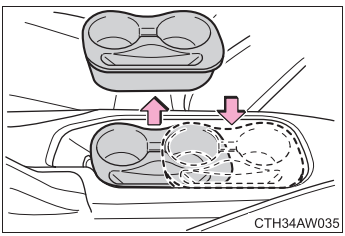
Objets inadaptés au porte-bouteilles

Mettez le bouchon avant de ranger une bouteille. Ne placez pas de bouteilles ouvertes, de verres ou de gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Le contenu risque de se renverser et les verres risquent de se briser.

Porte-gobelets/plateau de rangement de console

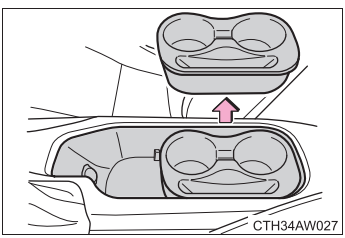


Changement de la position du porte-gobelets



Retirez le porte-gobelets et changez la position du support.

Changement de la taille du rangement de console



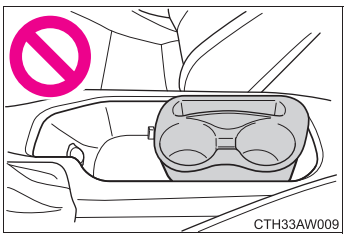
Retirez le porte-gobelets.

ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de conduire, placez le porte-gobelets en position reculée afin qu'il ne gêne pas l'utilisation du levier de vitesses.

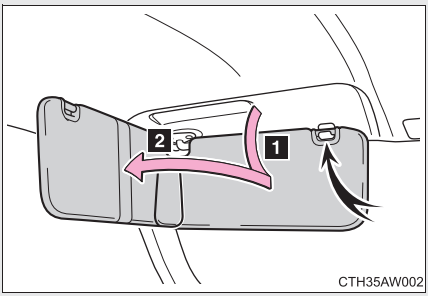


- Lorsque vous positionnez le porte-gobelets, assurez-vous de l'orienter dans la bonne direction. À défaut, le porte-gobelets n'est pas bien fixé dans le rangement de console et il gêne l'utilisation du levier de vitesses.

■ Objets inadaptés au porte-gobelets

Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes en aluminium.
D'autres objets peuvent être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

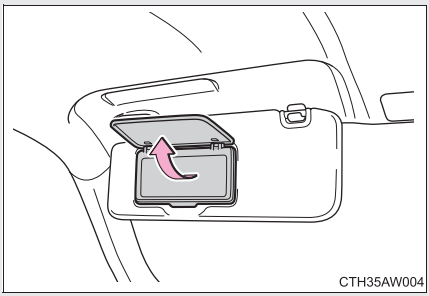
Pare-soleil



1 Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

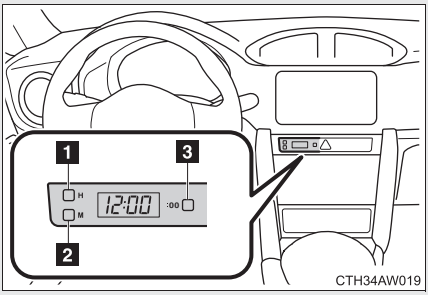
Miroirs de courtoisie



Ouvrez le cache pour l'utiliser.

Montre

La montre peut être réglée en appuyant sur les boutons.



1 Réglage de l'heure

2 Réglage des minutes

3 Arrondit à l'heure la plus proche*

*: par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

■ La montre s'affiche lorsque

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ACC” ou “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

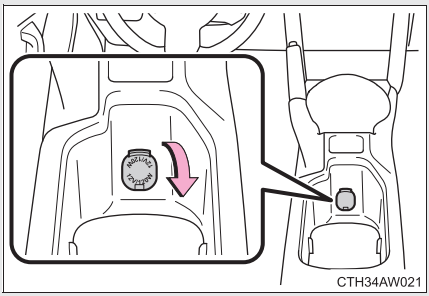
■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

Les données de la montre sont réinitialisées.

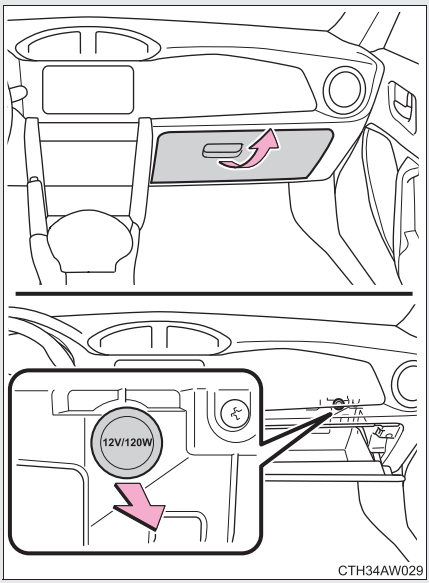
Prises d’alimentation

La prise d'alimentation peut être utilisée pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant 10 A ou moins.

Dans le rangement de console



Dans la boîte à gants



■ **La prise d'alimentation peut être utilisée lorsque**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact du moteur est sur la position “ACC” ou “ON”.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres
Le contact “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque vous placez le contact du moteur sur arrêt**

Débranchez les appareils électriques disposant d'une fonction de charge, comme des batteries externes.
Si de tels dispositifs sont laissés branchés, le contact du moteur risque de ne pas être placé sur arrêt correctement.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise d'alimentation**

Fermez le couvercle de prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée.
Des corps étrangers ou des liquides pénétrant dans la prise d'alimentation peuvent provoquer un court-circuit.

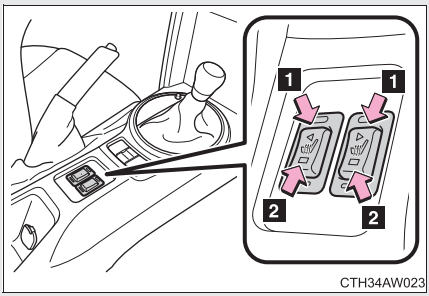
■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 12 V sous 10 A.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

N'utilisez pas la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sièges chauffants*



Appuyez sur la commande pour chauffer les sièges.

Le témoin indicateur s'allume lorsqu'un siège chauffant est activé.

1 Chauffage rapide

2 Chauffage normal

■ **Les sièges chauffants peuvent être utilisés lorsque**

Le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **En cas de non-utilisation**

Arrêtez les sièges chauffants. Le témoin indicateur s'éteint.

*: Sur modèles équipés

ATTENTION

■ **Brûlures**

● Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:

- Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapés
- Personnes à la peau sensible
- Personnes très fatiguées
- Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)

● Ne couvrez pas le siège avec quoi que ce soit lorsque vous utilisez le siège chauffant.
Utiliser un siège chauffant avec une couverture ou un coussin augmente la température du siège et peut entraîner une surchauffe.

● N'utilisez pas le siège chauffant plus longtemps que nécessaire. Cela peut causer des brûlures mineures ou une surchauffe.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les sièges chauffants**

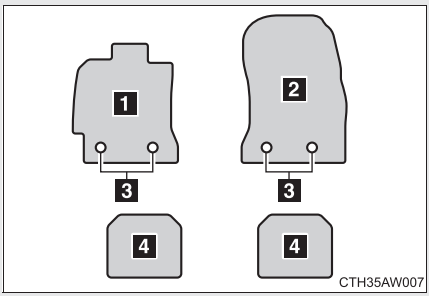
Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Arrêtez les sièges chauffants lorsque le moteur ne tourne pas.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour les véhicules des mêmes modèle et millésime que votre véhicule. Fixez-les solidement sur le tapis.



Avant

1 Tapis de sol du siège du conducteur

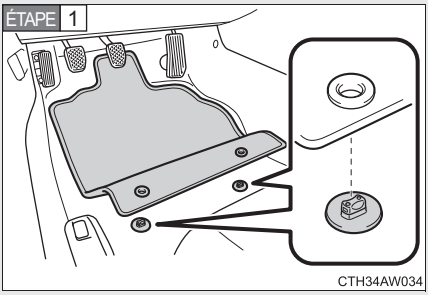
2 Tapis de sol du siège du passager avant

3 Anneaux pour crochet de fixation (clip)

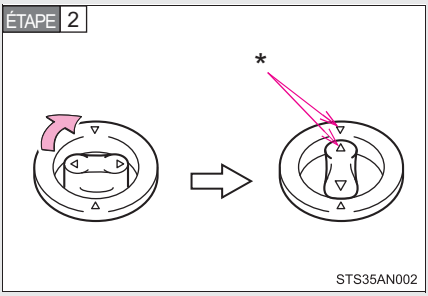
Arrière

4 Tapis de sol de siège arrière

Installation des tapis de sol (avant)



Insérez les crochets de fixation (clips) dans les anneaux du tapis de sol.



Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien positionner les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères ∆.

La forme des crochets de fixation (clips) peut différer de celle indiquée sur l'illustration.

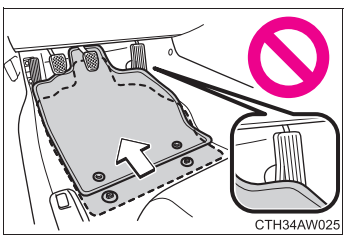
ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol du conducteur peut glisser, et ainsi gêner l'actionnement des pédales pendant la conduite. Une vitesse élevée inattendue pourrait en résulter, ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors de l'installation d'un tapis de sol

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'un millésime différent, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Tapis de sol du siège du conducteur: Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Avant: Fixez toujours le tapis de sol solidement avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- N'utilisez pas deux ou plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne placez pas le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou à l'envers.

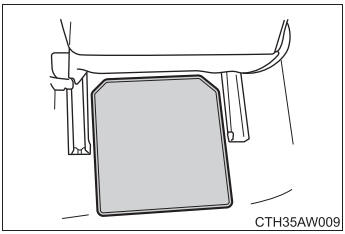
■ Avant de prendre le volant



- Avant: Vérifiez que le tapis de sol est solidement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. Prenez particulièrement soin de procéder à cette vérification après le nettoyage du plancher.
- Siège conducteur: Moteur arrêté et levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que leur mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

NOTE

Lors de l'installation d'un tapis de sol arrière



Assurez-vous que les tapis de sol arrière sont installés dans la position correcte. Si un tapis de sol est mal positionné, il peut interférer avec la glissière de siège ou d'autres pièces lorsque le siège avant est déplacé vers l'avant ou l'arrière, et endommager le véhicule ou le tapis de sol.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 344

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 348

Nettoyage et protection de la zone en Alcantara® 352

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 354

Entretien général..... 356

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M) 360

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 361

Capot 366

Positionnement du cric..... 368

Compartiment moteur 370

Pneus..... 384

Pression de gonflage des pneus 394

Roues..... 398

Filtre de climatisation 401

Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/ clé électronique..... 404

Vérification et remplacement des fusibles..... 408

Ampoules 417

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger le véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roues et le soubassement du véhicule pour éliminer les accumulations de saleté et de poussière.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection étanche commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent pas sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Stations de lavage automatique

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses utilisées dans des stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule et endommager la peinture.

Stations de lavage haute pression

N'approchez pas l'embout de la buse à proximité des espaces autour des portes et ou du périmètre des vitres, ni ne vaporisez ces surfaces de manière continue car de l'eau risque d'entrer dans l'habitacle.

Jantes en aluminium

- Décrassez immédiatement avec un détergent neutre.
- Rincez le détergent avec de l'eau immédiatement après utilisation.
- Pour protéger la peinture de tout dommage, veillez à respecter les précautions suivantes.
  - N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  - N'utilisez pas de brosses dures
  - N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir conduit ou stationné par temps chaud

Frein (véhicules avec frein brembo)

- Étriers de frein peints
  - Si vous utilisez du détergent, utilisez un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de nettoyants abrasifs car ils endommagent la peinture.
  - N'utilisez pas de produit détergent sur les étriers de frein lorsqu'ils sont chauds.
  - Lavez le détergent immédiatement après utilisation.
- De la rouille peut se former si le véhicule est stationné avec des plaquettes de frein ou des rotors à disque mouillés, qui restent collés. Avant de stationner le véhicule après l'avoir lavé, conduisez lentement et actionnez les freins plusieurs fois pour sécher les pièces.

Pièces contenant de la résine, comme le pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées

Si les saletés ne peuvent pas être retirées, nettoyez les pièces comme suit:

- Utilisez un chiffon doux et humidifié avec une solution à 5% environ de détergent neutre et d'eau pour nettoyer les saletés.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.
- Pour retirer les dépôts d’huile, utilisez des lingettes humides à base d’alcool ou un produit similaire.

ATTENTION

Lorsque vous lavez le véhicule

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Cela peut causer un incendie au niveau des équipements électriques, etc.

Précautions relatives aux tuyaux d'échappement

Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement et les diffuseurs du pare-chocs arrière très chauds.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher les tuyaux et les diffuseurs avant qu'ils n'aient suffisamment refroidi, car les tuyaux d'échappement et les diffuseurs de pare-chocs arrière chauds peuvent provoquer des brûlures.

NOTE

Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez le véhicule immédiatement dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la résine sur la peinture
  - Si vous voyez des insectes morts, des traces d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une zone polluée par la présence de suies, de fumées grasses, de poussières de charbon et de minerais, ou de substances chimiques
  - Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

Film protecteur pour les plaques de seuil latérales

Veillez à retirer le film protecteur. Le non-respect de ces précautions peut causer l'apparition de rouille, selon les conditions.

NOTE

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

- Lavez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne frottez pas avec une brosse dure.
  Cela peut endommager la surface des éclairages.
- Ne lustrez pas la surface des éclairages.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

■ **Lors de l'utilisation d'une station de lavage haute pression**

- N'approchez pas l'embout de la buse des soufflets (cache fabriqué en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau sous haute pression.
  - Pièces liées à la traction
  - Pièces de direction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 11,9 in. (30 cm) de la carrosserie du véhicule. Autrement, les sections en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent se déformer et être endommagées. Ne maintenez pas non plus la buse de manière continue au même endroit.
- Ne vaporisez pas la partie inférieure du pare-brise de manière continue.
  Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation risque de ne pas fonctionner correctement.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes permettent de protéger l'intérieur de votre véhicule et de le conserver en parfait état:

Protection de l'intérieur du véhicule

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
- Si la saleté ne peut pas être retirée, enlevez-la avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.
  Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Nettoyez tout excès de saleté et de poussière à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec un détergent dilué.

  Utilisez une solution aqueuse neutre de détergent spécial lainages diluée à 5% environ.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit à l'ombre et bien aéré.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Enlevez-la avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

Entretien des habillages en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'habitacle du véhicule au moins deux fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreuses mousses nettoyantes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. D'excellents résultats sont obtenus en maintenant la moquette aussi sèche que possible.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humidifiés avec de l'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas usées, effilochées ou entaillées excessivement.

ATTENTION

Présence d'eau à l'intérieur du véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans le véhicule.
  Cela peut causer un dysfonctionnement ou un incendie au niveau des équipements électriques, etc.
- Ne mouillez aucun composant du système SRS ou faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 108)

  Une anomalie électrique peut entraîner le déploiement ou un dysfonctionnement des coussins gonflables, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (en particulier du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risque de se réfléchir dans le pare-brise et d'obstruer le champ de vision du conducteur, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- N'utilisez pas de produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, de solutions acides ou alcalines, de colorants, d'eau de Javel ou d'autres détergents. Cela pourrait décolorer l'intérieur du véhicule ou provoquer des taches ou des dommages aux surfaces peintes.
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Les surfaces peintes du tableau de bord ou de toute autre partie de l'habitacle peuvent être endommagées.
- N'utilisez pas d'agent chimique contenant du silicone (mélange de silicone hautement polymérisé) lors du nettoyage des équipements électriques, tels que la climatisation, toutes les commandes et leurs zones environnantes.
  Un contact de ces composants avec du silicone (mélange de silicone hautement polymérisé) peut causer un dysfonctionnement de ces équipements électriques.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter tout dommage et détérioration au niveau des cuirs.

- Retirez immédiatement toute poussière, saleté, sable, tache d'huile, etc., sur les cuirs.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en vinyle, en matière plastique, ou comportant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Les systèmes du véhicule, tels que le système audio, risquent de subir des dommages en cas de contact avec l'eau des équipements électriques situés sous le plancher du véhicule, et le risque de corrosion de la carrosserie augmente.

NOTE

■ **Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- Prenez garde de ne pas rayer ou endommager les résistances chauffantes.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine d'abîmer les résistances chauffantes du désembuage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la vitre en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes.

■ **Lors du nettoyage du tableau de bord**

Lorsque des grains de sable fin, etc. s'infiltrent dans la surface du tableau de bord et ne peuvent pas être retirés avec un chiffon, utilisez une barre d'argile sans ajouter d'eau. Essayer de nettoyer la surface en la frottant énergiquement avec une brosse ou une éponge peut rayer la surface ou des fragments du chiffon peuvent rester collés sur la surface.

Nettoyage et protection de la zone en Alcantara®*

Les procédures suivantes permettent de protéger et de conserver la garniture en Alcantara® de votre véhicule en parfait état:

■ Nettoyage quotidien

Effectuez les opérations suivantes régulièrement (environ une fois par mois).

ÉTAPE 1 Essuyez l'ensemble de la zone en Alcantara® à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède (environ 104°F [40°C]) et essoré.

Ne frottez pas trop fort. Ceci peut rendre la surface de la garniture en Alcantara® inégale. Utilisez uniquement un chiffon propre.

ÉTAPE 2 Une fois sèche, brossez la zone avec une brosse souple.

■ Taches de liquide

- Si un liquide est renversé, épongez délicatement la zone avec du papier absorbant ou similaire.
- Lorsque de la boue, du café, etc., a séché sur la garniture en Alcantara®, retirez-les en brossant délicatement à l'aide d'une brosse souple ou d'un accessoire similaire.

  Nous recommandons ensuite d'utiliser un aspirateur afin de nettoyer la zone en question.

Lorsqu'une tache ne peut être nettoyée comme décrit ci-dessus, effectuez l'opération suivante:

ÉTAPE 1 Essuyez délicatement la zone tachée de l'extérieur vers l'intérieur depuis différentes directions avec un chiffon doux qui aura été préalablement humidifié avec de l'eau tiède (à environ 104°F [40°C]) et essoré.

Ne frottez pas la zone trop fort, de manière à éviter de rendre la garniture en Alcantara® inégale. Munissez-vous d'un chiffon propre et utilisez toujours une partie propre du chiffon.

*: Sur modèles équipés

ÉTAPE 2 Si la surface de la garniture en Alcantara® devient inégale, brossez-la délicatement à l'aide d'une brosse souple.

ÉTAPE 3 Laissez sécher la surface complètement.

Taches d'huile

Munissez-vous des éléments suivants:

- Un chiffon humidifié avec du benzène
- Un chiffon sec

ÉTAPE 1 À l'aide d'un chiffon sec ou de papier absorbant, essuyez autant d'huile que possible afin d'éviter que la zone tachée ne s'étende.

ÉTAPE 2 Après avoir tapoté la zone de l'extérieur vers l'intérieur depuis différentes directions à l'aide du chiffon humidifié avec du benzène, épongez l'huile et le benzène en surface en tapotant la zone avec un chiffon sec.

ÉTAPE 3 Si la surface de la garniture en Alcantara® devient inégale, brossez-la délicatement à l'aide d'une brosse souple.

Pour retirer la saleté ou la poussière des zones en Alcantara®

Retirez la saleté ou la poussière des zones en Alcantara® en brossant doucement avec une brosse souple. Si cela ne retire pas la saleté ou la poussière, retirez-les à l'aide d'une bande adhésive.

NOTE

Pour éponger des liquides renversés

N'exercez pas de pression trop forte avec le chiffon, le papier absorbant, etc., car ceci peut faire pénétrer le liquide plus profondément et rendre son nettoyage plus difficile.

Prescriptions d'entretien

Pour garantir une conduite économique en toute sécurité, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule d'effectuer des contrôles réguliers. Toyota vous recommande l'entretien suivant.

■ Entretien général

Doit être effectué quotidiennement. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

■ Programme d'entretien

Doit être effectué à des intervalles spécifiques, prévus par le programme d'entretien.

Pour de plus amples détails sur les points et le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

■ Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer certaines procédures d'entretien vous-même.
Soyez conscient qu'effectuer vous-même l'entretien peut affecter l'étendue de la garantie.

Il est recommandé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

■ Réparations et remplacement

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas d'origine Toyota pour un remplacement ou si des réparations sont effectuées dans un atelier autre que celui d'un concessionnaire Toyota, vérifiez les conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Confiez les contrôles et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont des spécialistes hautement qualifiés, dont les connaissances sont constamment actualisées avec les informations les plus récentes concernant l'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez un exemplaire de l'ordre de réparation. Il apporte la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

ATTENTION

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Cela peut causer au véhicule des dommages sérieux pouvant être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

Avertissement de manipulation de la batterie

- L'échappement du moteur, certains de ses constituants et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, les carburants et tous les liquides utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Évitez toute exposition et lavez immédiatement en cas de contact.
- Les bornes et cosses de la batterie, ainsi que les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 378)

Entretien général

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles spécifiés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P. 378)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 376)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 374)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 371)
Système d'échappement	Y a-t-il des vapeurs ou des bruits étranges?
Radiateur/condenseur/flexibles	Pas bloqué par des corps étrangers? (→P. 376)
Liquide de lave-vitre	Le niveau est-il correct? (→P. 382)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Est-ce que le mouvement est souple (sans effort inégal de la pédale ou de blocage)?
Mécanisme “Park” de la transmission automatique	• Est-ce que le véhicule peut être maintenu en sécurité sur un plan incliné avec le levier de vitesses sur la position P?
Pédale de frein	• Est-ce que le mouvement est fluide? • Est-ce que la course est appropriée et le jeu libre correct?
Freins	• Est-ce que le véhicule tire d'un côté lorsqu'il est appliqué? • Y a-t-il une perte d'efficacité des freins? • La pédale de frein paraît-elle molle? • Est-ce que la pédale touche presque le sol?
Pédale d'embrayage	• Est-ce que le mouvement est fluide?
Appuie-têtes	• Est-ce que le mouvement est souple et le verrouillage correct?
Témoins/signaux sonores	• Est-ce que le fonctionnement est correct?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Frein de stationnement	• Est-ce que le mouvement est fluide? • Est-ce que le véhicule peut être maintenu en sécurité sur un plan incliné?

Éléments	Points de contrôle
Ceintures de sécurité	• Est-ce que les ceintures de sécurité coulissent souplement? • Est-ce que les sangles sont intactes?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant	• Est-ce que le mouvement est fluide? • Est-ce que le jeu libre est correct? • Y a-t-il des bruits étranges?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Porte/coffre	• Le fonctionnement est-il fluide?
Capot moteur	• Est-ce que le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il eu des fuites pendant le stationnement?
Pneu	• La pression de gonflage est-elle correcte? • Est-ce que la surface des pneus est usée ou abîmée? • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous des roues sont-ils bien serrés?
Essuie-glaces de pare-brise	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de fissuration, de dédoublement, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient laver le pare-brise sans l'apparition de stries ou de sautillements.

ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications du système OBD (système de diagnostic embarqué). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

■ Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas satisfaire au contrôle I/M et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire réviser le véhicule.

■ Votre véhicule peut ne pas satisfaire au contrôle I/M:

- En cas de débranchement ou décharge de la batterie

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, les codes de disponibilité fonctionnelle risquent de ne pas être mémorisés complètement.

- Lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal serré

  Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pour indiquer un dysfonctionnement temporaire et votre véhicule risque de ne pas satisfaire au contrôle I/M.

■ Quand le témoin indicateur de dysfonctionnement s'éteint après plusieurs trajets

Le code d'erreur mémorisé dans le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit le véhicule à 40 reprises au moins.

■ Si votre véhicule ne satisfait pas au contrôle I/M

Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule à la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 378)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé conventionnelle (pour les boulons de bridage des bornes) • Eau distillée
Niveau du liquide de frein (→P. 376)	• Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P. 374)	• Liquide de refroidissement “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée. Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est pré-mélangé avec 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 371)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 408)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Ampoules (→P. 417)	• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat
Radiateur et condenseur (→P. 376)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 394)	• Manomètre de pression des pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-vitre (→P. 382)	• Liquide de lave-vitre contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils du ventilateur et des courroies moteur en mouvement.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la grille du radiateur

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Assurez-vous que le contact du moteur est sur arrêt. Lorsque le contact du moteur est sur la position “ON”, les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 376)

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Assurez-vous que le contact “ENGINE START STOP” est sur arrêt. Lorsque le contact “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 376)

ATTENTION

Lunettes de sécurité

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles ou chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

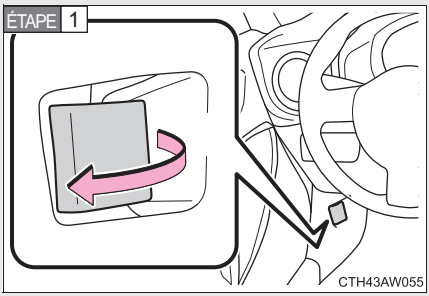
NOTE

Si vous retirez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air retiré risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

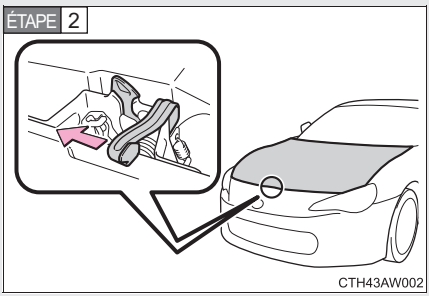
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez le verrou depuis l'intérieur du véhicule.

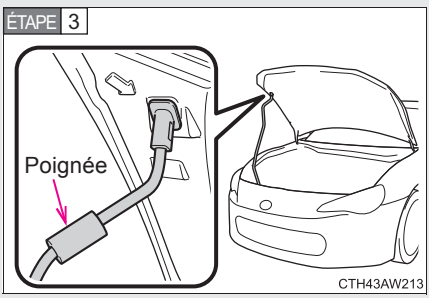


Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Appuyez le levier du loquet auxiliaire vers la gauche et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.

Lorsque vous tenez la béquille de support, tenez-la par la poignée de préhension.

ATTENTION

Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Lors de l'ouverture du capot

- Ne levez pas et n'actionnez pas les essuie-glaces. Les essuie-glaces peuvent entrer en contact avec le capot et le rayer.
- En cas de vent, soyez prudent lorsque vous ouvrez le capot, car il peut se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Ne fixez au capot aucun autre accessoire que des produits Toyota d'origine. Un poids additionnel de ce type sur le capot pourrait le rendre trop lourd pour pouvoir être soutenu par la béquille de support lorsqu'il est ouvert.

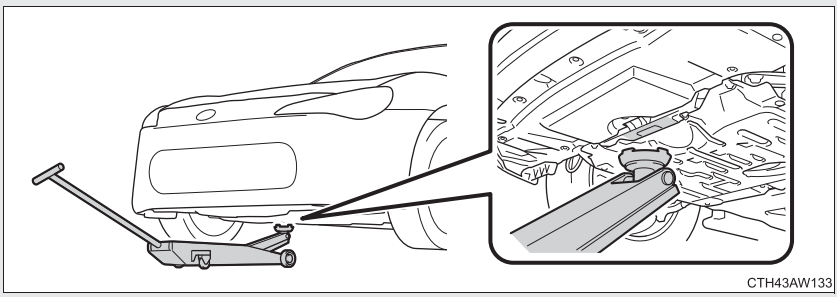
Lors de la fermeture du capot

N'appliquez pas un poids ou une force excessifs sur le capot lorsque vous le refermez, sous peine de causer des dommages.

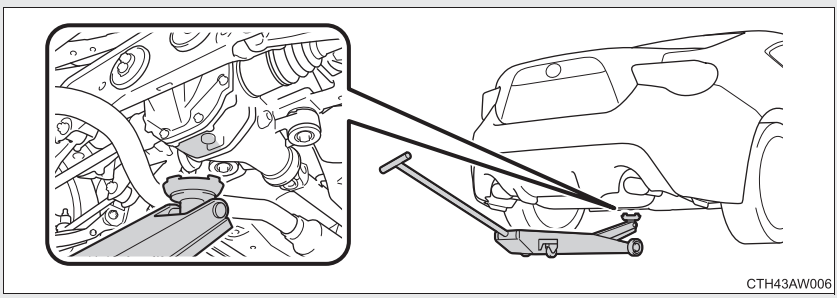
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant de manière inadéquate, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

■ Avant



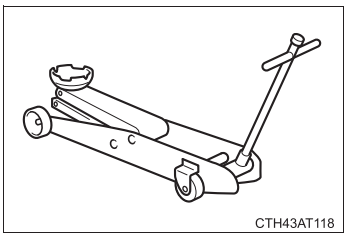
■ Arrière



ATTENTION

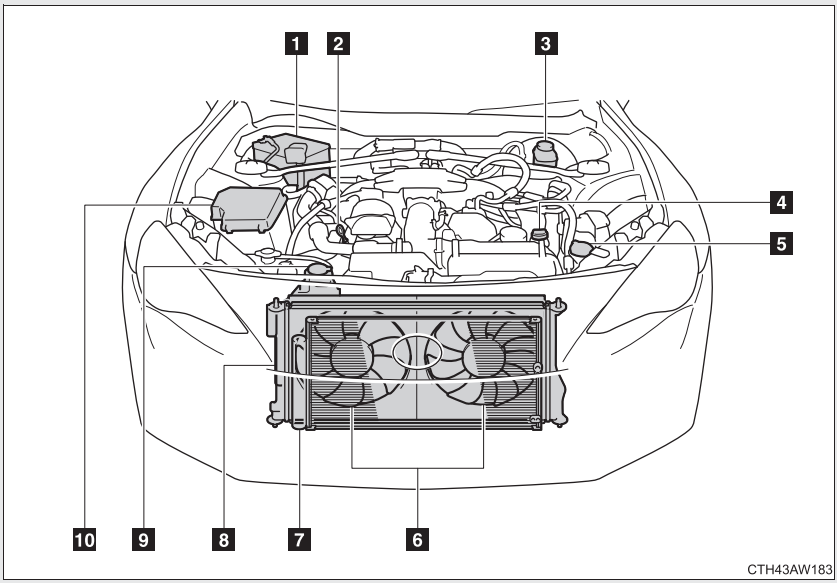
Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure grave, voire mortelle:



- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est supporté uniquement par le cric.
- Utilisez toujours le cric et/ou les chandelles sur un sol dur et plat.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.
- Stationnez le véhicule sur un sol dur et bien plat, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (véhicules avec transmission automatique) ou sur R (véhicules avec transmission manuelle).
- Veillez à régler le cric correctement à l'emplacement prévu à cet effet. Lever le véhicule avec un cric mal positionné endommagerait le véhicule et pourrait provoquer sa chute.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Lorsque vous soulevez le véhicule, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour. La position du véhicule peut légèrement changer lorsqu'il est abaissé.

Compartiment moteur



1 Batterie (→P. 378)

2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 371)

3 Réservoir de liquide de frein (→P. 376)

4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 372)

5 Réservoir de liquide de lave-vitre (→P. 382)

6 Ventilateurs de refroidissement électriques

7 Condenseur (→P. 376)

8 Radiateur (→P. 376)

9 Réservoir de liquide de refroidissement moteur (→P. 374)

10 Boîte à fusibles (→P. 408)

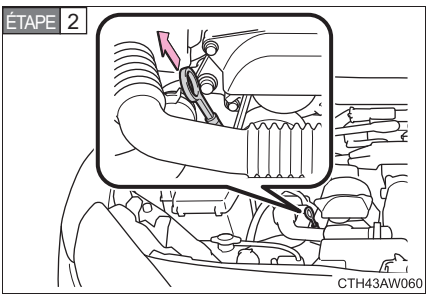
Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification de l'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule sur une surface plane. Après avoir chauffé et arrêté le moteur, attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

ÉTAPE 2



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

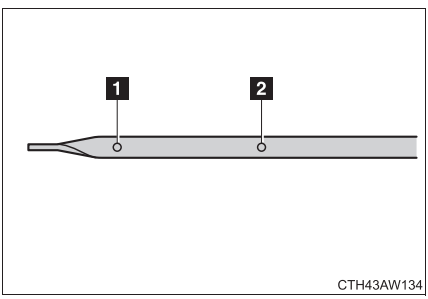
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Réinsérez complètement la jauge.

ÉTAPE 5 Tout en tenant un chiffon dessous, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

Lorsque vous vérifiez l'huile, regardez des deux côtés de la jauge et utilisez la mesure inférieure pour déterminer le niveau d'huile.

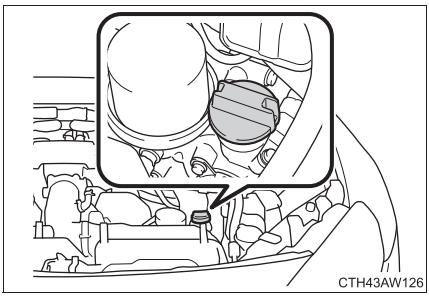
ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et réinsérez-la complètement.



1 Bas

2 Plein

Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile se trouve au niveau ou au-dessous du repère de niveau insuffisant, ajoutez une huile moteur de même type que celle déjà présente dans le moteur.

Avant d'ajouter de l'huile, veillez à bien vérifier le type d'huile et à préparer l'outillage dont vous avez besoin.

Sélection de l'huile moteur	→P. 510
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez l'huile moteur lentement en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Installez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à grande vitesse ou avec des charges lourdes, ou en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense

ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile moteur contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des problèmes de peau, tels que des inflammations ou un cancer de la peau, vous devez donc éviter tout contact prolongé et répété avec celle-ci. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Mettez votre huile et vos filtres usagés au rebut de manière sûre et responsable. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés avec les déchets ménagers, dans les égouts ou sur le sol.
  Pour toute information relative à la mise au rebut et au recyclage, appelez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas l'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour prévenir tout dommage grave du moteur**

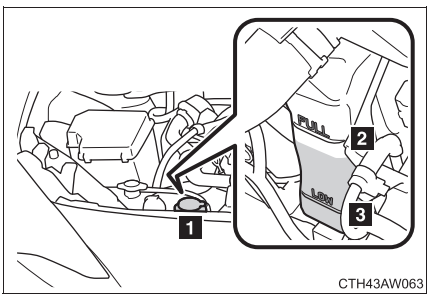
Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

■ **Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur**

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir, lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 “FULL”

3 “LOW”

Si le niveau est sur ou sous le repère “LOW”, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère “FULL”.

■ **Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage**

Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durites, du bouchon de remplissage de liquide de refroidissement moteur, du bouchon de radiateur, du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» ou un équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée.

Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est un mélange de 50% de liquide de refroidissement et de 50% d'eau déminéralisée. (Autorisé: -31°F [-35°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

Ne retirez pas le bouchon du radiateur.
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler si vous retirez le bouchon, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le mélange correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement performants. Veuillez lire l'étiquette du bidon d'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'une ou l'autre des pièces ci-dessus est très sale ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

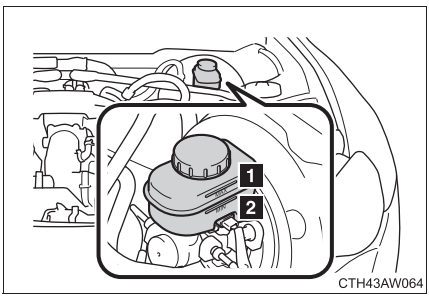
ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez pas le radiateur ou le condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant par exemple.

Liquide de frein

Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

1 “MAX”
2 “MIN”

Ajout de liquide

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez les éléments dont vous avez besoin.

Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l'humidité présente dans l'air

Un liquide contenant de l'humidité en excès risque de provoquer une perte dangereuse d'efficacité des freins. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux ou vos mains et il détériore les surfaces peintes.
En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

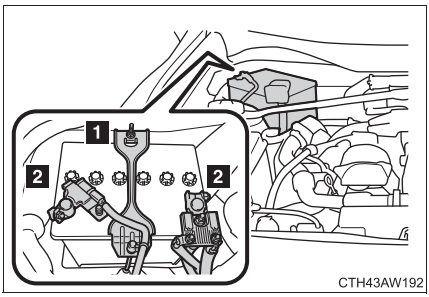
Il est normal que le niveau de liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est haut.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème grave.

Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

Extérieur de la batterie

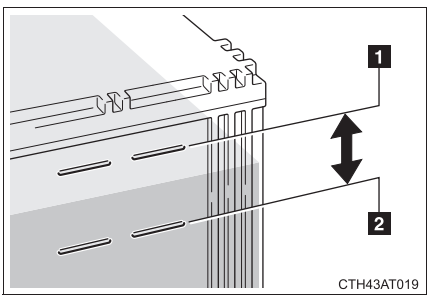
Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Collier de maintien

2 Bornes

Contrôle du liquide de batterie



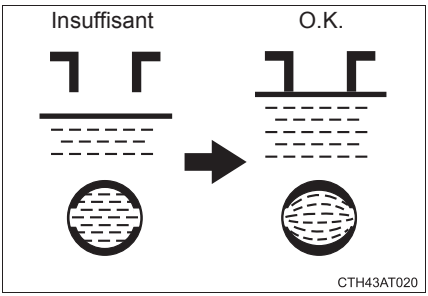
Vérifiez que le niveau est situé entre les repères “UPPER LEVEL” et “LOWER LEVEL”.

1 “UPPER LEVEL”

2 “LOWER LEVEL”

Si le niveau de liquide se trouve au niveau ou en dessous du repère “LOWER LEVEL”, ajoutez de l'eau distillée.

Appoint en eau distillée



ÉTAPE 1 Retirez le bouchon d'aération.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le niveau “UPPER LEVEL”, vérifiez le niveau de liquide en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Replacez le bouchon d'aération et fermez-le hermétiquement.

Avant la recharge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant de recharger:

- Si la recharge s'effectue alors que la batterie est installée sur le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que le contact d'alimentation du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

- Il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres immédiatement après avoir rebranché la batterie. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY. Le moteur peut ne pas démarrer lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé sur arrêt. Cependant, le moteur fonctionne normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contact “ENGINE START STOP” est enregistré par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule rétablit le mode dans lequel se trouvait le contact “ENGINE START STOP” avant que la batterie ne soit débranchée. Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie si vous ignorez dans quel mode était le contact “ENGINE START STOP” avant qu'elle ne se décharge.

Si le moteur persiste à ne pas démarrer après de multiples tentatives, contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **Composants chimiques de la batterie**

La batterie contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, produisant des vapeurs d'hydrogène inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur ou à proximité de la batterie:

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

■ **Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne chargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez-vous les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à appliquer de l'eau sur les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.

NOTE

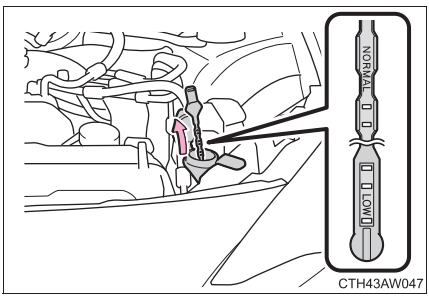
■ **Lorsque vous rechargez la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

■ **Lorsque vous faites l'appoint en eau distillée**

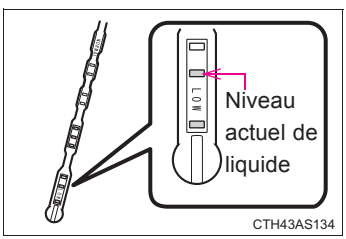
Évitez de dépasser le niveau maximal. Tout débordement d'eau pendant la recharge de la batterie risque de causer de la corrosion.

Liquide de lave-vitre



Si le niveau du liquide de lave-vitre est sur “LOW”, faites l'appoint.

■ Utilisation de la jauge



Le niveau du liquide de lave-vitre peut être vérifié en observant la position du niveau sur les trous couverts par le liquide dans la jauge.
Si le niveau est inférieur au second repère en partant du bas (position “LOW”), ajoutez du liquide de lave-vitre.

ATTENTION

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de lave-vitre

N'ajoutez pas de liquide de lave-vitre lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

NOTE

Liquide de lave-vitre

N'utilisez pas d'eau savonneuse ou d'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-vitre.
Cela peut causer l'apparition de stries sur les surfaces peintes du véhicule, ainsi que des dommages à la pompe entraînant des problèmes de vaporisation du liquide de lave-vitre.

Dilution du liquide de lave-vitre

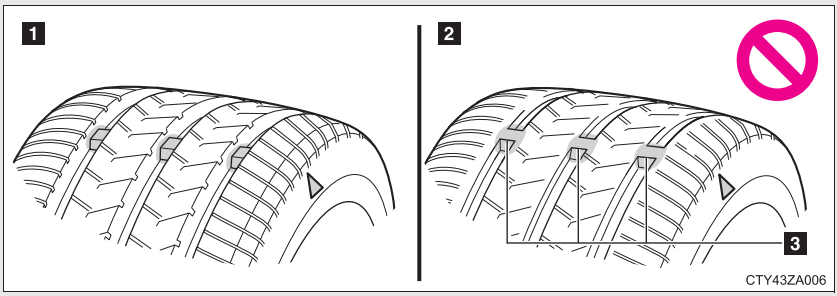
Diluez le liquide de lave-vitre avec de l'eau si nécessaire.
Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-vitre.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien et de l'usure des bandes de roulement.

Contrôle des pneus

Vérifiez que les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également que les pneus ne soient pas usés de manière inégale, par exemple usure excessive d'un côté de la bande de roulement.

Si vous ne permutez pas les roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression.



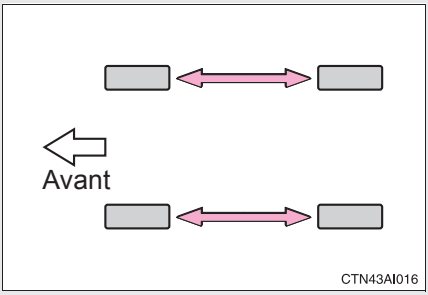
1 Nouvelle bande de roulement

2 Bande de roulement usée

3 Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère “TWI” ou “Δ”, etc., moulé sur le flanc de chaque pneu.
Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus.

■ Permutation des roues



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes périodicités que leur contrôle.

■ Système d'avertissement de pression des pneus

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus, qui utilise des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour détecter si un pneu est sous-gonflé avant que de sérieux problèmes ne surviennent. (→P. 444)

Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent également être installées, que vous remplaciez les pneus ou les roues.

Lors de l'installation de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus neuves dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus, puis d'initialiser le système d'avertissement de pression des pneus. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 386)

Enregistrement des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus dispose d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Vous devez remplacer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'un autre dommage

Au moindre doute, consultez votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré, le système d'avertissement de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la bande de roulement est usée au-delà de 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

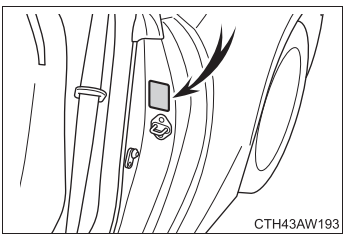
Les pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

Pneus taille basse

Généralement, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et leur adhérence est réduite sur routes enneigées et/ou verglacées, par rapport aux pneus standard. Veillez à utiliser des pneus neige ou des chaînes à neige sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant toujours votre vitesse à l'état de la route et aux conditions météorologiques.

Charge maximale des pneus

Vérifiez que la charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à 1/2 du poids nominal brut sur essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, selon la valeur la plus élevée des deux.



Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge selon la pression de gonflage maximum des pneus à froid, indiquée sur le flanc du pneu. (→P. 525)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus été n'offrent pas les mêmes qualités de traction que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous installez des pneus neige, faites-le sur les quatre roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure traction dans la neige et permettre la conduite dans la plupart des conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la maniabilité moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus été.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux installés à l'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé à l'origine de pneus à structure radiale, vérifiez que vos pneus neige sont également à structure radiale. N'installez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, une limitation étant parfois imposée. Installez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 295)

Initialisation du système d'avertissement de pression des pneus

Procédez à l'initialisation du système avec la pression de gonflage des pneus réglée au niveau spécifié.

Contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus

Le système d'avertissement de pression des pneus ne remplace pas les contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles périodiques et quotidiens effectués sur le véhicule.

Certification du système d'avertissement de pression des pneus (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

MODÈLE/FCC ID:

Émetteur: PAXPMVC010

Récepteur: HYQ23AAC

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

Modèle: PMV-C010

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Certification du système d'avertissement de pression des pneus (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

MODÈLE/FCC ID:

Émetteur: PAXPMVC010

Récepteur: HYQ23AAE

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Tout changement ou modification non expressément approuvés par l'organisme responsable de l'homologation sont susceptibles d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

Modèle: PMV-C010

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ATTENTION

■ Fonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus

Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne donne pas immédiatement l'avertissement en cas de crevaison ou de fuite d'air brutale.

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.
Ne pas respecter ces consignes risque de causer des dommages aux pièces de la transmission et d'être à l'origine de caractéristiques de maniabilité dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Veillez à ce que les 4 pneus soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque et profil.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles recommandées par Toyota.
- Utilisez uniquement des pneus à structure radiale.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, neige et toutes saisons.
- N'utilisez pas de pneus ayant été utilisés sur un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne savez pas comment ils ont été utilisés auparavant.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves de surveillance de la pression de gonflage des pneus et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteurs de surveillance de la pression de gonflage des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent facilement souffrir d'une manipulation incorrecte.
- Veillez à installer les capuchons sur les valves des pneus. Si les capuchons des valves des pneus ne sont pas posés, de l'eau pourrait pénétrer dans les valves de surveillance de la pression des pneus et les valves de surveillance de la pression des pneus pourraient ne pas être liées.
- En cas de remplacement des capuchons de valve des pneus, n'utilisez pas d'autres capuchons de valve de pneus que ceux spécifiés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

NOTE

■ **Conduite sur routes en mauvais état**

Redoublez d'attention lorsque vous roulez sur des routes au revêtement irrégulier ou comportant des nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, réduisant la capacité d'absorption des chocs des pneus. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la carrosserie du véhicule peuvent être endommagés en cas de conduite sur une route en mauvais état.

■ **Pneus taille basse et jantes**

Les pneus taille basse risquent d'endommager plus facilement les jantes que les pneus standard, en cas d'impact sur la route. Par conséquent, soyez attentif aux recommandations suivantes:

- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Si les pneus sont sous-gonflés, ils sont exposés à des dommages plus importants.
- Évitez les nids-de-poule, les chaussées inégales, les bordures de trottoir et autres obstacles sur la route.
  Le non-respect de ces précautions peut causer des dommages graves aux pneus et aux roues.

■ **Si la pression de gonflage des pneus baisse pendant la conduite**

Arrêtez-vous, sous peine de détériorer complètement vos pneus et/ou vos jantes.

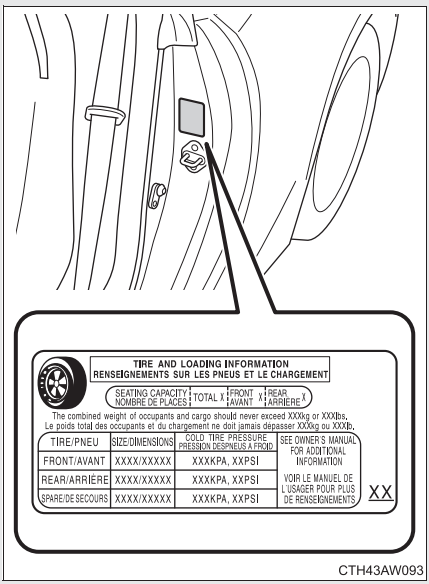
■ **Remplacement d'un pneu crevé**

Ne cognez pas ni ne tordez la plaque d'appui du disque rotor lorsque vous retirez et installez le pneu. Une plaque d'appui tordue peut frotter contre le disque rotor et provoquer du bruit lorsque le véhicule roule.

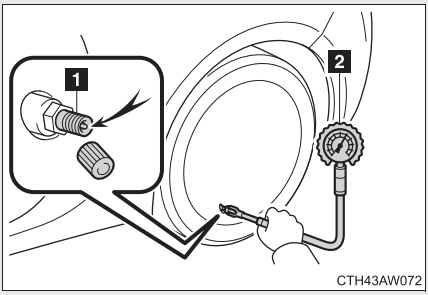
Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus recommandée à froid ainsi que les dimensions des pneus sont indiquées sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P. 518)



Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre de pression des pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez le bout du manomètre de pression des pneus sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux valeurs recommandées, corrigez-la.
Si vous avez surgonflé le pneu, appuyez sur le centre de la valve pour dégonfler.

ÉTAPE 5 Une fois la pression de gonflage des pneus mesurée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

ÉTAPE 6 Réinstallez le capuchon sur la valve du pneu.

Intervalle de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte des pneus

Rouler avec une pression de gonflage incorrecte des pneus peut avoir les effets suivants:

- Économie de carburant réduite
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise maniabilité
- Durée de vie des pneus réduite en raison de l'usure
- Baisse de la sécurité
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez regonfler souvent l'un des pneus, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour la vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Ne vérifiez la pression des pneus que lorsqu'ils sont froids.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre de pression des pneus.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement sur son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après la conduite car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

ATTENTION

D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise maniabilité
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou dommage au pneu
- Risque accru de dommages au pneu pendant la conduite (en raison des risques sur la route, des joints de dilatation, d'arêtes coupantes sur la chaussée, etc.)

NOTE

Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves des pneus.
Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la saleté ou de l'humidité peuvent entrer dans la valve et causer une fuite d'air, pouvant entraîner une diminution de la pression de gonflage du pneu.

Si une roue est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de se séparer de la roue ou de provoquer une perte de maniabilité du véhicule.

Sélection des roues

Quand vous remplacez les roues, veillez à ce que les roues neuves soient équivalentes en matière de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: La dénomination conventionnelle est “déport”.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des roues de tailles ou de types différents
- Des roues d'occasion
- Des roues déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

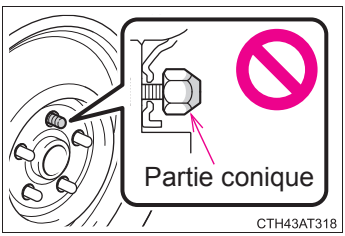
Les roues de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, grâce auxquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent être installées chaque fois que vous remplacez les roues. (→P. 385)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- Ne montez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, cela pourrait affecter la maniabilité du véhicule.
- En cas de fuite, n'utilisez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless. Cela pourrait provoquer un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous installez les écrous de roue



- Veillez à installer les écrous de roue en tournant leur extrémité conique vers l'intérieur. En installant les écrous avec leurs extrémités coniques tournées vers l'extérieur, la roue risque de se rompre puis de se détacher du véhicule pendant la conduite, ce qui pourrait entraîner un accident et la mort ou des blessures graves.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. De plus, l'huile ou la graisse peuvent être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage des pneus

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien qualifié. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des roues d'origine Toyota sur votre véhicule. Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de retrait

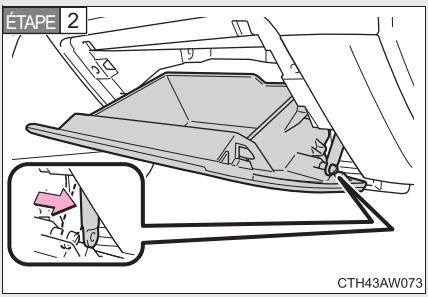
ÉTAPE 1 **Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres**

Mettez le contact du moteur sur arrêt.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

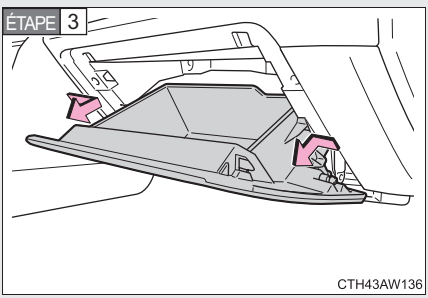
Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

ÉTAPE 2

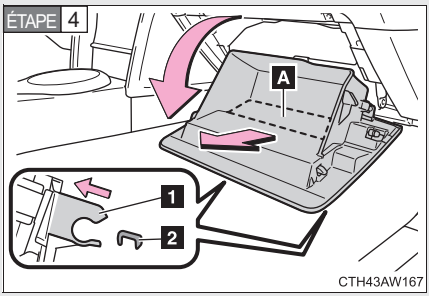


Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser l'amortisseur.

ÉTAPE 3



Appuyez de chaque côté de la boîte à gants et tirez la boîte à gants vers vous pour libérer les ergots.

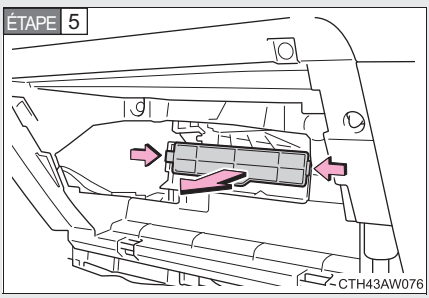


Abaissez la boîte à gants lentement jusqu'à ce que la surface A soit horizontale par rapport au plancher, puis retirez-la. (Le simple fait de tirer doucement permet de détacher les ergots inférieurs.)

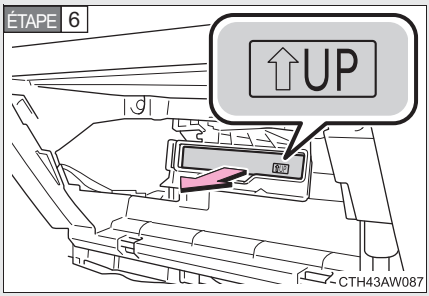
1 Ergot inférieur

2 Point d'enclenchement de l'ergot inférieur

Ne forcez pas pour tirer la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs ou les points d'enclenchement des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.



Retirez le cache du filtre.



Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent être orientés vers le haut.

ÉTAPE 7 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

Intervalle de vérification

Contrôlez et remplacez le filtre de climatisation en fonction du programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

En cas de baisse importante du débit d'air des aérateurs

Le filtre est probablement encrassé. Vérifiez le filtre et remplacez si nécessaire.

NOTE

Lors du retrait de la boîte à gants

Ne forcez pas pour tirer la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs ou les points d'enclenchement des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.

Lors de l'utilisation du système de climatisation

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.
Le fait d'utiliser le système de climatisation sans filtre peut endommager le système.

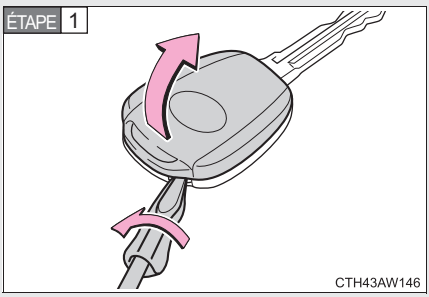
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/clé électronique

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres), ou CR2032 (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

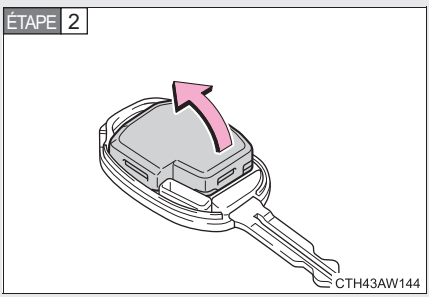
Remplacement de la pile (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)



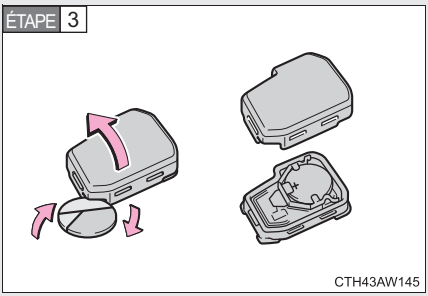
Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.

Pour éviter de démonter les boutons, tournez-les face vers le bas.



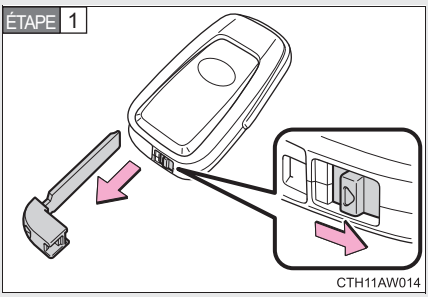
Retirez le module.



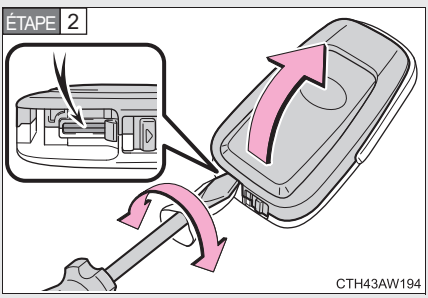
Ouvrez le couvercle du logement en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Insérez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut.

■ Remplacement de la pile (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

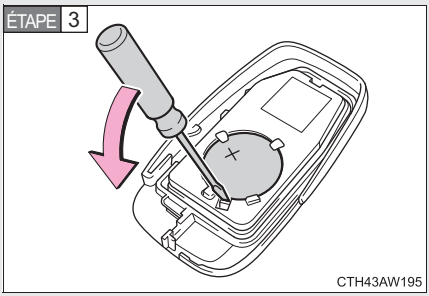


Retirez la clé mécanique.



Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



Retirez la pile usée.

Insérez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut.

■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou CR2032 (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)**

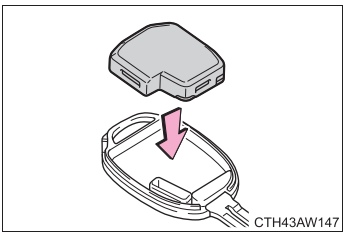
- Ces piles peuvent être achetées chez votre concessionnaire Toyota, dans les magasins d'équipements électroménagers ou les boutiques photo.
- Remplacez uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent, recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage mains libres (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement est réduite.

Lorsque vous remontez le module (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres)



Insérez le module directement depuis le dessus. Si vous l'insérez de biais, les boutons de la clé risquent de ne pas fonctionner correctement.

ATTENTION

Pile et autres pièces retirées

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de ces précautions pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.
  L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ou ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un composant électrique ne fonctionne pas, un fusible peut avoir grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez si nécessaire.

ÉTAPE 1 **Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres**

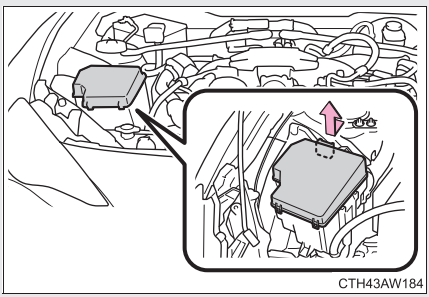
Mettez le contact du moteur sur arrêt.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

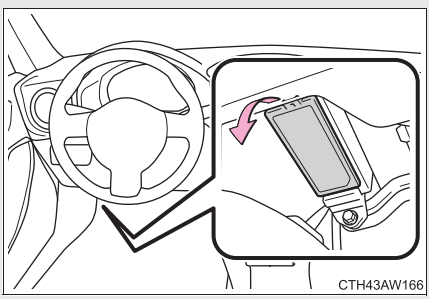
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

Compartiment moteur



Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.

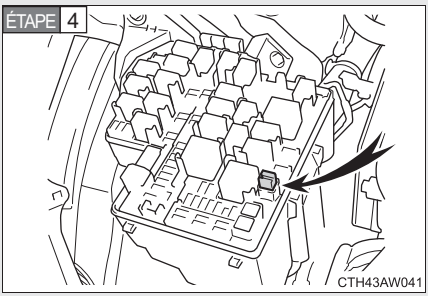
Tableau de bord



Retirez le couvercle.

ÉTAPE 3 Après une panne du système, reportez-vous à “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 411) pour en savoir plus sur les fusibles à vérifier.

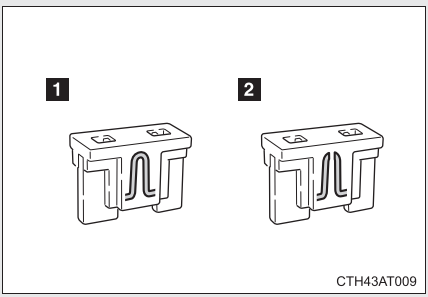
ÉTAPE 4



Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

Type A

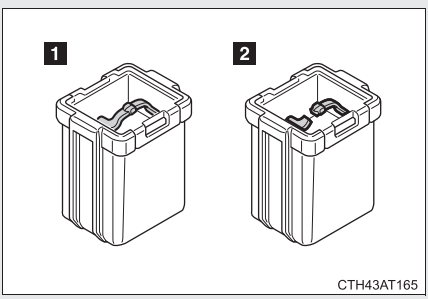


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible d'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte a fusibles.

Type B

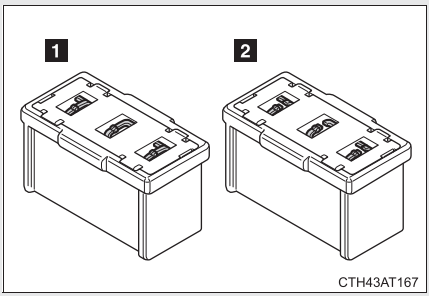


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible d'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte a fusibles.

Type C

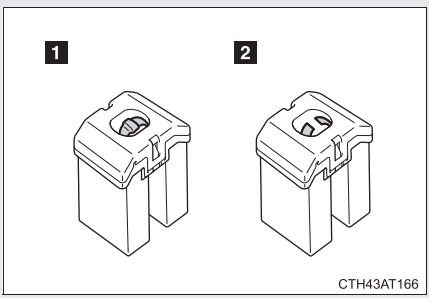


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Type D



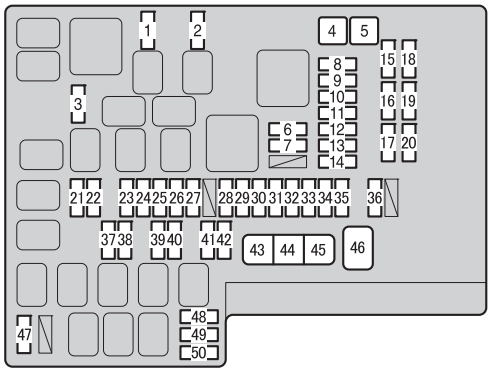
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition des fusibles et ampérages

Compartiment moteur



CTH43AW118

Fusible		Ampérage	Circuit
1	MIR HTR	7.5 A	Désembuage des rétroviseurs extérieurs
2	RDI	25 A	Ventilateur de refroidissement électrique
3	(PUSH-AT)	7.5 A	Module de commande du moteur
4	ABS NO. 1	40 A	ABS
5	HEATER	50 A	Système de climatisation
6	WASHER	10 A	Lave-vitre de pare-brise
7	WIPER	30 A	Essuie-glaces de pare-brise
8	RR DEF	30 A	Désembuage de la lunette arrière
9	(RR FOG)	10 A	—
10	D FR DOOR	25 A	Lève-vitre électrique (côté conducteur)
11	(CDS)	25 A	Ventilateur de refroidissement électrique
12	D-OP	25 A	—

Fusible		Ampérage	Circuit
13	ABS NO. 2	25 A	ABS
14	D FL DOOR	25 A	Lève-vitre électrique (côté passager)
15	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
16	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
17	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
18	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
19	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
20	SPARE	Reportez-vous à la remarque.	Fusible de rechange
21	ST	7.5 A	Système de démarrage
22	ALT-S	7.5 A	Système de charge
23	(STR LOCK)	7.5 A	Antivol de direction
24	D/L	20 A	Verrouillage centralisé des portes
25	ETCS	15 A	Module de commande du moteur
26	(AT+B)	7.5 A	Transmission
27	(AM2 NO. 2)	7.5 A	Système d'accès et de démarrage mains libres
28	EFI (CTRL)	15 A	Module de commande du moteur

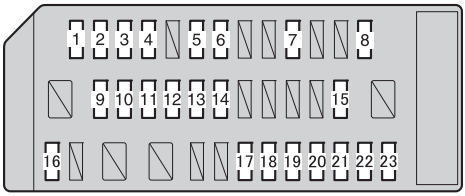
Fusible		Ampérage	Circuit
29	EFI (HTR)	15 A	Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
30	EFI (IGN)	15 A	Système de démarrage
31	EFI (+B)	7.5 A	Module de commande du moteur
32	HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse
33	MPX-B	7.5 A	Système de climatisation automatique, jauge et instruments
34	F/PMP	20 A	Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
35	IG2 MAIN	30 A	Système de coussins gonflables SRS, module de commande du moteur
36	DCC	30 A	Éclairage intérieur, télécommande du verrouillage centralisé, boîtier principal ECU
37	HORN NO. 2	7.5 A	Avertisseur sonore
38	HORN NO. 1	7.5 A	Avertisseur sonore
39	H-LP LH LO	15 A	Phare gauche (feux de croisement)
40	H-LP RH LO	15 A	Phare droit (feux de croisement)
41	H-LP LH HI	10 A	Phare gauche (feux de route)
42	H-LP RH HI	10 A	Phare droit (feux de route)
43	INJ	30 A	Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
44	H-LP WASHER	30 A	—

Fusible		Ampérage	Circuit
45	AM2 NO. 1	40 A	Système de démarrage, module de commande du moteur
46	EPS	80 A	Direction assistée électrique
47	A/B MAIN	15 A	Système de coussins gonflables SRS
48	ECU-B	7.5 A	Télécommande du verrouillage centralisé, boîtier principal ECU
49	DOME	20 A	Éclairage intérieur
50	IG2	7.5 A	Module de commande du moteur

Remarque

Un de chacun des fusibles de rechange suivants est fourni: 7.5 A, 10 A, 15 A, 20 A, 25 A, 30 A.

Tableau de bord



CTH43AW197

Fusible		Ampérage	Circuit
1	ECU ACC	10 A	Boîtier principal ECU, rétroviseurs extérieurs
2	P/POINT No.2	15 A	Prise d'alimentation
3	PANEL	10 A	Éclairage
4	TAIL	10 A	Feux arrière
5	DRL	10 A	Système d'éclairage de jour
6	UNIT IG1	10 A	Rétroviseur intérieur
7	STOP	7.5 A	Feux de stop
8	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
9	HEATER-S	7.5 A	Système de climatisation
10	HEATER	10 A	Système de climatisation
11	FR FOG LH	10 A	Feu antibrouillard avant gauche
12	FR FOG RH	10 A	Feu antibrouillard avant droit
13	BK/UP LP	7.5 A	Feux de recul
14	ECU IG1	10 A	ABS, direction assistée électrique
15	AM1	7.5 A	Système de démarrage
16	AMP	15 A	Système audio
17	AT UNIT	15 A	Transmission
18	GAUGE	7.5 A	Jauge et instruments, système d'accès et de démarrage mains libres
19	ECU IG2	10 A	Module de commande du moteur
20	SEAT HTR LH	10 A	Chauffage des sièges gauche
21	SEAT HTR RH	10 A	Chauffage des sièges droit
22	RADIO	7.5 A	Système audio
23	P/POINT No.1	15 A	Prise d'alimentation

Après le remplacement d'un fusible

- Si les éclairages ne s'allument pas même après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 417)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En cas de surcharge des circuits

Les fusibles sont conçus pour griller, afin de protéger le faisceau de câblage de tout dommage.

ATTENTION

Pour prévenir tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du véhicule, et des blessures ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par un autre objet.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou équivalent.
- Ne modifiez ni le fusible, ni la boîte à fusibles.

NOTE

Avant le remplacement des fusibles

Faites élucider et éliminer la cause de la surcharge électrique par votre concessionnaire Toyota.

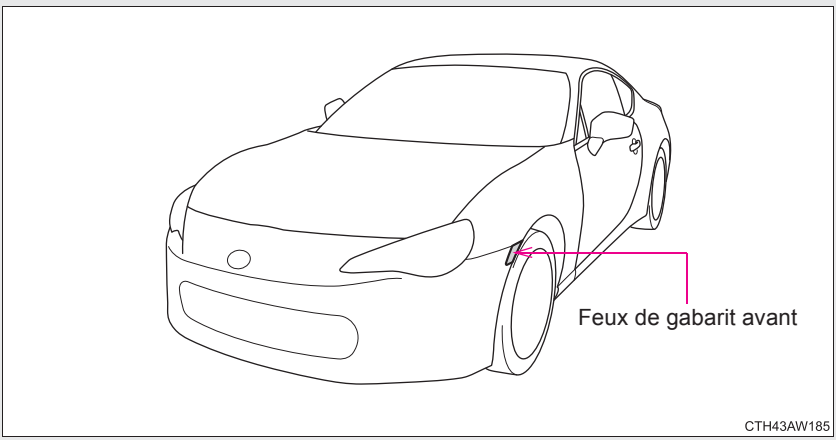
Ampoules

Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.

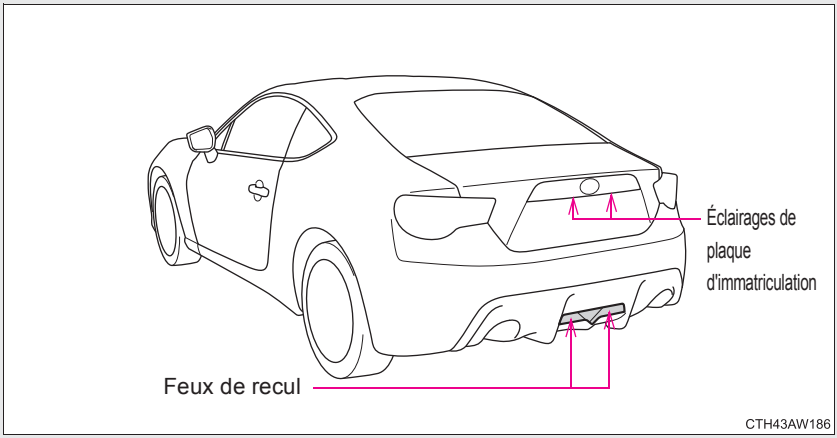
■ Préparation d'une ampoule de remplacement

Vérifiez la puissance en watts de l'ampoule à remplacer.
(→P. 519)

■ Emplacements des ampoules avant

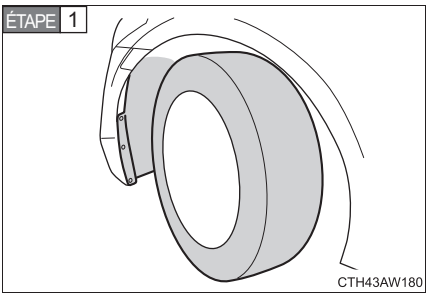


Emplacements des ampoules arrière



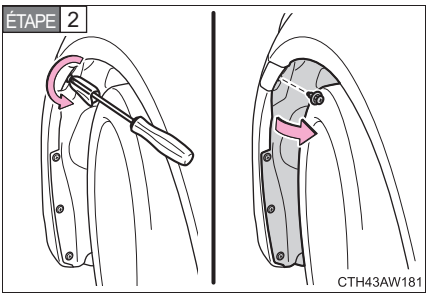
Remplacement des ampoules

Feux de gabarit avant



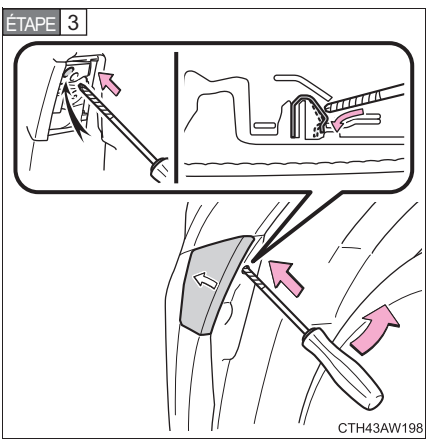
Tournez le volant à l'opposé de l'éclairage que vous souhaitez remplacer.

Tournez le volant jusqu'à un point vous permettant de passer facilement la main entre le pneu et la doublure d'aile.



Retirez les clips et retirez partiellement la doublure d'aile.

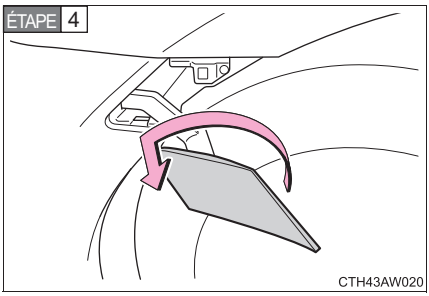
Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



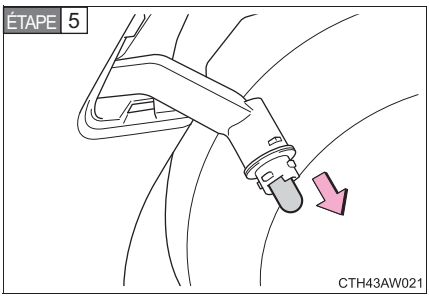
Dégagez l'ergot des éclairages.

Insérez le tournevis dans l'orifice. En poussant fermement le tournevis vers l'avant, bougez-le vers l'intérieur du véhicule.

Pour éviter d'endommager le véhicule, enveloppez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.



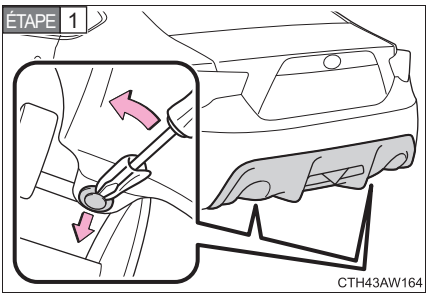
Sortez le feu et tournez l'optique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Retirez l'ampoule.

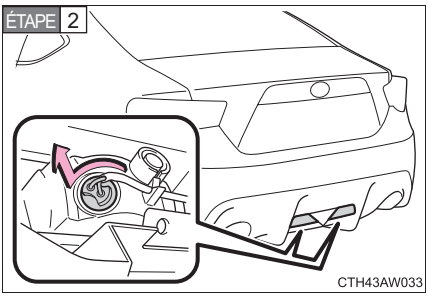
ÉTAPE 6 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

Feux de recul

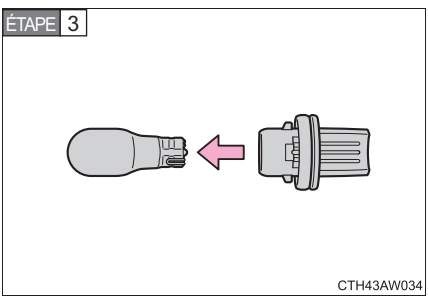


Retirez les clips.

Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



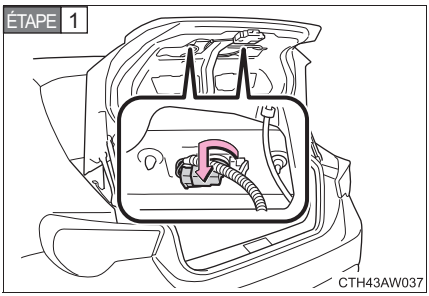
Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



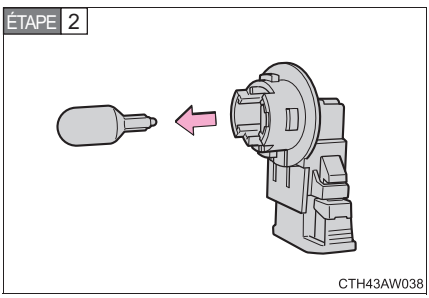
Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 4 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

Éclairages de plaque d'immatriculation



Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 3 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

Remplacement des ampoules suivantes

Si l'un des éclairages énumérés ci-dessous est grillé, faites-le remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Phares
- Feux de stationnement/éclairages de jour
- Clignotants avant
- Feux antibrouillards avant (sur modèles équipés)
- Feux de stop/arrière
- Feux de stop
- Clignotants arrière
- Feux de gabarit arrière
- Troisième feu stop

Accumulation de condensation à l'intérieur de l'optique

Une accumulation temporaire de condensation à l'intérieur de l'optique de l'éclairage n'indique pas d'anomalie. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Accumulation de grosses gouttes d'eau à l'intérieur de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur de l'éclairage.

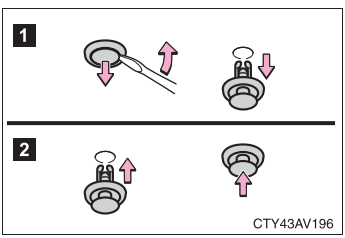
Ampoules à LED

Les phares, feux de stationnement/éclairages de jour, clignotants avant, feux antibrouillards avant (sur modèles équipés), feux de stop/arrière, feux de stop, feux de gabarit arrière et le troisième feu stop sont constitués d'un ensemble de LED. Si l'une des LED vient à griller, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota pour faire remplacer l'ampoule.

Lors du remplacement des ampoules

Toyota recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota, conçus pour ce véhicule.
Comme certaines ampoules sont connectées à des circuits conçus pour éviter toute surcharge, les pièces qui ne sont pas d'origine ou les pièces qui ne sont pas conçues pour ce véhicule risquent de ne pas pouvoir être utilisées.

Retrait et installation du clip de fixation de cache-bagages



1 Retrait

2 Installation

ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les éclairages. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les éclairages.
  Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est inévitable de maintenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour la maintenir pour éviter de mettre de l'humidité et de l'huile sur l'ampoule.
  De plus, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater ou de se fendre.
- Installez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de dommage provoqué par la chaleur, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'ensemble d'éclairage. Cela pourrait endommager l'éclairage ou causer une accumulation de condensation sur la partie interne de l'optique.

■ **Remplacement des feux de recul**

Arrêtez le moteur et attendez jusqu'à ce que les tuyaux d'échappement aient suffisamment refroidi. Ces feux sont situés à proximité du tuyau d'échappement et vous risquez de vous brûler si vous le touchez quand il est chaud.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème

5

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 426

Si le véhicule est piégé par la montée des eaux 427

Si votre véhicule doit être remorqué 428

Si vous suspectez un problème..... 436

Système d'arrêt de la pompe à carburant..... 438

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche... 439

Si un message d'avertissement s'affiche 453

En cas de crevaison..... 471

Si le moteur ne démarre pas..... 483

Si le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P 486

Si vous perdez vos clés 487

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement..... 488

Si la batterie est déchargée..... 492

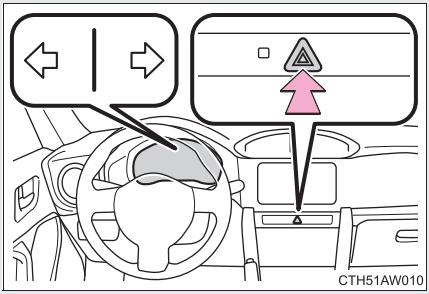
Si votre véhicule surchauffe 497

Si le véhicule est bloqué 501

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 503

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route à cause d'une panne, etc.



Appuyez sur la commande.

Tous les clignotants clignotent. Pour les désactiver, appuyez à nouveau sur la commande.

Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment avec le moteur coupé, la batterie risque de se décharger.

Si le véhicule est piégé par la montée des eaux

Dans le cas où le véhicule est immergé dans l'eau, restez calme et effectuez ce qui suit.

- Retirez la ceinture de sécurité d'abord.
- Si une porte peut être ouverte, ouvrez la porte et sortez du véhicule.
- Si la porte ne peut pas être ouverte, ouvrez la vitre au moyen de la commande de lève-vitre électrique et sortez du véhicule par la vitre.
- Si la vitre ne peut pas être ouverte au moyen de la commande de lève-vitre électrique, restez calme, attendez que le niveau de l'eau à l'intérieur du véhicule monte jusqu'au point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule soit égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, et ouvrez ensuite la porte et sortez du véhicule.

ATTENTION

■ À l'aide d'un marteau de secours* pour évacuation d'urgence

Les vitres latérales avant et les vitres latérales arrière, ainsi que la lunette arrière peuvent être brisées au moyen d'un marteau de secours* pour évacuation d'urgence. Toutefois, un marteau de secours* ne permet de briser le pare-brise car celui-ci est fait de verre feuilleté.

*: Contactez votre concessionnaire Toyota ou un fabricant d'accessoires du marché des pièces de rechange pour plus d'informations concernant le marteau de secours.

■ S'échapper d'un véhicule par la vitre

Dans certains cas, il est impossible de s'échapper du véhicule par la vitre du fait de la position d'assise, de la morphologie du passager, etc.

Lorsque vous utilisez un marteau de secours, tenez compte de l'emplacement du siège et de la taille de l'ouverture de la vitre afin de vous assurer que l'ouverture est accessible et assez large pour s'échapper.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces.
Si vous effectuez le remorquage par l'arrière, les roues et essieux avant du véhicule doivent être en bon état. (→P. 434)
S'ils sont endommagés, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

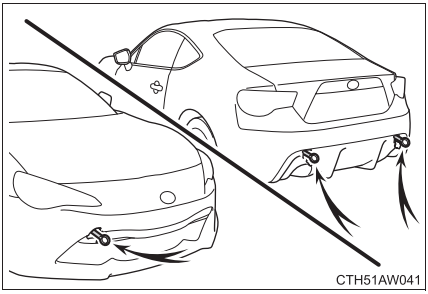
Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule ne roule plus.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché(e) à l'anneau de remorquage de secours. Ceci ne doit être tenté que sur des surfaces dures, sur de courtes distances et à vitesse réduite.
Un conducteur doit rester dans le véhicule afin de diriger le volant et d'actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Pour les véhicules avec transmission automatique, seul l'anneau de remorquage avant doit être utilisé.



Anneau de remorquage

Avant tout remorquage de secours

ÉTAPE 1 Relâchez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Mettez le contact du moteur sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur en marche).

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY (moteur arrêté) ou IGNITION ON (moteur en marche).

Si vous remorquez un véhicule

Ne remorquez pas un autre véhicule. Si le remorquage d'un véhicule en panne ne peut être évité, évitez de remorquer un véhicule plus lourd que votre véhicule. N'essayez pas non plus de tirer un véhicule tombé dans un fossé.

ATTENTION

Précautions pendant le remorquage

- Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez tout démarrage soudain ou toute manœuvre imprévisible qui appliquerait une tension excessive aux anneaux de remorquage de secours et aux câbles ou chaînes. Prenez toujours garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur utilisation plus difficile.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission en cas de remorquage de secours (véhicules avec transmission automatique)**

Ne remorquez jamais un véhicule par l'arrière, avec les quatre roues au sol. Ceci peut occasionner de sérieux dommages à la transmission.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

● Lors du remorquage de ce véhicule, observez les précautions suivantes:

- N'utilisez pas de câble métallique
- Maintenez la vitesse du véhicule en dessous de 20 mph (30 km/h) et ne procédez à aucun remorquage sur une distance supérieure à 19 miles (30 km)
- Remorquez le véhicule orienté vers l'avant
- N'accrochez pas le câble à la suspension du véhicule, etc.

● Ne remorquez pas un autre véhicule, un bateau (remorque), etc., étant plus lourd que ce véhicule.

■ **Lors d'un remorquage dans une longue descente**

Utilisez une dépanneuse à panier ou à plateau. (→P. 434, 435)

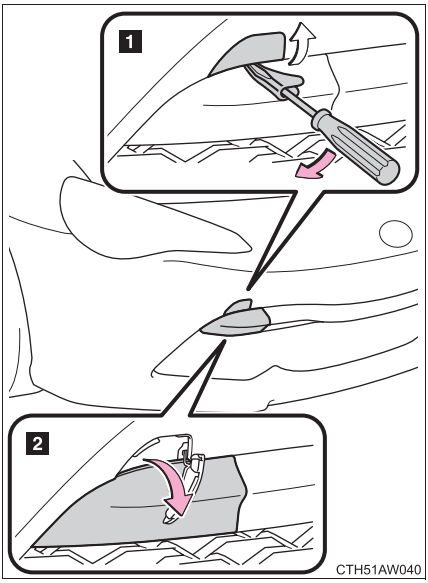
Si vous n'utilisez pas une dépanneuse à panier ou à plateau, les freins peuvent surchauffer, ce qui entraîne une détérioration des performances de freinage.

Installation d'un anneau de remorquage

ÉTAPE 1 Retirez le(s) cache(s) d'anneau.

Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.

Avant

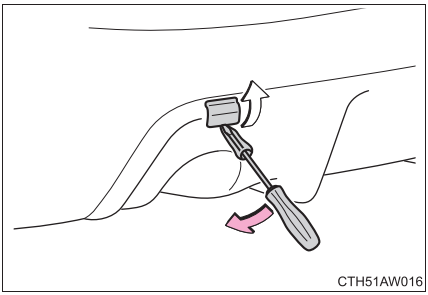


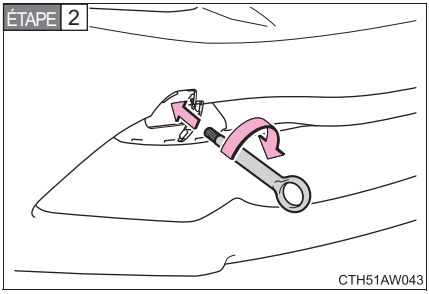
Retirez le cache supérieur à l'aide d'un tournevis plat et tirez le cache inférieur vers l'extérieur à la main pour le retirer.

1 Cache supérieur

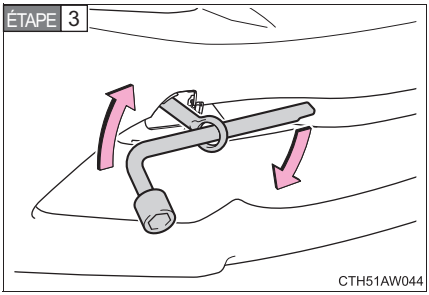
2 Cache inférieur

Arrière





Insérez l'anneau de remorquage dans l'orifice, puis serrez partiellement à la main.



Vissez fermement l'anneau de remorquage à l'aide d'une clé à écrou de roue.

Emplacement de l'anneau de remorquage de secours

→P. 471

ATTENTION

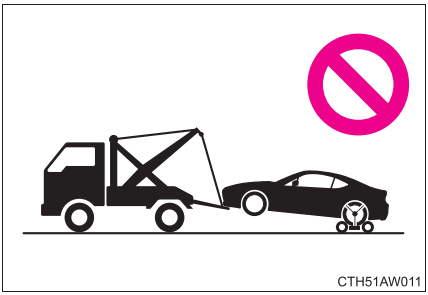
Installation des anneaux de remorquage sur le véhicule

Veillez à installer l'anneau de remorquage correctement.
S'ils ne sont pas correctement installés, les anneaux de remorquage pourraient se desserrer pendant le remorquage. Cela pourrait provoquer des accidents entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Après le remorquage

- Retirez toujours l'anneau de remorquage. Dans le cas contraire, les coussins gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement en cas de collision frontale.
- Retirez toujours les anneaux de remorquage. À défaut de quoi, le système d'arrêt de la pompe à carburant risque de ne pas fonctionner correctement si le véhicule subit un impact de l'arrière.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



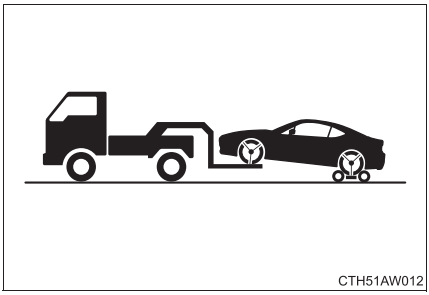
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage avec une dépanneuse à paniers

Par l'avant

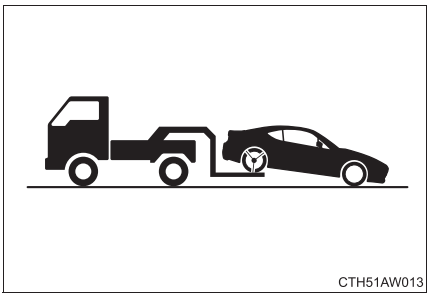


Véhicules équipés d'une transmission automatique: Utilisez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Nous recommandons d'utiliser un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Lorsque vous n'utilisez pas de chariot de remorquage, desserrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur N.

Par l'arrière



Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Mettez le contact du moteur sur la position “ACC” pour débloquer le volant.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY afin de débloquer le volant.

NOTE

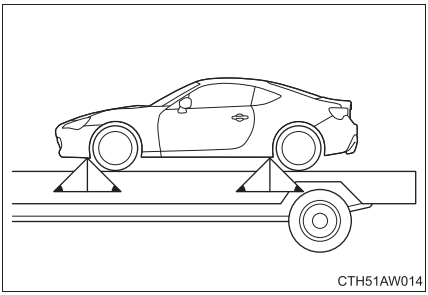
■ **Pour éviter tout dommage grave à la transmission en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers (véhicules avec transmission automatique)**

Ne remorquez jamais ce véhicule par l'avant avec les roues arrière au sol.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière avec le contact du moteur en position “LOCK” ou lorsque la clé est retirée. Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contact “ENGINE START STOP” est sur arrêt. Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lorsque vous levez le véhicule par l'arrière, vérifiez que la garde au sol est suffisante pour le remorquage du côté opposé à celui levé. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé lors d'un remorquage par l'arrière.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si vous arrimez votre véhicule au moyen de chaînes ou de câbles, les angles indiqués en noir doivent être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d’arrimage, au risque d’endommager le véhicule.

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après l'utilisation.)
- Pneus dégonflés ou pneus usés de manière irrégulière
- Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome: L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique en permanence une température supérieure à la normale
- Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs: Le témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur clignote ou s'allume

Symptômes audibles

- Changement du bruit émis par l'échappement
- Crissement excessif des pneus en virage
- Bruits anormaux liés à la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur fonctionne avec des ratés, des à-coups ou de manière irrégulière
- Perte de puissance notable
- Le véhicule tire fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule tire fortement d'un côté en cas de conduite sur route plane
- Perte d'efficacité des freins, sensation de pédale spongieuse ou touchant presque le plancher

Système d'arrêt de la pompe à carburant

Lorsque le véhicule subit un impact dans un accident, etc. le système d'arrêt de la pompe à carburant fonctionne pour stopper l'alimentation en carburant afin de minimiser les fuites de carburant.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après l'activation du système.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

ÉTAPE 1 Mettez le contact du moteur sur la position “ACC” ou “LOCK”.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

ÉTAPE 1 Mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

NOTE

■ **Avant de démarrer le moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous remarquez une fuite de carburant sur le sol, le système de carburant a été endommagé et nécessite une réparation. Ne redémarrez pas le moteur.

Gardez votre calme et effectuez les actions suivantes si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.

L'avertissement suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Témoin d'avertissement du système de freinage** • Niveau insuffisant de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

Arrêtez tout de suite le véhicule.

L'avertissement suivant indique un éventuel dommage du véhicule susceptible d'entraîner un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails
	Témoin d'avertissement du système de charge Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule.
	Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante Indique que la pression d'huile moteur est trop basse.
(Clignote ou s'allume en rouge)	**Témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (sur modèles équipés)** Indique que le moteur est presque en surchauffe. (→P. 497) Comme la température du liquide de refroidissement moteur augmente, le témoin d'avertissement passe de clignotant à allumé en permanence.

Faites immédiatement contrôler le véhicule.

Négliger de faire rechercher la cause des avertissements suivants peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails
CHECK (États-Unis) (Canada)	**Témoin indicateur de dysfonctionnement** Indique un dysfonctionnement dans: • Le système de gestion électronique du moteur; • Système de commande électronique de l'accélérateur; • Système de gestion électronique de la transmission automatique.
	Témoin d'avertissement SRS Indique un dysfonctionnement dans: • Le système de coussins gonflables SRS; • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité; • Le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
ABS (États-Unis) ABS (Canada)	**Témoin d'avertissement ABS** Indique un dysfonctionnement dans: • L'ABS; • Le système d'aide au freinage.
	Témoin d'avertissement de direction assistée électrique (avertisseur sonore) Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique).
	Témoin de perte d'adhérence Indique un dysfonctionnement dans: • Système VSC; • Le système TRAC; • Le système d'aide au démarrage en côte.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails
	Témoin d'avertissement du correcteur automatique d'assiette des phares Indique un dysfonctionnement du correcteur automatique d'assiette des phares.
(S'allume en jaune)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse** Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système du régulateur de vitesse.

■ **Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'éteint après plusieurs trajets. Si le témoin indicateur de dysfonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Témoin d'avertissement SRS**

→P. 143

■ **Témoin d'avertissement de direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

Le témoin d'avertissement de direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut se déclencher lorsque la tension est basse ou est en baisse.

ATTENTION

Lorsque le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut devenir extrêmement dur à tourner.
Maintenez fermement le volant et exercez plus de force qu'habituellement pour le tourner s'il est plus dur que d'ordinaire.

Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'avertissement s'éteint.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/ Détails	Procédure de correction
	Témoin d'avertissement de porte ouverte (sur modèles équipés) Indique qu'une porte ou que le coffre est mal fermé(e).	Vérifiez que les portes des deux côtés et le coffre sont fermés.
(S'allume en jaune)	**Témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant** Carburant restant (Environ 1,8 gal. [7,0 L, 1,5 Imp. gal.] ou moins)	Refaites le plein du véhicule.
(Sur le combiné d'instruments)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*1** Avertit le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.
(Sur la console centrale)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant (avertisseur sonore)*2** Avertit le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/ Détails	Procédure de correction
	Témoin d'avertissement de pression des pneus	
	Lorsque le témoin s'allume: Pression de gonflage des pneus insuffisante comme • Causes naturelles (→P. 447) • Pneu crevé (→P. 471)	Ajustez la pression de gonflage des pneus selon la valeur spécifiée. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant environ une minute: Dysfonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus (→P. 449)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
A/T OIL TEMP	**Témoin d'avertissement de température du liquide de la transmission automatique (sur modèles équipés)** Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée.	Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de vitesses sur P. Si le témoin s'éteint peu après, vous pouvez conduire le véhicule. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/ Détails	Procédure de correction
	Témoin d'avertissement principal (sur modèles équipés) Un signal sonore se déclenche et le témoin d'avertissement s'allume ou clignote pour signaler que le système d'avertissement principal a détecté un dysfonctionnement.	→P. 453

***1: Signal sonore de ceinture de sécurité du conducteur:**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres

Le signal sonore de ceinture de sécurité du conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Une fois que le contact du moteur est placé en mode “ON”, le signal sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), le signal sonore se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée après 24 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Alors, si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d’une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres

Le signal sonore de ceinture de sécurité du conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Une fois que le contact “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON, le signal sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), le signal sonore se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée après 24 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Alors, si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d’une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

[*2]: Signal sonore de ceinture de sécurité du passager avant:

Le signal sonore de ceinture de sécurité du passager avant se déclenche pour avertir le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se déclenche une fois si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée après 24 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Alors, si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d’une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

■ Détecteur d'occupation du siège passager avant, avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité passager

- Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, le capteur d'occupation du siège peut déclencher le clignotement du témoin d'avertissement et l'avertisseur sonore, alors que personne n'est assis sur le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'avertissement.

■ Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez la valeur suivant le niveau recommandé.

■ Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

Lorsqu'une roue est remplacée par une roue de secours

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'avertissement de pression des pneus reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

Si le système d'avertissement de pression des pneus est inopérant

Le système d'avertissement de pression des pneus est inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas entré dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 55 psi (380 kPa, 3,87 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système d'avertissement de pression des pneus peut être inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Proximité avec des dispositifs ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio similaires.
- Utilisation dans le véhicule d'un poste de radio utilisant des fréquences similaires.
- Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio a été installé sur les vitres.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- Si d'autres roues que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si vous utilisez des chaînes à neige.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique de grande taille susceptible de perturber la réception du signal.

Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant environ une minute

Si le témoin d’avertissement de pression des pneus s’allume fréquemment après avoir clignoté pendant environ une minute quand vous mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact du moteur sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres), faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après le réglage de la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou tout freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ Si un éclatement du pneu ou une fuite d'air soudaine se produit

Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

ATTENTION

Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être vérifié à froid une fois par mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus (étiquette informative de pression du pneu en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus (TPMS - système d'avertissement de pression des pneus) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont nettement sous-gonflés. Par conséquent, lorsque le témoin de pression insuffisante des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus et qu'il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'a pas atteint le niveau déclenchant l'allumage du témoin de basse pression des pneus TPMS (témoin d'avertissement de pression des pneus).

ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus). Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, cela indique que le système risque de ne pas être capable de détecter ou de signaler comme il le devrait une pression de gonflage des pneus insuffisante.

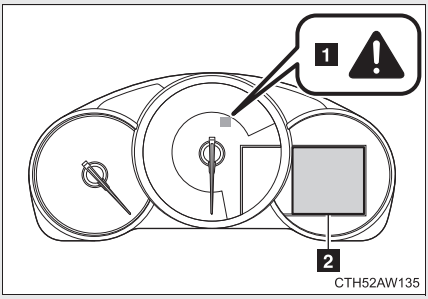
Le TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) peut connaître un mauvais fonctionnement pour diverses raisons, y compris l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement incompatibles avec le fonctionnement normal du système TPMS (système d'avertissement de pression des pneus). Si vous remplacez un ou plusieurs pneus et roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) pour vous assurer qu'un pneu ou une roue de remplacement n'empêche pas le système TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système d’avertissement de pression des pneus**

N’installez pas de pneus de spécifications ou de fabricant différents, car le système d’avertissement de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un avertissement s'affiche à l'écran multifonctionnel, gardez votre calme et agissez comme suit:



1 Témoin d'avertissement principal

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote également pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

2 Écran multifonctionnel

Si un témoin d'avertissement quel qu'il soit s'allume après avoir effectué les actions décrites, contactez votre concessionnaire Toyota.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.

L'avertissement suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
Dysfonctionnement des freins BRAKE (États-Unis) (Canada)	Indique que: • Le niveau de liquide de frein est bas; ou • Le système de freinage est défaillant Un signal sonore se déclenche également.

Arrêtez tout de suite le véhicule.

L'avertissement suivant indique un éventuel dommage du véhicule susceptible d'entraîner un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
(S'allume en rouge)	Indique que le moteur est presque en surchauffe. (→P. 497) Un signal sonore se déclenche également.

Faites immédiatement contrôler le véhicule.

Négliger de faire rechercher la cause des avertissements suivants peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.

Message d'avertissement	Détails
Vérifiez le système de coussin de sécurité SRS	Indique un dysfonctionnement dans: • Le système de coussins gonflables SRS; • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité; • Le système de détection de l'occupant du siège passager avant. Un signal sonore se déclenche également.
Vérifiez l'ABS ABS (États-Unis) (ABS) (Canada)	Indique un dysfonctionnement dans: • L'ABS; • Le système d'aide au freinage. Un signal sonore se déclenche également.
Vérifiez le système de direction assistée	Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique). Un signal sonore se déclenche également.

Message d'avertissement	Détails
Vérifiez système d'accès avec clé élec. (Clignote) (Clignote en jaune)	Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système d'accès et de démarrage mains libres. Un signal sonore se déclenche également.

Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le message d'avertissement et le témoin s'éteignent.

Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
	Indique qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées Le système indique également quelle porte est mal fermée. Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote pour indiquer que la ou les portes sont mal fermées.	Assurez-vous que les deux portes sont fermées.
	Indique que le coffre est mal fermé Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote pour indiquer que le coffre est mal fermé.	Fermez le coffre.

Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Température du liquide de boîte vitesses élevée A/T OIL TEMP (Véhicules avec transmission automatique)	Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée. Un signal sonore se déclenche également.	Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de vitesses sur P. Si le message disparaît peu après, vous pouvez conduire le véhicule. Si le message ne disparait pas, contactez votre concessionnaire Toyota.
Eteignez les phares (Clignote)	Indique que les éclairages restent allumés lorsque le contact “ENGINE START STOP” est placé sur arrêt et que la porte du conducteur est ouverte. Un signal sonore se déclenche également.	Éteignez les éclairages.
Bas niveau de carburant (S'allume en jaune)	Indique que la quantité restante de carburant est inférieure ou égale à environ 1,8 gal. (7,0 L, 1,5 Imp. gal.) L'autonomie restante estimée s'affiche au-dessous de ce message d'avertissement.*	Refaites le plein du véhicule.

Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
	Les routes peuvent être verglacées en raison d'une température extérieure basse.	Conduisez prudemment en évitant les accélérations brusques, les freinages brusques, les ralentissements brusques, et les virages serrés.

*: Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

Remédiez immédiatement au problème signalé.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le message d'avertissement et le témoin s'éteignent.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	—	Clé non détectée (Clignote) (Clignote en jaune)	Indique que la clé électronique n'est pas présente lorsque vous tentez de démarrer le moteur.	Confirmez l'emplacement de la clé électronique.
Une fois	3 fois	Clé non détectée (Clignote) (Clignote en jaune)	Indique qu'une porte autre que la porte du conducteur a été ouverte et fermée, alors que le contact “ENGINE START STOP” était dans un mode autre qu'arrêt et que la clé électronique se trouvait hors de la zone de détection.	Confirmez l'emplacement de la clé électronique.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	3 fois	Clé non détectée (Clignote) (Clignote en jaune) (Véhicules avec transmission automatique)	Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte conducteur alors que la position de changement de vitesse P était sélectionnée sans avoir placé le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.	Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt ou remettez la clé électronique dans le véhicule.
Une fois	3 fois	Clé non détectée (Clignote) (Clignote en jaune) (Véhicules avec transmission manuelle)	Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte conducteur alors que la position de changement de vitesse N était sélectionnée sans avoir placé le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.	Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt ou remettez la clé électronique dans le véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	Continu (5 secondes)	Clé non détectée Coupez l'alimentation électrique (Affichage alterné) (Clignote) (Clignote en jaune)	Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de toucher le capteur de verrouillage pour verrouiller les portes sans avoir au préalable mis le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.	Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt et verrouillez à nouveau les portes.
Par intermittence (7 secondes)	—	Clé non détectée (Clignote) (Clignote en jaune)	Vous avez essayé de conduire le véhicule en l'absence de la clé normale à l'intérieur.	Assurez-vous que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Continu	—	Mettez le levier de vitesse en position P lors du stationnement (Clignote) (Véhicules avec transmission automatique)	Vous avez ouvert la porte du conducteur alors qu'une position de changement de vitesse autre que P était sélectionnée sans mettre le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.	Placez le levier de vitesses sur P.
Continu	Continu	Mettez le levier de vitesse en position P lors du stationnement Clé non détectée (Affichage alterné) (Clignote) (Clignote en jaune) (Véhicules avec transmission automatique)	Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte conducteur alors qu'une position de changement de vitesse autre que P était sélectionnée sans avoir placé le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.	• Placez le levier de vitesses sur P. • Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
—	Continu (5 secondes)	Clé détectée dans le véhicule (Clignote)	Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage mains libres alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.
Une fois	Continu (5 secondes)	Clé détectée dans le véhicule (Clignote)	Vous avez essayé de verrouiller l'une des portes en ouvrant la porte et en mettant le levier de verrouillage en position verrouillage, puis en fermant la porte tout en tirant sur la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule.	Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	—	Enfoncez la pédale de frein, touchez contacteur moteur avec la clé (Clignote) (Clignote en jaune) (Véhicules avec transmission automatique)	• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé mécanique, puis appuyé sur le contact “ENGINE START STOP”, le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule. • Le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule même après que vous avez appuyé deux fois de suite sur le contact “ENGINE START STOP”.	Mettez en contact la clé électronique avec le contact “ENGINE START STOP” tout en appuyant sur la pédale de frein.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	—	Débrayez et touchez le commutateur du moteur avec la clé (Clignote) (Clignote en jaune) (Véhicules avec transmission manuelle)	• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé mécanique, puis appuyé sur le contact “ENGINE START STOP”, le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule. • Le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule même après que vous avez appuyé deux fois de suite sur le contact “ENGINE START STOP”.	Mettez en contact la clé électronique avec le contact “ENGINE START STOP” tout en appuyant sur la pédale d'embrayage.
Une fois	—	Passez en position P pour démarrer (Clignote) (Véhicules avec transmission automatique)	Vous avez essayé de démarrer le moteur avec le levier de vitesses sur une position incorrecte.	Mettez le levier de vitesses sur P et démarrez le moteur.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
—	—	Arrêt automatique pour économiser le batterie	L'alimentation a été coupée à cause de la fonction de coupure automatique.	Au prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie.
Une fois	—	Pile de la clé faible (Clignote en jaune)	Indique que la pile de la clé électronique est faible.	Remplacez la pile. (→P. 404)

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	—	Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur moteur pour démarrer	Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur avec le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt, puis mis deux fois le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY sans démarrer le moteur.	Appuyez en même temps sur la pédale de frein et sur le contact “ENGINE START STOP”.
		(Clignote) (Véhicules avec transmission automatique)	Pour démarrer le moteur alors que la clé électronique ne fonctionnait pas normalement (→P. 489), vous avez mis la clé électronique en contact avec le contact “ENGINE START STOP”.	Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” tout en appuyant sur la pédale de frein dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore.

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Une fois	—	Débrayez et appuyez sur le commutateur du moteur pour démarrer (Clignote) (Véhicules avec transmission manuelle)	Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur avec le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt, puis mis deux fois le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY sans démarrer le moteur.	Appuyez en même temps sur la pédale d'embrayage et sur le contact “ENGINE START STOP”.
			Pour démarrer le moteur alors que la clé électronique ne fonctionnait pas normalement (→P. 489), vous avez mis la clé électronique en contact avec le contact “ENGINE START STOP”.	Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” tout en appuyant sur la pédale d'embrayage dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore.
Une fois	—	Verrouillage de direction activé (Clignote) (Clignote rapidement en vert)	Indique que l'antivol de direction n'a pas été relâché.	Relâchez l'antivol de direction. (→P. 198)

Avertisseur sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Procédure de correction
Continu	—	Mettez le levier de vitesse en position P lors du stationnement (Clignote) (Véhicules avec transmission automatique)	Le contact “ENGINE START STOP” a été placé sur arrêt avec le levier de vitesses sur une position autre que P.	Placez le levier de vitesses sur P.
Une fois	—	Coupez l’alimentation électrique (Clignote) (Véhicules avec transmission automatique)	Après avoir placé le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt avec le levier de vitesses sur une position autre que P, le levier de vitesses a été placé sur P.	Mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

Avertisseur sonore

Dans certains cas, il est possible que vous n'entendiez pas le signal sonore à cause d'un environnement bruyant ou du son provenant du système audio.

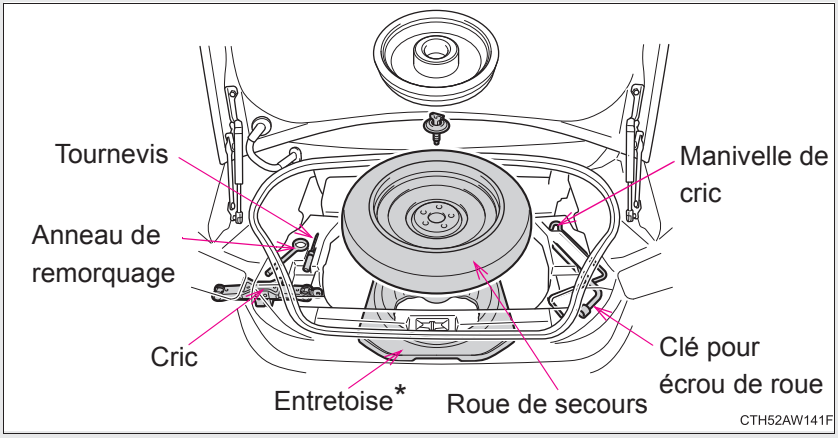
En cas de crevaison

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Un pneu crevé peut être remplacé par la roue de secours.

Avant de lever le véhicule avec le cric

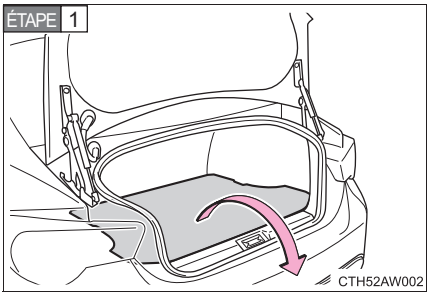
- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur R (véhicules équipés d'une transmission manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 426)

Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage

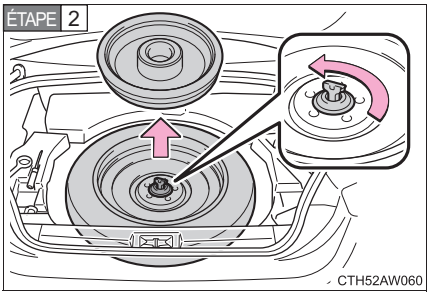


*: Véhicules équipés d'une roue de secours compacte T145/70D17

Accès à la roue de secours

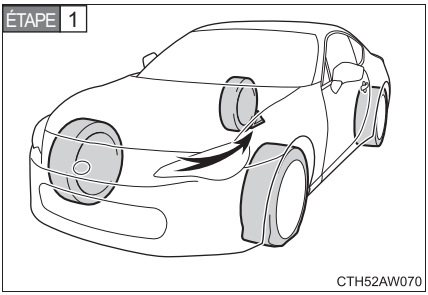


Retirez le tapis de coffre.



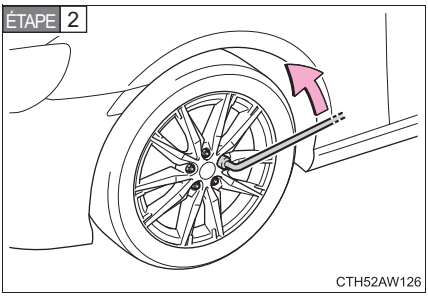
Retirez la protection, puis desserrez la fixation centrale de la roue de secours.

Remplacement d'un pneu crevé

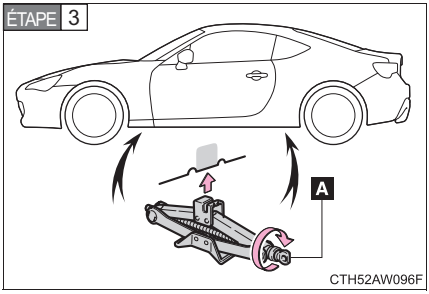


Calez les roues.

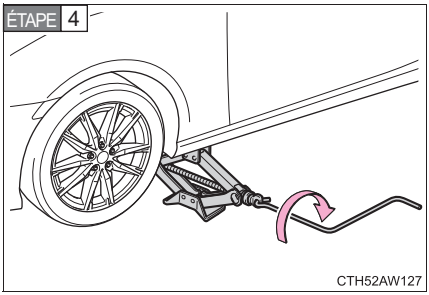
Pneu crevé		Positions des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière la roue arrière droite
	Côté droit	Derrière la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant la roue avant droite
	Côté droit	Devant la roue avant gauche



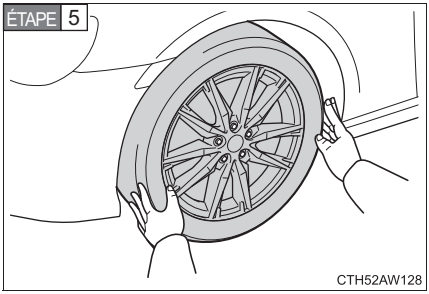
Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à amener l'encoche du cric au contact du point de levage.



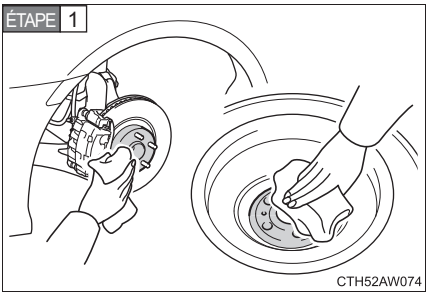
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Retirez tous les écrous de roue et la roue.

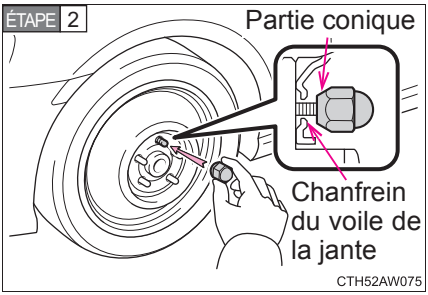
Lorsque vous posez la roue sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la roue vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Installation de la roue de secours



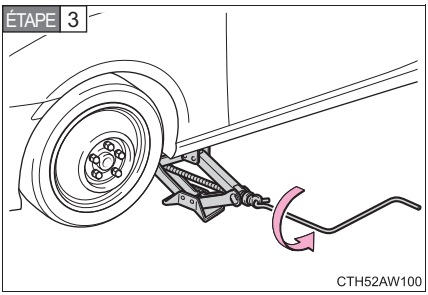
Nettoyez la surface de contact de la roue de toute saleté et de tout corps étranger.

La présence d'un corps étranger sur la surface de contact de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.



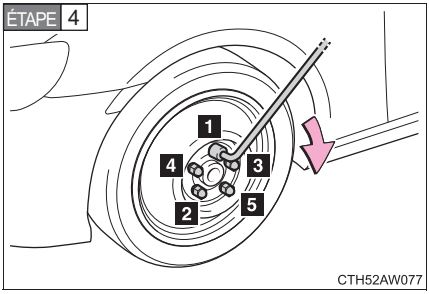
Installez la roue de secours et serrez chaque écrou de roue à la main, approximativement du même nombre de tours.

Serrez les écrous de roue jusqu'au contact léger de la partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



Reposez le véhicule au sol.

ÉTAPE 4



Serrez vigoureusement chaque écrou, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils. (→P. 477)

■ Roue de secours compacte

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de l'étiquette “TEMPORARY USE ONLY” sur le flanc du pneu.
  Utilisez la roue de secours compacte provisoirement, uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de contrôler la pression de la roue de secours compacte. (→P. 518)

■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, le système ne peut pas vous avertir d'un éventuel sous-gonflage de la roue de secours. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'avertissement de pression des pneus s'est allumé, le témoin reste allumé.

■ Si vous avez un pneu arrière crevé

Installez la roue de secours compacte à l'avant du véhicule. Procédez comme suit.

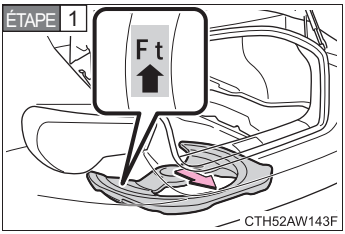
ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue avant.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue arrière à plat par la roue avant que vous venez de retirer du véhicule.

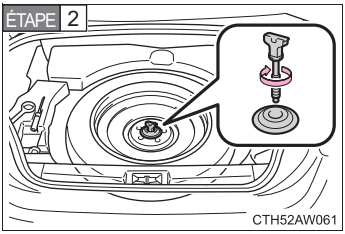
■ Après avoir terminé le changement de roue

Il faut réinitialiser le système d'avertissement de pression des pneus. (→P. 385)

Rangement d'une roue (pour roue de secours compacte)

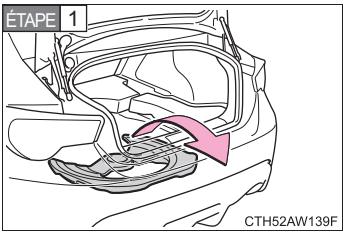


Véhicules équipés d'une roue de secours compacte T145/70D17 uniquement: Installez l'entretoise de roue de secours en orientant le repère “Ft↑” vers l'avant du véhicule et en mettant le bord arrière de l'entretoise en contact avec la carrosserie du véhicule.

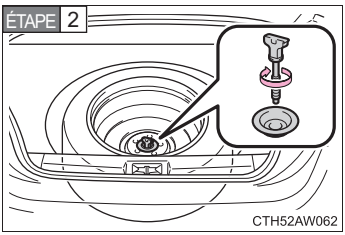


Installez la fixation centrale comme indiqué sur l'illustration.

Rangement d'une roue (sauf roue de secours compacte)



Véhicules équipés d'une roue de secours compacte T145/70D17 uniquement: Avant de ranger la roue dont le pneu est crevé, retirez l'entretoise de roue de secours.



Installez la fixation centrale comme indiqué sur l'illustration.

ATTENTION

■ Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric uniquement pour changer les roues ou installer et retirer les chaînes à neige.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules, et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer les pneus sur ce véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.
- Lorsque vous levez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y a personne à bord du véhicule et déchargez tous les bagages du véhicule.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Utilisez une chandelle si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

ATTENTION

Remplacement d'un pneu crevé

- Ne touchez pas les roues à disque ou la zone autour des freins immédiatement après la conduite du véhicule.
  Après la conduite du véhicule, les roues à disque et les zones autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous appuyez sur ces zones avec vos mains, pieds, ou autre, alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
  - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m).
  - Lors de l'installation d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de roue spécialement conçus pour le type de roue concerné.
  - Si vous constatez la moindre entaille ou déformation au niveau des boulons, du filetage des écrous ou du logement des boulons de la roue, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, veillez à les installer avec leur extrémité conique tournée vers l'intérieur. (→P. 399)

ATTENTION

■ **En cas d'utilisation de la roue de secours compacte**

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux roues de secours compactes simultanément.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue standard.
- Évitez les accélérations brusques, les changements de direction brusques, les freinages et les changements de vitesse brusques pouvant causer un freinage soudain du moteur.
- Montez la roue de secours compacte sur une roue avant.

■ **Lorsque vous rangez la roue de secours compacte**

Prenez garde à ce que vos doigts ou toute autre partie de votre corps ne se coincent pas entre la roue de secours compacte et la carrosserie du véhicule.

■ **Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte**

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque la roue de secours compacte est installée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque la roue de secours compacte est montée**

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage
- VSC
- TRAC
- EPS
- Régulateur de vitesse

NOTE

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé.**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.
Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable.

■ **Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une route bosselée avec la roue de secours compacte installée sur le véhicule.**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales. Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une route dont la surface est irrégulière.

■ **Conduite du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige peuvent endommager la carrosserie et altérer les performances du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 385)

■ **Rangement du cric**

Lors du rangement de la prise dans le porte-prise, assurez-vous que la partie à laquelle se fixe la poignée du cric est orientée vers l'intérieur du coffre. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des dommages à la carrosserie du véhicule.

NOTE

Remplacement d'un pneu crevé

Ne cognez pas ni ne tordez la plaque d'appui du disque rotor lorsque vous retirez et installez le pneu. Une plaque d'appui tordue peut frotter contre le disque rotor et provoquer du bruit lorsque le véhicule roule.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P. 190, 202), envisagez chacun des cas de figure suivants.

■ **Le moteur refuse de démarrer même lorsque le démarreur fonctionne normalement.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut être noyé.
  Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure correcte de démarrage. (→P. 190, 202)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système d'antidémarrage du moteur. (→P. 90)

■ **Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 492)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou desserrées.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas. (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)**

Le système de démarrage du moteur peut dysfonctionner suite à un problème électrique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P. 484)

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes.

- Une des bornes ou les deux bornes de la batterie peuvent être débranchées.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 492)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système de l'antivol de direction. (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Contactez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tenter la procédure suivante comme mesure temporaire pour le démarrer, à condition que le contact “ENGINE START STOP” fonctionne normalement:

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur P.

ÉTAPE 3 Mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez le contact “ENGINE START STOP” appuyé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Tournez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez le contact “ENGINE START STOP” appuyé pendant 15 secondes environ, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

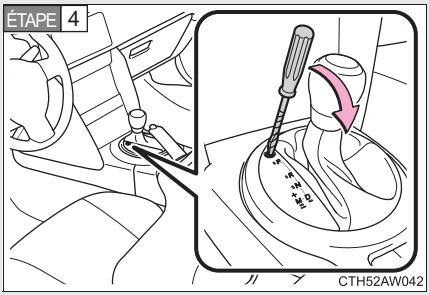
Si le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P (véhicules avec transmission automatique)

Si le levier de vitesses est bloqué alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait un dysfonctionnement dans le système de verrouillage du levier (système destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du levier de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le levier de vitesses.

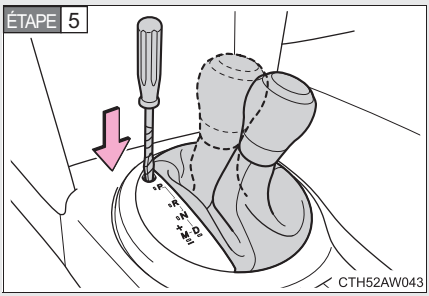
ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Mettez le contact du moteur sur la position “ACC”.
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être réalisées par votre concessionnaire Toyota. Pour les véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres, apportez une clé principale et le numéro de la clé gravé sur la plaque de numéro de clé. Pour les véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres, apportez l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la plaque de numéro de clé.

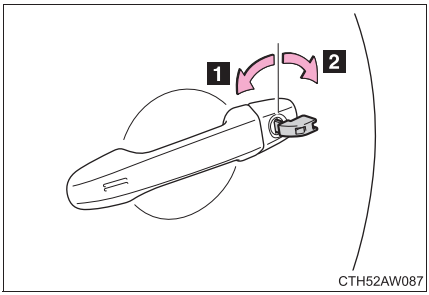
En cas d'interruption de la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P. 35) ou d'impossibilité d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage mains libres et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes et le coffre ou pour démarrer le moteur.

Déverrouillage et verrouillage des portes, déverrouillage du coffre

Utilisez la clé mécanique rangée dans les clés électroniques pour manœuvrer les portes et le coffre. (→P. 25)

Véhicules avec une alarme: Une alarme retentit si l'alarme est paramétrée lorsque le coffre ou les portes ne sont pas verrouillés. (→P. 95)

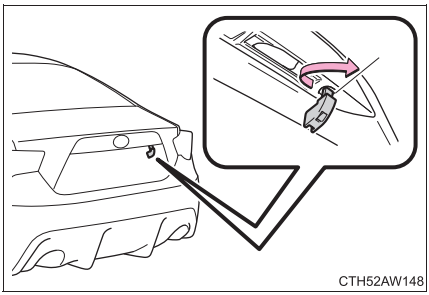
Portes



1 Verrouille la porte conducteur

2 Déverrouille la porte conducteur

Coffre



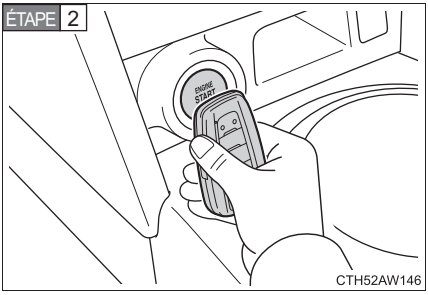
Tournez la clé mécanique dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir.

Démarrage du moteur

Véhicules avec transmission automatique

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le levier de vitesses est sur P et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2



Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le contact “ENGINE START STOP”.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact “ENGINE START STOP” passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage personnalisé, le contact “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSORY.

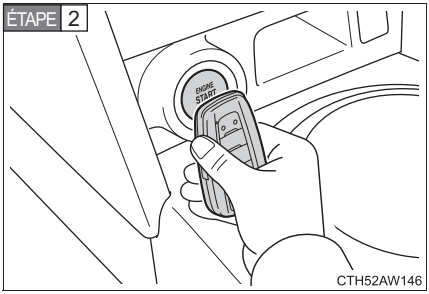
ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale de frein et vérifiez que le témoin indicateur (vert) de système d'accès et de démarrage mains libres s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP”.

Au cas où le contact “ENGINE START STOP” serait toujours inopérant, contactez votre concessionnaire Toyota.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le levier de vitesses est sur N et que vous appuyez sur la pédale d'embrayage.



Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le contact “ENGINE START STOP”.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact “ENGINE START STOP” passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage personnalisé, le contact “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage et vérifiez que le témoin indicateur (vert) de système d'accès et de démarrage mains libres s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le contact “ENGINE START STOP”.

Au cas où le contact “ENGINE START STOP” serait toujours inopérant, contactez votre concessionnaire Toyota.

Arrêt du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Mettez le levier de vitesses sur P et appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Mettez le levier de vitesses sur N et appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

Remplacement de la pile de la clé

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 404)

Alarme

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller les portes ne permet pas d'armer le système d'alarme.
Lorsqu'une porte est déverrouillée au moyen de la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, l'alarme risque de se déclencher. (→P. 95)

Changement de mode du contact “ENGINE START STOP”

Véhicules avec transmission automatique
Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” à l'ÉTAPE 3 ci-dessus.Le moteur ne démarre pas et vous passez d'un mode à l'autre à chaque pression sur le contact. (→P. 194)

Véhicules équipés d'une transmission manuelle
Relâchez la pédale d'embrayage et appuyez sur le contact “ENGINE START STOP” à l'ÉTAPE 3 ci-dessus.Le moteur ne démarre pas et vous passez d'un mode à l'autre à chaque pression sur le contact. (→P. 194)

Si les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres

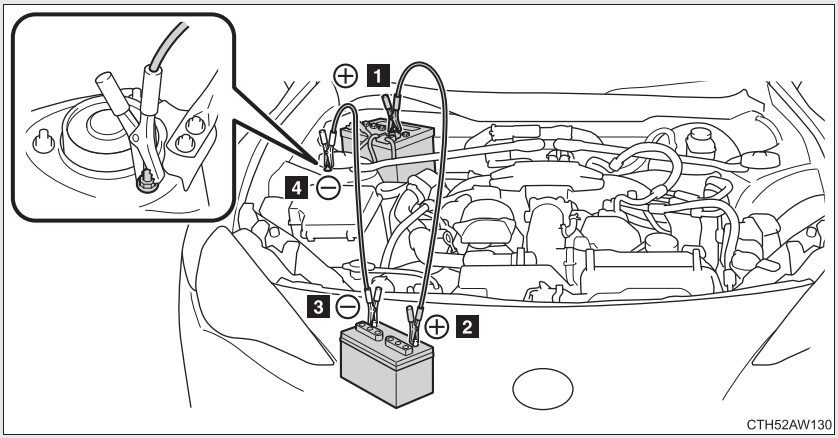
Verrouillez et déverrouillez les portes au moyen de la clé mécanique ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

Si la batterie est déchargée

Les procédures suivantes pourraient être utilisées pour démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage (ou un survolteur) et un second véhicule équipé d'une batterie 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Procédez comme suit pour brancher les câbles de démarrage:



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de démarrage à la masse de votre véhicule comme indiqué sur l'illustration.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres uniquement: Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contact du moteur sur “ON”, puis démarrez le moteur du véhicule.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, retirez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ Pour éviter la décharge complète de la batterie

- Éteignez les phares et le système de climatisation lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez à basse vitesse pendant une longue période, comme par exemple dans un trafic dense, etc.

■ Charge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite.)

■ Précautions à prendre lorsque la batterie est déchargée (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur peut ne pas démarrer à la première tentative après avoir rechargé la batterie, mais démarre normalement à la deuxième tentative. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Le mode du contact “ENGINE START STOP” est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie, mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.
  Si vous n'êtes pas certain du mode sur lequel se trouvait le contact “ENGINE START STOP” avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie.

ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre pièce que la borne prévue.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes “+” et “-”.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue, ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquets à proximité.

■ Précautions relatives à la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact des liquides de batterie (acide) avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.
- Si du liquide de batterie vient en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et consultez un médecin.
  Maintenez une éponge ou un tissu humide sur la zone touchée, jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas des enfants s'approcher de la batterie.

■ Pour éviter d'endommager le véhicule

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique trois voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou dans les courroies, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Lorsque vous fermez les portes

Tout en poussant vitre de la porte vers l'intérieur du véhicule, fermez lentement la porte.
Étant donné que la fonction d'ouverture/de fermeture des vitres latérales asservie à la manœuvre des portes ne fonctionnera pas, il est possible que la vitre entre en contact avec la carrosserie, et que des rayures soient causées sur la carrosserie et la vitre, voire même que la vitre se brise.

Si votre véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

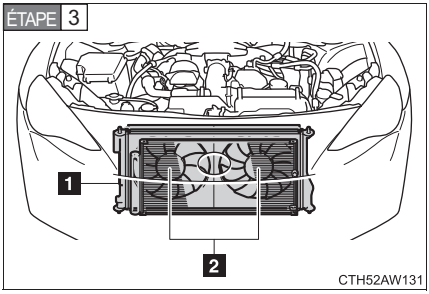
- Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome: La jauge de température du liquide de refroidissement moteur (→P. 221) entre dans la zone rouge ou vous constatez une perte de puissance du moteur (par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas).
  Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs: Le témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (→P. 224) clignote ou s'allume ou une perte de puissance du moteur est constatée (par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas).
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures de rectification

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

ÉTAPE 2 Si vous voyez de la vapeur:
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:
Soulevez le capot avec précaution.

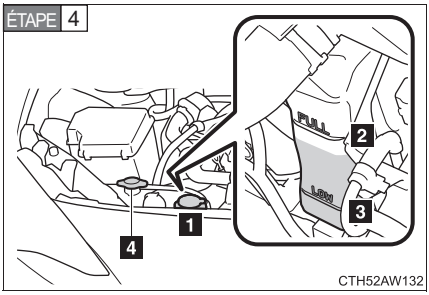


Une fois le moteur suffisamment refroidi, contrôlez les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) pour vérifier l'absence de fuites.

1 Radiateur

2 Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.



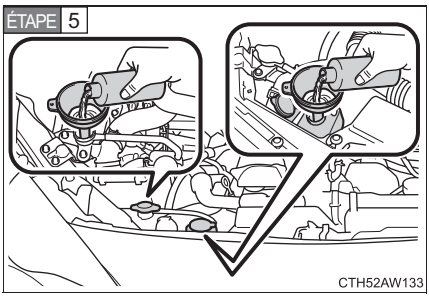
Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir.

1 Réservoir

2 “FULL”

3 “LOW”

4 Bouchon du radiateur



Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence.

ÉTAPE 6 Démarrez le moteur et activez le système de climatisation pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier l'absence de fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur ou des flexibles.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après le démarrage à froid. Confirmez que les ventilateurs sont en marche en vérifiant le son des ventilateurs et le débit d'air. S'il vous est difficile de vérifier ceci, mettez le système de climatisation sur marche et arrêt de manière répétée.
(Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner à des températures en dessous de zéro.)

ÉTAPE 7 Si les ventilateurs ne sont pas en marche:
Arrêtez le moteur immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs sont en marche:
Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, par exemple des brûlures.
- N'approchez pas vos mains et vos vêtements (en particulier une cravate, une écharpe ou un cache-nez) des ventilateurs et des courroies. À défaut, vos mains ou vos vêtements peuvent se retrouver coincés, ce qui peut occasionner des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon du radiateur et le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds. De graves blessures telles que des brûlures pourraient être provoquées par un rejet de vapeur et de liquide de refroidissement brûlants sous pression.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Patientez jusqu'à ce que le moteur refroidisse avant d'ajouter du liquide de refroidissement moteur.
Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement, ajoutez-le doucement. L'ajout trop rapide de liquide de refroidissement froid dans le moteur chaud peut endommager le moteur.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de refroidissement.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses sur P (véhicules avec transmission automatique) ou sur N (véhicules avec transmission manuelle).

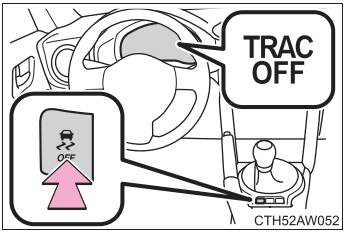
ÉTAPE 2 Dégagez les roues arrière de la boue, de la neige ou du sable.

ÉTAPE 3 Placez des branches, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence sous les roues arrière.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le levier de vitesses sur D ou R (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur 1 ou R (véhicules équipés d'une transmission manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Ensuite, appuyez avec prudence sur la pédale d'accélérateur.

■Si vous éprouvez des difficultés à dégager le véhicule



Appuyez sur pour désactiver le système TRAC.

ATTENTION

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou vers l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

Lorsque vous actionnez le levier de vitesses

Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Ceci peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la transmission et à d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues arrière et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir respecté ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté pour être dégagé.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez de façon constante sur la pédale de frein avec les deux pieds, fermement.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

Si le levier de vitesses est placé sur N

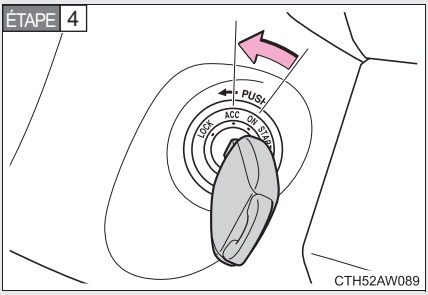
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

Si le levier de vitesses ne peut pas être placé sur N

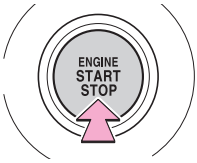
ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Arrêtez le moteur en mettant le contact du moteur sur la position “ACC”.

ÉTAPE 4



Maintenez appuyé pendant 2 secondes ou plus ou appuyez brièvement 3 fois ou plus

CTY52AD212

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Pour arrêter le moteur, maintenez le contact “ENGINE START STOP” appuyé pendant au moins 2 secondes de suite, ou appuyez brièvement au moins 3 fois de suite.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

ATTENTION

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: N'essayez jamais de retirer la clé, sous peine de bloquer le volant.

Spécifications du véhicule

6

6-1. Spécifications

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 506

Informations relatives au carburant..... 520

Informations relatives aux pneus 525

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 538

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

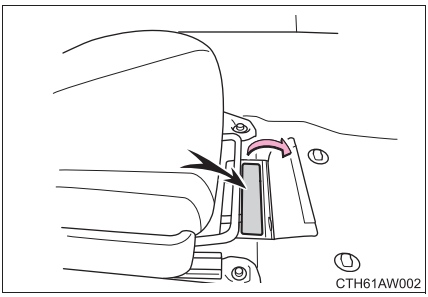
Longueur totale		166,7 in. (4235 mm)
Largeur totale		69,9 in. (1775 mm)
Hauteur totale*		52,0 in. (1320 mm)
Empattement		101,2 in. (2570 mm)
Bande de roulement	Avant	59,8 in. (1520 mm)
	Arrière	60,6 in. (1540 mm)
Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)		Des informations détaillées figurent sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P. 394)

*: Véhicule à vide

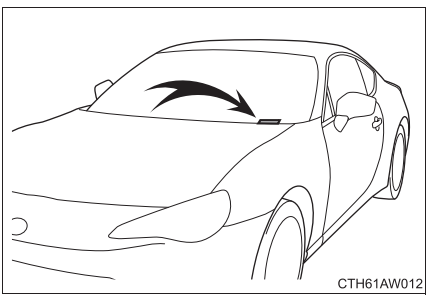
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

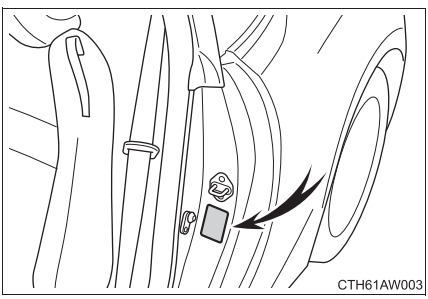
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identifiant légal de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il est utilisé pour l'enregistrement de la propriété de votre véhicule.



Ce numéro est gravé sous le siège avant droit.



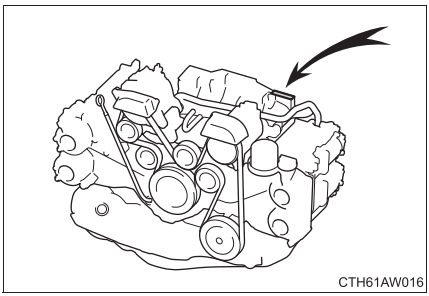
Ce numéro est situé dans l'angle supérieur gauche du panneau de carrosserie.



Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur comme indiqué.



Moteur

Modèle	FA20
Type	Moteur essence 4 temps, 4 cylindres horizontaux opposés à refroidissement par eau
Alésage et course	3,39 × 3,39 in. (86,0 × 86,0 mm)
Cylindrée	121,93 cu.in. (1998 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	93 (indice d'octane recherche 98) ou supérieur*
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	13,2 gal. (50 L, 11,0 Imp. gal.)

*: S'il vous est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 93 (98 RON), vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 (95 RON) sans que cela ne nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite.

Système de lubrification

Contenance en huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Sans filtre	5,5 qt. (5,2 L, 4,6 Imp. qt.)
Avec filtre	5,7 qt. (5,4 L, 4,8 Imp. qt.)

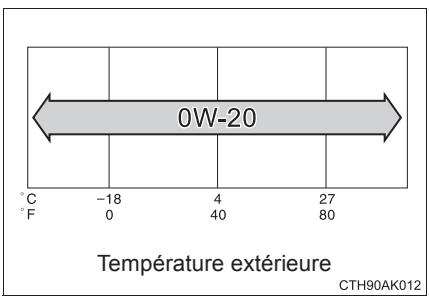
*: La contenance en huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Faites chauffer puis arrêtez le moteur, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Sélection de l'huile moteur

L'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» est utilisée dans votre véhicule Toyota. Utilisez l'huile approuvée par Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité de l'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



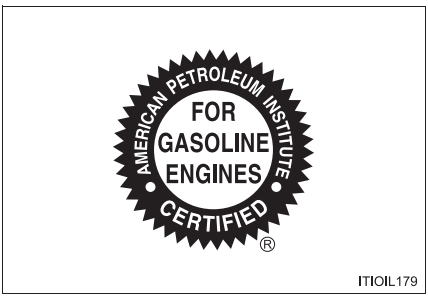
L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix car elle garantit de bonnes économies de carburant et assure un bon démarrage par temps froid.
Si l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la prochaine vidange d'huile.

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici à titre d'exemple):

- La valeur 0W de 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à permettre le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est bas facilitent davantage le démarrage du moteur par temps froid.
- La valeur 20 de 0W-20 indique la viscosité de l'huile lorsque la température de l'huile est élevée. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (valeur plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou soumis à des conditions de charge extrêmes.

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification de l'International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Système de refroidissement

Capacité	**Véhicules avec transmission automatique** 7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp. qt.) **Véhicules équipés d'une transmission manuelle** 7,6 qt. (7,2 L, 6,3 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» • Liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d’éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie	
Marque	DENSO ZXE27HBR8
Écartement	0,031 in. (0,8 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement lors de la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie Valeur de densité à 68°F (20°C):	 1,250 — 1,290 Complètement chargée 1,160 — 1,200 À moitié chargée 1,060 — 1,100 Déchargée
Régimes de charge Charge rapide Charge lente	 15 A max. 5 A max.

Différentiel

Contenance en huile (référence)	1,20 qt. (1,15 L, 1,01 Imp. qt.)
Type d'huile et viscosité*	• “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX» • Autre huile pour engrenages LSD correspondant à API GL-5 et SAE 75W-85

*: En usine, votre véhicule Toyota est approvisionné avec l'huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez l'huile approuvée par Toyota “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» ou une huile équivalente répondant aux spécifications ci-dessus. Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

Huile de différentiel

L'utilisation d'une huile pour engrenages de différentiel autre que l'huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX» peut entraîner la survenue de bruits, de vibrations et une consommation accrue de carburant.
N'utilisez jamais des marques différentes ensemble.

Transmission automatique

Capacité en liquide*	7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp. qt.)
Type de liquide	“TOYOTA Genuine ATF WS” «Liquide ATF TOYOTA d'origine WS»

*: La contenance en liquide est indiquée à titre de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

L'utilisation de tout liquide de transmission automatique autre que le “TOYOTA Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, un blocage de votre transmission accompagné de vibrations et au final des dommages à la transmission automatique de votre véhicule.

Transmission manuelle

Contenance d'huile pour engrenages (Référence)	2,3 qt. (2,2 L, 1,9 Imp. qt.)
Type d'huile pour engrenages et viscosité	Utilisez l'un des produits suivants: • “TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II” «Huile pour engrenages spéciale II MG TOYOTA d'origine» • Autre huile pour engrenages correspondant aux spécifications API GL-3* et SAE 75W-90

*: La qualité de l'huile recommandée est API GL-3. Toutefois, une huile API GL-4 peut également être utilisée.

NOTE

Huile pour engrenages de transmission manuelle

L'utilisation d'une huile pour engrenages de transmission manuelle autre que l'huile “TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II” «Huile pour engrenages spéciale II MG TOYOTA d'origine» peut entraîner la survenue d'un bruit métallique au ralenti et d'une consommation accrue de carburant. N'utilisez jamais des marques différentes ensemble.

Embrayage

Jeu libre de la pédale	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

Freins

Hauteur de la pédale*1		2,16 in. (55 mm) Min.
Jeu libre de la pédale		0,020 — 0,106 in. (0,5 — 2,7 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein (véhicules sans frein brembo)	Avant	0,06 in. (1,5 mm)
	Arrière	0,06 in. (1,5 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein (véhicules avec frein brembo)	Avant	0,05 in. (1,2 mm)
	Arrière	0,06 in. (1,6 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement		0,06 in. (1,5 mm)
Course du levier du frein de stationnement*2		7 — 8 déclics
Type de liquide		SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Hauteur minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de 110 lbf (490 N, 50 kgf), lorsque le moteur tourne.

*2: Course du levier du frein de stationnement lorsqu'il est levé avec une force de 45,0 lbf (200 N, 20,4 kgf).

Direction

Jeu libre	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

Type A

Taille des pneus	215/45R17 87W, T135/80D16 101M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Taille des roues	17 × 7 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple des écrous de roues	89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m)

Type B

Taille des pneus	P215/45R17 87V, T135/80D16 101M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Taille des roues	17 × 7 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple des écrous de roues	89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m)

Type C

Taille des pneus	215/40R18 85Y, T145/70D17 106M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Taille des roues	18 × 7 1/2 J, 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple des écrous de roues	89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	N° d'ampoule	W	Type
Extérieur	Feux de gabarit avant	#194	3,8	A
	Éclairages de plaque d'immatriculation	W5W	5	A
	Feux de recul	W16W	16	A
Intérieur	Éclairage de coffre	W5W	5	B
	Éclairage intérieur	—	10	C

A: Ampoules à culot en verre (transparentes)
B: Ampoules à culot en verre (ambre)
C: Ampoules à double culot

Informations relatives au carburant

Le moteur est conçu pour fournir ses meilleures performances avec une essence sans plomb à indice d'octane de 93 (98 RON) ou supérieur. Si un carburant ayant un indice d'octane de 93 (98 RON) n'est pas disponible dans votre région, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 (95 RON) sans que cela ne nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite. Toutefois, vous pouvez remarquer une légère diminution de la performance maximale du moteur et vous pouvez entendre quelques à-coups (cliquetis) provenant du moteur tout en utilisant un carburant avec un indice d'octane de 91 (95 RON).
Si l'indice d'octane est inférieur à 91, des dommages peuvent survenir au niveau du moteur et annuler la garantie de votre véhicule.

■ Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de l'approvisionnement en carburant, l'ouverture du réservoir à carburant de votre Toyota est adaptée uniquement aux pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée vous remarquiez parfois de légers cliquetis pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

Qualité de l'essence

Dans quelques cas rares, il peut arriver que la marque de l'essence utilisée occasionne des problèmes de maniabilité. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

Indice d'octane du carburant

L'indice d'octane est la moyenne de l'indice d'octane de recherche et de l'indice d'octane moteur est communément désigné comme indice anti-détonnant.
L'utilisation d'une essence ayant un indice d'octane inférieur peut provoquer un phénomène de cliquetis lourds et persistants, pouvant endommager le moteur. Ne vous inquiétez pas si votre véhicule génère de légers cliquetis lorsque vous roulez en côte ou lorsque vous accélérez. Contactez votre concessionnaire Toyota lorsque vous utilisez un carburant doté de l'indice d'octane spécifié et que votre véhicule émet des cliquetis forts ou continuels.

Essence pour les véhicules à faible taux d'émission certifiés par la Californie

Si votre véhicule est certifié conforme aux normes en vigueur en Californie sur les véhicules à faible taux d'émission (LEV) comme indiqué sur l'étiquette de réglage située sous le capot, il a été conçu pour optimiser les performances du moteur et les performances en matière d'émissions avec du carburant répondant aux spécifications californiennes sur les combustibles propres à faible teneur en soufre. Si vous vivez dans un autre état que la Californie, votre véhicule fonctionne avec une essence répondant aux spécifications fédérales. L'essence commercialisée en dehors de la Californie est autorisée à présenter des niveaux plus élevés de soufre, ce qui peut altérer les performances du convertisseur catalytique de votre véhicule et produire des odeurs d'échappement sentant le soufre. Toyota vous recommande d'essayer une autre marque d'essence sans plomb ayant une teneur en soufre plus basse afin de déterminer si le problème est lié au carburant, avant d'amener votre véhicule chez un concessionnaire agréé pour l'entretien.

Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents

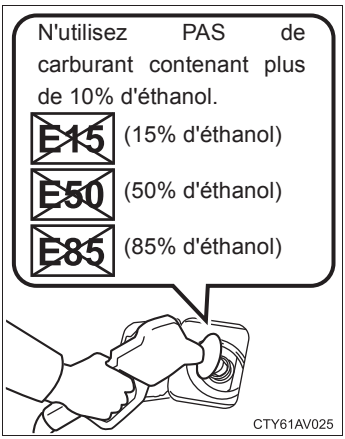
- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des systèmes d'admission, selon le programme de concentration minimale en additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essence de haute qualité contenant des détergents. Pour plus d'informations sur l'essence de haute qualité contenant des détergents et une liste de revendeurs, veuillez vous rendre sur le site internet officiel www.toptiergas.com.

Toyota recommande d'utiliser une essence à combustion plus propre

Les essences à combustion plus propre, dont fait partie l'essence reformulée contenant des composés oxygénés comme l'éthanol sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande d'utiliser une essence à combustion plus propre et une essence reformulée convenablement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, réduisent les émissions du véhicule et améliorent la qualité de l'air.

Non recommandation d'utilisation des essences mélangées



- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 10% d'éthanol.

  N'utilisez PAS un polycarburant quel qu'il soit ou une essence contenant plus de 10% d'éthanol, disponibles dans les pompes marquée E15, E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 10% d'éthanol).

- Si vous utilisez de l'essence-alcool avec votre véhicule, veillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 93.
- Toyota DÉCONSEILLE l'utilisation des essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille les essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif augmentant l'indice d'octane appelé MMT (cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota DÉCONSEILLE l'utilisation des essences contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le témoin indicateur de dysfonctionnement situé sur le combiné d'instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour l'entretien.

NOTE

■ **Note sur la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburants inadaptés. Une utilisation de carburants inadaptés entraînerait un endommagement du moteur.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au convertisseur catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool d'un autre type que celui indiqué plus haut.
  Une autre essence-alcool pourrait endommager le système d'alimentation en carburant ou provoquer des problèmes de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui indiqué précédemment peut causer des phénomènes persistants de cliquetis importants.
  Dans le pire des cas, cela peut entraîner des dommages au niveau du moteur et annuler la garantie du véhicule.

■ **Problèmes de maniabilité liés au carburant**

Si, après avoir utilisé un type de carburant différent vous rencontrez des problèmes de maniabilité (démarrage à chaud difficile, évaporation, cliquetis dans le moteur, etc.), arrêtez d'utiliser ce type de carburant.

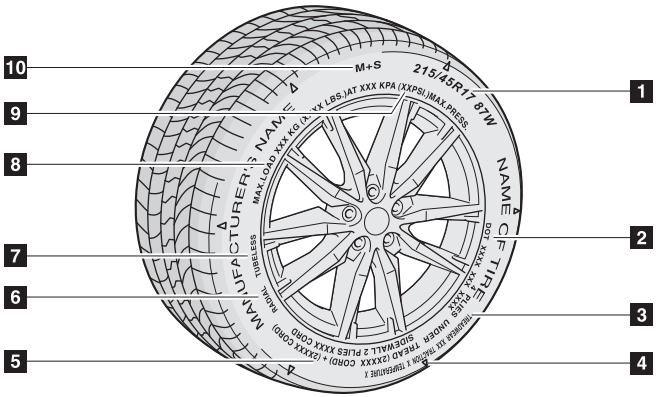
■ **Pendant le réapprovisionnement en essence-alcool**

Prenez soin de ne pas renverser l'essence-alcool. La peinture de votre véhicule pourrait être endommagée.

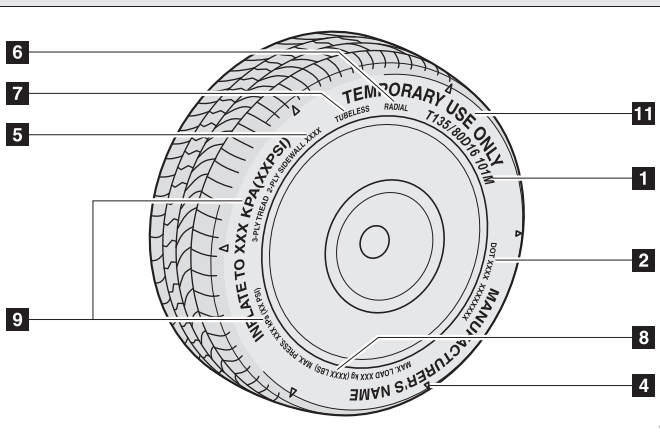
Informations relatives aux pneus

Symboles courants des pneus

Pneu standard



Roue de secours compacte



1 Taille des pneus (→P. 528)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 527)

3 Niveau de qualité uniforme des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous plus loin à “Niveau de qualité uniforme des pneus”.

4 Emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement (→P. 384)

5 Composition et matériaux des ceintures des pneus

Les plis sont les couches de toiles tissées de manière parallèle enduites de caoutchouc. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis d'un pneu.

6 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

7 TUBELESS ou TUBE TYPE

Les pneus tubeless n'ont pas de chambre à air et l'air est injecté directement dans les pneus. Les pneus tube type sont équipés d'une chambre à air à l'intérieur du pneu, et la chambre à air maintient la pression de gonflage.

8 Limite de charge à pression de gonflage maximale des pneus à froid (→P. 387)

9 Pression de gonflage maximale des pneus à froid (→P. 518)

Cela désigne la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

10 Pneu d'été ou pneu toutes saisons (→P. 388)

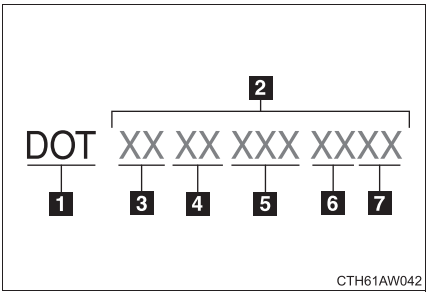
Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention “M+S” est un pneu été.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 476)

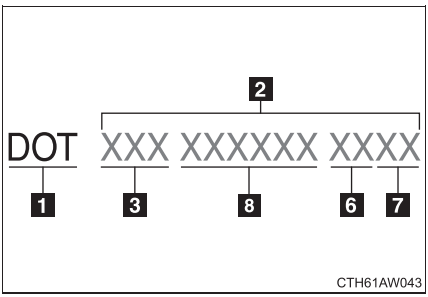
Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur le flanc du pneu. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire d'urgence.

Symbole courant DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)

Type A



Type B



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code de taille du pneu

5 Code optionnel de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

6 Semaine de fabrication

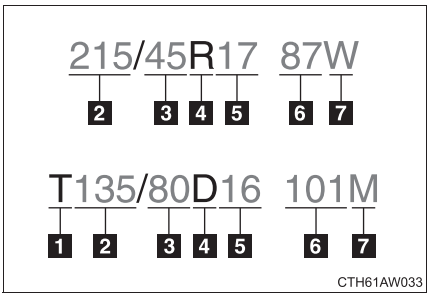
7 Année de fabrication

8 Code du fabricant

*: Le symbole DOT certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules à moteur.

Taille des pneus

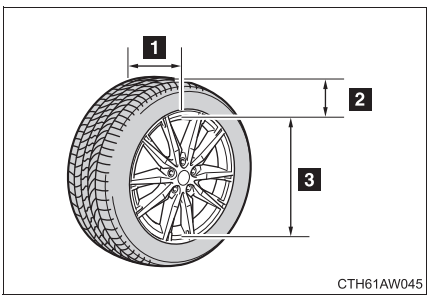
Informations relatives à la taille courante des pneus



L'illustration indique la taille courante des pneus.

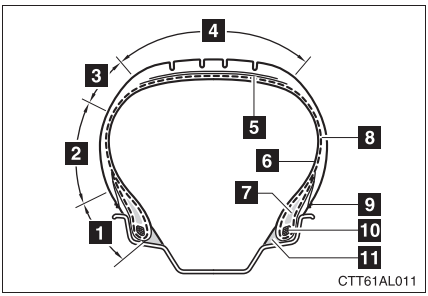
1. Utilisation du pneu (P = véhicule de tourisme, T = utilisation temporaire)
2. Largeur de section (millimètres)
3. Rapport d'aspect (rapport entre la hauteur du pneu et la largeur de section)
4. Code de structure du pneu (R = Radiale, D = Diagonale)
5. Diamètre de la roue (pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Symbole de vitesse (caractère alphabétique d'une lettre)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Courroie
6 Garniture interne
7 Caoutchouc de renfort
8 Carcasse
9 Bordures de jante
10 Tringles
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneus

Ces informations ont été préparées en conformité avec les normes publiées par l'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis du Ministère des Transports des États-Unis.
Elle informe les acheteurs et/ou clients potentiels des véhicules Toyota du niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota pourra répondre à toutes les questions que pourrait vous inspirer la lecture de ces informations.

Indices de qualité DOT

Tous les pneus de véhicules de tourisme doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité, et à ces indices. Les indices de qualité sont indiqués sur le flanc du pneu, le cas échéant, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi par comparaison, en fonction de l'indice d'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu doté d'un indice 150 devrait tenir une fois et demie (1 - 1/2) la durée d'un pneu doté d'un indice 100 par le gouvernement.
La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. La performance peut varier considérablement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les caractéristiques des routes et le climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut l'adhérence en virage.

Température A, B, C

Les indices thermiques, notés A (le plus haut), B et C, représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées au cours d'un test sur la roue dans des conditions réglementées, dans un laboratoire spécifié, à l'intérieur.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau du pneu et réduire sa durée de vie, et une température excessive peut conduire à une défaillance brutale du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des véhicules de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules à moteur.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: L'indice de température d'un pneu suppose qu'il est correctement gonflé et non surchargé.
Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, sont des facteurs qui, séparément ou combinés, peuvent être à l'origine d'une accumulation de chaleur et d'une possible défaillance du pneu.

Glossaire terminologique du pneu

Termes liés aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins trois heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km après cela
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage des pneus à froid recommandée par le fabricant.
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève-vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule à moteur avec ses équipements de série, incluant les capacités maximales en carburant, en huile et en liquide de refroidissement et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel

Termes liés aux pneus	Signification
Poids maximum du véhicule en charge	La somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Le poids cumulé des options de série installées correspond à plus de 5 lb. (2,3 kg) de plus que les éléments standard remplacés, non comptabilisés dans le poids à vide ou le poids des accessoires, incluant les freins à grande puissance, les correcteurs d'assiette, la galerie de toit, la batterie à grande puissance et une garniture spéciale
Jante	Support métallique du pneu ou ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal du support du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le fabricant
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale du chargement et des bagages plus 150 lb. (68 kg) multipliée par le nombre de places assises du véhicule
Charge maximale du véhicule par pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids maximal en charge du véhicule, divisée par deux

Termes liés aux pneus	Signification
Charge normale du véhicule par pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon le tableau 1* ci-après), divisée par deux
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de plis de toiles, et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre des composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu sur lequel les plis de toiles partant du talon sont posés alternativement selon des angles très inférieurs à 90 degrés, par rapport à l'axe central de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hors caoutchouc de la bande de roulement et du flanc qui, une fois gonflée, supporte la charge
Décollement	Détachement par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Toile	Fibres formant les plis du pneu
Séparation de la toile	Rupture de la toile au niveau des composés en caoutchouc voisins
Craquelure	Toute rupture dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
CT	Pneu pour lequel le système flanc du pneu jante est inversé, dans lequel la jante est conçue avec des rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de façon à ce que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu

Termes liés aux pneus	Signification
Pneu à indice de charge élevé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre deux bandes longitudinales voisines sur la bande de roulement
Revêtement intérieur	Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu tubeless, contenant l'espace de gonflage du pneu
Séparation du revêtement intérieur	Rupture du revêtement intérieur au niveau du matériau en toile de la carcasse
Flanc extérieur	(a)Flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou du nom du fabricant, de la marque, et/ou du nom de modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b)Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un côté spécifique devant toujours être orienté vers l'extérieur lors de la pause sur un véhicule
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant principalement pour être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum qu'un pneu peut supporter à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximal	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximale autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximale autorisée	Pression de gonflage maximale à froid à laquelle un pneu peut être gonflé
Mesure de jante	Jante sur laquelle est monté le pneu pour la vérification des dimensions physiques
Épissure ouverte	Toute rupture de la jonction de la bande de roulement, du flanc ou du revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre total d'un pneu neuf gonflé

Termes liés aux pneus	Signification
Largeur totale	Distance linéaire entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux cordons ou nervures de protection comprises
Pneu pour véhicule de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les véhicules de tourisme, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids nominal brut (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Pli	Couche de toiles tissées de manière parallèle enduites de caoutchouc
Séparation du pli	Décollement des composés en caoutchouc entre les plis voisins
Pneu	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, de produits chimiques, de fils textiles et d'acier ou d'autres matériaux qui, monté sur une roue automobile, assure l'adhérence et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu sur lequel les plis de toiles partant du talon sont posés à 90 degrés par rapport à l'axe central de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Distance linéaire entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux cordons de protection comprises
Flanc	Partie d'un pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Rupture du composé en caoutchouc au niveau du matériau en toile du flanc

Termes liés aux pneus	Signification
Pneu neige	Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin ( ) sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle un pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme appropriées à une utilisation avec ce pneu
Bande de roulement	Partie d'un pneu en contact avec la route
Bande longitudinale de bande de roulement	Partie de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée, 1 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée
16 à 22	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule dispose de nombreuses fonctions électroniques personnalisables selon vos préférences. La programmation de ces préférences nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Les réglages de certaines fonctions sont modifiés simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système d'accès et de démarrage mains libres (→P. 28)	Système d'accès et de démarrage mains libres	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Arrêt
	Volume du signal sonore de fonctionnement	Niveau 5	Niveau 0 à 7
	Nombre autorisé de verrouillages mains libres consécutifs	Deux fois	Illimité
	Fonction de déverrouillage du coffre	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 43)	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, déverrouillage des deux portes latérales en deux étapes	Déverrouillage des deux portes latérales en une étape
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	Marche	Arrêt
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique de porte si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Arrêt
	Volume du signal sonore de fonctionnement	Niveau 5	Niveau 0 à 7
	Signal sonore de verrouillage des portes	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 43)	Fonctionnement du déverrouillage du coffre	Maintenez appuyé (court)	Maintenez appuyé (long)
			Une pression courte
			Deux appuis courts
	Fonction panique	Marche	Arrêt
	Fonction de repérage du véhicule	Arrêt	Marche
Alarme (→P. 95)	Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)	Arrêt	Marche
Système de commande automatique des éclairages (→P. 254)	Sensibilité du capteur de luminosité	±0%	-40% à +40%
	Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement une fois les portes fermées	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
Désembuage de la lunette arrière (→P. 319)	Temps écoulé avant la désactivation du désembuage de la lunette arrière (véhicules avec système de climatisation automatique)	15 minutes	En continu

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 324)	Temps écoulé avant l'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées	Marche	Arrêt
	Fonctionnement après mise sur arrêt du contact du moteur	Marche	Arrêt
	Allumage de l'éclairage intérieur à l'approche du véhicule (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres)	Marche	Arrêt
	Allumage de l'éclairage intérieur	Marche	Arrêt

Index

Liste des abréviations 544

Index alphabétique 545

Que faire si... 557

Liste des abréviations/acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
ABS	Système de freinage antiblocage
ACC	Accessoires
AI-SHIFT	Passage intelligent des rapports
ALR	Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique
CRS	Siège de sécurité enfant
DISP	Affichage
ECU	Calculateur électronique
EDR	Enregistreur de bord
ELR	Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence
EPS	Direction assistée électrique
GAWR	Poids nominal brut sur essieu
GVWR	Poids nominal brut du véhicule
I/M	Entretien et contrôle antipollution
LATCH	Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant
LED	Diode électroluminescente
LSD	Différentiel à glissement limité
M + S	Boue et neige
MMT	Cyclopentadiényle manganèse tricarbonyle
OBD	Système de diagnostic embarqué
SRS	Système de retenue supplémentaire
TIN	Numéro d'identification du pneu
TPMS	Système d'avertissement de pression des pneus
TRAC	Système antipatinage
VIN	Numéro d'identification du véhicule
VSC	Contrôle de la stabilité du véhicule

Index alphabétique

A

A/C 302, 309
ABS..... 277
Accès mains libres..... 43
Affichage
Écran multifonctionnel 231, 238
Informations relatives à la conduite..... 242
Informations relatives au trajet 233, 240
Messages d'avertissement..... 453
Affichage de la température extérieure..... 231, 251
Aide au démarrage en côte 284
Aide au freinage 277
Alarme 95
Ampoules
Puissance en watts 519
Remplacement 417
Appuie-têtes
Réglage 67
Avertisseur sonore 220
Avertisseurs sonores
Direction assistée électrique 441
Rappel de ceinture de sécurité 444
Système d'accès et de démarrage mains libres 455, 460

B

Batterie
Contrôle.....378
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....295
Si la batterie du véhicule est déchargée 492
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué 501
Boîte à gants 327
Bougie.....512
Bruit sous le véhicule.....15

C

Capacité de charge 294
Capacité de chargement 289
Capot.....366
Carburant
Capacité 509
Informations 520
Informations station-service.....560
Jauge de carburant 221
Réapprovisionnement en carburant.....86
Système d'arrêt de la pompe à carburant.....438

Ceintures de sécurité
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 71
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR).....71
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR).....71
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 74
Guide de ceinture de sécurité 70
Installation du siège de sécurité enfant 161
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 349
Port de votre ceinture de sécurité 69
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 70
Réglage de la ceinture de sécurité 69
Témoin de rappel 444
Chaînes 297
Chauffages
Rétroviseur latéral 319
Sièges chauffants.....336
Clé électronique
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....488
Clés
Accès mains libres 43
Clé électronique 24
Clé mécanique 25
Clés.....24
Contact du moteur 190, 202
Numéro de clé.....24
Si la pile de votre clé électronique est déchargée.....488
Si vous perdez vos clés 487
Télécommande du verrouillage centralisé.....43
Clignotants
Commande 218
Clignotants arrière
Commande 218
Clignotants avant
Commande 218
Coffre
Commande d'ouverture 53

Commande
Commande de désactivation du VSC/TRAC 278, 279
Commande de feux antibrouillards..... 260
Commande de feux de détresse 426
Commande de feux de détresse 426
Commande de lève-vitre électrique..... 82
Commande de sélection du schéma de conduite..... 208
Commande de verrouillage centralisé des portes..... 51
Commande de verrouillage des vitres..... 82
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre 261
Commande "DISP" 234
Commande "km/h MPH"..... 221
Commande "ODO/TRIP" 233, 240
Commande "TRACK" 279
Commandes de changement de vitesses 209, 212
Commandes de réglage des instruments..... 239
Commandes de télécommande du système audio..... 322
Commandes d'éclairage..... 254
Contact du moteur..... 190, 202
Contacteur de démarrage..... 190, 202

Commande de luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord.....222
Commande de verrouillage des vitres.....82
Commande d'ouverture
Capot.....366
Coffre 53
Trappe à carburant.....86
Commandes de changement de vitesses 209, 212
Compte-tours
Compte-tours 221
Compteur de vitesse.....221
Condenseur.....376
Conduite
Conseils de conduite hivernale 295
Conseils de rodage 178
Position correcte 100
Procédures.....174
Conseils de conduite hivernale.....295
Conseils de rodage.....178
Contact du moteur.....190, 202
Contacteur de démarrage 190, 202

Contrôle de la stabilité du véhicule.....277
Contrôle I/M 360
Correcteur automatique d'assiette des phares 258
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables 120, 129
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....129
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et rideaux 129
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables rideaux.....129
Coussins gonflables SRS.....102
Emplacements des coussins gonflables 102
Modification et mise au rebut des coussins gonflables 142
Position de conduite correcte.....100, 138
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 138
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux.....138
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et rideaux.....138
Précautions relatives aux coussins gonflables pour votre enfant 138
Précautions relatives aux coussins gonflables rideaux.....138
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 146
Témoin d'avertissement de coussin gonflable.....441
Coussins gonflables latéraux.....102
Coussins gonflables rideaux.....102
Cric
Cric fourni avec le véhicule 471
Positionnement du cric.....368

D

Désembuage
Lunette arrière 319
Rétroviseur latéral 319
Désembuage de la lunette arrière..... 319
Dimension..... 506
Direction
Déverrouillage de la colonne 77
Direction assistée électrique..... 277

E

Éclairage de coffre
Puissance en watts 519
Éclairage du contact du moteur 324
Éclairage du contacteur de démarrage
Éclairage du contacteur de démarrage..... 324
Éclairage intérieur
Commande..... 325
Éclairage intérieur 325
Puissance en watts 519

Éclairages
Commande de feux antibrouillards 260
Commande de feux de détresse 426
Commande de phares.....254
Commande d'éclairage intérieur.....325
Éclairage de coffre 55
Éclairage du contact du moteur.....324
Levier de clignotants 218
Puissance en watts 519
Remplacement des ampoules 417
Éclairages de plaque d'immatriculation
Puissance en watts 519
Remplacement des ampoules 417
Écran multifonctionnel
Affichage de la force G.....244
Écran multifonctionnel.....231, 238
Informations relatives à la conduite 242
Informations relatives au trajet.....233, 240
Langue 249
Messages d'avertissement.....453
Réglages 249

Enregistreur de bord 19
Entrée audio 321
Entretien
Données d'entretien.....506
Entretien à faire soi-même 361
Entretien général.....356
Prescriptions d'entretien.....354
Entretien à faire soi-même.....361
EPS.....277
Essuie-glaces de pare-brise 261
Étiquettes de prévention contre le vol 99

F

Feu de gabarit avant
Puissance en watts 519
Remplacement des ampoules 417
Feux antibrouillards
Commande.....260
Feux antibrouillards avant
Commande.....260
Feux arrière
Commande.....254
Feux de détresse
Commande.....426
Feux de gabarit
Commande.....254
Puissance en watts 519
Remplacement des ampoules 417
Feux de gabarit arrière
Commande 254
Feux de recul
Puissance en watts.....519
Remplacement des ampoules 417
Feux de stationnement
Commande 254
Filtre de climatisation.....401
Fonction de protection anti-pincement
Lève-vitres électriques 83
Fonctions personnalisables.....538
Frein
Frein de stationnement 219
Liquide 376
Frein de stationnement 219
Fusibles 408

H

Huile
Huile moteur.....371
Huile moteur
Capacité.....510
Contrôle 371
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....295

I

Identification
Moteur 507
Véhicule..... 507
Informations relatives aux pneus
Glossaire 531
Niveau de qualité uniforme des pneus 529
Numéro d'identification du pneu 527
Taille..... 528
Instruments
Commande d'éclairage du tableau de bord 222
Écran multifonctionnel 231, 238
Instruments..... 221
Messages d'avertissement..... 453
Réglages 231, 249
Témoins..... 224
Témoins d'avertissement..... 439

J

Jauge de température du liquide de refroidissement moteur..... 221
Jauges..... 221

L

Langue (écran multifonctionnel).....249
Lavage et lustrage 344
Lave-vitre
Commande.....261
Contrôle.....382
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....295
Lève-vitres électriques.....82
Levier de vitesses
Si le levier de vitesses est bloqué sur P.....486
Transmission automatique.....206
Transmission manuelle 214
Liquide
Frein.....376
Lave-vitre 382
Liquide de refroidissement
Capacité.....512
Contrôle.....374
Liquide de refroidissement moteur
Capacité.....512
Contrôle.....374

M

Manivelle de cric 471
Messages d'avertissement 453
Microphone.....323
Miroirs de courtoisie.....332
Mode "TRACK" 279
Montre.....333
Moteur
Capot.....366
Comment démarrer le moteur.....190, 202
Compartiment.....370
Contact du moteur.....190, 202
Contacteur de démarrage 190, 202
Numéro d'identification.....507
Si le moteur ne démarre pas.....483
Surchauffe.....497

N

Nettoyage
Alcantara®.....352
Ceintures de sécurité 349
Extérieur.....344
Intérieur.....348
Jantes en aluminium 345
Nombre de places assises.....294
Numéro d'identification du véhicule.....507

O

Outillage.....471

P

Palettes de changement de vitesses 209
Pare-soleil.....331
Phares
Commande 254
Correction automatique d'assiette des phares.....258
Plateau de rangement de console.....329
Pneus
Capteur de pression de gonflage.....384
Chaînes.....297
Contrôle 384
En cas de crevaison.....471
Informations 525
Permutation des roues.....384
Pneus neige.....295
Pression de gonflage 394
Remplacement.....471
Roue de secours.....471
Roue de secours compacte.....471
Système d'avertissement de pression des pneus 444
Taille 518
Poids
Capacité de chargement.....289
Limites de charge.....294
Poids.....506
Port AUX.....321
Port USB.....321
Porte-bouteilles.....328
Porte-gobelets.....329
Portes
Rétroviseurs latéraux.....79
Verrouillage des portes.....28, 43, 50
Vitres de porte.....82
Pression de gonflage des pneus.....518
Prises d'alimentation.....334

R

Radiateur..... 376
Rangements..... 326
Régulateur de vitesse..... 264
Remorquage
Remorquage avec les 4 roues au sol 300
Remorquage de secours..... 428
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 300
Remplacement
Ampoules 417
Fusibles..... 408
Pile de la clé..... 404
Pneus 471
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur..... 78
Rétroviseurs extérieurs 79
Rétroviseur intérieur..... 78
Rétroviseur latéral
Réglage et rabattement..... 79
Rétroviseurs
Chauffage de rétroviseur latéral 319
Miroirs de courtoisie 332
Rétroviseur intérieur..... 78
Rétroviseurs latéraux 79
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement..... 79
Roue de secours
Emplacement de stockage..... 471
Pression de gonflage..... 518
Roues 398

S

Sécurité enfant
Commande de verrouillage des lève-vitres électriques.....82
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 71
Guide de ceinture de sécurité 70
Installation du siège de sécurité enfant 161
Précautions concernant le coffre 56
Précautions relatives à la batterie.....381, 495
Précautions relatives au retrait de la pile de la clé 407
Précautions relatives aux ceintures de sécurité.....73
Précautions relatives aux coussins gonflables 138
Précautions relatives aux lève-vitres électriques.....85
Précautions relatives aux sièges chauffants.....337
Siège de sécurité enfant 157

Siège de sécurité enfant
Installation d'un CRS au moyen des ceintures de sécurité 164
Installation d'un CRS avec points d'ancrage LATCH 162
Installation d'un CRS avec sangles de retenue supérieure 168
Sièges bébé, définition 157
Sièges bébé, installation 161
Sièges modulables, définition 157
Sièges modulables, installation 161
Sièges rehausseurs, définition 157
Sièges rehausseurs, installation 161
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 146
Sièges
Appuie-tête 67
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant 161
Nettoyage 348
Position d'assise correcte sur le siège 100
Précautions concernant l'ajustement 62
Réglage 60
Sièges chauffants 336
Sièges arrière 64
Sièges avant
Réglage 60
Sièges chauffants 336
Soin
Alcantara® 352
Ceintures de sécurité 349
Extérieur 344
Intérieur 348
Jantes en aluminium 345
Spécifications 506
Surchauffe, moteur 497
Système antipatinage 277
Système antivol
Alarme 95
Système d'antidémarrage 90
Système audio
Clé USB 321
Commandes audio au volant 322
Entrée audio 321
iPod 321
Lecteur de musique portable 321
Port AUX 321
Port USB 321
Système d'accès et de démarrage mains libres
Démarrage du moteur 190
Emplacement des antennes 30
Fonction d'accès mains libres 28

Système d'antidémarrage 90
Système d'arrêt de la pompe à carburant 438
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 146
Système de climatisation
Filtre de climatisation..... 401
Système de climatisation automatique 309
Système de climatisation manuelle 302
Système de climatisation automatique 309
Système de climatisation manuelle 302
Système de commande automatique des éclairages 254
Système de freinage antiblocage..... 277
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 497
Système de rétrovision..... 269
Système de verrouillage du levier de vitesses..... 486
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes..... 324
Système d'éclairage de jour..... 256

T

Tapis de sol 338
Télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la pile..... 404
Télécommande du verrouillage centralisé..... 43
Verrouillage/ Déverrouillage..... 43
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur 444
Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant 444
Témoin de régime 179
Témoins d'avertissement
Correcteur automatique d'assiette des phares.....441
Coussins gonflables SRS 441
Niveau de carburant insuffisant.....444
Porte ouverte.....444
Pression de gonflage des pneus insuffisante 444
Pression d'huile moteur.....440
Prétensionneurs 441
Système d'accès et de démarrage mains libres 455, 460
Système d'aide au freinage.....441
Système d'avertissement de pression des pneus.....444
Système de charge 440
Système de freinage 439
Système de freinage antiblocage 441
Système de gestion électronique du moteur 441
Témoin d'avertissement de température du liquide de la transmission automatique 444
Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique 441
Témoin d'avertissement principal 444
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 444
Témoin indicateur de dysfonctionnement.....441

Témoin indicateur de perte d'adhérence 441
Témoin indicateur de régulateur de vitesse 441
Température élevée du liquide de refroidissement moteur.....440
Témoins de rappel d'entretien 224
Témoins indicateurs 224
Totalisateur kilométrique 221
Totalisateur partiel.....231, 251
TRAC 277
Transmission automatique
Commande de sélection du mode.....208
Mode manuel 209
Palettes de changement de vitesses.....209
Si le levier de vitesses est bloqué sur P.....486
Transmission automatique.....206
Transmission manuelle.....214
Trappe à carburant 86

U

Urgence, En cas d'
En cas de crevaison.....471
Si la batterie du véhicule est déchargée.....492
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....488
Si l'avertisseur sonore se déclenche 439
Si le levier de vitesses est bloqué sur P.....486
Si le message d'avertissement s'affiche.....453
Si le moteur ne démarre pas.....483
Si le témoin d'avertissement s'allume 439
Si votre véhicule doit être remorqué 428
Si votre véhicule est bloqué 501
Si votre véhicule surchauffe.....497
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....503
Si vous perdez vos clés 487
Si vous suspectez un problème.....436

V

Vitres
Désembuage de la lunette arrière 319
Lave-vitre 261
Lève-vitres électriques 82
Vitres.....82
Volant
Commandes audio.....322
Commandes de réglage des instruments 239
Réglage.....77
VSC 277

Que faire si...

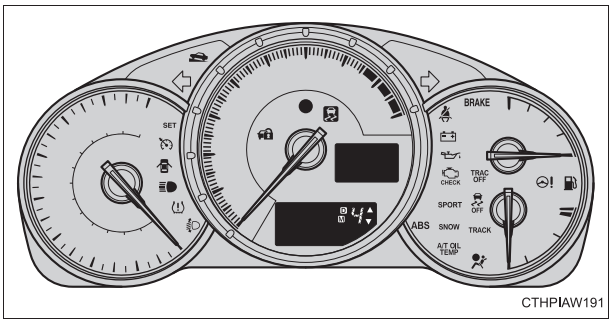
Vous avez un pneu crevé	P. 471	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 483	Si le moteur ne démarre pas
	P. 90	Système d'antidémarrage
	P. 492	Si la batterie est déchargée
Le levier de vitesses ne peut pas être déplacé	P. 486	Si le levier de vitesses est bloqué sur P
La jauge de température du liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge (véhicules avec écran multifonctionnel monochrome)	P. 497	Si votre véhicule surchauffe
Le témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur clignote ou s'allume (véhicules avec écran multifonctionnel couleurs)		
Vous voyez de la vapeur s'échapper de sous le capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 487	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 492	Si la batterie est déchargée
Les portes ne peuvent pas être fermées	P. 50	Portes
L'avertisseur sonore commence à retentir	P. 95	Alarme
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 501	Si le véhicule est bloqué

Un témoin d'avertissement ou un témoin indicateur s'allume

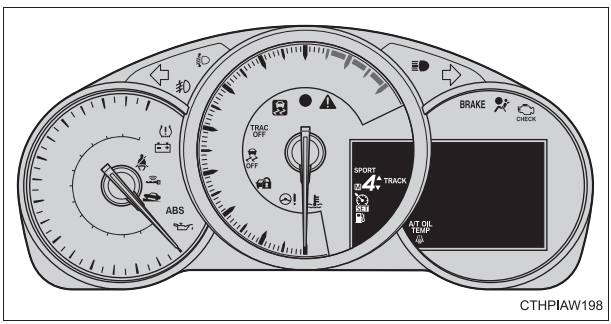
P. 439 Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche...

■Combiné d'instruments

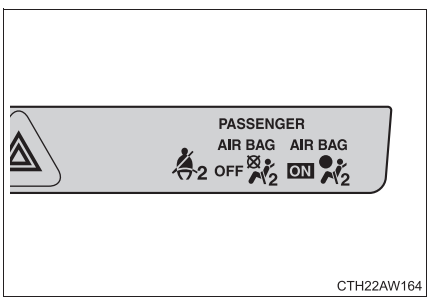
Véhicules avec écran multifonctionnel monochrome



Véhicules avec écran multifonctionnel couleurs



■Console centrale

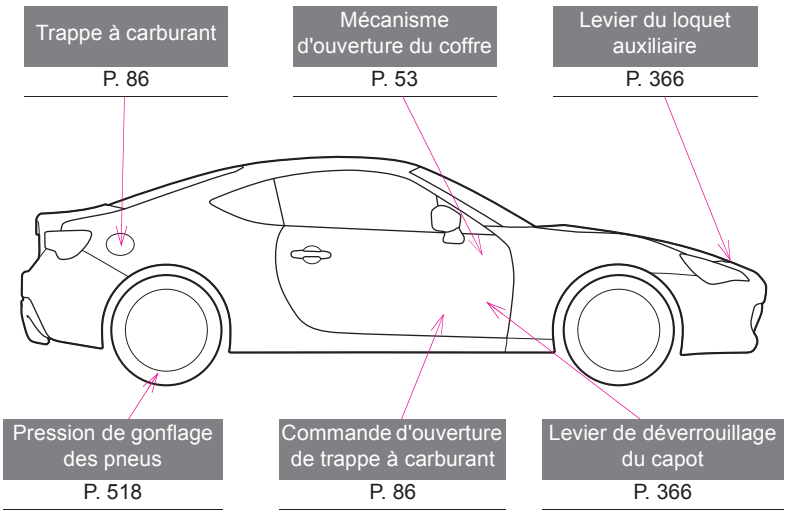


■Témoins d'avertissement

BRAKE ou	Témoin d'avertissement du système de freinage	P. 439
	Témoin d'avertissement du système de charge	P. 440
	Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante	P. 440
	Témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement moteur*1	P. 440
CHECK ou	Témoin indicateur de dysfonctionnement	P. 441
	Témoin d'avertissement SRS	P. 441
ABS ou	Témoin d'avertissement ABS	P. 441
	Témoin d'avertissement de direction assistée électrique	P. 441
	Témoin indicateur de système d'accès et de démarrage mains libres	P. 455, 460
	Témoin de perte d'adhérence	P. 441
	Témoin d'avertissement du correcteur automatique d'assiette des phares	P. 441
	Témoin indicateur de régulateur de vitesse*2	P. 441
	Témoin d'avertissement de porte ouverte	P. 444
	Témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant	P. 444
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur	P. 444
2	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	P. 444
	Témoin d'avertissement de pression des pneus	P. 444
A/T OIL TEMP	Témoin d'avertissement de température du liquide de la transmission automatique	P. 444
	Témoin d'avertissement principal	P. 444

*1: Le témoin clignote ou s'allume en rouge pour indiquer un dysfonctionnement.
*2: Le témoin s'allume en jaune pour indiquer un dysfonctionnement.

INFORMATIONS STATION-SERVICE



CTHPIAW047

Contenance du réservoir de carburant (Référence)	13,2 gal. (50 L, 11,0 Imp. gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P. 87, 509
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 518
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp. qt.) Sans filtre 5,5 (5,2, 4,6) Avec filtre 5,7 (5,4, 4,8)	
Type d'huile moteur		P. 510

Publication No.OM18101D
Printed in Japan 01-1908-00 Ⓒ
ハチロク (D)